



**ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

16 июня 1975 г. — 15 июня 1976 г.

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 1 (A/31/1)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

16 июня 1975 г. — 15 июня 1976 г.

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 1 (A/31/1)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1976

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Содержание

| | Стр. |
|-----------------------|------|
| ПРЕДИСЛОВИЕ | XII |
| СОКРАЩЕНИЯ | XIII |

Часть первая. Политические вопросы и вопросы безопасности

Глава

| | |
|---|----|
| I. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К БЛИЖНЕМУ ВОСТОКУ | 3 |
| А. <i>Поиски мирного урегулирования</i> | 3 |
| 1. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей | 3 |
| 2. Работа Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа | 4 |
| 3. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности | 5 |
| В. <i>Состояние прекращения огня</i> | 6 |
| 1. Египетско-израильский сектор | 6 |
| 2. Израильско-сирийский сектор | 9 |
| 3. Израильско-ливанский сектор | 11 |
| С. <i>Положение в оккупированных территориях</i> | 12 |
| Д. <i>Помощь палестинским беженцам</i> | 14 |
| 1. Доклад Генерального комиссара БАПОР | 14 |
| 2. Доклад Генерального секретаря | 14 |
| 3. Доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины | 15 |
| 4. Доклады Рабочей группы по вопросу финансирования БАПОР | 15 |
| 5. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей | 15 |
| 6. Деятельность БАПОР | 16 |
| II. ПОЛОЖЕНИЕ НА КИПРЕ | 18 |
| А. <i>Поиски урегулирования путем переговоров</i> | 18 |
| 1. Третья серия переговоров, состоявшихся в Вене 31 июля — 2 августа 1975 года | 18 |
| 2. Четвертая серия переговоров, проведенных в Нью-Йорке 8—10 сентября 1975 года | 18 |
| 3. Ход осуществления положений соглашений, достигнутых во время третьей серии переговоров | 18 |
| В. <i>Дальнейшие события до 31 декабря 1975 года</i> | 18 |
| 1. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей | 18 |
| 2. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности в декабре 1975 года | 19 |
| С. <i>События с 1 января 1976 года</i> | 20 |
| 1. Пятая серия переговоров, состоявшихся в Вене 17—21 февраля 1976 года | 20 |
| 2. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности в июне 1976 года | 20 |

| Глава | Стр. |
|---|------|
| III. ОПЕРАЦИИ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ | 22 |
| А. Доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира | 22 |
| В. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей | 22 |
| С. Работа Специального комитета в 1976 году | 22 |
| IV. РАЗОРУЖЕНИЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ | 23 |
| А. Заседания Совещания Комитета по разоружению | 23 |
| В. Всемирная конференция по разоружению | 23 |
| 1. Заседания Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению в 1975 году | 23 |
| 2. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей | 24 |
| 3. Заседания Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению в 1976 году | 24 |
| С. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира | 24 |
| 1. Заседания Специального комитета по Индийскому океану в 1975 году | 24 |
| 2. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей | 24 |
| 3. Заседания Специального комитета по Индийскому океану в 1976 году | 24 |
| D. Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность | 25 |
| E. Осуществление резолюции 3254 (XXIX) Генеральной Ассамблеи о сокращении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности на 10 процентов и об использовании части сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам | 25 |
| F. Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения | 26 |
| G. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие | 26 |
| H. Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термоядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний | 26 |
| I. Осуществление резолюции 3258 (XXIX) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) | 27 |
| J. Обзор на середину Десятилетия разоружения | 27 |
| K. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке | 28 |
| L. Всеобъемлющее исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах | 28 |
| M. Осуществление резолюции 3262 (XXIX) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) | 29 |
| N. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока | 29 |
| O. О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных враждебных целях, несовместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей | 29 |

| <i>Глава</i> | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| P. <i>Объявление и создание безъядерной зоны в Южной Азии . . .</i> | 30 |
| Q. <i>Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в южной части Тихого океана</i> | 30 |
| R. <i>О заключении Договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия</i> | 30 |
| S. <i>О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия</i> | 31 |
| T. <i>Всеобщее и полное разоружение</i> | 31 |
| V. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ | 34 |
| A. <i>Рассмотрение Советом Безопасности положения в Намибии</i> | 34 |
| B. <i>Рассмотрение Советом Безопасности положения в Южной Родезии</i> | 34 |
| C. <i>Просьба Мозамбика в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций в связи с положением, сложившимся в результате его решения ввести санкции против Южной Родезии в целях полного осуществления соответствующих решений Совета Безопасности</i> | 35 |
| D. <i>Жалоба Кении от имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций в связи с актом агрессии, совершенным Южной Африкой против Народной Республики Анголы</i> | 36 |
| E. <i>Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки</i> | 37 |
| F. <i>Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки</i> | 39 |
| VI. ДРУГИЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ | 41 |
| A. <i>Укрепление международной безопасности</i> | 41 |
| B. <i>Корейский вопрос</i> | 41 |
| C. <i>Положение, касающееся Западной Сахары</i> | 42 |
| D. <i>Положение в Тиморе</i> | 44 |
| E. <i>Рассмотрение Советом Безопасности положения на Коморских островах</i> | 46 |
| F. <i>Сообщения Франции и Сомали об инциденте 4 февраля 1976 года</i> | 46 |
| G. <i>Отношения между Исландией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии</i> | 47 |
| H. <i>Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства</i> | 48 |
| I. <i>Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций</i> | 49 |
| J. <i>Использование космического пространства в мирных целях</i> | 51 |
| K. <i>Действие атомной радиации</i> | 53 |
| L. <i>Научно-исследовательская работа по вопросам мира</i> | 53 |

Часть вторая. Деколонизация

| | |
|--|-----------|
| I. ВОПРОС О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ | 57 |
| A. <i>Деятельность Специального комитета</i> | 57 |
| B. <i>Решения по отдельным территориям</i> | 58 |
| 1. <i>Территории под португальским управлением</i> | 58 |
| 2. <i>Южная Родезия</i> | 59 |
| 3. <i>Намибия</i> | 60 |

| <i>Глава</i> | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| 4. Испанская Сахара | 61 |
| 5. Коморские острова | 61 |
| 6. Сейшельские острова | 61 |
| 7. Американское Самоа, Антигуа, Белиз, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Бруней, Каймановы острова, Кокосовые (Килинг) острова, Доминика, Фолклендские (Мальвинские) острова, Французское Сомали, Гибралтар, Гуам, острова Гилберта, Монтсеррат, Новые Гебриды, Питкэрн, Святой Елены, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья, Сент-Люсия, Сент-Винсент, Соломоновы острова, острова Токелау, острова Теркс и Кайкос, Тувалу и Виргинские острова Соединенных Штатов | 62 |
| <i>С. Решения по общим вопросам</i> | <i>64</i> |
| 1. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации в Южной Родезии и Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки | 64 |
| 2. Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации | 65 |
| 3. Осуществление Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций | 65 |
| 4. Вопрос о направлении выездных миссий в территории | 66 |
| 5. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки | 66 |
| 6. Распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации | 67 |
| II. ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ | 68 |
| <i>А. Деятельность Совета по Опекe</i> | <i>68</i> |
| <i>В. Решения, касающиеся подопечных территорий</i> | <i>68</i> |
| 1. Папуа — Новая Гвинея | 68 |
| 2. Подопечная территория Тихоокеанские острова | 68 |
| III. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ | 70 |
| <i>А. Информация, передаваемая в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций</i> | <i>70</i> |
| <i>В. Предложения государств-членов о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки</i> | <i>70</i> |
| Часть третья. Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность | |
| I. ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА | 73 |
| <i>А. Международные пакты о правах человека</i> | <i>73</i> |
| <i>В. Ликвидация расовой дискриминации</i> | <i>74</i> |
| 1. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации | 74 |
| 2. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации | 75 |

| Глава | Стр. |
|--|------|
| 3. Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него | 76 |
| C. <i>Состояние прав человека в южной части Африки</i> | 77 |
| 1. Доклады Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека в отношении южной части Африки | 77 |
| 2. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека | 77 |
| D. <i>Вопрос о нарушении прав человека</i> | 77 |
| 1. Вопрос о нарушении прав человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке | 77 |
| 2. Изучение вопроса о сообщаемых нарушениях прав человека в Чили | 79 |
| 3. Изучение ситуаций, свидетельствующих о постоянных грубых нарушениях прав человека | 80 |
| 4. Заявление о нарушениях прав профсоюзов | 80 |
| 5. Вопрос о правах человека на Кипре | 81 |
| E. <i>Вопрос о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, связанных с задержанием и заключением</i> | 81 |
| F. <i>Вопрос о рабстве и торговле</i> | 83 |
| G. <i>Право народов на самоопределение</i> | 83 |
| 1. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение | 83 |
| 2. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права на самоопределение народов, находящихся под колониальным и иностранным господством | 84 |
| 3. Историческое и современное развитие права народов на самоопределение | 84 |
| H. <i>Предупреждение дискриминации и защита меньшинств</i> | 84 |
| 1. Ликвидация всех форм расовой нетерпимости | 84 |
| 2. Исследования и доклады Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 84 |
| 3. Права человека рабочих-мигрантов | 85 |
| I. <i>Осуществление экономических, социальных и культурных прав</i> | 85 |
| J. <i>Права человека и научно-технический прогресс</i> | 85 |
| K. <i>Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека</i> | 86 |
| L. <i>Содействие эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и дальнейшее поощрение и развитие уважения к ним</i> | 87 |
| M. <i>Консультативное обслуживание в области прав человека</i> | 88 |
| N. <i>Издание «Ежегодника по правам человека»</i> | 88 |
| O. <i>Сообщения, касающиеся прав человека</i> | 89 |
| P. <i>Ликвидация дискриминации на основании пола</i> | 89 |
| II. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 90 |
| A. <i>Общие основы развития</i> | 90 |
| 1. Мировое экономическое положение | 90 |
| 2. Мировое социальное положение | 92 |
| 3. Мировое демографическое положение | 92 |

| <i>Глава</i> | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| В. Развитие и международное экономическое сотрудничество . . . | 94 |
| 1. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи | 94 |
| 2. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций | 95 |
| 3. Перестройка экономического и социального секторов систе- мы Организации Объединенных Наций | 95 |
| 4. Участие в Конференции по международному экономическому сотрудничеству | 95 |
| С. Основная инфраструктура развития | 96 |
| 1. Планирование развития | 96 |
| 2. Развитие статистической информации и информационных систем | 96 |
| 3. Государственно-административная деятельность и государст- венное финансирование | 98 |
| 4. Мобилизация финансовых ресурсов | 99 |
| 5. Применение достижений науки и техники в целях развития | 99 |
| Д. Социальное развитие | 101 |
| 1. Организационное развитие и участие населения | 101 |
| 2. Социальная интеграция и социальное обеспечение | 101 |
| 3. Предотвращение преступности и уголовное правосудие . . . | 102 |
| Е. Положение женщин и их роль в развитии | 103 |
| 1. Объявление Десятилетия женщины Организации Объединен- ных Наций: равенство, развитие и мир | 103 |
| 2. Создание международного учебного и научно-исследователь- ского института по улучшению положения женщин | 104 |
| 3. Вовлечение женщин в процесс развития | 104 |
| 4. Разработка и осуществление международных пактов | 106 |
| 5. Роль женщин в международном сотрудничестве и укреплении международного мира | 107 |
| 6. Влияние средств массовой информации на взгляды на роль женщин и мужчин в современном обществе | 108 |
| Ф. Мобилизация природных ресурсов | 108 |
| 1. Разработка и использование природных ресурсов | 108 |
| 2. Море | 110 |
| Г. Транснациональные корпорации | 111 |
| Н. Транспорт и туризм | 113 |
| I. Жилищный вопрос, строительство и планировка | 114 |
| J. Отношения с неправительственными организациями | 116 |
| III. РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ | 117 |
| A. Экономическая комиссия для Европы | 117 |
| B. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана | 119 |
| C. Экономическая комиссия для Латинской Америки | 120 |
| D. Экономическая комиссия для Африки | 121 |
| E. Экономическая комиссия для Западной Азии | 122 |
| IV. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОР- ГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ | 124 |
| A. Мировое положение | 124 |
| B. На пути к новому порядку | 125 |

| Глава | Стр. |
|---|------|
| С. <i>Другие вопросы в области торговли и развития</i> | 128 |
| V. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ | 130 |
| А. <i>Важные события</i> | 130 |
| В. <i>Прогресс в области осуществления Лимской декларации и плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству</i> | 131 |
| С. <i>Реорганизация ЮНИДО</i> | 131 |
| D. <i>Десятая сессия Совета по промышленному развитию</i> | 131 |
| Е. <i>Роль ЮНИДО в координации деятельности по промышленному развитию</i> | 132 |
| F <i>Основные аспекты деятельности ЮНИДО</i> | 134 |
| 1. <i>Оперативная деятельность ЮНИДО</i> | 134 |
| 2. <i>Программа исследований</i> | 134 |
| 3. <i>Деятельность по координации политики</i> | 134 |
| VI. ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 136 |
| А. <i>Программа развития Организации Объединенных Наций</i> | 136 |
| 1. <i>Характер и масштабы деятельности</i> | 136 |
| 2. <i>ПРООН после Исследования способности</i> | 137 |
| 3. <i>Претворение в жизнь новых перспектив в области технического сотрудничества</i> | 138 |
| 4. <i>Проблемы координации</i> | 138 |
| 5. <i>Более четкое определение первоочередных национальных и глобальных задач</i> | 139 |
| 6. <i>Техническое сотрудничество между развивающимися странами</i> | 139 |
| В. <i>Программы, осуществляемые Программой развития Организации Объединенных Наций</i> | 140 |
| 1. <i>Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций</i> | 140 |
| 2. <i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i> | 141 |
| 3. <i>Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения</i> | 141 |
| 4. <i>Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов</i> | 143 |
| 5. <i>Другие программы</i> | 143 |
| С. <i>Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций</i> | 144 |
| D. <i>Мировая продовольственная программа</i> | 147 |
| 1. <i>Ресурсы и деятельность</i> | 147 |
| 2. <i>Перестройка Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций/ФАО Мировой продовольственной программы</i> | 148 |
| Е. <i>Детский фонд Организации Объединенных Наций</i> | 149 |
| F. <i>Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий</i> | 151 |
| VII. ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ | 153 |
| А. <i>Пятая сессия Координационного совета по окружающей среде</i> | 153 |
| В. <i>Решения Генеральной Ассамблеи</i> | 154 |

| <i>Глава</i> | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| С. Четвертая сессия Совета управляющих | 154 |
| Д. Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде | 156 |
| Е. Конференция полномочных представителей прибрежных государств Средиземноморского региона по вопросам защиты Средиземного моря | 156 |
| Ф. Специализированные совещания | 157 |
| Г. Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам | 158 |
| 1. Подготовка к Конференции | 158 |
| 2. Конференция | 159 |
| VIII. ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ | 161 |
| IX. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 164 |
| X. ПРОГРАММЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ | 165 |
| А. Замбия | 165 |
| В. Острова Зеленого Мыса | 165 |
| С. Индокитай | 166 |
| XI. ГУМАНИТАРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ | 167 |
| А. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев | 167 |
| В. Бюро по вопросам Сахели Организации Объединенных Наций | 172 |
| С. Помощь Ливану | 173 |
| XII. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 174 |
| XIII. БОРЬБА СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ | 176 |

Часть четвертая. Правовые вопросы

| | |
|--|-----|
| I. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД | 181 |
| II. КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА | 183 |
| III. КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ | 184 |
| IV. ДРУГИЕ ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ | 185 |
| А. Конференция полномочных представителей по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров | 185 |
| В. Вопрос дипломатического убежища | 185 |
| С. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации | 185 |
| Д. Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов и защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов | 186 |
| Е. Выполнение государствами положений Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года | 187 |
| Ф. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права | 187 |
| Г. Международный терроризм | 187 |

| <i>Глава</i> | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Н. Резолюции, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями | 188 |
| И. Конференция полномочных представителей по вопросу о территориальном убежище | 188 |
| Ж. Объединение и прогрессивное развитие норм и принципов права международного экономического развития | 188 |
| К. Отношения со страной пребывания | 188 |
| Л. Правовые аспекты использования космического пространства в мирных целях | 189 |
| М. Правила процедуры органов Организации Объединенных Наций | 189 |
| Н. Договоры и многосторонние конвенции | 190 |
| О. Привилегии и иммунитеты | 191 |
| Р. Международные претензии | 191 |
| Q. Административный трибунал Организации Объединенных Наций | 191 |
| Р. Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала | 192 |

Часть пятая. Другие вопросы

| | |
|---|-----|
| I. ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МОРСКОМУ ПРАВУ | 195 |
| II. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ЖЕНЩИНЫ И ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ЖЕНЩИНЫ | 197 |
| III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ | 200 |
| IV. УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 202 |
| V. УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 205 |
| VI. ПЕРЕСТРОЙКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СЕКТОРОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 206 |
| VII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ | 207 |
| A. Кадровые вопросы | 207 |
| 1. Вопросы персонала | 207 |
| 2. Программы совершенствования управления | 209 |
| B. Обслуживание конференций | 210 |
| C. Финансовые и другие административные вопросы | 211 |
| 1. Бюджетные и связанные с ними вопросы | 211 |
| 2. Административные и бюджетные процедуры Организации Объединенных Наций | 214 |
| D. Общее обслуживание | 215 |
| 1. Административное обслуживание операций на местах | 215 |
| 2. Размещение Централных учреждений и отделений Организации Объединенных Наций в других странах | 216 |
| 3. Закупки, контракты и командировки | 216 |
| 4. Связь и хранение документации | 216 |
| 5. Охрана и безопасность | 216 |
| 6. Деятельность, приносящая доход | 216 |
| VIII. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИИ | 217 |

Предисловие

Настоящим имею честь представить Генеральной Ассамблее тридцать первый доклад Генерального секретаря о работе Организации, охватывающий период с 16 июня 1975 года по 15 июня 1976 года.

Введение к докладу выпускается в качестве добавления к настоящему документу.



Генеральный секретарь
Курт ВАЛЬДХАЙМ

7 августа 1976 года

СОКРАЩЕНИЯ

| | |
|---------|---|
| АКК | Административный комитет по координации |
| БАПОР | Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ |
| ВМО | Всемирная метеорологическая организация |
| ВОЗ | Всемирная организация здравоохранения |
| ВСООНК | Вооруженные силы Организации Объединенных Наций на Кипре |
| ГАТТ | Генеральное соглашение по тарифам и торговле |
| ЕЭС | Европейское экономическое сообщество |
| ИКАО | Международная организация гражданской авиации |
| МАГАТЭ | Международное агентство по атомной энергии |
| МБРР | Международный банк реконструкции и развития |
| МВФ | Международный валютный фонд |
| МОТ | Международная организация труда |
| МПП | Мировая продовольственная программа |
| МСЭ | Международный союз электросвязи |
| ОАЕ | Организация африканского единства |
| ОНВУП | Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине |
| ПРООН | Программа развития Организации Объединенных Наций |
| СООННР | Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением |
| УВКБ | Управление Верховного комиссара по делам беженцев |
| ФАО | Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций |
| ЧВС ООН | Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций |
| ЭКА | Экономическая комиссия для Африки |
| ЭКЕ | Экономическая комиссия для Европы |
| ЭКЗА | Экономическая комиссия для Западной Азии |
| ЭКЛА | Экономическая комиссия для Латинской Америки |
| ЭСКАТР | Экономическая и социальная комиссия для Азии и тихоокеанского района |
| ЮНЕП | Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде |
| ЮНЕСКО | Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры |
| ЮНИДО | Организация Объединенных Наций по промышленному развитию |
| ЮНИСЕФ | Детский фонд Организации Объединенных Наций |
| ЮНИТАР | Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций |
| ЮНКТАД | Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию |
| ЮНФПА | Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения |

Часть первая

Политические вопросы
и вопросы безопасности

ГЛАВА I

Вопросы, относящиеся к Ближнему Востоку

А. Поиски мирного урегулирования

1. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

1. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела положение на Ближнем Востоке¹ и вопрос о Палестине².

2. 10 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея приняла две резолюции по вопросу о Палестине.

3. В резолюции 3375 (XXX) Ассамблея просила Совет Безопасности рассмотреть и принять необходимые резолюции и меры, с тем чтобы предоставить возможность палестинскому народу осуществить его неотъемлемые национальные права в соответствии с резолюцией 3236 (XXIX) Ассамблеи, и призвала пригласить Организацию освобождения Палестины (ООП) принять участие во всех усилиях, обсуждениях и конференциях по Ближнему Востоку, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, на равной основе с другими участниками, на основе резолюции 3236 (XXIX). Ассамблея также просила Генерального секретаря информировать сопредседателей Мирной конференции по Ближнему Востоку об этих резолюциях, принять все необходимые меры для направления приглашения ООП принять участие в работе Конференции, а также во всех других усилиях по достижению мира и как можно скорее представить доклад по этому вопросу Ассамблее.

4. В резолюции 3376 (XXX) Генеральная Ассамблея, признав, что проблема Палестины продолжает угрожать международному миру и безопасности, подтвердила свою резолюцию 3236 (XXIX) и выразила серьезную озабоченность в связи с отсутствием прогресса в направлении осуществления палестинским народом его неотъемлемых прав в Палестине, включая право на самоопределение и право на национальную независимость и суверенитет, и в направлении осуществления палестинцами их неотъемлемого права на возвращение к своим очагам и к своему имуществу, откуда они были перемещены и изгнаны. Ассамблея постановила создать Комитет

по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа³ и предложила ему рассмотреть и рекомендовать Ассамблее программу осуществления, предназначенную для того, чтобы дать возможность палестинскому народу осуществить права, признанные в пунктах 1 и 2 резолюции 3236 (XXIX), принимая во внимание все полномочия, возложенные Уставом Организации Объединенных Наций на главные органы Организации Объединенных Наций. Ассамблея уполномочила Комитет устанавливать контакт с любой государственной и межправительственной региональной организацией и ООП и получать и рассматривать их соображения и предложения и просила Генерального секретаря предоставить Комитету все необходимые средства для выполнения его задач. Ассамблея также предложила Комитету представить свой доклад и рекомендации Генеральному секретарю не позднее 1 июня 1976 года и просила Генерального секретаря передать этот доклад Совету Безопасности, который она просила рассмотреть так скоро, как это возможно после 1 июня 1976 года, вопрос об осуществлении палестинским народом неотъемлемых прав, признанных в пунктах 1 и 2 резолюции 3236 (XXIX), и информировать Комитет о действиях, предпринятых Советом. Ассамблея уполномочила Комитет представить ей на тридцать первой сессии доклад, содержащий замечания и рекомендации Комитета.

5. 5 декабря Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3414 (XXX) по вопросу о положении на Ближнем Востоке, в которой она вновь подтвердила, что приобретение территории силой является недопустимым, осудила продолжающуюся оккупацию Израилем арабских территорий и просила все государства прекратить оказывать этой стране военную или экономическую помощь до тех пор, пока он продолжает оккупировать эти территории и отрицать неотъемлемые права палестинского народа. Ассамблея также просила Совет Безопасности принять все необходимые меры для быстрого осуществления в соответствии с надлежащими сроками всех соответствующих резолюций Ассамблеи и Совета, направленных на установление справедливого и прочного мира в данном районе посредством всеобъемлющего урегулирования, выработанного с

¹ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 124 повестки дня.

² Там же, пункт 27 повестки дня.

³ Членский состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, стр. 4.

участием всех заинтересованных сторон, включая ООП, в рамках Организации Объединенных Наций, которое обеспечивает полный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, а также полное признание неотъемлемых национальных прав палестинского народа. Кроме того, Ассамблея просила Генерального секретаря информировать все заинтересованные стороны, включая сопредседателей Мирной конференции по Ближнему Востоку, и следить за выполнением этой резолюции, а также представить об этом доклад Совету и Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

6. 17 декабря Генеральная Ассамблея назначила членов Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа³. В этой связи Израиль вновь заявил, что он никоим образом не будет сотрудничать с этим Комитетом.

7. Генеральный секретарь довел эти три резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии, до сведения Председателя Совета Безопасности (S/11908, S/11919 и S/11920)⁴.

8. 19 ноября Генеральный секретарь довел также резолюцию 3375 (XXX) до сведения сопредседателей Мирной конференции по Ближнему Востоку. В ответном письме Министр иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик указал, что правительство СССР последовательно выступает за установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке (A/31/44-S/11931)⁵. Советский Союз считает, что единственно надежным путем достижения кардинального урегулирования ближневосточной проблемы является путь совместных коллективных усилий всех непосредственно заинтересованных сторон, в том числе арабского народа Палестины в лице ООП. Советский Союз заявил, что он по-прежнему придерживается твердого мнения, что наиболее подходящим форумом для выработки радикальных решений по ближневосточному урегулированию на основе соответствующих решений Совета Безопасности и Ассамблеи является Женевская мирная конференция. Советский Союз решительно выступает за быстрее возобновление этой Конференции с полноценным участием представителей ООП.

2. Работа Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

9. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа³, учрежденный на основании резолюции 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи (см. выше), заседал в период с 26 февраля по 19 мая 1976 года и в соответствии с пунктом 7 этой резолюции представил свой док-

лад Генеральному секретарю для передачи его Совету Безопасности (S/12090)⁶.

10. В своем докладе Комитет рекомендовал, чтобы Организация Объединенных Наций играла более значительную и влиятельную роль в деле содействия решению вопроса о Палестине и в претворении в жизнь такого решения. Предлагая поэтапно осуществлять право палестинцев на возвращение к своим очагам, Комитет рекомендовал, среди прочего, чтобы Совет Безопасности предложил немедленно осуществить свою резолюцию 237 (1967) и чтобы это осуществление не было связано ни с какими другими условиями. Он также рекомендовал, чтобы Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с непосредственно заинтересованными государствами и Организация освобождения Палестины приступили к проведению необходимых мероприятий, чтобы дать возможность палестинцам, перемещенным в период с 1948 по 1967 год, осуществить свое право на возвращение к своим очагам и к своей собственности согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи.

11. В целях осуществления права на самоопределение, национальную независимость и суверенитет Комитет рекомендовал Совету Безопасности составить расписание полного вывода израильских оккупационных войск с территорий, оккупированных в 1967 году, которое должно быть завершено не позднее 1 июня 1977 года. В случае необходимости Совету нужно будет предоставить на временной основе силы по поддержанию мира для облегчения процесса вывода войск. Комитет также рекомендовал Совету предложить Израилю воздерживаться от создания новых поселений и в течение этого периода уйти из поселений, созданных на оккупированных территориях после 1967 года, и считал также, что следует предложить Израилю соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁷ и заявить о признании применимости этой Конвенции. Освобожденные территории должны быть приняты Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Лигой арабских государств и затем должны быть переданы ООП как представителю палестинского народа. Комитет также рекомендовал, чтобы, как только будет создано независимое палестинское образование, Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с непосредственно заинтересованными государствами и с палестинским образованием осуществила, принимая во внимание резолюцию 3375 (XXX) Генеральной Ассамблеи, дальнейшие шаги в целях полного осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, урегулирования нерешенных проблем и установления справедливого и прочного мира в этом районе в

⁴ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.*

⁵ Там же, *тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.*

⁶ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 35 (A/31/35).*

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

соответствии со всеми относящимися к этому вопросу резолюциями Организации Объединенных Наций.

12. Согласно пункту 8 резолюции 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи этот доклад был препровожден Совету Безопасности для скорейшего рассмотрения им после 1 июня 1976 года вопроса об осуществлении палестинским народом неотъемлемых прав, признанных в пунктах 1 и 2 резолюции 3236 (XXIX). Совет рассмотрел этот доклад в ходе восьми заседаний начиная с 9 июня.

3. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности

13. В своей резолюции 381 (1975) от 30 ноября 1975 года по вопросу о продлении мандата СОООНР Совет Безопасности, выразив озабоченность по поводу продолжающегося состояния напряженности в этом районе, постановил возобновить свои заседания 12 января 1976 года для продолжения обсуждения ближневосточной проблемы, включая палестинский вопрос, принимая во внимание все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. После принятия этой резолюции Председатель Совета выступил с устным заявлением⁸, в котором указал, что большинство членов Совета исходят из того, что, когда Совет возобновит свои заседания в соответствии с пунктом а резолюции 381 (1975), представитель ООП будет приглашен принять участие в обсуждении этого вопроса (S/11889)⁴.

14. Совет Безопасности собрался на заседание 12 января 1976 года⁹ и постановил пригласить представителя ООП принять участие в обсуждении на основе того, что направление приглашения этой организации предоставит ей те же права участия, которые предоставляются государству-члену, приглашаемому в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета. На рассмотрении Совета находился проект резолюции (S/11940)⁵, в которой Совет, среди прочего, утверждал бы, что палестинскому народу должна быть предоставлена возможность осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение, включая право на создание независимого государства в Палестине, и что Израиль должен уйти со всех арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года. Проект резолюции не был принят, поскольку один из постоянных членов Совета Безопасности голосовал против.

15. В период с 9 января по 20 февраля Генеральный секретарь и Председатель Совета Безопасности получили ряд сообщений в связи с рассмотрением этого пункта Советом.

16. Письмом от 9 января (A/31/43-S/11928)⁵ Представитель Союза Советских Социалистических Республик препроводил текст заявления, в котором Советское правительство вновь подтвер-

дило свою позицию в отношении ближневосточной проблемы. Оно указало, что, хотя условия для достижения всеобъемлющего урегулирования стали более благоприятными, Израиль продолжает противодействовать всякому реальному прогрессу на пути урегулирования, отказываясь уйти с оккупированных земель и признать законные права арабского народа Палестины. Политике Израиля давно покровительствуют некоторые государства, которые продолжают вести дело в обход Женевской мирной конференции и стремятся к сепаратным сделкам. Результатом такой политики может быть только дальнейшее осложнение обстановки и усиление опасности новых военных взрывов в этом районе. По мнению Советского правительства, при обсуждении ближневосточной проблемы Совет Безопасности должен опираться на свои резолюции и резолюции Генеральной Ассамблеи, и это обсуждение должно привести к созданию необходимых условий для возобновления Женевской мирной конференции.

17. В письме от 10 января (S/11929)⁵ представитель Мексики указал, что правительство его страны считает, что положение на Ближнем Востоке представляет собой самую серьезную потенциальную угрозу миру во всем мире и что требуется глобальное решение этой проблемы на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Кроме того, по мнению Мексики, постоянные члены Совета Безопасности должны на деле доказать, что они стремятся к выполнению этих резолюций.

18. В связи с обсуждением этого вопроса в Совете Безопасности и в связи с участием ООП представитель Израиля в письме от 14 января (S/11932)⁵ обратил внимание Совета на Палестинскую национальную хартию, которая является политической программой ООП, и на различные заявления палестинских лидеров, которые, по его словам, показывают, что принципы и цели этой организации несовместимы с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и противоречат им.

19. В рамках своих контактов с сопредседателями Мирной конференции по Ближнему Востоку Генеральный секретарь направил им 27 января идентичные письма с просьбой высказать свои мнения относительно путей достижения прогресса в решении ближневосточной проблемы.

20. В ответном письме от 12 февраля (A/31/53-S/11985)⁵ Министр иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик заявил, что вызывает озабоченность стремление Израиля и тех, кто его поддерживает, держать в тупике дело урегулирования ближневосточной проблемы, как об этом говорят итоги недавнего рассмотрения этого вопроса в Совете Безопасности. Из-за позиции одного из своих постоянных членов Совет не смог принять решения, хотя подавляющее большинство членов высказалось в пользу конкретных мер по достижению всеобъемлю-

⁸ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1856-е заседание.

⁹ Там же, тридцать первый год, 1870-е заседание.

щего решения. Государства-члены, за небольшим исключением, выразили как на Генеральной Ассамблее, так и в Совете мнение о том, что подлинный мир на Ближнем Востоке невозможен без вывода войск Израиля со всех оккупированных им в 1967 году арабских территорий, без отъема неотъемлемых прав арабского народа Палестины и обеспечения права всем государствам этого района на независимое существование. Совершенно очевидно, что единственным надежным путем достижения соглашения по всем вопросам, связанным с урегулированием, является возобновление после тщательной подготовки работы Женевской мирной конференции с участием всех непосредственно заинтересованных сторон, включая ООП и сопредседателей Конференции.

21. В своем ответе от 20 февраля (A/31/54-S/11991)⁵ на письмо Генерального секретаря Государственный секретарь Соединенных Штатов Америки указал, что его страна разделяет осознаваемую Генеральным секретарем крайнюю необходимость достижения цели мирного урегулирования на Ближнем Востоке и преисполнена решимости продолжать усилия в направлении к значимым переговорам. Он отметил, однако, что не будет шанса для будущего прогресса, если система ведения переговоров будет нарушена. Эта система является довольно гибкой и может обеспечить основу для выработки справедливых и прочных решений для всех рассматриваемых вопросов. Кроме того, Соединенные Штаты неоднократно подтверждали, что не будет постоянного мира, если в нем не будут предусмотрены мероприятия, в которых будут учтены законные интересы палестинского народа. Признав необходимость наличия определенной степени гибкости в отношении отдельных процедур, посредством которых может быть сохранен темп практического прогресса в процессе ведения переговоров, Соединенные Штаты согласились с тем, что возобновление Женевской мирной конференции после тщательной подготовки послужит цели достижения такого прогресса. В качестве практического пути работы Соединенные Штаты предложили созвать подготовительную конференцию тех, кто до сих пор участвовал в переговорах, и указали, что они также готовы рассмотреть вопрос о проведении двусторонних консультаций с Советским Союзом до проведения такой конференции.

В. Состояние прекращения огня

1. Египетско-израильский сектор

а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 16 ИЮЛЯ 1975 ГОДА О ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

22. В связи с истечением срока мандата ЧВС ООН Генеральный секретарь издал 16 июля 1975

года доклад (S/11758)¹⁰, в котором он представил подробный отчет о деятельности Вооруженных сил за период с 13 апреля по 15 июля 1975 года. Он указал, что в течение этого периода положение в районе действий ЧВС ООН оставалось спокойным и что обе стороны продолжали оказывать содействие этим Вооруженным силам. Однако он отметил, что положение на Ближнем Востоке в целом по-прежнему является по существу нестабильным и что возможность сохранения существующего спокойствия будет зависеть от дальнейшего прогресса в поисках справедливого и прочного урегулирования этой проблемы, к чему призвал Совет Безопасности.

23. Генеральный секретарь считал, что продолжение присутствия ЧВС ООН является важным не только для поддержания спокойствия в этом секторе, но также и для обеспечения атмосферы, способствующей дальнейшим усилиям по достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и содействия таким усилиям. В этой связи он был информирован о том, что правительство Израиля положительно относится к продлению мандата ЧВС ООН еще на шесть месяцев. Генеральный секретарь был также информирован о том, что, хотя правительство Египта не согласно на дальнейшее возобновление мандата ЧВС ООН, оно не выступает против должного использования Вооруженных сил.

24. Позиция правительства Египта была подробно изложена в письме заместителя премьер-министра иностранных дел Египта от 14 июля 1975 года на имя Генерального секретаря (S/11757)¹⁰. Сославшись на различные решения, принятые Советом Безопасности после октябрьской войны 1973 года, включая создание ЧВС ООН, министр заявил, что в начале 1975 года предпринимались усилия по достижению соглашения о дальнейшем разведении, которое было предназначено для того, чтобы подготовить почву для Женевской мирной конференции, однако в результате проводимой Израилем политики непримиримости и оттягивания эти усилия не имели успеха. Тем не менее в апреле 1975 года Египет согласился на возобновление мандата Вооруженных сил на дополнительный срок в три месяца и принял определенные практические меры для стимулирования процесса мирного урегулирования. Египет поступил так, исходя из того, что деятельность ЧВС ООН сама по себе имеет временный характер и что их роль заключается также в оказании содействия дальнейшим усилиям, направленным на установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Министр также заявил, что позиция Израиля свидетельствует о том, что Израиль в большей степени заинтересован в увековечении оккупации египетских территорий, чем в оказании содействия усилиям, направленным на достижение прочного мира. В этих условиях нельзя ожидать, что Египет согласится с еще одним возобновлением мандата ЧВС ООН, хотя

¹⁰ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года.

он не выступает против должного использования Вооруженных сил.

25. В связи с этим письмом исполняющий обязанности Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций 16 июля обратил внимание Генерального секретаря (S/11759)¹⁰ на заявление премьер-министра Израиля, в котором он указал, что его правительство уже согласилось с продлением мандата ЧВС ООН, заявив, что Израиль соблюдает свои обязательства по египетско-израильскому соглашению разъединения войск от 18 января 1974 года (S/11198, приложение)¹¹ на основе взаимности. Если Египет заинтересован в том, чтобы не нанести ущерб этому соглашению, то он также должен будет согласиться с сохранением и полномочиями ЧВС ООН и воздерживаться от любых шагов, которые могли бы усилить напряженность в этом районе.

б) РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

26. 23 июля Председатель Совета Безопасности подготовил записку (S/11771)¹⁰, в которой указал, что Совет 21 июля принял текст обращения к президенту Египта от имени Совета. В этом обращении Председатель Совета, учитывая серьезный характер положения на Ближнем Востоке, высказал свое мнение о том, что дальнейшее продление мандата ЧВС ООН будет содействовать созданию атмосферы, способствующей прогрессу на пути к достижению соглашения о справедливом и прочном мире в этом районе. Поэтому он призвал президента Египта пересмотреть позицию его правительства по данному вопросу, заверив его в том, что Совет весьма внимательно следит за положением, и подчеркивает важность достижения дальнейшего прогресса на пути к справедливому и прочному миру и предотвращению тупика в этом районе.

27. В записке также указывалось, что 23 июля Председатель Совета Безопасности получил ответ от заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Египта (S/11771, пункт 3)¹⁰, в котором он заявил, что его правительство, принимая к сведению озабоченность Совета в связи с положением на Ближнем Востоке и тот факт, что Совет подчеркнул важность достижения дальнейшего прогресса на пути к справедливому и прочному миру в этом районе, согласно с дальнейшим продлением мандата ЧВС ООН еще на три месяца, то есть до 24 октября 1975 года.

28. 24 июля Совет Безопасности принял резолюцию 371 (1975) при двух членах (Китай и Ирак), не участвовавших в голосовании, в которой Совет, принимая во внимание письмо Египта от 14 июля на имя Генерального секретаря и обращение, направленное 21 июля правительству Египта от имени Совета, а также выразив удовлетворение за ответ на него этого правительства,

¹¹ Там же, двадцать девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1974 года.

призвал заинтересованные стороны немедленно осуществить резолюцию 338 (1973) от 22 октября 1973 года, постановил возобновить мандат ЧВС ООН на срок в три месяца, то есть до 24 октября 1975 года, и предложил Генеральному секретарю представить в конце этого срока доклад о положении на Ближнем Востоке и о шагах, предпринятых для осуществления этой резолюции.

с) СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ЕГИПТОМ И ИЗРАИЛЕМ ОТ 4 СЕНТЯБРЯ 1975 ГОДА

29. В представленном 2 сентября докладе (S/11818)¹⁰ Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о принятых им предварительных мерах в связи с соглашением между Египтом и Израилем, парафированным сторонами 1 сентября. В этой связи Генеральный секретарь указал, что он дал указание генерал-лейтенанту Энсио Сииласвуо направиться в Женеву, с тем чтобы присутствовать и председательствовать на предстоящих заседаниях военной рабочей группы Мирной конференции по Ближнему Востоку, на которых должен быть подготовлен подробный протокол в целях осуществления соглашения.

30. В изданном в тот же день добавлении к докладу (S/11818/Add.1 и Corr.1)¹⁰ Генеральный секретарь передал Совету Безопасности текст соглашения между Египтом и Израилем, а в другом докладе от 4 сентября (S/11818/Add.2)¹⁰ он информировал Совет о том, что соглашение было подписано представителями обеих сторон в Женеве 4 сентября и что подписание соглашения проходило в присутствии генерала Сииласвуо.

31. В соглашении предусматривается, что конфликт между Египтом и Израилем на Ближнем Востоке не будет решен военной силой и что обе стороны преисполнены решимости добиться окончательного и справедливого урегулирования с помощью переговоров, как это предусмотрено в резолюции 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года. Соглашение рассматривается сторонами в качестве значительного шага на пути достижения справедливого и прочного мира, однако оно не является окончательным соглашением о мире.

32. В соглашении далее предусматривается, что стороны будут продолжать соблюдать прекращение огня и воздерживаться от всяких военных или аналогичных военных действий против друг друга. В нем определяются принципы новой дислокации войск сторон, а в приложении к нему содержатся детали этой передислокации и все другие связанные с этим вопросы, включая определение линий и районов, буферные зоны, ограничение войск и вооружений, воздушное наблюдение, функционирование установок систем раннего оповещения и наблюдения и функции Организации Объединенных Наций. Подробный план проведения в жизнь соглашения должен был быть разработан военной рабочей группой Мирной конференции по Ближнему Востоку.

33. В соответствии с соглашением также предусматривается, что ЧВС ООН являются необходимыми и будут продолжать выполнение своих функций, и их мандат будет продлеваться ежегодно. Совместная комиссия, учрежденная в соответствии с этим соглашением, будет функционировать под эгидой Главного координатора миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке для рассмотрения любых проблем, возникающих в связи с данным соглашением, и для оказания содействия ЧВС ООН в осуществлении ими своего мандата.

34. К соглашению прилагается документ, касающийся системы раннего оповещения, упомянутой в статье IV, в котором Соединенные Штаты Америки предлагают создать: а) два наблюдательных пункта для обеспечения стратегического раннего оповещения — один будет обслуживаться египетским и один израильским персоналом, б) три наблюдательных пункта, обслуживаемых гражданским персоналом Соединенных Штатов на перевалах Митла и Гидди для обеспечения тактического раннего оповещения и с) три автоматические электронные системы обнаружения на обоих концах каждого перевала и в общих окрестностях каждого пункта.

35. 23 сентября Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности (S/11818/Add.4)¹⁰ о том, что 22 сентября военная рабочая группа завершила работу по подготовке протокола к соглашению между Египтом и Израилем и что протокол был подписан представителем Египта и парафирован представителями Израиля. 10 октября (S/11818/Add.5 и Согг.1)¹² Генеральный секретарь сообщил Совету, что представители Израиля подписали протокол, который вступил в силу.

d) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧВС ООН И ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 17 ОКТЯБРЯ 1975 ГОДА

36. В записке от 19 августа 1975 года (S/11808)¹⁰ Председатель Совета Безопасности сообщил Совету о предложении Генерального секретаря относительно будущей координации операций по поддержанию мира на Ближнем Востоке. В соответствии с этим предложением командующий ЧВС ООН генерал-лейтенант Энсио Сииласвуо будет назначен Главным координатором миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, а начальник штаба ОНВУП генерал-майор Бенгт Лильестранд будет назначен командующим ЧВС ООН, в то время как генерал-майор Ганс Филипп останется командующим СОООНР. После консультации с членами Совета Председатель сообщил Генеральному секретарю о том, что Совет дал свое согласие на предложенное назначение генерал-майора Бенгта Лильестранда коман-

дующим ЧВС ООН. Совет также согласился с предложением Генерального секретаря в отношении генерала Сииласвуо. В этой связи следует также отметить, что впоследствии Генеральный секретарь назначил с 1 января 1976 года генерал-майора Эмануэля Александра Эрскина начальником штаба ОНВУП.

37. В связи с истечением срока мандата ЧВС ООН Генеральный секретарь представил 17 октября 1975 года доклад (S/11849)¹² о деятельности Вооруженных сил за период с 15 июля по 16 октября. Изложив состав и дислокацию Вооруженных сил, а также охарактеризовав их размещение и материально-техническое обеспечение, Генеральный секретарь осветил деятельность ЧВС ООН за рассматриваемый период. Он указал, что Вооруженные силы продолжают выполнять свои конкретные задачи в соответствии с египетско-израильским соглашением о разъединении войск от 18 января 1974 года. В отношении проблемы ограничения свободы передвижений личного состава некоторых контингентов, он указал, что, несмотря на его усилия и усилия командующего Вооруженными силами, эта проблема все еще существует. Он вновь подтвердил свою позицию, что ЧВС ООН должны действовать в качестве единого и действенного военного подразделения, контингенты которого на равной основе служат под началом командующего Вооруженными силами.

38. В отношении обязанностей, возложенных на ЧВС ООН в соответствии с соглашением между Египтом и Израилем от 4 сентября (S/11818/Add.1 и Согг.1, приложение 10)¹⁰ и протоколом к нему от 22 сентября 1975 года (S/11818/Add.5 и Согг.1, приложение)¹², Генеральный секретарь заявил, что эти обязанности являются более обширными, чем те, которые Вооруженные силы выполняли в соответствии с египетско-израильским соглашением о разъединении войск, и что их новый район действий будет значительно шире. Среди новых функций, возложенных на ЧВС ООН в течение начального этапа, он отметил оказание добрых услуг при передаче нефтепромыслов, установок и инфраструктур, контроль над передислокацией войск и сопровождение египетского персонала на места и с мест расположения египетских станций наблюдения. К долгосрочным функциям Вооруженных сил относятся наблюдение за согласованными ограничениями, указанными в приложении к соглашению и протоколе, создание и укомплектование личным составом контрольно-пропускных пунктов и наблюдательных постов, а также функции патрулирования, конвоирования и другие функции. В связи с более широкими обязанностями, возложенными на ЧВС ООН, Генеральный секретарь считал, что для обеспечения надлежащего функционирования Вооруженных сил потребуется дополнительный военный персонал и оборудование, включая увеличение личного состава нетыловых контингентов ЧВС ООН приблизительно на 750 человек и тыловых контингентов приблизительно на 86 человек.

¹² Там же, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

39. В отношении осуществления резолюции 338 (1973) Совета Безопасности Генеральный секретарь, сославшись на усилия, предпринятые на различных уровнях до 16 июля 1975 года в целях достижения прогресса в осуществлении этой резолюции, заявил, что эти усилия предпринимались и в течение рассматриваемого периода. В этой связи он отметил, в частности, статью I соглашения между Египтом и Израилем от 4 сентября 1975 года, в которой оба правительства согласились с тем, что конфликт между ними будет урегулироваться не с помощью военной силы, а мирными средствами и что они исполнены решимости добиться окончательного урегулирования с помощью переговоров, как это предусмотрено резолюцией 338 (1973).

40. В заключение Генеральный секретарь предупредил, что, несмотря на спокойное положение в секторе и хотя временное соглашение между Египтом и Израилем от 4 сентября 1975 года является важным событием, любое ослабление усилий в деле поиска всестороннего урегулирования может быть опасным в предстоящие месяцы. Он выразил надежду, что все заинтересованные стороны в срочном порядке предпримут усилия по решению ближневосточной проблемы во всех ее аспектах, и вновь высказал свою убежденность в том, что присутствие ЧВС ООН по-прежнему является необходимым не только для содействия поддержанию прекращения огня, к которому призвал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973), но и для оказания содействия в деле претворения в жизнь нового соглашения. В этих обстоятельствах и принимая во внимание соответствующие положения соглашения, Генеральный секретарь рекомендовал продлить мандат ЧВС ООН.

e) РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА
СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

41. 23 октября¹³ Совет Безопасности провел заседание для рассмотрения доклада Генерального секретаря о деятельности ЧВС ООН (S/11849)¹² и при двух членах (Китай и Ирак), не принявших участия в голосовании, принял резолюцию 378 (1975), в которой Совет, рассмотрев этот доклад, постановил возобновить мандат ЧВС ООН на дополнительный срок в один год, то есть до 24 октября 1976 года. Совет также предложил Генеральному секретарю представить в конце этого года доклад о развитии обстановки и о шагах, предпринятых для осуществления резолюции 338 (1973).

2. Израильско-сирийский сектор

a) ОПЕРАЦИЯ СОООННР И ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

42. В ноте от 9 июля (S/11750)¹⁰ Председатель Совета Безопасности сообщил, что 7 июля Гене-

ральный секретарь информировал его о своем намерении назначить с согласия Совета Безопасности полковника Ганса Филиппа, Австрия, Командующим СОООННР. Полковник Филипп временно исполнял функции Временного командующего СОООННР после того, как бригадный генерал Гонсало Брисеньо Севальос был освобожден от должности Временного командующего СОООННР по просьбе его правительства. Генеральный секретарь исходил из того, что правительство Австрии намеревается в ближайшем будущем присвоить полковнику Филиппу звание генерал-майора. Председатель Совета после консультаций с членами Совета сообщил Генеральному секретарю 8 июля о том, что Совет согласен с предлагаемым назначением.

43. В отношении замены контингента Перу, который был выведен 20 июля 1975 года по просьбе правительства Перу, Председатель Совета Безопасности направил записку от 22 июля (S/11768)¹⁰, в которой он отметил, что Генеральный секретарь предложил заменить этот контингент контингентом из Ирана. Председатель после консультаций с членами Совета сообщил Генеральному секретарю о том, что Совет согласен с его предложением.

44. В связи с истечением мандата СОООННР Генеральный секретарь 24 ноября представил Совету Безопасности доклад (S/11883)¹², в котором был представлен отчет о деятельности СОООННР за период с 22 мая по 24 ноября. Генеральный секретарь заявил, что в течение этого периода положение в районе операции в целом оставалось спокойным и что обе стороны в целом продолжали соблюдать прекращение огня и Соглашение о разъединении между израильскими и сирийскими войсками (S/11302/Add.1, приложение I)¹⁴.

45. Как и в предшествующих докладах о СОООННР, Генеральный секретарь представил подробные сведения об их дислокации, замене личного состава, размещении и материально-техническом обеспечении. Что касается их свободы передвижения, то, по его мнению, соглашения, которые были выработаны, все еще не соответствуют тому, что требуется и что предусматривается в Протоколе к Соглашению о разъединении. Однако он указал, что по-прежнему предпринимаются усилия, с тем чтобы обеспечить полное согласие с этим принципом. Он также сообщил, что саперные группы СОООННР продолжали свою работу и расширили район, доступный для пеших и механизированных патрулей.

46. Касаясь осуществления резолюции 338 (1973) Совета Безопасности, Генеральный секретарь отметил, что на различных уровнях были продолжены усилия для оказания содействия осуществлению этой резолюции, включая контакты между двумя сопредседателями Женевской мир-

¹³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1851-е заседание.*

¹⁴ *Изданный типографским способом текст см. там же, двадцать девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1974 года.*

ной конференции по Ближнему Востоку, а также между ними и другими заинтересованными сторонами. Он отметил, что он продолжал участвовать в этих усилиях и что его текущий визит в этот район в ноябре 1975 года непосредственно связан с ними.

47. Генеральный секретарь также отметил, что существующее спокойствие остается непрочным. Он добавил, что Соглашение о разьединении не является мирным соглашением, а лишь шагом к установлению справедливого и прочного мира на основе резолюции 338 (1973) Совета Безопасности. До тех пор пока не будет достигнут дальнейший прогресс в деле достижения цели, изложенной в этой резолюции, положение в этом районе будет неустойчивым и со временем будет становиться все более опасным. Поэтому он считает, что дальнейшее присутствие СОООНР необходимо не только для сохранения спокойствия в израильско-сирийском секторе, но также и для создания атмосферы, способствующей дальнейшим усилиям по установлению мира и, если потребуется, для содействия таким усилиям. Генеральный секретарь, который в то время находился с визитом в этом районе для обсуждения с соответствующими сторонами существующего положения во всех его аспектах, включая вопрос о продлении мандата СОООНР, отметил, что он представит Совету доклад по последнему вопросу в максимально короткие сроки.

48. В своем дополнительном докладе от 28 ноября (S/11883/Add.1)¹² Генеральный секретарь указал, что в период с 22 по 27 ноября он провел переговоры с руководителями Сирийской Арабской Республики, Израиля, Египта, Ливана и Иордании.

49. Президент Сирийской Арабской Республики Асад выразил Генеральному секретарю свое глубокое разочарование по поводу того, что в области переговоров в отношении Сирийской Арабской Республики с 1974 года, когда были учреждены СОООНР, не было достигнуто никакого прогресса, и указал, что по этой причине его стране будет трудно согласиться с продлением мандата СОООНР. Сирийская Арабская Республика хочет, чтобы Совет Безопасности рассмотрел существо проблемы Ближнего Востока, включая палестинский вопрос. Кроме того, она не будет участвовать в Женевской мирной конференции или в любом другом форуме для переговоров до тех пор, пока Организация освобождения Палестины не будет принимать участия в этих переговорах. Однако впоследствии Президент Асад заявил о своей готовности согласиться с возобновлением мандата СОООНР на дополнительный период в шесть месяцев, которому сопутствовало бы конкретное условие о том, что Совет Безопасности вновь соберется в январе 1976 года для проведения основательных прений по проблеме Ближнего Востока, включая палестинский вопрос, при участии представителей ООП.

50. С другой стороны, Израиль считал СОООНР составной частью Соглашения о разьединении

между израильскими и сирийскими войсками от 31 мая 1974 года и по-прежнему выступал против установления связи между продлением мандата и формой дальнейших переговоров. Израиль выразил готовность в любое время проводить переговоры с Сирийской Арабской Республикой, но не с ООП. Если мандат будет продлен, Израиль будет готов принять участие в возобновленной Женевской мирной конференции при том условии, что в Конференции будут принимать участие лишь первоначальные ее участники. По мнению Израиля, резолюция 338 (1973) Совета Безопасности обеспечивает основу для переговоров, но он не согласен с тем, чтобы Совет Безопасности выступал в качестве органа для ведения переговоров по ближневосточной проблеме.

51. В отношении своих переговоров с руководителями Египта, Иордании и Ливана Генеральный секретарь заявил, что все переговоры были весьма полезными и в значительной мере способствовали его пониманию общего положения на Ближнем Востоке.

52. В заключение Генеральный секретарь вновь подтвердил свою убежденность в том, что присутствие СОООНР является крайне необходимым не только для поддержания спокойствия в израильско-сирийском секторе, но также и для создания атмосферы, содействующей дальнейшим усилиям по проведению переговоров. В свете консультаций, которые он провел в этом районе, он предложил продлить мандат на дополнительный период в шесть месяцев на основе того предположения, что Совет достигнет договоренности о соответствующем решении, должным образом принимая во внимание позиции, изложенные сторонами.

b) РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

53. 30 ноября¹⁵ Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря о СОООНР (S/11883 и Add.1)¹² и принял резолюцию 381 (1975), причем в голосовании по ней не приняли участия два члена Совета (Китай и Ирак), в которой Совет постановил возобновить мандат СОООНР на новый срок в шесть месяцев. Как указано выше (см. пункт 13), Совет также постановил возобновить свои заседания 12 января 1976 года для того, чтобы продолжить обсуждение ближневосточной проблемы, включая палестинский вопрос, принимая во внимание все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций.

54. Поскольку мандат СОООНР истекал в мае 1976 года, Генеральный секретарь представил Совету Безопасности всеобъемлющий доклад об операциях Сил за период с 25 ноября 1975 года по 24 мая 1976 года (S/12083)¹⁶. Генеральный

¹⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1856-е заседание.*

¹⁶ *Изданный типографским способом текст см. там же, тридцать первый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1976 года.*

секретарь отметил, что за этот период СООННР смогли выполнить возложенные на них задачи и что в своем качестве Главного координатора миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке генерал-лейтенант Энсио Сииласвуо по-прежнему принимал участие в поддержании контактов на высоком уровне и, по мере необходимости, в совещаниях военных представителей как Израиля, так и Сирийской Арабской Республики по вопросу о функционировании Сил.

55. В отношении свободы передвижений Сил он отметил, что, несмотря на усилия, направленные на разрешение вопроса о свободе передвижения, соглашения, которые были выработаны, не соответствовали тому, что требовалось. Однако усилия продолжали предприниматься, с тем чтобы обеспечить полное согласие с этим важным принципом.

56. В отношении осуществления резолюции 338 (1973) Совета Безопасности Генеральный секретарь отметил, что усилия в этом направлении были продолжены на различных уровнях, включая контакты с заинтересованными сторонами и двумя сопредседателями Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку. Он отметил свое активное участие в этих усилиях.

57. В дополнительном докладе, представленном 27 мая вслед за его визитом в Дамаск (S/12083/Add.1)¹⁶, Генеральный секретарь отметил, что положение в районе операций СООННР оставалось спокойным и что там не произошло никаких серьезных инцидентов. Он добавил, однако, что в целом положение в этом районе остается напряженным и неустойчивым, и предупредил о том, что, если на пути к достижению справедливого и прочного мира не будет достигнут прогресс, положение на Ближнем Востоке будет становиться все более опасным. Он вновь высказал свою убежденность в том, что присутствие СООННР продолжает оставаться необходимым не только в целях поддержания спокойствия в этом секторе, но и для обеспечения атмосферы, способствующей осуществлению дальнейших мирных усилий. Поэтому он рекомендовал Совету Безопасности продлить мандат СООННР еще на шесть месяцев и отметил в этой связи, что правительства Сирийской Арабской Республики и Израиля согласились с предложением о продлении мандата.

58. 28 мая Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря о СООННР (S/12083 и Add.1)¹⁶ и принял резолюцию 390 (1976), причем в голосовании по этой резолюции не участвовали два члена Совета (Китай и Ливийская Арабская Республика), в которой Совет, призвав заинтересованные стороны немедленно осуществить резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности, постановил возобновить мандат СООННР на новый срок в шесть месяцев и просил Генерального секретаря представить в конце этого срока доклад о развитии обстановки и

мерах, принятых для осуществления резолюции 338 (1973).

3. Израильско-ливанский сектор

а) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И СООБЩЕНИЯ СТОРОН

59. В ходе рассматриваемого периода вопрос о состоянии прекращения огня в израильско-ливанском секторе освещался в периодических докладах Генерального секретаря Совету Безопасности, основанных на информации, которая была представлена начальником штаба ОНВУП (S/11663 и Add.1—5¹⁷, 6—15¹⁰, 16—19¹², 20—24¹⁸ и 25—27¹⁹). Из этих докладов следует, что в течение этого периода положение в секторе характеризовалось частыми инцидентами, включая пролеты самолетов израильских военно-воздушных сил, воздушные нападения на Ливан и ведение огня через демаркационную линию перемирия. Израильские вооруженные силы продолжали ежедневно в светлое время суток занимать пять позиций на ливанской стороне демаркационной линии перемирия. В докладах также содержались жалобы о нарушениях прекращения огня израильскими войсками, полученные ОНВУП от ливанских властей, и резюме расследований некоторых из этих жалоб, проведенных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций по просьбе ливанских властей.

60. Некоторые из инцидентов были также предметом сообщений Израиля и Ливана на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности.

61. В письме от 7 июля (A/10131-S/11747)¹⁰ Ливан сообщил Генеральному секретарю о том, что израильская артиллерия обстреляла ряд деревень на юге Ливана по широкому фронту и что израильские войска проникли на территорию Ливана и разрушили несколько домов и похитили несколько гражданских лиц. Израиль 8 июля ответил (A/10133-S/11749)¹⁰, что Ливан извратил факты для того, чтобы ввести в заблуждение общественное мнение. Израиль предпринял действия только против ряда террористических баз ООП, расположенных в южной части Ливана, с которых террористы отправлялись на свои террористические задания против гражданских населенных пунктов Израиля. Ввиду фактического контроля ООП над некоторыми участками ливанской территории и тесного сотрудничества между этой организацией и правительством Ливана у Израиля нет выбора, кроме осуществления своего неотъемлемого права на самооборону и принятия всех необходимых мер по защите своих граждан и своей территории. Ливан напра-

¹⁷ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1975 года.

¹⁸ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.

¹⁹ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1976 года.

вил по этому вопросу дополнительное письмо от 24 июля (A/10161-S/11776)¹⁰.

62. В письмах от 6 и 21 августа Ливан обратил внимание Генерального секретаря на новые нападения Израиля на ливанскую территорию. Ливан 6 августа направил жалобу (A/10171-S/11791)¹⁰ о том, что израильские войска при поддержке артиллерии совершили нападение с суши, моря и воздуха на город Тир (Сур), в результате чего было убито 4 ливанских военнослужащих и два человека из числа гражданского населения и разрушено 15 домов. 21 августа (A/10206-S/11810 и Согг.1)¹⁰ Ливан вновь направил жалобу о том, что за день до этого израильский самолет совершил налет на две деревни, расположенные на расстоянии более 150 км от ливанско-израильской границы. Ливан отметил, что налеты, предпринятые накануне мирной миссии государственного секретаря Соединенных Штатов Америки на Ближнем Востоке, свидетельствуют о том, что Израиль не желает создавать необходимых условий для справедливого и прочного мира в этом районе.

63. В письмах от 4 и 12 сентября (A/10216-S/11821 и A/10231-S/11822)¹⁰ Ливан выступил с обвинением о том, что налеты, осуществляемые израильскими самолетами на лагерь палестинских беженцев в Бургулиехе и близлежащие поля, привели к жертвам и нанесению значительного ущерба.

64. В период с середины июня по конец августа Израиль направил Генеральному секретарю несколько писем в отношении продолжающейся деятельности террористических организаций и их непрекращающихся нападений с территории Ливана на израильские города и деревни. Израиль заявил, что в результате таких нападений было убито несколько человек из числа гражданского населения и что некоторые из террористов, участвующих в этих нападениях, также были убиты во время столкновения с израильскими войсками безопасности. Израиль вновь возложил на Ливан ответственность за создавшееся положение (A/10118-S/11726¹⁷, A/10120-S/11728¹⁷, A/10134-S/11755¹⁰, A/10170-S/11790¹⁰ и A/10173-S/11792¹⁰).

б) РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

65. Ливан 3 декабря обратился с просьбой о срочном созыве Совета Безопасности для рассмотрения массированного воздушного налета, предпринятого за день до этого Израилем на лагерь беженцев и деревни в различных частях Ливана, что привело к большим потерям среди гражданского населения (S/11892)¹².

66. В тот же день Египет также просил срочно провести заседание Совета Безопасности, чтобы обсудить это нападение Израиля, и представил просьбу об участии ООП в прениях Совета (S/11893)¹².

67. В связи с этими прениями представитель Алжира передал 4 декабря (S/11897)¹² Декларацию, принятую Координационным комитетом неприсоединившихся стран, в которой он просил Совет Безопасности осудить акт агрессии Израиля и предпринять шаги, с тем чтобы помешать этой стране совершать нападения на своих соседей и терроризировать палестинских беженцев.

68. Совет Безопасности 4 декабря²⁰ постановил пригласить ООП для участия в своих прениях, исходя из того, что это приглашение предоставляет этой организации те же права участия, что и государству — члену Организации, приглашаемому для участия в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета.

69. Во время обсуждения этого пункта 4—8 декабря на рассмотрение Совета Безопасности находился проект резолюции (S/11898)¹², в котором Совет, в частности, решительно осуждал Израиль за преднамеренные воздушные нападения на Ливан, призывал его немедленно прекратить такие нападения и серьезно предупредил его о том, что в случае повторения таких нападений Совет должен будет рассмотреть вопрос о принятии соответствующих шагов и мер для обеспечения выполнения его решений.

70. Этот проект резолюции не был принят, поскольку один из постоянных членов Совета Безопасности проголосовал против.

С. Положение в оккупированных территориях

а) ПИСЬМА ОТ ГОСУДАРСТВ — ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ

71. В письмах от 29 июля (A/10163-S/11780)²¹ и от 31 июля (A/10164-S/11784)²¹ на имя Генерального секретаря Израиль и Египет, соответственно, изложили свое мнение относительно переселения в феврале 1975 года нескольких бедуинских семей на Синайском полуострове. Израиль заявил, что переселение было продиктовано безотлагательными военными соображениями и соображениями безопасности, в то время как Египет обвинил Израиль в изыскивании предлога для осуществления своей репрессивной политики.

72. В письме Временного поверенного в делах Постоянного представительства Иордании от 7 августа был передан текст телеграммы премьер-министра и министра иностранных дел Иордании (A/10178-S/11799)²¹ на имя Генерального секретаря об актах насилия, совершенных Израилем над религиозной святостью и физической целостностью мечети Ибрагима в Хеброне, вклю-

²⁰ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1859-е заседание.

²¹ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года.

чая многочисленные акты осквернения мечети, препятствия верующим в совершении молитв и выделение большей части мечети для пользования евреями. 20 августа Израиль (A/10204-S/11809)²¹ ответил, что, в отличие от действий Иордании в этом вопросе до 1967 года, политика Израиля в отношении всех святых мест заключается в том, чтобы гарантировать свободный доступ к ним для представителей всех вероисповеданий и обеспечить нормальные условия для отправления культа верующим любой религии. Поскольку пещера Мачпела является святым местом как для иудаизма, так и для ислама, то были приняты меры к тому, чтобы позволить и мусульманам, и евреям отправлять свой культ в условиях порядка на основе взаимного уважения.

73. Представитель Ливийской Арабской Республики 1 марта 1976 года просил распространить письмо (S/12000)²² исполняющего обязанности Постоянного наблюдателя ООП от 23 февраля на имя Председателя Совета Безопасности, в котором он выдвигал обвинение в том, что после постановления магистратского суда о том, что евреи имеют право молиться в священной мечети Аль-Харам Аш-Шариф, правящие сионистские группы объявили о своих планах организации беспрерывных молитвенных служб в этой мечети. Он указал, что решение является нарушением нескольких резолюций Совета, включая резолюцию 252 (1968). Кроме того, оно вызвало волну бурных демонстраций в большинстве крупных городов Западного берега и в восточной части Иерусалима, которые в свою очередь вызвали репрессии со стороны израильских властей, в результате которых было убито и ранено много палестинцев.

74. Представитель Саудовской Аравии 12 марта передал Генеральному секретарю (A/31/63-S/12012)²² текст заявления членов Исламской конференции, которая была созвана для рассмотрения серьезного положения в оккупированном арабском Иерусалиме, сложившегося в результате недавних нарушений Израилем резолюций Совета Безопасности о статусе священного города и в результате осквернения мечети Аль-Акса. Члены Конференции, в частности, сослались на последнее решение магистратского суда о том, что евреи имеют право совершать молитвы в мечети, и рассматривали его в качестве составной части систематической и упорной политики израильских оккупационных властей, направленной на постепенное уничтожение мусульманского и христианского наследия в священном городе в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций. С удовлетворением принимая к сведению усилия Генерального секретаря, принятые в результате представлений, сделанных ему Исламской группой, они просили его и Председателя Совета Безопасности принять незамедлительные меры с целью прекращения нарушений, совершаемых Израилем, и внимательно следить

за положением в священном городе и остальных оккупированных территориях.

b) РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА
СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

75. В письме от 19 марта (S/12017)²² представители Ливийской Арабской Республики и Пакистана просили срочно созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения серьезного положения, создавшегося в результате недавних событий на оккупированных территориях. Они также просили о том, чтобы, как и ранее, представители Организации освобождения Палестины были приглашены участвовать в прениях.

76. Совет Безопасности провел заседания 22—25 марта²³, на которых он рассмотрел этот вопрос. 22 марта²⁴ он постановил пригласить ООП для участия в своей работе по этому вопросу на тех же условиях, что и на предыдущих заседаниях. 25 марта Совет рассмотрел проект резолюции (S/12022)²², в которой он, в частности, призвал Израиль воздерживаться от всех мер против арабских жителей оккупированных территорий, уважать и сохранять неприкосновенность святых мест, которые находятся под его оккупацией, и отказаться от экспроприации или посягательства на арабские земли и собственность и от создания израильских поселений на них в оккупированных арабских территориях, отказаться от всех других действий и политики, рассчитанных на изменение правового статуса Иерусалима, и отменить уже принятые в этом направлении меры.

77. Этот проект резолюции не был принят, поскольку один из постоянных членов Совета голосовал против.

78. Временный поверенный в делах Ливийской Арабской Республики 14 апреля просил о распространении письма (S/12052)²⁵ исполняющего обязанности Постоянного наблюдателя ООП на имя Председателя Совета Безопасности, в котором исполняющий обязанности Постоянного наблюдателя ООП обратил внимание Совета на приобретение Израилем «обширных участков» палестинских земель путем покупки или экспроприации и просил Совет выполнить свои обязанности, положив конец подобным актам и серьезно рассмотрев вопрос о прекращении израильской оккупации.

79. В тот же день представитель Омана, выступая в качестве председателя Арабской группы, выразил (S/12053)²⁵ Генеральному секретарю глубокую озабоченность Группы в связи с непрекращающимися нарушениями Израилем резолюций Организации Объединенных Наций и четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949

²³ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1893—1899-е заседания.

²⁴ Там же, 1893-е заседание.

²⁵ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцать первый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1976 года.

²⁶ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

²² Там же, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.

года²⁶, которые заключаются в тайном приобретении земель на оккупированных арабских территориях, и просил его направить в этот район для изучения данного вопроса своего представителя или представителя Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий.

80. Представитель Ливийской Арабской Республики 30 марта обратил внимание Председателя Совета Безопасности (S/12029)²² на письмо исполняющего обязанности Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций, направленное на его имя, относительно осуществляемой Израилем политики репрессий против палестинского народа на оккупированных территориях. В этом письме содержалась просьба к Совету взять на себя ответственность и принять безотлагательные меры, чтобы положить конец чрезвычайной опасностью взрыва положению.

81. Представитель Египта 3 мая обратил внимание Председателя Совета Безопасности на последние события на Западном берегу и в полосе Газы (S/12066)²⁵, которые являлись результатом продолжения израильской оккупации и террористических действий; в этом письме содержалась просьба о созыве срочного заседания Совета для рассмотрения продолжающегося ухудшения обстановки в этом районе.

82. Совет Безопасности провел семь заседаний между 4 и 26 мая²⁷ для рассмотрения просьбы Египта. В заключение этих заседаний Председатель Совета заявил, что он уполномочен сделать заявление, которое явилось результатом консультаций с членами Совета. В этом заявлении отмечалось, что четвертая Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны применима к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года. Поэтому оккупирующая держава была призвана строго соблюдать положения текста этой Конвенции, воздерживаться от принятия любых мер, которые нарушали бы эти положения, и отменить любые такие меры. В этой связи были осуждены меры, которые были приняты Израилем на оккупированных арабских территориях и направлены на изменение их демографической структуры или географического характера и, в частности, на создание поселений. Такие меры, которые не могут predeterminedить исход усилий, направленных на установление мира, представляют собой препятствие на пути к миру. Совету Безопасности следует и впредь следить за положением в этом районе.

D. Помощь палестинским беженцам

1. Доклад Генерального комиссара БАПОР

83. Генеральный комиссар БАПОР 12 сентября 1975 года представил свой годовой доклад за

²⁷ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый первый год, 1916—1922-е заседания.

период с 1 июля 1974 года по 30 июня 1975 года²⁸. В докладе рассматривались программы и усилия Агентства в области оказания помощи беженцам и в области здравоохранения, образования и профессиональной подготовки палестинских беженцев. В нем содержался отчет о политической и экономической обстановке, в которой осуществлялись операции Агентства, и вновь подчеркивались финансовые трудности Агентства и те серьезные последствия, которые они имеют для его деятельности.

84. Генеральный комиссар указал, что продолжающиеся гражданские волнения в Ливане еще больше ухудшили положение беженцев и нарушили деятельность Агентства не только в самом Ливане, но и в Сирийской Арабской Республике и в Иордании. Хотя Агентство могло сделать немного для совершенствования своих операций в Ливане, оно предприняло усилия для сохранения предоставляемых им услуг в Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в полосе Газы посредством руководства из штаб-квартиры Агентства, где осуществлялось централизованное предоставление основных видов обслуживания.

85. Что касается финансового положения БАПОР, то Генеральный комиссар указал на то, что Агентство переживает самый серьезный финансовый кризис за всю свою историю и что его дефицит за 1976 год составляет примерно 55 млн. долл. США.

2. Доклад Генерального секретаря

86. Генеральный секретарь 16 сентября 1975 года представил доклад (A/10253)²⁹ в соответствии с резолюцией 3331 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, касающейся перемещенных лиц на оккупированных Израилем территориях, в которой Ассамблея призвала Израиль немедленно принять меры для возвращения перемещенных жителей, прекратить осуществление всех мер, препятствующих их возвращению, включая меры, затрагивающие физическую и демографическую структуру оккупированных территорий, и принять эффективные меры для возвращения упомянутых беженцев в лагеря, из которых они были выселены в полосе Газы, предоставить необходимые жилища для их расселения и прекратить военные нападения на лагерь беженцев. В ответ на просьбу Генерального секретаря о предоставлении ему информации об осуществлении этой резолюции Израиль заявил, что, несмотря на существующие на оккупированных территориях условия, он продолжал способствовать возвращению лиц, перемещенных в 1967 году. Меры, принятые властями Израиля в полосе Газы, были направлены на обеспечение

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 13 (A/10013 и Согг.1). Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 54 повестки дня.

²⁹ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 54 повестки дня.

безопасности жителей этого района. Аналогичным образом, военные операции, проведенные силами обороны Израиля в Ливане, были направлены исключительно против террористической организации ООП, которая по-прежнему сохраняет учебные базы в этих лагерях. В докладе также содержалась информация, полученная от Генерального комиссара БАПОР, согласно которой в полосе Газы продолжается снос жилищ. Некоторые беженцы, затронутые этими действиями, получили новое жилье, однако большинство беженцев по-прежнему не предоставлены надлежащие жилищные условия.

3. Доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины

87. В записке от 30 сентября 1975 года Генеральный секретарь распространил доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины (А/10271)²⁹, подготовленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 3331 А (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, в котором Ассамблея просила Комиссию прилагать непрерывные усилия, направленные на выполнение пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года в отношении репатриации палестинских беженцев или выплаты им компенсаций. В своем докладе, который охватывал период с 30 сентября 1974 года по 29 сентября 1975 года, Комиссия заявила, что, хотя она обнадежена теми усилиями, которые были предприняты в направлении урегулирования ближневосточного кризиса, однако обстоятельства, регулирующие имеющиеся у Комиссии возможности, остаются без существенных изменений. Комиссия выразила надежду, что недавние события дадут ей возможность энергично осуществлять свою работу.

4. Доклады Рабочей группы по вопросу финансирования БАПОР

88. 26 сентября 1975 года Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ³⁰ представила специальный доклад (А/10268)²⁹, в котором она обратила внимание на критическое финансовое положение Агентства и указала на то, что, несмотря на щедрость в деле оказания помощи, проявленную многими правительствами в ответ на призывы Генерального секретаря, Генерального комиссара и Рабочей группы, бюджет БАПОР на 1975 год сводится с большим дефицитом и оборотный капитал Агентства почти полностью израсходован. Рабочая группа выразила мнение, что услуги Агентства палестинским беженцам должны быть сохранены, по меньшей мере, на их нынешнем уровне до достижения справедливого урегули-

рования этой проблемы. Она также считала, что любое сокращение услуг БАПОР может привести к значительным человеческим страданиям и непредвиденным политическим последствиям. В связи с этим Ассамблея призвала все государства-члены в срочном порядке сделать взносы, достаточные для покрытия дефицита Агентства в размере 13,2 млн. долл. США.

89. Рабочая группа представила также 6 ноября свой годовой доклад (А/10334)²⁹ в соответствии с резолюцией 3330 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года. В докладе подчеркивалось критическое финансовое положение Агентства, которое может привести к полному прекращению операций Агентства по предоставлению услуг, если в ближайшем будущем не будут получены дополнительные взносы. Рабочая группа выразила мнение, что любое сокращение объема предоставляемых Агентством услуг будет иметь серьезные последствия для самих беженцев, для тех стран, в которых они проживают, и для перспектив мирного урегулирования на Ближнем Востоке в целом. Она далее выразила мнение о том, что сохранение услуг Агентства является обязанностью Организации Объединенных Наций, действующей от имени международного сообщества, и настаивала на том, чтобы правительства, в частности те правительства, которые не делали взносы в прошлом или которые до сих пор делали недостаточные взносы, самым серьезным образом пересмотрели свое отношение и внесли более щедрые взносы.

5. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблей

90. 8 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла четыре резолюции по этому вопросу.

91. В резолюции 3419 А (XXX) Генеральная Ассамблея одобрила усилия Генерального комиссара БАПОР, направленные на продолжение оказания гуманитарной помощи на чрезвычайной основе и в качестве временной меры другим лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года являются в настоящее время перемещенными лицами и серьезно нуждаются в постоянной помощи.

92. В резолюции 3419 В (XXX) Генеральная Ассамблея, в частности, с сожалением отметила, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) Ассамблеи; просила Комиссию прилагать постоянные усилия, направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад в надлежащее время, но не позднее 1 октября 1976 года; призвала все правительства в качестве неотложной меры приложить самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей БАПОР, особенно в свете бюджетного дефицита, указанного в докладе Генерального комиссара.

³⁰ Членский состав Рабочей группы см. резолюцию 2656 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

93. В резолюции 3419 С (XXX) Генеральная Ассамблея вновь подтвердила право перемещенных жителей на возвращение в свои дома и лагеря на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и вновь обратилась с призывом к Израилю немедленно принять эффективные меры для возвращения перемещенных жителей и предоставить необходимые жилища для их расселения, а также прекратить дальнейшее выселение беженцев и разрушение их жилищ. Ассамблея осудила нападения израильских вооруженных сил на лагеря беженцев и призвала Израиль немедленно прекратить такие нападения.

94. В резолюции 3419 D (XXX) Генеральная Ассамблея выразила удовлетворение деятельностью Рабочей группы по финансированию БАПОР и предложила ей в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года.

6. Деятельность БАПОР

95. По состоянию на 1 июля 1975 года³¹ по всем категориям в БАПОР было зарегистрировано 1 632 707 беженцев, из которых 827 905 получали основное питание. Менее 36 процентов беженцев проживали в лагерях беженцев, включая 98 663 беженца (включая примерно 44 607 перемещенных лиц), проживающих в чрезвычайных лагерях, которые были созданы после июня 1967 года в Восточной Иордании и Сирийской Арабской Республике. Израильские власти по-прежнему не разрешали лицам, проживающим в этих чрезвычайных лагерях, и еще большему числу перемещенных беженцев и других перемещенных лиц, проживающих вне этих лагерей, возвратиться для проживания на оккупированный Израилем западный берег реки Иордан, в полосу Газы и на Голанские высоты.

96. Создавшееся в марте 1975 года беспокойное положение в Ливане еще более ухудшилось в последующие месяцы, и, начиная с сентября, наблюдалось постепенное нарушение обычных рамок безопасности, в пределах которых осуществлялись операции Организации Объединенных Наций. Человеческие жертвы и нанесенный имуществу ущерб были весьма значительными, в результате чего пострадали все слои населения, включая палестинских беженцев. Был нанесен ущерб школам и прочим сооружениям Агентства, а также убежищам в лагерях беженцев в Бейруте и его окрестностях. Военные действия, в которых помимо стрелкового автоматического оружия применялись ракеты, минометы и артиллерия, нарушили обслуживание беженцев в Ливане, хотя в северной и южной частях страны это

³¹ Данные за 1976 год еще не получены в связи с нарушением обработки данных в Бейруте и отсутствием доступа к материалам. Если данные будут получены позднее, они будут включены в доклад Генерального комиссара БАПОР за период с 1 июля 1975 года по 30 июня 1976 года [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 13 (A/31/13)].

обслуживание сохранилось на удивительно высоком уровне в течение почти всего года. В связи с прекращением операций в бейрутском порту, являющемся основным портом для осуществления поставок в Иорданию и Сирийскую Арабскую Республику, отделения БАПОР в этих районах также испытали на себе последствия этого до тех пор, пока не были налажены поставки по другим каналам. Отделения Организации Объединенных Наций в Бейруте оставались закрытыми в течение длительных периодов времени, поскольку их персонал не мог безопасно добираться до места работы, и в связи с частым нарушением связи эффективная деятельность штаб-квартиры БАПОР в этом городе стала невозможной.

97. В результате чрезвычайного положения и в целях обеспечения руководства операциями во всех отделениях и оказания поддержки этим операциям, начиная с января 1976 года, в различных местах были созданы временные штаб-квартиры. В связи с нехваткой помещений и несоответствием прочих условий в этом районе возникла необходимость перевода частей штаб-квартиры в Амман и Вену, однако было намечено создать единую штаб-квартиру в ближайшее возможное время в районе операций — либо в Бейруте, либо в Аммане. Отделение БАПОР в Ливане продолжало обеспечивать обслуживание беженцев в Ливане в крайне трудных условиях.

98. В конце июня 1975 года дефицит Агентства все еще составлял 22,4 млн. долл. США за 1975 год в бюджете 124,3 млн. долл. США, и угроза сокращения операций по обслуживанию палестинских беженцев была неминуемой. Финансовый кризис был настолько серьезным, что Агентство, как ожидалось, будет вынуждено прекратить или приостановить все операции к концу 1975 года. Кризис был преодолен лишь в результате существенных специальных взносов в течение второй половины года, поступивших в ответ на настоятельные призывы Генерального секретаря и Генерального комиссара. Несмотря на эти дополнительные поступления, отсрочку выделения фондов для школьных зданий и отказ от компенсации за сокращенное распределение муки, которое произошло ранее в этом году по материально-техническим соображениям, Агентству лишь с трудом удавалось осуществлять обслуживание. Год закончился с дефицитом примерно в 1,8 млн. долл. США и при существенном сокращении рабочего капитала, который и без того являлся недостаточным.

99. В 1976 году создалось еще более тревожное финансовое положение в связи с тем, что дефицит на начало этого года составлял не менее 55 млн. долл. США в бюджете, который возрос до 139 млн. долл. США в связи с ростом потребительских цен, местной инфляцией и неблагоприятным обменным курсом доллара Соединенных Штатов Америки по отношению к местным валютам арабских стран. К концу апреля в результате полученных или обещанных дополни-

тельных взносов, снижения цен на муку и улучшения обменного курса доллара США этот дефицит сократился примерно до 43 млн. долл. США в бюджете, равном 130 млн. долл. США. Однако сохранение дефицита на таком уровне приведет к резкому сокращению операций по обслуживанию, включая в высшей степени ценную программу образования, в том случае, если в течение ближайших недель не будут получены достаточные средства. Расходы за 1976 бюджетный (календарный) год на программу образования, включая обучение детей в школах БАПОР/ЮНЕСКО (примерно 300 000 в 1975/76 учебном году), профессиональную и педагогическую подготовку в восьми центрах и университетские стипендии, оцениваются в 60,1 млн. долл. США (46,2 процента). Расходы на медицинское обслуживание и восстановление окружающей среды в 1976 году составят примерно 14,5 млн. долл. США (11,2 процента). Расходы на обеспечение основного питания, на дополнительное питание для особо уязвимых групп из числа беженцев и на другие программы помощи составляют 49 млн. долл. США (37,7 процента). Баланс включает в себя прочие затраты, которые, как правило, не выделяются обычным про-

граммам Агентства и составляют 6,4 млн. долл. США (4,9 процента), причем половина этой суммы является следствием перемещения штаб-квартиры Агентства.

100. Вопросы, вытекающие из крупномасштабного разрушения убежищ беженцев израильскими властями в полосе Газы в 1971 году, в особенности недостаточные масштабы переселения в другие жилые помещения, были рассмотрены в докладе Генерального секретаря (А/9740), представленном в соответствии с резолюцией 3089 С (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, а также в докладе Генерального комиссара за период с 1 июля 1974 года по 30 июня 1975 года³².

101. Подробная информация о деятельности БАПОР с 1 июля 1975 года по 30 июня 1976 года будет изложена в докладе Генерального комиссара³³.

³² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 13 (А/10013). Прочие относящиеся к этому вопросу документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 54 повестки дня.*

³³ *Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 13 (А/31/13).*

ГЛАВА II

Положение на Кипре

А. Поиски урегулирования путем переговоров

1. Третья серия переговоров, состоявшихся в Вене 31 июля — 2 августа 1975 года

1. Осуществляя свою миссию добрых услуг в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 367 (1975) от 12 марта 1975 года и 370 (1975) от 13 июня 1975 года, Генеральный секретарь встретился в Вене 31 июля — 2 августа 1975 года с представителями общин киприотов-греков и киприотов-турок. 5 августа 1975 года он представил Совету промежуточный доклад (S/11789)¹, к которому прилагается текст согласованного заявления для печати, опубликованного по окончании переговоров в Вене.

2. В заявлении отмечалось, что были проведены предварительные обсуждения полномочий и функций федерального правительства и географических аспектов будущего урегулирования кипрской проблемы и что стороны проведут частные переговоры по второму вопросу при подготовке четвертой серии переговоров, которые должны были состояться в Нью-Йорке в сентябре. Была достигнута договоренность о том, что киприотам-туркам, находящимся на юге острова, будет позволено переехать на север при содействии ВСООНК; что в целях воссоединения семей ряд киприотов-греков будет переправлен на север; что киприоты-греки, находящиеся в настоящее время на севере, могут остаться там и им будет оказана всевозможная помощь для обеспечения нормального образа жизни, включая свободу передвижения на севере; что киприотам-грекам на севере, которые пожелают переехать на юг, будет разрешено сделать это; и что ВСООНК будут иметь свободный и нормальный доступ в деревни киприотов-греков, расположенные на севере. Обе стороны подтвердили, что они не задерживают преднамеренно необъявленных военнопленных, однако достигли договоренности о содействии поискам. Обе стороны заявили, что международный аэропорт в Никозии может в качестве первого шага использоваться Организацией Объединенных Наций для ее нужд.

2. Четвертая серия переговоров, проведенных в Нью-Йорке 8 — 10 сентября 1975 года

3. В промежуточном докладе (S/11789/Add.1), представленном 10 сентября 1975 года по завер-

¹ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года.*

шении четвертой серии переговоров в Нью-Йорке, Генеральный секретарь распространил текст заявления для печати, в котором говорилось, что он провел широкие консультации с г-ном Клеридисом и г-ном Денкташем и что официальная встреча состоялась 10 сентября. Ввиду отсутствия конкретных предложений переговоры были отложены, однако Генеральный секретарь будет поддерживать связь с обеими сторонами в отношении будущих мер.

3. Ход осуществления положений соглашений, достигнутых во время третьей серии переговоров

4. 13 сентября Генеральный секретарь представил промежуточный доклад (S/11789/Add.2)¹ о переговорах по Кипру, в котором освещался ход осуществления положений соглашений, изложенных в венском заявлении от 2 августа.

5. По состоянию на 7 сентября 1975 года при содействии ВСООНК на север были перемещены 8 033 киприота-турка; 296 киприотов-греков возвратились на север, а 149 — переехали на юг. Имел место ограниченный прогресс в отношении улучшения условий жизни киприотов-греков, проживающих на севере; было создано несколько постов связи и организованы посещения ВСООНК деревень киприотов-греков в этой зоне. Частные переговоры между сторонами не состоялись, а ожидаемые г-ном Клеридисом предложения не поступили. Несмотря на то, что во время четвертой серии не было достигнуто дальнейшего прогресса, Генеральный секретарь по-прежнему был убежден в том, что переговоры, проведенные во исполнение резолюций 367 (1975) и 370 (1975) Совета Безопасности, все еще являются наилучшим способом достижения прогресса в деле урегулирования. Он также обратился ко всем заинтересованным сторонам с призывом воздерживаться от действий, которые могли либо предпринять процесс переговоров, либо затруднить его.

В. Дальнейшие события до 31 декабря 1975 года

1. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

6. По просьбе Кипра (A/10242)² Генеральная Ассамблея рассматривала положение на Кипре

² Просьбу и другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 125 повестки дня.*

11—20 ноября 1975 года. По рекомендации Ассамблеи Специальный политический комитет провел 12 ноября два заседания с целью заслушивания мнений представителей обеих киприотских общин. 20 ноября Ассамблея приняла резолюцию 3395 (XXX), в которой она вновь подтвердила настоятельную необходимость продолжения усилий по эффективному осуществлению во всех ее частях резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1974 года, одобренной Советом Безопасности в его резолюции 365 (1974) от 13 декабря 1974 года; вновь призвала все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприкосновенности Кипра и воздерживаться от всех актов и интервенции, направленных против него; потребовала вывода без дальнейшего промедления всех иностранных вооруженных сил и иностранного военного персонала с Кипра и прекращения иностранного военного присутствия на Кипре, а также прекращения всякого иностранного вмешательства в его дела; и призвала заинтересованные стороны принять срочные меры по облегчению добровольного возвращения всех беженцев в свои дома в условиях безопасности. В этой резолюции Ассамблея также призвала к немедленному возобновлению на реальной и конструктивной основе переговоров между представителями двух общин под эгидой Генерального секретаря; настоятельно призвала все стороны воздерживаться от односторонних действий, противоречащих резолюции 3212 (XXIX); просила Генерального секретаря продолжать выполнять свою роль в переговорах, довести настоящую резолюцию до сведения Совета Безопасности и представить доклад о ее осуществлении, как только это будет необходимо и не позднее 31 марта 1976 года; призвала все стороны оказывать полное сотрудничество ВСООНК; и постановила продолжать заниматься этим вопросом.

2. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности в декабре 1975 года

7. До продления мандата ВСООНК Генеральный секретарь 8 декабря 1975 года представил Совету Безопасности доклад, охватывающий период с 10 июня по 8 декабря 1975 года (S/11900)³.

8. В этом докладе Генеральный секретарь отметил, что после перемещения основной части населения киприотов-турок на север ВСООНК были передислоцированы в район конфронтации и было начато осуществление плана сокращения их численности на 532 солдата и 62 полицейских. Что касается достигнутой в Вене договоренности о свободном и нормальном доступе ВСООНК в деревни и селения киприотов-греков на севере, то такой доступ был по-прежнему ограничен; гу-

манную деятельность в районе можно было осуществлять лишь на ограниченной основе, и персонал постов связи ВСООНК был лишен доступа к населению киприотов-греков. Из 800 киприотов-греков, которые были в принудительном порядке эвакуированы с севера и подали заявление о возвращении, 379 получили на это разрешение. Прогресс в деле предоставления киприотам-грекам возможностей в области просвещения и здравоохранения оставался незначительным, а положение в отношении свободы их передвижения не изменилось. Гуманная помощь Организации Объединенных Наций нуждающимся киприотам, включая лиц, перемещенных с севера, по-прежнему координировалась Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Продолжались контакты со сторонами относительно возобновления межобщинных переговоров под эгидой Генерального секретаря. В заключение Генеральный секретарь указал, что положение на Кипре будет оставаться нестабильным и потенциально опасным до тех пор, пока не будет решена основная проблема. Он полагал, что при создавшихся условиях наилучшим из имеющихся средств для достижения прогресса в деле урегулирования является продолжение переговоров между двумя общинами, которым будет содействовать дальнейшее присутствие ВСООНК наряду с тем, что оно является необходимым для сохранения состояния прекращения огня. Он обратил внимание на все более критическое финансовое положение ВСООНК.

9. Что касается содержащейся в докладе рекомендации о том, чтобы продлить мандат ВСООНК на новый шестимесячный срок, то 13 декабря (S/11900/Add.1)³ Генеральный секретарь отметил, что после дополнительных консультаций стороны выразили согласие с продлением.

10. На заседании Совета Безопасности от 13 декабря 1975 года⁴ Генеральный секретарь заявил, что исполняющий обязанности его Специального представителя генерал-лейтенант Д. Прем Чанд и Его Превосходительство г-н Денкташ подписали в тот день протокол, в котором говорится, что его Специальный представитель обсудит с представителем общины киприотов-турок вопросы, связанные с пребыванием, развертыванием и функционированием ВСООНК в районе, находящемся под контролем Турции, с целью достижения взаимоприемлемого соглашения, что будет закреплено в результате обмена письмами.

11. На том же заседании Совет Безопасности принял резолюцию 383 (1975), в которой он отметил, что в докладе Генерального секретаря (S/11900 и Add.1)⁵ говорится, что при существующих обстоятельствах присутствие ВСООНК

³ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1863-е заседание.

⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

⁵ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.*

все еще необходимо не только для поддержания прекращения огня, но и для облегчения продолжения поисков мирного урегулирования; продлил пребывание ВСООНК на Кипре еще на шесть месяцев; вновь призвал все стороны оказать полное сотрудничество ВСООНК; и просил Генерального секретаря продолжить миссию добрых услуг.

С. События с 1 января 1976 года

1. Пятая серия переговоров, состоявшихся в Вене 17—21 февраля 1976 года

12. Осуществляя свою миссию добрых услуг и действуя в соответствии с протоколом, согласованным между министрами иностранных дел Греции и Турции 12 декабря 1975 года, Генеральный секретарь провел 17—21 февраля 1976 года пятую серию переговоров в Вене с представителями двух общин и 24 февраля представил новый промежуточный доклад об этих переговорах (S/11993)⁶. В опубликованном по окончании переговоров согласованном заявлении для печати, которое прилагалось к промежуточному докладу, указывалось, что представители двух общин провели глубокое обсуждение территориальных и конституционных вопросов и что была достигнута договоренность о том, что на Кипре в течение последующих шести недель будет произведен обмен письменными предложениями, который будет осуществляться через Специального представителя Генерального секретаря. Была также достигнута договоренность о том, что представители двух общин вновь встретятся в мае в Вене под эгидой Генерального секретаря для выработки общей базы перед тем, как передать этот вопрос смешанному комитету на Кипре. Оба представителя Кипра также согласились встретиться на Кипре со Специальным представителем Генерального секретаря, чтобы рассмотреть ряд гуманитарных проблем.

2. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности в июне 1976 года

13. До истечения срока действия мандата ВСООНК Генеральный секретарь представил 5 июня 1976 года доклад об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 9 декабря 1975 года по 5 июня 1976 года (S/12093)⁷. Он указал, что из-за ограничений свободы передвижения ВСООНК не смогли каким-либо эффективным образом содействовать безопасности, благосостоянию и благополучию киприотов-греков, проживающих в контролируемой Турцией части острова, как это делалось в прошлом в отношении киприотов-турок. Поэтому Силы смогли проводить лишь гуманитарную дея-

тельность на ограниченной основе. Население киприотов-греков на севере быстро сокращалось, и высказывались жалобы о том, что на этих людей оказывается давление с целью вынудить их покинуть этот район и что их собственность подлежит конфискации. ВСООНК не имели возможности расследовать эти жалобы. Генеральный секретарь высказал мнение о том, что положение киприотов-греков на севере является предметом для серьезного беспокойства не только по сугубо гуманитарным соображениям, но и потому, что оно отрицательно влияет на усилия по обеспечению справедливого и прочного мира на Кипре. Такое беспокойство, по его мнению, могло бы быть значительно уменьшено, если бы ВСООНК был предоставлен свободный и нормальный доступ к населенным пунктам киприотов-греков в этом районе.

14. Что касается усилий по выполнению миссии добрых услуг, возложенной на него Советом Безопасности, то Генеральный секретарь в своем докладе от 31 марта 1976 года упомянул о пятом раунде переговоров по Кипру в Вене между представителями обеих общин (S/12031)⁷ и о проблемах, возникших в связи с обменом письменными предложениями по территориальным и конституционным вопросам, предусмотренным в Венском заявлении от 21 февраля (S/11993)⁶. Он указал, что как он, так и его Специальный представитель продолжали поддерживать тесные контакты со сторонами и по-прежнему предпринимали усилия по устранению различных препятствий на пути к возобновлению процесса переговоров. Генеральный секретарь выразил уверенность в том, что, несмотря на существующие трудности, наилучшей возможностью достижения справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы являются переговоры между представителями обеих общин. Обе стороны, высказывая некоторые оговорки, все же публично заявили о том, что они разделяют его мнение в этом вопросе. Однако, на его взгляд, для того чтобы эти переговоры служили какой-либо полезной цели, стороны должны проявлять необходимую гибкость, а также уважать и выполнять соглашения, достигнутые на предыдущих раундах переговоров.

15. В этих условиях, по его мнению, продолжение пребывания ВСООНК является важным не только для поддержания спокойствия на острове, но и для содействия непрерывному поиску мирного урегулирования. Поэтому он рекомендовал, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Сил на Кипре на новый шестимесячный срок. Он также обратил мнение Совета на все более критическое финансовое положение ВСООНК.

16. Совет Безопасности созывался в период с 11 по 15 июня⁸ для рассмотрения этого доклада Генерального секретаря (S/12093)⁷. 15 июня Совет

⁶ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.*

⁷ Там же, *Дополнение за апрель, май и июнь 1976 года.*

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1925—1927-е заседания.*

принял резолюцию 391 (1976), в которой он вновь подтвердил свои ранее принятые резолюции и решения относительно положения на Кипре и призвал к их срочному и эффективному осуществлению. Совет также настоятельно призвал заинтересованные стороны действовать с крайней сдержанностью, воздерживаться от любых односторонних или иных действий, которые могут отрицательно сказаться на перспективах переговоров, и ускорить целенаправленные совместные усилия для достижения целей Совета. Он также продлил пребывание ВСООНК на пе-

риод, заканчивающийся 15 декабря 1976 года; вновь призвал все заинтересованные стороны оказать самое полное сотрудничество ВСООНК; и предложил Генеральному секретарю продолжать миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 30 октября 1976 года.

17. Вопрос о правах человека на Кипре рассматривается ниже (см. третью часть, глава I, раздел D.5.).

ГЛАВА III

Операции по поддержанию мира и связанные с этим вопросы

А. Доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира

1. 18 ноября 1975 года Специальный комитет по операциям по поддержанию мира¹ представил свой доклад Генеральной Ассамблее (А/10366)², запрошенный в резолюции 3239 (XXIX) от 29 ноября 1974 года; к нему прилагается девятый доклад его Рабочей группы.

2. Специальный комитет провел два заседания — 14 марта и 17 ноября 1975 года; его Рабочая группа³ провела 15 заседаний с 26 марта по 31 октября.

3. Заседания Рабочей группы были посвящены главным образом обсуждению вопроса о согласованных руководящих принципах для проведения операций по поддержанию мира. В своей работе в качестве отправной точки Рабочая группа использовала ряд проектов формулировок согласованных руководящих принципов, содержащихся в ее восьмом докладе⁴. Рабочая группа провела также всестороннее обсуждение ряда конкретных предложений, представленных ей с целью достижения соглашения по руководящим принципам для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

4. Специальный комитет выразил сожаление в связи с тем, что, несмотря на несомненный прогресс, о котором сообщалось в прошлом году⁴, и на его непрекращающиеся усилия, оказалось невозможным добиться дальнейшего прогресса в деле завершения разработки согласованных ру-

ководящих принципов для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому Специальный комитет считает, что требуется больше времени и большее сотрудничество для преодоления имеющихся разногласий и достижения договоренности. Он рекомендовал, чтобы усилия в этом направлении были продолжены и чтобы Рабочая группа также уделяла внимание рассмотрению конкретных вопросов, касающихся практического осуществления операций по поддержанию мира.

В. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

5. 10 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3457 (XXX), в которой она с сожалением отметила, что оказалось невозможным добиться значительного прогресса в деле завершения разработки согласованных руководящих принципов для проведения операций по поддержанию мира. Ассамблея предложила Специальному комитету и его Рабочей группе возобновить усилия, направленные на завершение разработки таких согласованных руководящих принципов и призвала членов Комитета проявить большее сотрудничество в поисках соглашения. Ассамблея предложила также Комитету уделить внимание рассмотрению конкретных вопросов, касающихся практического осуществления операций по поддержанию мира, и представить доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

С. Работа Специального комитета в 1976 году

6. В течение первой половины 1976 года Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочая группа по-прежнему прилагали усилия для осуществления положений резолюции 3457 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

¹ Членский состав Специального комитета см. документ А/31/100, пункт 53.

² Доклад и другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 51 повестки дня.

³ Членский состав Рабочей группы см. документ А/31/100, пункт 53.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Приложения*, пункт 39 повестки дня, документ А/9827, приложение, добавление.

ГЛАВА IV

Разоружение и связанные с ним вопросы

А. Заседания Совещания Комитета по разоружению

1. Во время второй серии заседаний в 1975 году, проходивших с 24 июня по 28 августа, Совещание Комитета по разоружению¹ продолжало обсуждение нескольких регулярно рассматриваемых пунктов, особенно пунктов, касающихся запрещения химического оружия и прекращения испытаний ядерного оружия. Были также рассмотрены меры в отношении нераспространения ядерного оружия и скорейшего прекращения гонки ядерных вооружений, в частности в связи с Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Однако свое внимание Совещание сконцентрировало на следующих трех новых вопросах повестки дня: последствия мирных ядерных взрывов для контроля над вооружениями в рамках всеобъемлющего запрещения испытаний; вопрос о зонах, свободных от ядерного оружия; запрещение воздействия на природную среду во враждебных целях. В период с 14 по 18 июля 1975 года были проведены неофициальные заседания по обсуждению вопроса о ядерных взрывах в мирных целях, в которых участвовало 11 экспертов.

2. Что касается всеобъемлющего исследования по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах, которое испрашивалось согласно резолюции 3261 F (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1974 года, то Специальная группа квалифицированных правительственных экспертов по исследованию вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия, провела в ходе своей второй сессии в период с 23 июня по 18 августа 1975 года 25 официальных и 34 неофициальных заседаний. 18 августа Группа представила свой доклад (CCD/467)² Совещанию Комитета по разоружению.

3. В соответствии с резолюцией 3264 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1974 года, Совещание Комитета по разоружению обсудило вопрос о запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных враждебных

целях, несовместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей. В период с 4 по 8 августа 1975 года были проведены неофициальные заседания по этому вопросу. 21 августа Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки представили Совещанию идентичные проекты Конвенции по этому вопросу (CCD/471, CCD/472)³. Кроме того, Совещание договорилось обсудить в начале своей сессии 1976 года вопрос об усовершенствовании процедур и методов представления докладов.

4. В докладе, представленном Генеральной Ассамблее (A/10027-DC/238)⁴, были охвачены все аспекты работы Совещания Комитета по разоружению в 1975 году.

5. Совещание Комитета по разоружению провело первую серию своих заседаний в период с 17 февраля по 22 апреля 1976 года. Было возобновлено обсуждение вопросов о запрещении воздействия на природную среду и климат во враждебных целях, прекращении испытаний ядерного оружия и вопроса о химическом оружии. Кроме того, в соответствии с резолюцией 3479 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1975 года Совещание начало рассмотрение вопроса о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия.

6. Отчет о работе Совещания Комитета по разоружению в 1976 году будет содержаться в его докладе Генеральной Ассамблее и Комиссии по разоружению (A/31/27-DC/239)⁵.

В. Всемирная конференция по разоружению

1. Заседания Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению в 1975 году

7. Специальный комитет для Всемирной конференции по разоружению⁶ в период с 1 апреля по 27 августа 1975 года провел 12 заседаний и

¹ Членский состав Совещания см. резолюцию 3261 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

² Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27 А (A/10027/Add.1)*, приложение I.

³ Там же, *Дополнение № 27 (A/10027)*, приложение II.

⁴ Там же, *Дополнение № 27 (A/10027)*.

⁵ Там же, *тридцать первая сессия, Дополнение № 27 (A/31/27)*.

⁶ Членский состав Специального комитета см. резолюцию 3183 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи.

представил доклад Генеральной Ассамблее⁷ в соответствии с резолюцией 3260 (XXIX) от 9 декабря 1974 года. В докладе содержится краткое изложение мнений государств о целях Всемирной конференции по разоружению и комментарии относительно других аспектов подобной конференции, а также выводы Комитета. В нем также содержатся рекомендации относительно будущей работы Специального комитета на основе соответствующего мандата. В докладе далее указывалось, что помимо членов Комитета, в силу пункта 3 резолюции 3183 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года в работе Комитета участвовали Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик и Франция. В соответствии с этим же положением, Китай и Соединенные Штаты Америки поддерживали связь с Комитетом через его Председателя.

8. Рабочая группа⁸, учрежденная в 1974 году, продолжала функционировать и провела 16 заседаний в период с 4 июня по 18 июля 1975 года.

2. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей

9. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3469 (XXX) от 11 декабря 1975 года вновь подтвердила резолюцию 3260 (XXIX) во всей ее полноте и возобновила мандат Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению. Она далее просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии и включить в этот доклад аналитическое исследование выводов, содержащихся в его докладе тридцатой сессии⁷, а также любые замечания и рекомендации в отношении своего мандата, которые он может счесть целесообразными.

3. Заседания Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению в 1976 году

10. В 1976 году Специальный комитет для Всемирной конференции по разоружению провел свою первую сессию в период с 1 по 5 марта. Комитет обсудил организацию своей работы на этот год и постановил, что Рабочая группа должна подготовить к началу июля проект своего доклада. Он также постановил вновь собраться в середине июля.

11. Отчет о работе Специального комитета будет содержаться в его докладе Генеральной Ассамблее⁹.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 28 (A/10028)*. Другие связанные с этим документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 40 повестки дня.

⁸ Членский состав Рабочей группы см. там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 28 (A/9628), пункт 9.

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 28 (A/31/28)*.

С. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

1. Заседания Специального комитета по Индийскому океану в 1975 году

12. Специальный комитет по Индийскому океану¹⁰ провел семь заседаний в период с 5 июня по 7 октября 1975 года. В своем докладе Генеральной Ассамблее¹¹, представленном в соответствии с резолюцией 3259 А (XXIX) от 9 декабря 1974 года, Комитет в связи с возможной формой консультаций о созыве конференции по Индийскому океану указал, что прибрежные и материковые государства на неофициальном заседании, состоявшемся 3 марта 1975 года, договорились о том, что в качестве первого шага проведения консультаций им должно быть предложено указать свои мнения, в частности, в отношении целей подобной конференции, ее продолжительности, предварительной повестки дня и уровня представительства. В доклад было включено краткое изложение представленных таким образом мнений, а также проект резолюции, который Комитет единодушно рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия.

2. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

13. 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3468 (XXX), в которой она, сославшись на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира и другие резолюции по этому вопросу, приняла к сведению доклад Специального комитета, в частности тот раздел о консультациях, к которым приступили прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана. Ассамблея далее отметила принципиальное согласие о созыве конференции по Индийскому океану, достигнутое в результате этих консультаций, просила прибрежные и материковые государства продолжать свои консультации в отношении предлагаемой конференции, уделяя особое внимание ее целям, времени проведения и продолжительности, месту проведения, предварительной повестке дня и уровню участия, предложила Специальному комитету продолжать свою работу и консультации и представить доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии и предложила всем государствам, особенно великим державам и странам, которые широко пользуются водами Индийского океана, сотрудничать со Специальным комитетом.

3. Заседания Специального комитета по Индийскому океану в 1976 году

14. В 1976 году Специальный комитет по Индий-

¹⁰ Членский состав Специального комитета см. резолюцию 3259 В (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 29 (A/10029)*. Другие связанные с этим документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 39 повестки дня.

скому океану заседал 10 и 13 мая. Отчет о работе Комитета содержится в его докладе Генеральной Ассамблее¹².

Д. Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность

15. Этот пункт был включен в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 3075 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, согласно которой Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать изучение последствий гонки вооружения, с тем чтобы он смог представить по просьбе Ассамблеи договор, подготовленный с учетом последних данных по этому вопросу¹³. Первоначальный доклад Генерального секретаря (A/8649 и Add.1) был представлен Ассамблее в 1971 году и выпущен в качестве отдельного издания¹⁴.

16. В своей резолюции 3462 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, сославшись на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и выразив глубокую обеспокоенность тем, что, несмотря на неоднократные просьбы, направленные на прекращение гонки вооружений, гонка вооружений, особенно ядерных вооружений, продолжает ускоряться вызывающими тревогу темпами, отметила, что со времени первоначального доклада Генерального секретаря произошли новые события, которые непосредственно связаны с нынешними экономическими и политическими условиями в мире; призвала все государства и органы, занимающиеся вопросами разоружения, уделить внимание принятию эффективных мер по прекращению гонки вооружений, особенно в области ядерного оружия, и по сокращению военных бюджетов, а также постоянно прилагать усилия в целях достижения всеобщего и полного разоружения; просила Генерального секретаря при содействии квалифицированных экспертов-консультантов дополнить последними данными первоначальный доклад, приняв во внимание любые связанные с этим новые события, и передать его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии; и предложила всем правительствам, а также неправительственным организациям и международным учреждениям и организациям оказывать Генеральному секретарю поддержку и содействие для обеспечения эффективного осуществления исследования.

¹² Там же, тридцать первая сессия, Дополнение №. 29 (A/31/29).

¹³ Связанные с этим документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 31 повестки дня.

¹⁴ Экономические и социальные последствия гонки вооружений и военных расходов (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.72.IX.16).

Е. Осуществление резолюции 3254 (XXIX) Генеральной Ассамблеи о сокращении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности на 10 процентов и об использовании части сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам

17. При обсуждении этого пункта Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Генерального секретаря (A/10165 и Add.1 и 2)¹⁵, представленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 3254 (XXIX) от 9 декабря 1974 года. В докладе содержатся мнения и предложения 22 государств относительно вопросов, которые были охвачены в докладе Группы экспертов-консультантов по сокращению военных бюджетов за 1974 год (A/9770)¹⁶, включая, в частности, понятие и измерение военных расходов, сокращение военных бюджетов и использование высвобожденных средств на оказание международной помощи в целях развития.

18. В своей резолюции 3463 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, с удовлетворением отметив, что доклад 1974 года Группы экспертов-консультантов по сокращению военных бюджетов был широко распространен, и изучив доклад Генерального секретаря, содержащий мнение государств по вопросам, освещенным в докладе 1974 года, призвала все государства, и в частности постоянных членов Совета Безопасности, а также любые другие государства с сопоставимыми военными расходами стремиться к достижению согласованных сокращений своих военных бюджетов; настоятельно призвала два государства с самыми высокими уровнями военных расходов до достижения такого соглашения произвести сокращение своих военных бюджетов; просила Генерального секретаря с помощью квалифицированных экспертов подготовить доклад, содержащий глубокий анализ и конкретное рассмотрение, включая выводы и рекомендации, следующих вопросов: а) определение и размер военного сектора и военных расходов, а также классификация и структурное деление в рамках военных бюджетов; б) оценка ресурсов в военном секторе с учетом различных экономических систем и структур производства; в) корректировка с учетом изменения цен, показателей военного производства в различных странах; и д) международное сравнение стоимостей и обменные курсы, относящиеся к военному производству. Ассамблея также призвала все правительства сотрудничать в подготовке доклада; просила Генерального секретаря представить этот

¹⁵ Другие связанные с этим документы см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 34 повестки дня.

¹⁶ Сокращение военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности на 10 процентов и использование части сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.I.10).

доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии; и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «О сокращении военных бюджетов».

Г. Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения

19. При обсуждении этого пункта Генеральная Ассамблея рассмотрела два доклада Генерального секретаря (А/10222, А/10223 и Add.1)¹⁷, представленные согласно резолюциям 3255 А и В (XXIX) от 9 декабря 1974 года. В первом докладе рассматривалась работа Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, и более конкретно — рассмотрение этой Конференцией вопроса о применении напалма и другого зажигательного оружия, а также других конкретных видов обычного оружия, которые могут причинять ненужные страдания или поражать без выбора целей, и о поисках ею соглашения о возможных нормах, запрещающих или ограничивающих применение таких видов оружия. Во втором докладе содержалась основная часть ответов 17 правительств, Международного комитета Красного Креста и ВОЗ на просьбу Генерального секретаря представить информацию по вопросу о применении напалма и другого зажигательного оружия в период вооруженных конфликтов.

20. В своей резолюции 3464 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклады Генерального секретаря (А/10195 и Согг.1; А/10222) о работе Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов; предложила Дипломатической конференции продолжить рассмотрение вопроса о применении конкретных видов обычного оружия и продолжить поиски договоренности относительно возможных правил, запрещающих или ограничивающих применение таких видов оружия; просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад о работе Дипломатической конференции и Конференции правительственных экспертов, которая состоится в Лугано с 28 января по 26 февраля 1976 года, имеющей отношение к настоящей резолюции; и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Зажигательное оружие и другие конкретные виды обычного оружия, которые могут явиться объектом запрещения или ограничения применения по соображениям гуманности».

¹⁷ Другие связанные с этим документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 35 повестки дня.

Г. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие

21. При обсуждении этого пункта Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Совещания Комитета по разоружению (А/10027-DC/238)¹⁸.

22. В своей резолюции 3465 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея вновь подтвердила цель скорейшего достижения соглашения об эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия и их изъятии из arsenалов всех государств; настоятельно призвала все государства принять все усилия для облегчения достижения подобного соглашения; просила Совещание Комитета по разоружению продолжать с учетом имеющихся предложений в качестве первоочередного вопроса переговоры с целью скорейшего достижения соглашения по этому вопросу; предложила всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении; предложила всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться и ратифицировать Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых и других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года, и вновь призвала к строгому соблюдению всеми государствами принципов и целей этого Протокола.

Н. Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термоядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний

23. При обсуждении этого вопроса Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Совещания Комитета по разоружению (А/10027-DC/238)¹⁹, письмо Мексики от 22 сентября 1975 года (А/С.1/1055) и письмо Швеции от 27 октября (А/С.1/1067).

24. В своей резолюции 3466 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея отметила, что: в Заключительной декларации Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия этого Договора, принятой путем консенсуса 30 мая 1975 года (см. А/С.1/1068, приложение I), выражена точка зрения, что Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний является одной из самых важных мер, направленных на то, чтобы остановить гонку ядерных вооружений, выражена надежда, что государства — участники Договора, обладающие

¹⁸ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27 (А/10027)*. Другие связанные с этим документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 36 повестки дня.

¹⁹ Там же, пункт 37 повестки дня.

ядерным оружием, возглавят дело достижения быстрого разрешения этого вопроса, и содержит призыв к этим государствам приложить все усилия для достижения соглашения об эффективном всеобъемлющем запрещении испытаний; что в заключительной документации Конференции содержался проект резолюции и проект дополнительного протокола к Договору, в соответствии с которым государства — депозитарии Договора, обладающие ядерным оружием, согласятся на мораторий, который в надлежащее время может стать всеобъемлющим запрещением испытаний для всех государств, обладающих ядерным оружием; и что значительным числом делегаций на Конференции было высказано пожелание, чтобы государства — участники Договора, обладающие ядерным оружием, по возможности скорее заключили соглашение, чтобы остановить все испытания ядерного оружия на определенный срок, после чего условия такого соглашения будут вновь рассмотрены в свете имеющейся к тому времени возможности достичь всеобщего и постоянного прекращения всех испытаний ядерного оружия. Далее Ассамблея осудила все испытания ядерного оружия; выразила сожаление по поводу отсутствия прогресса на пути к достижению соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний; подчеркнула срочную необходимость достижения подобного соглашения; призвала все государства, обладающие ядерным оружием, положить конец всем испытаниям ядерного оружия посредством согласованной приостановки, с учетом ее пересмотра после определенного срока, в качестве временной меры на пути к заключению официального соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний; подчеркнула особую ответственность государств, обладающих ядерным оружием, которые являются участниками международных соглашений, в которых они заявили о своем намерении достигнуть по возможности в кратчайшие сроки прекращения гонки ядерных вооружений; призвала все государства, которые не являются участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, немедленно присоединиться к нему; и настоятельно призвала Совещание Комитета по разоружению уделить самое первоочередное внимание этому вопросу и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

1. Осуществление резолюции 3258 (XXIX) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

25. В своей резолюции 3467 (XXX) от 11 декабря 1975 года²⁰ Генеральная Ассамблея, с удо-

²⁰ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 38 повестки дня.*

влетворением напомнив о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Китай уже являются участниками Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко), вновь настоятельно призвала Союз Советских Социалистических Республик подписать и ратифицировать Дополнительный протокол II и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление резолюции 3467 (XXX), касающейся подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)».

1. Обзор на середину Десятилетия разоружения

26. При обсуждении этого пункта Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Генерального секретаря (A/10294 и Add.1)²¹, представленный в соответствии с резолюцией 3261 A (XXIX) от 9 декабря 1974 года.

27. В своей резолюции 3470 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея вновь подтвердила главную заинтересованность Организации Объединенных Наций во всех переговорах о разоружении; вновь подтвердила, что разоружение и развитие способствуют установлению климата международного взаимопонимания и сотрудничества; выразила сожаление в связи с тем, что на расходы на вооружение, особенно ядерное вооружение, растрачиваются ресурсы, которые могли бы использоваться, в частности, для увеличения помощи экономическому и социальному развитию развивающихся стран; призвала государства-члены и Генерального секретаря активизировать свои усилия в поддержку связи между разоружением и развитием, предусмотренной в резолюции 2602 E (XXIV) Ассамблеи о Десятилетии разоружения; просила Генерального секретаря предоставить соответствующую помощь и информацию государствам-членам, которым они могут потребоваться в соответствии с целями и задачами Десятилетия; предложила Совещанию Комитета по разоружению провести обзор проделанной работы по осуществлению целей и задач Десятилетия и провести переоценку, по мере необходимости, своих задач и обязанностей, с тем чтобы ускорить предпринимаемые им усилия; и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Эффективные меры по осуществлению целей и задач Десятилетия разоружения».

²¹ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 42 повестки дня.*

К. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке

28. Этот пункт был включен в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи на основании резолюции 3261 E (XXIX) от 9 декабря 1974 года²².

29. В своей резолюции 3471 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея согласилась, что осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке²³, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства в июле 1964 года, явится важной мерой по предупреждению распространения ядерного оружия в мире, способствующей полному и всеобщему разоружению, особенно ядерному разоружению; вновь подтвердила свой призыв ко всем государствам соблюдать и выполнять Декларацию и рассматривать и признавать африканский континент, включая континентальные африканские государства, Мадагаскар и другие острова, окружающие Африку, как зону, свободную от ядерного оружия; вновь подтвердила свой призыв ко всем государствам воздерживаться от испытаний, производства, развертывания, транспортировки, хранения или угрозы использования ядерного оружия на африканском континенте; и предложила Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Организации африканского единства в осуществлении торжественной Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, в которой главы государств и правительств заявили о своей готовности взять на себя обязательства в рамках международного договора, который должен быть заключен под эгидой Организации Объединенных Наций, не производить и не приобретать контроля над ядерным оружием.

Л. Всеобъемлющее исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах

30. При рассмотрении данного пункта в распоряжении Генеральной Ассамблеи находился специальный доклад Совещания Комитета по разоружению²⁴, содержащий всеобъемлющее исследование (CCD/467)²⁵, подготовленное Специальной группой квалифицированных правительственных экспертов по изучению вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия, под эгидой Совещания в соответствии с резолюцией 3261 F (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Группа экспертов отметила в исследовании, что, стремясь выполнить свои задачи, она предприняла попытку

²² Там же, пункт 43 повестки дня.

²³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения*, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

²⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27 A (A/10027/Add.1)*. Другие документы по данному вопросу см. там же, тридцатая сессия, *Приложения*, пункт 44 повестки дня.

²⁵ Там же, *Дополнение № 27 A (A/10027/Add.1)*, приложение I.

выработать понятие зон, свободных от ядерного оружия, определить основные вопросы, связанные с созданием таких зон, и проанализировать их последствия как для зональных, так и для внезональных государств. Далее Группа отмечала, что в исследовании не предпринимаются попытки установить какие-либо точные правила; она лишь указала определенные исходные положения, которые могут быть применены при создании таких зон.

31. 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла по данному пункту две резолюции.

32. В резолюции 3472 A (XXX) говорилось, что Генеральная Ассамблея приняла к сведению специальный доклад Совещания Комитета по разоружению; выразила свою признательность Специальной группе; выразила благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Генеральному директору МАГАТЭ и другим соответствующим международным организациям за оказанную ими помощь; предложила специальный доклад вниманию всех правительств, МАГАТЭ и других соответствующих международных организаций и предложила им препроводить до 30 июня 1976 года Генеральному секретарю такие мнения, замечания и предложения по специальному докладу, которые они, возможно, сочтут уместными; просила Генерального секретаря подготовить доклад, основанный на полученной им информации, и представить его Ассамблее на ее тридцать первой сессии; просила размножить специальный доклад в качестве издания Организации Объединенных Наций на возможно большем числе языков, на которых это будет сочтено желательным и практически осуществимым, и рекомендовала, чтобы все правительства обеспечивали широкое распространение специального доклада, и предложила соответствующим международным организациям использовать свои возможности для широкого обнародования его содержания.

33. В резолюции 3472 B (XXX) Генеральная Ассамблея торжественно приняла декларацию, определив понятие зоны, свободной от ядерного оружия, как любой признаваемой таковой Ассамблеей зоны, которую любая группа государств при свободном волеизъявлении создала в силу договора или конвенции, в которых определяется статут о полном отсутствии ядерного оружия, действующий в отношении этой зоны, включая процедуру делимитации зоны, и учреждена международная система проверки и контроля для обеспечения гарантии выполнения обязательств, вытекающих из этого статута. Она также дала следующее определение основных обязательств государств, обладающих ядерным оружием, в отношении зон, свободных от ядерного оружия, и в отношении входящих в них государств, которые будут взяты на себя ими или вновь подтверждены в международном документе, имеющем обязательную юридическую силу: уважать во всех его частях статут о полном отсутствии ядерного оружия, определенный в догово-

воре или конвенции, который (которая) является учреждающим зону документом; воздерживаться от какого бы то ни было содействия совершению на территориях, составляющих часть зоны, актов, которые влекут за собой нарушение вышеуказанного договора или конвенции, и воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, входящих в эту зону. В завершение отмечалось, что вышеизложенные определения никоим образом не затрагивают ни резолюций, которые Ассамблея приняла или может принять в отношении конкретных зон, свободных от ядерного оружия, ни прав, вытекающих для государств-членов из таких резолюций.

М. Осуществление резолюции 3262 (XXIX) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

34. При рассмотрении данного пункта в распоряжении Генеральной Ассамблеи находился доклад (А/10266)²⁶, представленный в соответствии с резолюцией 3262 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, в котором Генеральный секретарь отмечал, что он не получил ответов от Франции и Соединенных Штатов Америки по вопросу о любых мерах, принятых ими в связи с пунктом 2 этой резолюции, призывающим их стать участниками Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко).

35. В резолюции 3473 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, с удовлетворением напоминая о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Нидерланды стали участниками Дополнительного протокола I Договора, вновь настоятельно призвала Францию и Соединенные Штаты Америки подписать и ратифицировать Протокол как можно скорее; просила Генерального секретаря препроводить резолюцию 3473 (XXX) этим двум государствам и информировать Ассамблею на ее тридцать второй сессии о любых мерах, принятых этими государствами, и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный: «Осуществление резолюции 3473 (XXX) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)».

Н. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

36. При рассмотрении данного пункта в распо-

²⁶ Другие документы по данному вопросу см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 45 повестки дня.

ражении Генеральной Ассамблеи находился доклад Генерального секретаря (А/10221 и Add.1 и 2)²⁷, представленный в соответствии с резолюцией 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, содержащий тексты сообщений, полученных Генеральным секретарем от правительств 11 государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в ответ на его вербальные ноты от 19 марта и 13 июня 1975 года.

37. В резолюции 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея выразила мнение, что государства-члены, с которыми Генеральный секретарь проконсультировался, должны прилагать усилия, направленные на осуществление цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока; настоятельно призвала все непосредственно заинтересованные стороны присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве средства содействия достижению этой цели; рекомендовала, чтобы соответствующие государства до создания зоны, свободной от ядерного оружия, при эффективной системе гарантий а) незамедлительно провозгласили намерение воздерживаться, на основе взаимности, от производства, приобретения или владения каким-либо иным способом ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами и от разрешения на размещение ядерного оружия на своей территории или на территории, находящейся под их контролем, любой третьей стороной и б) воздерживались, на основе взаимности, от любого другого действия, которое облегчило бы приобретение, испытание или применение такого оружия или наносило бы каким-либо иным способом ущерб цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, в данном районе при эффективной системе гарантий. Далее Ассамблея рекомендовала государствам, обладающим ядерным оружием, воздерживаться от какого-либо действия, противоречащего цели настоящей резолюции, и оказывать свое сотрудничество государствам района в их усилиях, направленных на содействие достижению этих целей.

О. О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных враждебных целях, несовместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей

38. При рассмотрении данного пункта в распоряжении Генеральной Ассамблеи находился доклад Совещания Комитета по разоружению (А/10027-DC/238)²⁸.

39. В резолюции 3475 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, с удовлетво-

²⁷ Там же, пункт 46 повестки дня.

²⁸ Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27 (А/10027). Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 47 повестки дня.

рением отметив, что делегации Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки представили на Совещании Комитета по разоружению идентичные проекты конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду и что другие делегации высказали соображения и предварительные замечания относительно этих проектов, просила Совещание продолжать с учетом имеющихся предложений, а также соответствующего обсуждения переговоры с целью скорейшего согласования, по возможности в течение сессии Совещания в 1976 году, текста конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду и представить специальный доклад о достигнутых результатах для рассмотрения Ассамблеей на ее тридцать первой сессии; просила Генерального секретаря передать Совещанию все документы, относящиеся к обсуждению Ассамблеей на ее тридцатой сессии данного пункта, и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду».

Р. Объявление и создание безъядерной зоны в Южной Азии

40. При рассмотрении данного пункта в распоряжении Генеральной Ассамблеи находилась записка Генерального секретаря (А/10325)²⁹, представленная в соответствии с резолюцией 3265 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года. Генеральный секретарь отметил, что в результате контактов с государствами региона Южной Азии он осведомлен о том, что, хотя и имели место некоторые обсуждения, имеются расхождения в подходе к вопросу об объявлении и создании безъядерной зоны в Южной Азии. Поэтому он не созывал совещание, предусмотренное в пункте 5 резолюции 3265 В (XXIX).

41. 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла по данному пункту две резолюции.

42. В резолюции 3476 А (XXX) Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 3265 А (XXIX) от 9 декабря 1974 года и принимая к сведению всеобъемлющее исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах (ССД/467)³⁰, постановила надлежащим образом рассмотреть любое предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в соответствующем районе Азии после того, как оно будет развито и в достаточной ме-

²⁹ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение*, пункт 48 повестки дня.

³⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27 А (А/10027/Add.1)*, приложение I.

ре подготовлено заинтересованными государствами данного района.

43. В резолюции 3476 В (XXX) Генеральная Ассамблея настоятельно призвала государства Южной Азии продолжить свои усилия по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как это рекомендовано в резолюции 3265 В (XXIX); настоятельно призвала далее эти государства воздерживаться от любых действий, противоречащих этой цели, и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии».

Q. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в южной части Тихого океана

44. Данный пункт был включен в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи по просьбе Фиджи и Новой Зеландии (А/10192)³¹. В пояснительном меморандуме, приложенном к просьбе, оба государства отметили, что, постоянно выступая в поддержку предложений, направленных на нераспространение ядерного оружия и прекращение испытаний такого оружия, они вместе с другими странами южной части Тихого океана разочарованы незначительным прогрессом в деле осуществления этих предложений. В результате этого они придают все возрастающее значение региональному подходу, отмечая, что он уже успешно применяется в Антарктике и Латинской Америке и что само понятие было недавно одобрено Генеральным секретарем во введении к его годовому докладу о работе Организации в 1975 году и Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Поэтому они просили Ассамблею одобрить понятие зоны, свободной от ядерного оружия, в южной части Тихого океана.

45. В резолюции 3477 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея поддержала идею создания зоны, свободной от ядерного оружия, в южной части Тихого океана; предложила заинтересованным странам провести консультации по вопросу о путях и средствах реализации этой цели; выразила надежду, что все государства, в частности государства, обладающие ядерным оружием, будут полностью сотрудничать в достижении целей резолюции, и просила Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь государствам этого района в реализации цели данной резолюции.

R. О заключении договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия

46. Этот пункт был включен в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи по просьбе

³¹ Эту просьбу и другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, *Приложения*, пункт 120 повестки дня.

Союза Советских Социалистических Республик (А/10241)³². В своей просьбе СССР обращал внимание на необходимость закрепить процесс политической разрядки напряженности мерами в области военной разрядки, направленными на прекращение гонки вооружений и разоружение. Подчеркивая большое значение запрещения испытаний ядерного оружия в связи с задачей устранения опасности ядерной войны и прекращения гонки ядерных вооружения, СССР считал весьма важным принятие в международном плане мер по полному и всеобщему запрещению испытаний ядерного оружия и заявил о необходимости заключения соответствующего широкого международного соглашения, налагающего полный запрет на испытания ядерного оружия во всех сферах, всеми государствами. К просьбе был приложен проект договора по данному вопросу.

47. В резолюции 3478 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, признавая настоятельную необходимость прекращения всюду и всеми испытаний ядерного оружия, включая подземные, приняла к сведению проект Договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия, представленного Союзом Советских Социалистических Республик; призвала все государства, обладающие ядерным оружием, не позднее 31 марта 1976 года приступить к переговорам с целью достижения договоренности по данному вопросу и пригласила для участия в этих переговорах 25—30 государств, не обладающих ядерным оружием, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи после проведения консультаций со всеми региональными группами, и информировать Ассамблею о результатах переговоров на ее тридцать первой сессии и просила Генерального секретаря оказывать необходимое содействие переговорам и передать участвующим в них государствам все документы, относящиеся к обсуждению Ассамблеей на ее тридцатой сессии пунктов 37 (см. раздел Н выше) и 122.

48. В сообщении от 8 апреля 1976 года (А/10509) Председатель Генеральной Ассамблеи информировал ее членов о результатах проведенных им консультаций.

С. О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия

49. Данный пункт был включен в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи по просьбе Союза Советских Социалистических Республик (А/10243)³³. В своей просьбе СССР подчеркнул, что положительные изменения в международной обстановке содействовали дальнейшему развитию разрядки напряженности. Он отме-

тил, что, несмотря на заключенные международные соглашения и проводимые в настоящее время переговоры в области разоружения, гонка вооружений продолжается, а опасность использования научно-технических достижений для создания новых видов оружия массового уничтожения становится все более реальной. Для того чтобы предотвратить использование достижения науки и техники в военных целях, было бы необходимо разработать соответствующее международное соглашение, ставящее под запрет разработку и производство новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия. Такое соглашение не должно создавать препятствий для экономического и научно-технического развития государств-участников. СССР отметил далее, что принятие Ассамблеей решения с одобрением идеи заключения международного соглашения внесло бы крупный вклад в дело ограничения гонки вооружений. К просьбе был приложен проект Соглашения.

50. В резолюции 3479 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея сочла необходимым принятие путем заключения соответствующего международного договора или соглашения эффективных мер по запрещению разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия; приняла во внимание проект Соглашения по данному вопросу, представленный Союзом Советских Социалистических Республик, а также соображения и предложения, высказанные при обсуждении этого вопроса; просила Совещание Комитета по разоружению приступить с привлечением квалифицированных правительственных экспертов к согласованию текста такого соглашения и представить доклад о достигнутых результатах на рассмотрение тридцать первой сессии Ассамблеи и просила Генерального секретаря передать Совещанию все документы, относящиеся к обсуждению Ассамблеей данного пункта.

Т. Всеобщее и полное разоружение

51. При рассмотрении данного пункта в распоряжении Генеральной Ассамблеи, помимо доклада Совещания Комитета по разоружению (А/10027-DC/238)³⁴, находились три документа по вопросу о мирном использовании ядерных взрывов, а именно: записка Генерального секретаря, которой был препровожден девятнадцатый доклад МАГАТЭ (А/10168 и Add. 1); записка Генерального секретаря (А/10215), препровождающая текст письма Генерального секретаря Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия этого Договора от 18 августа 1975 года, на-

³² Там же, пункт 122 повестки дня.

³³ Там же, пункт 126 повестки дня.

³⁴ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27 (А/10027)*. Другие соответствующие документы см. там же, *тридцатая сессия, Приложения*, пункт 41 повестки дня.

правленного на его имя, в соответствии с пунктом 4 резолюции 3261 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1974 года; и записка Генерального секретаря от 27 октября 1975 года (A/10316).

52. 12 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла по данному пункту пять резолюций.

53. В резолюции 3484 A (XXX) Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции 3261 D (XXIX) от 9 декабря 1974 года и 3386 (XXX) от 12 ноября 1975 года, вновь призвала все государства, в частности государства, обладающие ядерным оружием, прилагать согласованные усилия на всех соответствующих международных форумах с целью разработки эффективных мер для прекращения гонки ядерных вооружений и для предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия и с признательностью приняла к сведению: *a*) доклад МАГАТЭ о его исследованиях в области мирного использования ядерных взрывов, включая информацию о создании Специальной консультативной группы по ядерным взрывам в мирных целях, *b*) пункты 62—78 доклада Совещания Комитета по разоружению о последствиях ядерных взрывов в мирных целях для контроля над вооружениями в рамках всеобъемлющего запрещения испытаний, *c*) рассмотрение Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия этого Договора роли ядерных взрывов в мирных целях, как это предусмотрено в этом Договоре (см. A/10215, приложение), и *d*) замечания Генерального секретаря во введении к его годовому докладу, представленному Ассамблее на ее тридцатой сессии. Ассамблея приняла к сведению также выводы Конференции по рассмотрению действия Договора в отношении статьи V Договора, содержащиеся в Заключительной декларации Конференции (см. A/C.1/1068, приложение I); приняла к сведению, что окончательная документация Конференции содержит проект резолюции (см. A/10215, приложение, пункт 4), в котором содержится настоятельный призыв к правительствам — депозитариям Договора начать консультации со всеми другими государствами — участниками Договора с целью достижения соглашения о проведении встречи участников для заключения основного специального международного соглашения, предусмотренного в статье V Договора; отметила, что согласно информации, представленной Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки для Конференции по рассмотрению действия Договора в соответствии с резолюцией 3261 D (XXIX), до сих пор не проводилось никаких консультаций с целью заключения соглашения, предусмотренного в статье V Договора, и предложила СССР и Соединенным Штатам представить Ассамблее на ее тридцать первой сессии информацию о таких консультациях, которые они могли начать или могут намереваться начать с целью заключения международного соглашения, как это преду-

смотрено в статье V Договора. Кроме того, Ассамблея предложила МАГАТЭ продолжать рассмотрение аспектов мирного использования ядерных взрывов, которое Совет управляющих Агентства санкционировал в соответствии со своей резолюцией, принятой 11 июня 1975 года (A/10168/Add.1), и представить доклад о прогрессе в этой области Ассамблее на ее тридцать первой сессии; предложила Совещанию Комитета по разоружению при изучении вопроса о разработке договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний держать под постоянным рассмотрением последствия ядерных взрывов в мирных целях для контроля над вооружениями, включая возможность неправильного использования таких взрывов в целях нарушения любого запрещения испытаний ядерного оружия; подчеркнула необходимость обеспечения, особенно в рамках всеобъемлющего запрещения испытаний, чтобы любые испытания или применение ядерных взрывов в мирных целях не способствовали испытаниям или усовершенствованию арсеналов ядерного оружия государств, обладающих ядерным оружием, или приобретению другими государствами способности производить ядерные взрывные устройства, и призвала все государства-члены оказывать помощь и содействие осуществлению этих целей.

54. В резолюции 3484 B (XXX) Генеральная Ассамблея, выражая сожаление по поводу того, что за последние годы в области разоружения не сделано никакого существенного прогресса, и считая, что роль Организации Объединенных Наций в этой области является далеко не достаточной по сравнению с существующими потребностями, предложила всем государствам направить Генеральному секретарю не позднее 1 мая 1976 года свои мнения и предложения об усилении роли Организации Объединенных Наций в области разоружения; постановила создать Специальный комитет по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, который будет комитетом Генеральной Ассамблеи, открытым для участия всех государств-членов, для проведения фундаментального рассмотрения роли Организации Объединенных Наций в этой области, и постановила, что в ходе этого рассмотрения основное внимание должно быть направлено, в частности, на новые подходы для обеспечения более эффективных процедур и организации работы в области разоружения; на пути и способы совершенствования существующих средств Организации Объединенных Наций по сбору, обработке и распространению информации по вопросам разоружения и на пути и средства, позволяющие Секретариату оказывать государствам — участникам многосторонних соглашений по разоружению помощь, по их просьбе, в выполнении ими своего долга по обеспечению эффективного действия таких соглашений, включая соответствующие периодические обзоры. Ассамблея просила также Генерального секретаря оказывать всю возможную помощь Специальному комитету; предложила Специаль-

ному комитету собраться на короткую организационную сессию продолжительностью не более одной недели в январе 1976 года и на основные сессии продолжительностью в две недели в июне/июле 1976 года и в одну неделю в сентябре 1976 года и представить свой доклад с выводами и предложениями Ассамблее на ее тридцать первой сессии и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Усиление роли Организации Объединенных Наций в области разоружения».

55. Отчет о работе Специального комитета содержится в его докладе Генеральной Ассамблее³⁵.

56. В резолюции 3484 С (XXX) Генеральная Ассамблея, отмечая, что в результате состоявшихся в ноябре 1974 года обсуждений между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки обе стороны вновь подтвердили свое намерение заключить соглашение по ограничению стратегических наступательных вооружений в ходе 1975 года, в частности, выразила сожаление по поводу отсутствия положительных результатов в течение последних двух лет ведения двусторонних переговоров между правительствами СССР и Соединенных Штатов об ограничении систем стратегического ядерного оружия; выразила свою озабоченность весьма высокими пределами для ядерных вооружений, установленными для себя обоими государствами. полным отсутствием качественного ограничения таких вооружений, растянутым графиком, предусмотренным для переговоров о дальнейших ограничениях и возможном сокращении ядерных арсеналов, и складывающимся в результате этого положением; вновь настоятельно призвала

СССР и Соединенные Штаты расширить сферу и ускорить темпы их переговоров об ограничении стратегических ядерных вооружений и вновь подчеркнула необходимость и настоятельность достижения соглашения о важных качественных ограничениях и существенном сокращении их систем стратегического ядерного оружия в качестве позитивного шага на пути к ядерному разоружению и вновь предложила обоим правительствам своевременно информировать Ассамблею о результатах их переговоров.

57. В резолюции 3484 D (XXX) Генеральная Ассамблея, учитывая возросшие обязанности, которые были возложены на Отдел по вопросам разоружения Секретариата, и отмечая, в частности, что количество совещаний, обслуживаемых Отделом, и объем подготавливаемой им документации удвоились в течение последних четырех лет, просила Генерального секретаря принять надлежащие меры по укреплению этого Отдела, включая назначение дополнительного персонала, необходимого для эффективного выполнения возросшего круга его обязанностей.

58. В резолюции 3484 E (XXX) Генеральная Ассамблея, отмечая, что статья VII Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения предусматривает, что через пять лет после его вступления в силу созывается конференция государств — участников Договора для рассмотрения того, как действует настоящий Договор, и что после надлежащей консультации должен быть создан подготовительный комитет участников Договора, просила Генерального секретаря оказывать необходимую помощь, которая может потребоваться для конференции для рассмотрения действия Договора и ее подготовки, и выразила надежду на то, что к Договору присоединится как можно большее число государств.

³⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 36 (A/31/36).

ГЛАВА V

Вопросы, относящиеся к южной части Африки

А. Рассмотрение Советом Безопасности положения в Намибии

1. Письмом от 16 декабря 1975 года (S/11918) Генеральный секретарь препроводил Совету Безопасности резолюцию 3399 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1975 года по вопросу о Намибии, в которой Ассамблея, среди прочего, настоятельно призвала Совет Безопасности вновь заняться вопросом о Намибии.

2. Совет Безопасности рассматривал этот вопрос на шести заседаниях, состоявшихся с 27 по 30 января 1976 года¹, и принял резолюцию 385 (1976), в которой он осудил незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и незаконное и произвольное применение этой страной расистски дискриминационных и репрессивных законов и практики в территории; осудил наращивание Южной Африкой военного потенциала в Намибии и любое использование этой территории в качестве базы для нападений на соседние страны; потребовал, чтобы Южная Африка безотлагательно выступила с торжественным заявлением о том, что она согласна с изложенными в резолюции условиями проведения свободных выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, обязуется выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций по Намибии и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года² и признает территориальную целостность и единство Намибии как страны; подтвердил свое требование о том, чтобы Южная Африка приняла необходимые меры для осуществления вывода в соответствии с резолюциями 264 (1969), 269 (1969) и 366 (1974) Совета своей незаконной администрации из Намибии и для передачи власти народу Намибии с помощью Организации Объединенных Наций; и потребовал, чтобы Южная Африка до такой передачи власти осуществила определенные меры, в том числе освободила всех намибийских политических заключенных, отменила все расистски дискриминационные и политически репрессивные законы и практику, в особенности практику банту-

станов и хоумлендов, и предоставила всем намибийцам, находящимся в настоящее время в изгнании по политическим причинам, все возможности для возвращения в свою страну без риска ареста, задержания, запугивания или тюремного заключения. Совет также постановил продолжать заниматься этим вопросом и собраться 31 августа 1976 года или ранее, с тем чтобы рассмотреть вопрос о выполнении Южной Африкой этой резолюции и в случае невыполнения ее Южной Африкой для рассмотрения надлежащих мер, которые должны быть предприняты в соответствии с Уставом.

3. Отчет о рассмотрении этого вопроса Советом Безопасности содержится в докладе Совета Генеральной Ассамблеи³ (см. также часть вторая, глава I, раздел В. 3 ниже).

В. Рассмотрение Советом Безопасности положения в Южной Родезии

4. Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии⁴, представил 8 января 1976 года свой восьмой доклад (S/11927)⁵, в котором освещается его работа в период с 16 декабря 1974 года по 15 декабря 1975 года. Комитет продолжал рассмотрение конкретных случаев предполагаемых и признанных нарушений санкций против Южной Родезии, а также вопросов, касающихся консульского, спортивного и другого представительства в этой территории и представительства незаконного режима за границей. В докладе рассматриваются меры, принятые Комитетом и Генеральным секретарем в связи с резолюцией 333 (1973) Совета от 22 мая 1973 года, а также другие принятые меры, касающиеся отношений Комитета с ОАЕ и с неправительственными организациями. К числу других рассмотренных Комитетом вопросов относятся иммиграция, туризм, полеты в Южную Родезию и из нее, а также расширение санкций против Южной Родезии, в отношении последнего Комитет, учитывая его особую важность, решил направить

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1880—1885-е заседания.

² *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports, 1971, p. 16.*

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2).

⁴ Членский состав Комитета тот же, что и состав Совета Безопасности, и изменяется соответственно.

⁵ Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Специальное дополнение № 2 (S/11927 и Add.1).

Совету специальный доклад. В этом докладе (S/11913)⁶, который был принят 15 декабря 1975 года, Комитет высказал мнение о том, что меняющаяся обстановка в южной части Африки, в частности активизация борьбы народа Зимбабве за национальное освобождение, открывает новые возможности для того, чтобы покончить с незаконным режимом в Южной Родезии. Наступило время для того, чтобы Совет вновь продемонстрировал отрицательное отношение международного сообщества к этому незаконному режиму и готовность усилить на него давление. С учетом оговорок, высказанных некоторыми делегациями и кратко изложенных в приложении к специальному докладу, Комитет рекомендовал Совету включить в рамки обязательных санкций против Южной Родезии страхование, торговые и льготные соглашения.

5. Письмом от 16 декабря (S/11917) Генеральный секретарь препроводил Совету Безопасности текст резолюции 3397 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1975 года, обратив особое внимание на те положения, в которых Ассамблея вновь заявила о своей убежденности в том, что сфера применения санкций против незаконного режима в Южной Родезии должна быть расширена, с тем чтобы включать все меры, предусмотренные в соответствии со статьей 41 Устава; в этой связи она просила Совет рассмотреть в срочном порядке вопрос о принятии необходимых мер; и просила Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета, по-прежнему сотрудничать в осуществлении связанной с этим деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

6. Совет Безопасности 6 апреля 1976 года⁷ рассмотрел специальный доклад Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) (S/11913)⁸, и принял резолюцию 388 (1976), в которой Совет, принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в специальном докладе о расширении санкций, и действуя в соответствии с главой VII Устава, постановил, что все государства-члены должны принимать надлежащие меры с целью обеспечить, чтобы их граждане и лица, находящиеся на их территориях, не осуществляли страхования любых сырьевых или промышленных товаров, экспортируемых из Южной Родезии или предназначенных для ввоза в Южную Родезию, в нарушение резолюции 253 (1968) Совета. Совет также постановил, что все государства-члены должны принять надлежащие меры с целью не допустить, чтобы их граждане и лица, находящиеся на их территориях, представляли любому торговому, промышленному

предприятию или предприятию общественного пользования в Южной Родезии права на использование каких-либо торговых наименований или заключали какие-либо льготные соглашения, связанные с использованием какого-либо торгового наименования, торговой марки или зарегистрированного образца в связи с продажей или распространением каких-либо товаров, сырья или услуг такого предприятия; и настоятельно призвал, учитывая принцип, изложенный в статье 2 Устава, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями этой резолюции.

7. Отчет о рассмотрении этого вопроса Советом Безопасности содержится в докладе Совета Генеральной Ассамблеи⁹ (см. также часть вторая глава 1, раздел В. 2, ниже).

С. Просьба Мозамбика в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций в связи с положением, сложившимся в результате его решения ввести санкции против Южной Родезии в целях полного осуществления соответствующих решений Совета Безопасности

8. В телеграмме от 10 марта 1976 года (S/12009)¹⁰ Мозамбик просил в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций срочно созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения положения, сложившегося в результате принятия Мозамбиком решения о введении с 3 марта санкций против Южной Родезии в целях полного осуществления соответствующих решений Совета. Он также обратил внимание на акты агрессии, совершенные войсками незаконного режима Южной Родезии при поддержке авиации в отношении двух мозамбикских деревень в ночь с 23 на 24 февраля, и обратился к Совету с просьбой принять необходимые меры, с тем чтобы помочь народу Мозамбика всеми средствами защитить себя от агрессии незаконного режима, объектом которой он стал.

9. Совет Безопасности рассматривал этот вопрос 16 и 17 марта 1976 года¹¹ и принял резолюцию 386 (1976), в которой Совет, признавая, что это действие правительства Мозамбика находится в соответствии с резолюцией 253 (1968), и, учитывая положения статей 49 и 50 Устава, одобрил решение правительства о разрыве всех экономических и торговых связей с Южной Родезией;

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2).

¹⁰ Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года. Полученные Советом Безопасности сообщения, касающиеся решения правительства Мозамбика о введении санкций против Южной Родезии, см. там же, документы S/12004 и Add.1, S/12005, S/12008, S/12021 и S/12025.

¹¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1890—1892-е заседания.

⁶ Там же, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

⁷ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1907-е заседание.

⁸ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

осудил все провокационные и агрессивные действия, включая военные вторжения, со стороны незаконного режима меньшинства в Южной Родезии против Мозамбика; и принял к сведению безотлагательные и специальные экономические нужды Мозамбика, вытекающие из осуществления им резолюции 253 (1968), указанные в заявлении министра иностранных дел Мозамбика. Кроме того, Совет призвал все государства предоставить немедленно финансовую, техническую и материальную помощь Мозамбику, с тем чтобы Мозамбик мог выполнять нормально программу своего экономического развития и увеличить его возможности для полного претворения в жизнь системы санкций; просил Организацию Объединенных Наций и соответствующие организации и программы, в частности Экономический и Социальный Совет, ПРООН, МПП, Всемирный банк, МВФ и все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций оказать Мозамбику помощь в его настоящем экономическом положении, а также рассматривать периодически вопрос об экономической помощи Мозамбику, как это предусматривается в этой резолюции; и просил Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций организовать с немедленным вступлением в силу все формы финансовой, технической и материальной помощи Мозамбику, чтобы дать ему возможность преодолеть экономические трудности, вытекающие из применения им экономических санкций против расистского режима Южной Родезии.

10. Во исполнение обязанностей, возложенных на него резолюцией 386 (1976) Совета Безопасности, Генеральный секретарь после консультации с правительством Мозамбика направил в Мапуту миссию для детального обсуждения с властями вопроса об организации эффективной программы финансовой, экономической и технической помощи, которая позволила бы Мозамбику нормально выполнять свою программу экономического развития и увеличила бы его возможности для полного претворения в жизнь системы санкций.

11. Генеральный секретарь 30 апреля 1976 года препроводил Экономическому и Социальному Совету доклад выезжавшей в Мозамбик миссии (E/5812 и Согг.1). Задача миссии заключалась в том, чтобы выявить потребности этой страны в финансовой, материальной и технической помощи для ее дальнейшего нормального развития и для преодоления экономических трудностей, вызванных применением экономических санкций против Южной Родезии.

12. Экономический и Социальный Совет рассмотрел этот вопрос на своей шестидесятой сессии¹² и принял резолюцию 1987 (LX) от 11 мая, в которой он принял к сведению доклад выезжавшей в Мозамбик миссии; призвал все государст-

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, 1996—1999-е заседания.

ва-члены предоставить этой стране щедрую помощь, с тем чтобы дать ей возможность вынести тяжелое бремя расходов, вытекающих из осуществления санкций против Южной Родезии; просил организации системы Организации Объединенных Наций приложить все усилия для оказания помощи Мозамбику; просил ПРООН рассмотреть в срочном порядке вопрос о восстановлении ориентировочного планового задания 1976 года и об увеличении ориентировочного планового задания на следующий цикл программы; просил Специальный фонд Организации Объединенных Наций уделить особое внимание нуждам Мозамбика и приветствовал принятые Генеральным секретарем меры по созданию в Мапуту и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций механизма для координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и обеспечения канала связи между правительством Мозамбика и системой Организации Объединенных Наций.

13. Отчет о рассмотрении этого вопроса Советом Безопасности содержится в докладе Совета Генеральной Ассамблеи¹³ (см. также часть вторая, глава I, раздел В. 1, ниже).

Д. Жалоба Кении от имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций в связи с актом агрессии, совершенным Южной Африкой против Народной Республики Анголы

СООБЩЕНИЕ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

14. В течение рассматриваемого периода Генеральный секретарь и Председатель Совета Безопасности получили ряд сообщений, касающихся положения в Анголе.

15. Министр иностранных дел Португалии 21 августа 1975 года информировал Генерального секретаря (A/10207-S/11811)¹⁴ и Председателя Совета Безопасности (S/11812)¹⁴ о том, что в связи с быстрым ухудшением положения в Анголе в результате острой политической и военной конфронтации между освободительными движениями правительство Португалии было вынуждено незамедлительно принять определенные чрезвычайные меры в этой территории, включая предоставление Верховному комиссару новых полномочий в дополнение к тем, которые были предоставлены ему Альворскими соглашениями (A/10040, приложение). Министр также указал, что правительство его страны осуществляет план ускоренной эвакуации всех лиц, которые желают

¹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2).

¹⁴ Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года.

выехать из территории, и выразил надежду, что сно и впредь будет получать от Организации Объединенных Наций помощь для того, чтобы дать Португалии возможность урегулировать это положение.

16. Вербальной нотой от 19 января 1976 года (S/11936)¹⁵ представитель Заира препроводил текст письма министра иностранных дел на имя Генерального секретаря, в котором указывается, что 10 января кубинские и советские войска в Анголе взорвали железнодорожный и дорожный мосты, связывающие Дилоло с Тейшейра-ди-Со-за, и что, кроме того, эти войска подвергли бомбардировке центр города Дилоло, разрушив школы, больницы и другие общественные здания.

17. В письме от 23 января (S/11941)¹⁵ Куба отвергла утверждения о том, что ее присутствие в Анголе вызвано враждебностью по отношению к Заиру, и обвинила Заир в том, что он помогает силам агрессии, выступающим против суверенитета и территориальной целостности Анголы.

18. В письме от 26 января (S/11947)¹⁵ СССР отверг измышления, названные им клеветническими, которые содержались в письме Заира, и заявил, что Советский Союз не ищет в Анголе ни экономической, ни военной, ни иной выгоды и что его единственная забота заключается в том, чтобы помочь этой стране отстоять свою свободу и независимость от действующих на ее территории войск Южной Африки и отрядов наемников.

19. Министр иностранных дел Южной Африки 22 января и 6 и 13 февраля направил на имя Генерального секретаря письма (S/11938, S/11970 и S/11980)¹⁵, в которых он просил Организацию Объединенных Наций оказать помощь ангольским беженцам и перемещенным лицам, которые находятся в настоящее время на попечении южноафриканских властей.

20. В ответных письмах от 11 февраля (S/11978)¹⁵ и от 17 февраля (S/11983)¹⁵ Генеральный секретарь, отметив, что беженцы, о которых идет речь, подразделяются на две категории, указал, что Организация Объединенных Наций не сможет стветить на просьбу Южной Африки, касающуюся беженцев, которые живут в лагерях, созданных на территории Анголы, поскольку программы гуманной помощи могут осуществляться лишь в сотрудничестве с компетентными властями заинтересованной страны. Что касается второй категории, то Генеральный секретарь указал, что он и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев обратились с призывом проявить к этой группе лиц гуманное отношение и разрешить им высадиться на берег до решения их проблем.

21. Касаясь просьбы Южной Африки, представитель Кубы в письме от 23 февраля (S/11992)¹⁵ указал, что Южная Африка предпринимает по-

пытки ввести в заблуждение общественное мнение и скрыть свои агрессивные действия, прикрываясь «гуманитарными» целями. Беженцы и перемещенные лица, о которых говорит Южная Африка, находятся на территории Анголы, и Южная Африка не имеет никакого права держать там войска.

22. Письмом от 10 марта (S/12007)¹⁵ представитель Кении от имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций обратился с просьбой созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения вопроса об агрессии, совершенной Южной Африкой против Анголы.

23. Двумя письмами от 21 и 23 марта (S/12019 и Add.1)¹⁵ представитель Южной Африки препроводил тексты заявлений премьер-министра и министра обороны, в которых указывается, что Южная Африка рассматривает вопрос о выводе своих войск из Анголы до 27 марта.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

24. Совет Безопасности заседал с 26 по 31 марта¹⁶ и принял резолюцию 387 (1976) от 31 марта 1976 года, в которой он осудил агрессию Южной Африки против Анголы; потребовал, чтобы Южная Африка неукоснительно соблюдала независимость, суверенитет и территориальную целостность Анголы и отказалась от использования международной территории Намибия для осуществления провокационных и агрессивных актов против Анголы или любого другого соседнего африканского государства; призвал правительство Южной Африки удовлетворить справедливые требования Анголы о выплате полной компенсации за ущерб и разрушения, причиненные Анголе, и о возвращении оборудования и материалов, захваченных оккупационными войсками Южной Африки; и просил Генерального секретаря проследить за выполнением этой резолюции.

25. Отчет о рассмотрении этого вопроса Советом Безопасности содержится в докладе Генеральной Ассамблеи¹⁷ (см. также часть вторая, глава I, раздел В 1, ниже).

Е. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

26. Специальный комитет против апартеида¹⁸ 17 сентября 1975 года представил доклад Гене-

¹⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1900—1906-е заседания.

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2).

¹⁸ Членский состав Комитета см. там же, тридцатая сессия, Дополнение № 22 (A/10022), пункт 4.

¹⁵ Там же, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.

ральной Ассамблее¹⁹ и Совету Безопасности²⁰, в котором он дал обзор своей работы после двадцать девятой сессии Ассамблеи и представил ряд выводов и рекомендаций. В приложении к докладу Специальный комитет дал обзор основных событий, которые произошли в Южной Африке в течение этого периода. В обзоре работы Специального комитета дается отчет о работе организованного Комитетом международного семинара, проходившего с 28 апреля по 2 мая 1975 года в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, для рассмотрения существующего положения в Южной Африке и средств координации международных действий против апартеида. В обзоре также дается краткое изложение деятельности, предпринятой Специальным комитетом в целях содействия принятию согласованных международных мер против апартеида путем проведения консультаций с правительствами и сотрудничества с другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с ОАЕ и неправительственными организациями.

27. В связи с событиями в Южной Африке Специальный комитет отметил, что правительство Южной Африки не только не принимает предварительных условий мирного решения вопроса, но и повело дипломатическое и пропагандистское наступление, с тем чтобы ввести в заблуждение мировое общественное мнение, и еще более усилило свои репрессии против черного населения и всех противников апартеида, ускоряя наряду с этим наращивание своего военного потенциала.

28. Специальный комитет подчеркнул необходимость осуществления решительных действий в целях искоренения апартеида в Южной Африке и рекомендовал Организации Объединенных Наций уделять больше внимания и предоставить все необходимые средства для согласования международных усилий, направленных на решение этой задачи. В частности, он рекомендовал уделить особое внимание активизации усилий Организации Объединенных Наций, направленных на содействие принятию координированных мер в целях дальнейшей изоляции южноафриканского режима в военной, экономической, политической, культурной, спортивной и других областях; обеспечить полное осуществление эмбарго на ввоз оружия в Южную Африку, а также эмбарго на поставки ей нефти и нефтепродуктов; осудить создание бантустанов, которые являются подменной самоопределения, и обеспечить передачу власти народу Южной Африки в целом в соответствии с его свободно изъявленными волей и желанием.

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 22 (A/10022). Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложение, пункт 53 повестки дня.

²⁰ Препровождено членам Специального комитета запиской Генерального секретаря (S/11846); изданный типографским способом текст см. там же, Дополнение № 22 (A/10022).

29. Комитет рекомендовал также более широко распространять информацию, изобличающую апартеид, и переименовать Группу по апартеиду Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности в Центр против апартеида и обеспечить этот центр дополнительным персоналом.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

30. Генеральная Ассамблея 28 ноября 1975 года приняла шесть резолюций и 10 декабря — седьмую резолюцию по вопросу об апартеиде.

31. В резолюции 3411 А (XXX) рассматривается вопрос о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки (см. раздел F ниже).

32. В резолюции 3411 В (XXX) Генеральная Ассамблея осудила жестокие репрессии режима Южной Африки против противников апартеида и вновь призвала его предоставить безусловную амнистию политическим заключенным и беженцам и отменить репрессивные законы и постановления, ограничивающие право народа добиваться ликвидации системы апартеида. Ассамблея также предложила Специальному комитету против апартеида и Группе по апартеиду Секретариата удвоить свои усилия по пропаганде дела всех тех, кто преследуется за свою оппозицию апартеиду в Южной Африке.

33. В резолюции 3411 С (XXX) Генеральная Ассамблея провозгласила, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность перед угнетенным народом Южной Африки и его освободительными движениями, а также перед теми, кто находится в тюремном заключении, подвергается ограничениям или находится в изгнании за свою борьбу против апартеида. Она вновь подтвердила свою решимость уделять все больше внимания и предоставлять все необходимые средства для согласования международных усилий, в тесном сотрудничестве с ОАЕ, в целях скорейшего искоренения апартеида в Южной Африке и освобождения южноафриканского народа.

34. В резолюции 3411 D (XXX) Генеральная Ассамблея осудила создание бантустанов и призвала все правительства и организации не вступать в отношения ни с какими учреждениями или властями бантустанов и ни в какой форме не признавать их.

35. В резолюции 3411 E (XXX) Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свою поддержку олимпийского принципа недопустимости дискриминации по признаку расы, религии или политической принадлежности в спорте и призвала все правительства, соответствующие спортивные и другие организации использовать свое влияние для обеспечения полного осуществления этого принципа и воздерживаться от всех контактов со спортивными организациями, построенными на

основе принципов апартеида, или с южноафриканскими спортивными командами, формируемыми на расовой основе. Ассамблея также просила Генерального секретаря принять меры по подготовке и максимально широкому распространению информации об апартеиде в спорте в Южной Африке и о проведении международной кампании против спортивных контактов с Южной Африкой.

36. В резолюции 3411 F (XXX) по программе работы Специального комитета против апартеида Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету продолжать и активизировать свою деятельность по содействию скоординированным международным кампаниям против апартеида. Она также уполномочила Специальный комитет направлять миссии правительствам государств-членов и в штаб-квартиры специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также в профсоюзные объединения для консультаций по вопросам содействия таким кампаниям; содействовать более тесному сотрудничеству с ОАЕ и другими соответствующими межправительственными организациями; и принимать участие в конференциях, касающихся апартеида. Кроме того, Ассамблея предложила Специальному комитету организовать в 1976 году в консультации с ОАЕ международный семинар по вопросам Южной Африки; призвала все правительства и организации вносить добровольные взносы или оказывать иное содействие для укрепления деятельности Группы по апартеиду; и просила Генерального секретаря изменить название Группы и укрепить ее, как это предлагается Специальным комитетом.

37. В резолюции 3411 G (XXX) Генеральная Ассамблея, среди прочего, осудила маневры южноафриканского режима, направленные на то, чтобы увековечить его ненавистную политику апартеида и обмануть мировое общественное мнение; решительно осудила действия тех государств и иностранных экономических и других кругов, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом Южной Африки, и настоятельно призвала основных торговых партнеров Южной Африки сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях по искоренению апартеида; призвала все соответствующие государства принять необходимые меры по введению эффективного эмбарго на поставки в Южную Африку нефти, нефтепродуктов и стратегического сырья; и вновь подтвердила законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и заявила, что национально-освободительные движения являются подлинными представителями подавляющего большинства южноафриканского народа. Ассамблея также просила Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть вопрос о положении в Южной Африке и агрессивных действиях южноафриканского режима с целью принятия эффективных мер согласно главе VII Устава для урегулирования серьезного положения в этом районе и, в частности, обеспечить, чтобы все пра-

вительства полностью осуществляли эмбарго на поставки оружия в Южную Африку; призвать соответствующие правительства воздерживаться от ввоза военного снаряжения, производимого Южной Африкой или в сотрудничестве с ней; призвать соответствующие правительства аннулировать любые существующие военные соглашения с расистским режимом и воздерживаться от заключения любых таких соглашений; и призвать их запретить всем своим учреждениям, агентствам или компаниям, находящимся под их юрисдикцией, поставлять в Южную Африку любое оборудование или расщепляющиеся материалы и технологию, которые позволят ей приобрести потенциал для производства ядерного оружия.

38. Согласно резолюции 3411 F (XXX) в январе 1976 года Секция по вопросам африканских стран и Группа по апартеиду Секретариата были реорганизованы и переименованы в Центр против апартеида.

39. Согласно этой же резолюции, Специальный комитет против апартеида организовал в консультации с ОАЕ Международный семинар по искоренению апартеида и содействию освободительной борьбе в Южной Африке, который был проведен 24 — 28 мая 1976 года в Гаване. В работе семинара приняли участие члены Специального комитета, представители правительств, межправительственных и неправительственных организаций и признаваемых ОАЕ освободительных движений Южной Африки. Участники семинара приняли декларацию и программу действий (A/31/104-S/12092, приложение I и II).

Ф. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки

40. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки был создан в соответствии с резолюцией 2054 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1965 года в целях предоставления субсидий для оказания помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии.

41. Генеральный секретарь сообщил Генеральной Ассамблее (A/10281) на ее тридцатой сессии, что общая сумма добровольных взносов в Целевой фонд за период с 16 октября 1974 года по 6 октября 1975 года составила 880 549 долл. США и что в соответствии с решениями Комитета попечителей из Фонда было выделено семь субсидий в сумме 751 549 долл. США²¹. Генеральный секретарь и Комитет попечителей обратили внимание на увеличение потребностей в гуманитарной помощи в рамках компетенции Фонда.

42. В резолюции 3411 А (XXX) от 28 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея призвала делать более щедрые взносы в Целевой фонд, с тем чтобы позволить ему полнее удовлетворять растущие потребности. Она также призвала делать

²¹ Членский состав Комитета попечителей см. документ A/10281, приложение, пункт 1.

непосредственные щедрые взносы добровольным учреждениям, занимающимся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии.

43. Со времени представления последнего доклада Генерального секретаря по 15 июня 1976 года 21 государство внесло в Фонд 285 046 долл. США и 27 государств объявили о взносах в размере 431 608 долл. США.

Другие политические вопросы и вопросы безопасности

А. Укрепление международной безопасности

1. Во исполнение пункта 5 резолюции 3332 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года Генеральный секретарь представил Ассамблее доклад об осуществлении Декларации об укреплении международной безопасности (A/10205 и Add. 1)¹. В этом докладе, к которому был приложен перечень дополнительных документов, выпущенных со времени двадцать девятой сессии, воспроизводятся существенные части ответов, полученных от 23 государств-членов, с изложением их позиций по данному вопросу.

2. 18 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3389 (XXX), в которой она торжественно призвала все государства добиваться неукоснительного и последовательного осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также всех положений Декларации об укреплении международной безопасности как основы отношений между государствами, независимо от размера их территории, уровня развития и социально-экономической системы; также призвала все государства распространять процесс разрядки на все районы мира при равном участии всех государств в целях обеспечения справедливого и прочного решения международных проблем; вновь подтвердила законность борьбы народов, находящихся под иностранным господством, за достижение самоопределения и независимости и обратилась ко всем государствам с призывом об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других резолюций Организации Объединенных Наций о полной ликвидации колониализма, расизма и апартеида; вновь подтвердила, что любая мера или давление, направленные против любого государства, осуществляющего свое суверенное право свободно распоряжаться своими природными ресурсами, представляют собой грубое нарушение права народов на самоопределение и принципа невмешательства, провозгла-

шенных в Уставе, которое, в случае его упорного продолжения, может создать угрозу международному миру и безопасности; вновь подтвердила свое противодействие любым угрозам применения силы, интервенции, агрессии, иностранной оккупации и мерам политического и экономического принуждения, которые направлены на нарушение суверенитета, территориальной целостности, независимости и безопасности государств; рекомендовала срочные меры по прекращению гонки вооружений и по содействию разоружению, включая созыв всемирной конференции по разоружению, по ликвидации иностранных военных баз, созданию зон мира и поощрению всеобщего и полного разоружения, а также укреплению Организации Объединенных Наций; и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад об осуществлении Декларации об укреплении международной безопасности.

В. Корейский вопрос

3. По просьбе 19 государств-членов (A/10142 и Add. 1—7)² в проект повестки дня тридцатой сессии был включен пункт, озаглавленный «Настоятельная необходимость полного осуществления консенсуса двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по корейскому вопросу и поддержания мира и безопасности на Корейском полуострове» (пункт 120). По просьбе 42 государств-членов (A/10191 и Add. 1—3)² в проект повестки дня был также включен пункт, озаглавленный «О создании благоприятных условий для превращения перемирия в Корею в прочный мир и ускорения самостоятельного мирного объединения Кореи» (пункт 121). По рекомендации Генерального комитета Генеральная Ассамблея постановила объединить эти два пункта в качестве подпунктов *b* и *a*, соответственно, под общим заголовком «Корейский вопрос».

4. 30 сентября Первый комитет единогласно постановил пригласить делегации Корейской Народно-Демократической Республики и Корейской

¹ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 49 повестки дня.

² Просьбу и другие соответствующие документы см. *там же*, пункт 119 повестки дня.

Республики принять участие в обсуждении данного вопроса без права голоса.

5. 18 ноября Генеральная Ассамблея приняла две резолюции по данному пункту.

6. В резолюции 3390 А (XXX) Генеральная Ассамблея подтвердила пожелания своих членов, нашедшие выражение в заявлении о консенсусе, принятом Генеральной Ассамблеей 28 ноября 1973 года³, и настоятельно призвала как Юг, так и Север Кореи продолжать их диалог с целью ускорить мирное объединение Кореи; выразила надежду, что все непосредственно заинтересованные стороны вступят в переговоры относительно новых мер, предназначенных для замены Соглашения о перемирии, смягчения напряженности и обеспечения прочного мира на Корейском полуострове; настоятельно призвала все непосредственно заинтересованные стороны в качестве первого шага, с учетом необходимости обеспечить постоянное соблюдение Соглашения о перемирии и полное поддержание мира и безопасности в данном районе, вступить в ближайшее время в переговоры, с тем чтобы Командование Организации Объединенных Наций могло быть распущено одновременно с принятием мер по обеспечению соблюдения Соглашения о перемирии; и выразила далее надежду, что это обсуждение будет завершено и будут приняты альтернативные меры для соблюдения Соглашения о перемирии, для того чтобы Командование Организации Объединенных Наций могло быть распущено 1 января 1976 года, с тем чтобы к указанной дате на юге Кореи не оставалось больше вооруженных сил, находящихся под флагом Организации Объединенных Наций.

7. В резолюции 3390 В (XXX) Генеральная Ассамблея сочла, что необходимо распустить «Командование Организации Объединенных Наций» и вывести все иностранные войска, находящиеся в Южной Корее под флагом Организации Объединенных Наций; призвала действительные стороны Соглашения о перемирии заменить Соглашение о военном перемирии в Корее мирным соглашением в качестве меры ослабления напряженности и сохранения укрепления мира в Корее в условиях роспуска «Командования Организации Объединенных Наций» и вывода всех иностранных войск, находящихся в Южной Корее под флагом Организации Объединенных Наций; настоятельно призвала Север и Юг Кореи соблюдать принципы их совместного заявления и принять практические меры по прекращению наращивания вооружений, резко сокращению вооруженных сил обеими сторонами до равного уровня, предупреждению вооруженных конфликтов и гарантированию неприменения силы против другой стороны и тем самым устранить военную конфронтацию и поддерживать прочный мир в Корее, способствующий ускорению самостоятельного мирного объединения страны.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30 (А/9030), стр. 31, пункт 41.

8. За рассматриваемый период Председатель Совета Безопасности получил от Соединенных Штатов Америки ряд сообщений по корейскому вопросу. К ним относятся письмо от 27 июня 1975 года (S/11737)⁴ о предлагаемом упразднении с 1 января 1976 года Командования Организации Объединенных Наций в Корее и готовности Соединенных Штатов вместе с Корейской Республикой назначить военных офицеров Соединенных Штатов и Корейской Республики в качестве пре-емников Командования; письмо от 22 сентября 1975 года (S/11830)⁵ относительно ограничения использования начиная с 25 августа 1975 года флага Организации Объединенных Наций над военными сооружениями в Корейской Республике без изменения круга обязанностей Командования Организации Объединенных Наций, вытекающих из условий Соглашения о перемирии 1953 года; и письмо от 30 октября 1975 года (S/11861)⁶, препровождающее доклад Командования Организации Объединенных Наций о выполнении Соглашения о перемирии 1953 года в период с сентября 1974 года по август 1975 года.

С. Положение, касающееся Западной Сахары

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ 20 И 22 ОКТЯБРЯ

9. В письме от 18 октября 1975 года (S/11851)⁶ Испания обратила внимание на заявление Его Величества короля Марокко Хасана II о проведении марша 350 000 человек в Западную Сахару, указала, что создалась напряженная ситуация, которая угрожает миру и безопасности, и просила в срочном порядке созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения этого вопроса.

10. В тот же день Марокко ответило, что в вышеупомянутом письме искажаются факты и что в марше принимают участие исключительно невооруженные гражданские лица (S/11852)⁶.

11. Совет Безопасности провел заседания 20 и 22 октября⁷ и принял резолюцию 377 (1975) от 22 октября 1975 года, в которой он просил Генерального секретаря вступить в немедленные консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами и представить Совету как можно скорее доклад о результатах его консультаций и призвал эти стороны проявить сдержанность и умеренность и позволить осуществить миссию Генерального секретаря в удовлетворительных условиях.

⁴ Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1975 года.

⁵ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года.

⁶ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

⁷ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1849-е и 1850-е заседания.

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

12. В записке от 22 октября (S/11857)⁶ Генеральный секретарь по просьбе Испании распространил тексты трех писем представителя Испании от 6 мая, 14 июля и 25 августа 1975 года на имя Генерального секретаря по вопросу о положении в Западной Сахаре.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

13. Во исполнение резолюции 377 (1975) Совета Безопасности Генеральный секретарь после проведения консультаций в Нью-Йорке с представителями затронутых и заинтересованных сторон посетил Марокко, Мавританию, Алжир и Испанию в период с 25 по 28 октября и провел дополнительные консультации с главами государств и правительства этих стран. В своем докладе Совету (S/11863)⁶ Генеральный секретарь пришел к выводу, что положение в районе остается серьезным и что, по его мнению, исключительно важно избежать любых действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности. Генеральный секретарь также заявил, что, хотя не все стороны пришли к окончательному решению, по его мнению, они готовы признать Организацию Объединенных Наций в качестве важного элемента в поисках приемлемого решения. В рамках такого решения Организация Объединенных Наций могла бы быть призвана сыграть соответствующую роль. В докладе также в краткой форме излагались позиции Марокко, Мавритании, Алжира и Испании по данному вопросу.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА
СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ 2 НОЯБРЯ

14. В письме от 1 ноября (S/11864)⁶ Испания просила созвать в срочном порядке заседание Совета Безопасности для рассмотрения положения, создавшегося в результате отказа Марокко остановить объявленный марш в Западную Сахару.

15. Совет Безопасности 2 ноября принял резолюцию 379 (1975), в которой он настоятельно призвал все затронутые и заинтересованные стороны избегать любых односторонних или других действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации напряженности в этом районе; и поручил Генеральному секретарю продолжить и активизировать его консультации с затронутыми и заинтересованными сторонами и представить Совету доклад о результатах этих консультаций⁸.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА
СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ 6 НОЯБРЯ

16. В письме от 6 ноября 1975 года (S/11867)⁶ Испания заявила, что граница Западной Сахары была нарушена крупными контингентами марок-

канских подданных, и просила разрешить ей принять участие в чрезвычайном заседании Совета Безопасности для рассмотрения этого положения.

17. На закрытом заседании 6 ноября⁹ Совет Безопасности уполномочил Председателя обратиться к королю Марокко с настоятельной просьбой немедленно остановить объявленный марш в Западную Сахару.

18. 6 ноября Председатель Совета Безопасности получил ответ от короля Марокко (S/11868)⁶, в котором указывалось, что марш уже начался в тот же день, и вновь высказывались заверения в том, что этот марш ни на минуту не утратит своего мирного характера.

19. Совет Безопасности¹⁰ вновь собрался 6 ноября и принял резолюцию 380 (1975), в которой он призвал Марокко немедленно вывести всех участников марша с территории Западной Сахары; и призвал также Марокко и все другие затронутые и заинтересованные стороны, без ущерба для любого решения, которое Генеральная Ассамблея может принять, и для любых переговоров, которые они могут предпринять в соответствии со статьей 33 Устава, полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в выполнении мандата, возложенного на него в резолюциях 377 (1975) и 379 (1975) Совета.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

20. Генеральный секретарь 8 ноября представил Совету Безопасности доклад (S/11874)⁶, в котором он подробно изложил результаты его интенсивных консультаций в Нью-Йорке и контактов его специального представителя с затронутыми и заинтересованными сторонами. Генеральный секретарь сообщил, что между сторонами по-прежнему имеются значительные разногласия. Он также высказал мнение, что вступление «зеленого марша» на территорию Западной Сахары в значительной степени усилило напряженность в этом районе и что дальнейшее ухудшение положения поставит под серьезную угрозу возможность удовлетворительного урегулирования. Он призвал проявить максимальную сдержанность, чтобы избежать трагедии и оставить открытыми пути для достижения мирного урегулирования.

21. В своем втором докладе от 12 ноября (S/11876)⁶ Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о том, что 9 ноября король Марокко заявил в Агадире, что он просит добровольцев «зеленого марша» вернуться в свой исходный пункт. Генеральный секретарь выразил убежденность в том, что решение проблемы в рамках Организации Объединенных Наций останется единственным подходом, способным привести к мирному и удовлетворяющему все заинтересованные стороны урегулированию.

⁸ Там же, 1852-е заседание.

⁹ Там же, 1853-е заседание.

¹⁰ Там же, 1854-е заседание.

22. Генеральный секретарь представил 19 ноября третий доклад (S/11880)⁶, в котором он заявил, что Испания информировала его о том, что она согласна с Марокко и Мавританией в отношении декларации принципов, согласно положениям которой Испания завершит свое присутствие в Западной Сахаре не позднее 28 февраля 1976 года и передаст тем временем свои полномочия и обязательства как управляющей державы временной администрации, которая будет состоять из представителей Испании, Марокко и Мавритании. Согласно этой декларации новая администрация будет сотрудничать с Генеральной ассамблеей (Vema'a), которая будет выражать мнение населения Сахары. Генеральный секретарь сообщил также официальную позицию Алжира, заключающуюся в том, что декларация противоречит соответствующим резолюциям Совета Безопасности и поэтому она не имеет силы и не является действительной.

23. Дополнительные подробности по данному вопросу содержатся в докладе Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи¹¹ (см. также раздел В.4 главы I части второй, ниже).

Д. Положение в Тиморе

24. В письме от 28 ноября 1975 года (A/10402-S/11887)¹² представитель Португалии сообщил Генеральному секретарю о том, что одна из политических партий Тимора, Революционный фронт за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН)¹³, заявила о своем намерении провозгласить в одностороннем порядке независимость этой территории. В связи с переговорами, которые Португалия намеревалась провести со всеми теми тремя политическими партиями, а именно: ФРЕТИЛИН, Антикоммунистическим движением (МАК) и Народной демократической ассоциацией Тимора (АПОДЕТИ)¹⁴ — в целях свободного осуществления права народа Тимора на самоопределение, объявленное намерение ФРЕТИЛИН еще больше затруднило достижение соглашения. В связи с этим заявлением и вследствие того, что местные власти не имели средств для обеспечения нормализации положения в территории, Португалия сообщила о существующем положении Организации Объединенных Наций.

25. 30 ноября представитель Португалии препроводил Генеральному секретарю текст коммюнике (A/10403-S/11890)¹², опубликованного за день до этого Национальной комиссией по деколонизации, в котором Комиссия, выразив озабоченность по поводу неподтвержденных сообщений о том,

что две другие партии территории, МАК и АПОДЕТИ, также объявили независимость Тимора с немедленным присоединением его к Индонезии, заявила, что Португалия как управляющая держава не может удовлетворить притязания на независимость или присоединение к третьим государствам, что не соответствует принципу, обеспечивающему уважение стремлений народа к осуществлению его права на самоопределение. Учитывая серьезность положения, Португалия будет вынуждена обратиться к компетентным международным органам в надежде на то, что может быть достигнуто мирное урегулирование.

26. В другом письме от 7 декабря (S/11899)¹² Португалия просила созвать в срочном порядке заседание Совета Безопасности для рассмотрения вопроса о наступательных действиях морских, военно-воздушных и сухопутных сил Индонезии против территории Португальского Тимора, что, по мнению Португалии, представляет собой акт агрессии, ставящий под угрозу мир и осуществление права народа этой территории на самоопределение.

27. В письме от 12 декабря (S/11909)¹² Генеральный секретарь препроводил Председателю Совета Безопасности текст принятой в тот же день резолюции 3485 (XXX) Генеральной Ассамблеи по вопросу о территориях, находящихся под португальским управлением. В пункте 6 этой резолюции Ассамблея обратила внимание Совета на критическую ситуацию в Тиморе и рекомендовала Совету принять срочные меры для защиты территориальной целостности Португальского Тимора и неотъемлемого права его народа на самоопределение.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ В ДЕКАБРЕ

28. Совет Безопасности рассматривал этот вопрос с 15 по 22 декабря 1975 года¹⁵ и принял резолюцию 384 (1975) от 22 декабря, в которой Совет, будучи серьезно озабочен ухудшением положения в Восточном Тиморе, выражая сожаление в связи с интервенцией вооруженных сил Индонезии в Восточном Тиморе и сожалея, что Португалия не полностью выполнила свои обязанности как управляющая держава, призвал все государства уважать территориальную целостность Восточного Тимора и призвал правительство Индонезии безотлагательно вывести свои войска из этой территории. Совет также предложил Генеральному секретарю срочно направить специального представителя в Восточный Тимор для проведения на месте оценки существующего положения и установления контактов со всеми сторонами в этой территории и всеми заинтересованными государствами. Он также предложил ему следить за осуществлением настоящей рекомендации и, приняв во внимание

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2), часть I, глава 2.

¹² Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатая сессия, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

¹³ Известный так же как Социал-демократическая ассоциация Тимора (СДАТ).

¹⁴ Известная так же как Ассоциация за интеграцию Тимора с Индонезией (АИТИ).

¹⁵ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1864, 1865 и 1867—1869-е заседания.

доклад его специального представителя, представить рекомендации Совету.

29. В письме от 24 декабря (S/11922)¹² Португалия, сославшись на резолюцию 384 (1975), вновь заявила Генеральному секретарю о готовности правительства Португалии оказать полную помощь Организации Объединенных Наций, о своем стремлении оказать содействие специальному представителю.

30. В письме от 22 декабря (A/31/42-S/11923)¹² представитель Индонезии препроводил Генеральному секретарю текст Декларации о создании Временного правительства территории Восточный Тимор, которая была провозглашена 17 декабря четырьмя политическими партиями территории, а именно АПОДЕТИ, Демократическим союзом Тимора (УДТ), Ассоциацией сыновей воинов Тимора (КОТА) и Рабочей партией.

31. В письме от 15 января 1976 года (S/11934)¹⁶ Португалия, сославшись на визит министра иностранных дел Индонезии в Восточный Тимор 9 января, сообщила Генеральному секретарю, что этот визит в несамостоятельную территорию, частично оккупированную индонезийскими войсками, представляет собой не только вмешательство правительства Индонезии во внутренние дела территории, но и нарушение резолюций Организации Объединенных Наций. В ответе от 22 января (S/11937)¹⁶ Индонезия заявила, что визит министра иностранных дел был предпринят в ответ на приглашение временного правительства Тимора и имел своей целью убедить членов этого правительства положительно реагировать на визит специального представителя Генерального секретаря.

32. В письме от 30 января (S/11955)¹⁶ Португалия обратила внимание Генерального секретаря на присутствие военных кораблей Индонезии у южного побережья Тимора и на новые сообщения о том, что около Бетано были выгружены машины и вертолеты, в то время как восемь индонезийских кораблей стояли поблизости, а индонезийские сухопутные войска находились в этом районе.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

33. Во исполнение резолюции 384 (1975) Совета Безопасности Генеральный секретарь 12 марта 1976 года опубликовал доклад (S/12011)¹⁶ о результатах миссии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-на Витторио Уинспира Гвичарди, который 29 декабря 1975 года был назначен Генеральным секретарем специальным представителем для Восточного Тимора.

34. В отчете о своей миссии специальный представитель указал, что он провел переговоры с

правительствами Португалии и Индонезии и руководителями различных сторон, связанных с вопросом о Восточном Тиморе. Помимо анклава Оэкуссе, он посетил в Восточном Тиморе Атауро, столицу Дили, Манатуто и Баукау. Ввиду трудностей передвижения, а также по соображениям безопасности, оказалось невозможным организовать для него посещение других мест.

35. В этих условиях он пришел к выводу, что любая точная оценка положения в целом по-прежнему невозможна.

36. В связи с его переговорами с партиями специальный представитель отметил, что правительство Индонезии сообщило ему в отношении просьбы, содержащейся в пункте 2 резолюции 384 (1975), что находящиеся в Восточном Тиморе индонезийские добровольцы прибыли в эту страну по просьбе «временного правительства Восточного Тимора», которое лишь одно может принять решение о прекращении их присутствия в территории.

37. Он также указал, что Португалия и «правительство Демократической Республики Восточный Тимор» призвали вывести индонезийские войска, а последнее призвало провести референдум; однако Португалия, в принципе не возражая против проведения референдума, все же заявила, что любой референдум должен быть проведен после консультаций со всеми политическими группами и при содействии Организации Объединенных Наций и правительства Португалии. С другой стороны, «временное правительство» высказалось за полную интеграцию территории с Индонезией. В свою очередь правительство Индонезии заняло позицию, заключающуюся в том, что вопрос о политическом будущем территории должен решить сам народ Восточного Тимора. Приветствуя заявление «временного правительства» об интеграции Восточного Тимора с Индонезией, правительство Индонезии по-прежнему считает, что такое решение должно быть прежде одобрено народом этой территории.

38. В заключение специальный представитель отметил, что, хотя заинтересованные «правительства» и стороны в Восточном Тиморе высказали различные мнения, среди них имеется один общий элемент, а именно — необходимость проведения консультаций; однако этот элемент истолковывается совершенно по-разному как в отношении объема консультаций, так и их процедуры. В качестве первого шага он предложил действовать на основе общей идеи о необходимости проведения консультаций с народом Восточного Тимора по вопросу о будущем статусе территории.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ В АПРЕЛЕ

39. Совет Безопасности провел свои заседания в период с 12 по 22 апреля 1976 года¹⁷ с целью

¹⁶ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.

¹⁷ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1908—1915-е заседания.

рассмотрения доклада Совета Безопасности (S/12011)¹⁶ о результатах миссии его специального представителя в Восточный Тимор, предпринятой во исполнение резолюции 384 (1975). Совет принял 22 апреля резолюцию 389 (1976), в которой Совет, рассмотрев доклад и заслушав заявления представителей Португалии и Индонезии, а также представителей народа Восточного Тимора, призвал правительство Индонезии без дальнейших промедлений вывести все свои войска из этой территории; предложил Генеральному секретарю поручить своему специальному представителю продолжать выполнение задачи, возложенной на него в соответствии с пунктом 5 резолюции 384 (1975); предложил далее Генеральному секретарю следить за осуществлением резолюции 389 (1976) и как можно скорее представить доклад Совету; и призвал все государства и другие заинтересованные стороны полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в достижении мирного урегулирования существующего положения и в содействии деколонизации этой территории.

40. Дополнительные подробности по данному вопросу содержатся в докладе Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи¹⁸ (см. также раздел В.1 главы I части второй, ниже).

Е. Рассмотрение Советом Безопасности положения на Коморских островах

41. В телеграмме от 28 января 1976 года (S/11953)¹⁹ глава государства Коморские острова информировал Председателя Совета Безопасности о том, что французское правительство намеревается провести 8 февраля 1976 года референдум на острове Майотта, являющемся составной частью Коморских островов, принятых в члены Организации Объединенных Наций 12 ноября 1975 года (см. раздел I, ниже). Ввиду этой явной агрессии глава государства Коморские острова просил в срочном порядке созвать Совет Безопасности.

42. В письме от 3 февраля представитель Гвинеи-Бисау (S/11959)¹⁹ от имени группы африканских стран также просил провести заседание Совета Безопасности по этому вопросу.

43. В письме представителя Уганды от 4 февраля (S/11960)¹⁹ препровождалось сообщение председателя ОАЕ. Председатель заявил, что он хотел бы разъяснить позицию ОАЕ в отношении предложения Франции о проведении референдума на Майотта. Майотта является неотъемлемой частью Коморских островов, и любая попытка Франции провести какой бы то ни было референдум на этом острове представляет собой грубое вмешательство во внутренние дела независимого государства — члена ОАЕ и должна рассматри-

ваться как акт агрессии. От имени ОАЕ председатель призвал Францию прекратить эту злонамеренную политику в отношении Коморских островов и обратился к международному сообществу с призывом помочь молодой республике в укреплении ее с трудом завоеванной независимости.

44. Совет Безопасности рассматривал этот вопрос 4, 5 и 6 февраля²⁰. Ему был представлен проект резолюции (S/11967)¹⁹, в котором Совет высказал мнение, что проведение Францией такого референдума на Майотте представляет собой вмешательство во внутренние дела Коморских островов; призвал правительство Франции воздержаться от проведения референдума; также призвал Францию уважать независимость, суверенитет, единство и территориальную целостность государства Коморские острова; просил Францию немедленно вступить в переговоры с Коморскими островами для обеспечения единства и территориальной целостности последних; просил все государства искренне уважать единство и территориальную целостность этих островов.

45. Проект резолюции не был принят в силу того, что один из постоянных членов Совета Безопасности голосовал против.

46. Дополнительные сведения по этому вопросу содержатся в докладе Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи²¹ (см. также раздел В.5 главы I части второй, ниже).

Г. Сообщения Франции и Сомали об инциденте 4 февраля 1976 года

47. В письме от 4 февраля 1976 года (S/11961)²² Франция просила в срочном порядке созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения инцидентов, имевших место на границе между французской территорией Афаров и Исса и Сомали. В своем письме представитель Франции утверждал, что французские войска, которые занимались освобождением 31 ребенка, задержанного в качестве заложников в автобусе, подверглись обстрелу с сомалийской территории и были вынуждены оказать противодействие для обеспечения своей защиты и защиты детей. В письме от 5 февраля (S/11969)²² Сомали просило в срочном порядке созвать Совет Безопасности для рассмотрения инцидента, происшедшего 4 февраля в пограничном городе Лойада, Сомали. В своем письме представитель Сомали представил жалобу, в которой говорилось, что французские вооруженные силы совершили нападение на пограничный город Лойада, нахо-

¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2), часть I, глава 4.*

¹⁹ *Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.*

²⁰ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1886—1888-е заседания.*

²¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2), часть I, глава 7.*

²² *Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.*

дящийся на территории его страны, убив несколько человек, в том числе 11 женщин и детей.

48. Представитель Сомали 5 февраля передал телеграмму (S/11965)²² Председателя Верховного революционного совета Сомали, в которой внимание Генерального секретаря обращалось на критическое положение, существующее во Французском Сомали, и содержалась просьба к Генеральному секретарю о том, чтобы он занялся этим вопросом и оказал поддержку народу территории в его усилиях, направленных на достижение безусловной независимости.

49. В письме от 10 февраля (S/11974)²² представитель Сомали представил список жителей Сомали, ставших жертвами в результате инцидента 4 февраля.

50. В письме от 11 февраля (S/11977 и Corr.1 и Add.1)²² представитель Франции отметил, что, поскольку ситуация нормализовалась, Франция не считает необходимым немедленный созыв Совета. Однако Франция отвергла обвинение в совершении агрессии против Сомали. Если сомалийские граждане были убиты или ранены во время непродолжительного столкновения, которое имело место между французскими войсками и сообщниками террористов, находящимися на сомалийской территории, то французские власти глубоко сожалеют об этом.

51. В письме от 11 февраля (S/11979, приложение)²² представитель Сомали заявил, что, хотя его просьба о созыве Совета Безопасности остается в силе, его делегация не будет настаивать на проведении заседания Совета до начала следующей недели в связи с определенными инициативами третьей стороны, направленными на осуществление посредничества в данном вопросе. Однако 18 февраля (S/11987)²² он заявил, что, поскольку никаких серьезных действительных конкретных усилий не было осуществлено другой стороной в этот достаточно продолжительный период времени, он просит в срочном порядке созвать Совет Безопасности для рассмотрения жалобы его правительства.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

52. Совет Безопасности провел заседания 18 февраля²³ для рассмотрения жалобы Сомали. После заявлений затронутых сторон Председатель Совета объявил, что он по-прежнему будет поддерживать контакты с членами Совета в отношении дальнейших заседаний или консультаций по данному вопросу.

Г. Отношения между Исландией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии

53. В письме от 11 декабря 1975 года (S/11905)²⁴ представитель Исландии заявил, что

²³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1989-е заседание.*

²⁴ *Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.*

военные корабли Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии незаконно действуют в исландских водах. 15 октября Исландия установила рыбопромысловые границы на расстоянии 200 морских миль от берега, что полностью соответствует ходу рассмотрения этого вопроса на Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В результате развертывания своих военно-морских подразделений в исландских водах Соединенное Королевство применяет силу с целью оказать давление на правительство Исландии и лишить народ Исландии возможности осуществления своих суверенных прав над своими морскими ресурсами, что представляет собой явное нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи 1803 (XVII) от 14 декабря 1962 года, 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, 3016 (XXVII) от 18 декабря 1972 года и 3332 (XXIX) от 17 декабря 1974 года.

54. Во втором письме от 12 декабря (S/11907)²⁴ представитель Исландии заявил, что 11 декабря английские корабли несколько раз таранили исландский корабль береговой охраны далеко внутри не вызывающих сомнения территориальных вод Исландии, причинив ему серьезные повреждения. Правительство Исландии рассматривало это нападение как явное нарушение суверенитета Исландии, ставящее под угрозу мир и безопасность. Оно просило в срочном порядке созвать заседание Совета Безопасности.

55. Председатель Совета Безопасности, которым был постоянный представитель Соединенного Королевства, издал 15 декабря записку (S/11914)²⁴, в которой содержался ответ его правительства на письмо представителя Исландии от 11 декабря (S/11905)²⁴. В записке говорилось, что 25 июля 1974 года Международный Суд определил, что правительство Исландии не имеет права в одностороннем порядке не допускать рыболовные суда Великобритании в окружающие Исландию воды и вводить ограничения на эти суда. 15—25 ноября 1975 года корабли береговой охраны и самолеты Исландии атаковали ряд траулеров Великобритании. Британским военно-морским судам было приказано войти в этот район для их защиты. Министры Великобритании предприняли неоднократные усилия для решения вопроса о правах на рыболовство вокруг Исландии путем переговоров. В настоящее время этот вопрос регулируется решением Международного Суда. Британское правительство по-прежнему готово возобновить переговоры.

56. Совет Безопасности рассмотрел этот вопрос 16 декабря²⁵. Представители Исландии и Соединенного Королевства выступили с более подробным разъяснением позиций, представленных в их письмах, упомянутых выше. Проект резолюции не представлялся.

²⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1966-е заседание.*

57. В письмах представителя Исландии от 23 января (S/11944)²⁶ и 29 января 1976 года (S/11954)²⁶ оспаривались заявления, с которыми выступил на заседании Совета Безопасности представитель Соединенного Королевства, и были представлены дополнительные доказательства в поддержку исландской версии данного вопроса.

58. В двух письмах представителя Соединенного Королевства от 18 февраля (S/11995)²⁶ и S/11996)²⁶ этот вопрос рассматривался в связи с вышеупомянутыми письмами Исландии и вновь разъяснялась, с представлением дополнительных сведений, позиция Соединенного Королевства, изложенная на заседании Совета Безопасности.

59. В письме от 1 апреля (S/12035)²⁷ представитель Исландии заявил, что развертывание ВМС Великобритании в зоне юрисдикции Исландии над рыболовством по-прежнему является таким же интенсивным и агрессивным, как и раньше, а за последнее время еще более активизировалось. Агрессивное поведение судов ВМС Великобритании в течение последних нескольких дней привело к серьезным инцидентам. Правительство Исландии заявило решительный протест против нападений военных кораблей Великобритании на суда исландской береговой охраны, которые серьезно угрожают жизни исландских моряков и безопасности их судов. Правительство Исландии сохранило также за собой право предъявить иск о полном возмещении ущерба. Еще один серьезный инцидент, вызванный сторожевыми кораблями ВМС Великобритании, произошел 30 марта в пределах международно признанных территориальных вод Исландии. В связи с этим необъяснимым присутствием военного корабля Великобритании в исландских водах был также направлен протест. Правительству Исландии совершенно ясно, что единственная цель военных кораблей Великобритании заключается в провоцировании инцидентов, возможно, с тем, чтобы топить суда исландской береговой охраны и вести шпионскую деятельность в отношении их передвижения при выполнении ими своих законных функций по обеспечению соблюдения законов.

60. В письме от 9 апреля (S/12046)²⁷ представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство полностью отвергает утверждения, содержащиеся в вышеупомянутом письме Исландии (S/12035)²⁷. Английские сторожевые суда играют чисто оборонительную роль. Именно исландские суда береговой охраны ведут себя агрессивно: несколько раз они преднамеренно сталкивались с английскими сторожевыми судами. Правительство Соединенного Королевства полностью отвергло все утверждения Исландии о том, что столкновения между английскими сторожевыми судами и исландскими судами берего-

вой охраны произошли в результате проводимой кораблями Ее Величества политики преднамеренного тарана. Присутствие английских кораблей обороны носит исключительно оборонительный характер и направлено на обеспечение защиты невооруженных английских траулеров в открытом море от незаконного преследования со стороны исландской береговой охраны, которая стремится силой навязать объявленные в одностороннем порядке пределы рыболовства.

61. В письме от 11 мая (S/12072)²⁷ представитель Исландии заявил, что британские военные корабли и буксиры продолжают помогать британским траулерам в их нарушении рыбопромысловой юрисдикции Исландии и таким образом грубо нарушают международные правила судоходства. Число британских военно-морских кораблей возросло, и их действия стали носить более агрессивный характер, чем когда-либо ранее. Попытки британских военных судов и буксиров таранить суда береговой охраны Исландии подвергли очень серьезной опасности жизнь членов их экипажей и причинили значительный ущерб судам береговой охраны, которые исполняли свои законные обязанности. Правительство Исландии заявило самый решительный протест по поводу этих серьезных нападений.

62. В письме от 25 мая (S/12086)²⁷ представитель Соединенного Королевства заявил, что правительство его страны полностью отвергает утверждение Исландии в вышеупомянутом письме относительно действий английских судов охраны в рыбопромысловых районах у побережья Исландии. Английские суда защиты играли исключительно оборонительную роль и не имели приказа таранить суда береговой охраны Исландии. Кроме того, правительство Соединенного Королевства самым серьезным образом рассматривает действия судна береговой охраны Исландии «Аегир» при его попытке арестовать английский траулер «Примелла» 12 мая, в ходе которой исландское судно произвело два выстрела через нос и корму английского корабля.

63. Отчет о рассмотрении данного вопроса Советом Безопасности содержится в докладе Совета Генеральной Ассамблеи²⁸.

Н. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

64. В соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральный секретарь представил Ассамблее доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ (A/10254)²⁹. В докладе описываются события, связанные с расширением сотрудничества между двумя организациями с момента представления предыдущего доклада (A/9734). К ним

²⁶ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцать первый год, Дополнение за январь, февраль и март 1976 года.

²⁷ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1976 года.

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/2), часть I, глава 5.

²⁹ Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

относятся консультации и обмен информацией между представителями Организации Объединенных Наций и ОАЕ, а также взаимное представительство на заседаниях; визиты нынешних председателя и административного генерального секретаря ОАЕ в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций; участие Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в работе двенадцатой ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ в Кампале; сотрудничество в отношении положения в южной части Африки, в частности в вопросе о предоставлении помощи жертвам колониализма и апартеида; сотрудничество в области информации и публикаций с уделением особого внимания распространению информации о положении в южной части Африки; сотрудничество в области экономического и социального развития между ОАЕ и системой Организации Объединенных Наций.

65. В своей резолюции 3412 (XXX) от 28 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея высоко оценила усилия Генерального секретаря, направленные на содействие сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, и просила его, в частности, продолжать принимать необходимые меры для укрепления такого сотрудничества, в особенности для оказания помощи жертвам колониализма и апартеида в южной части Африки; Ассамблея также обратила внимание всех органов Организации Объединенных Наций на постоянную необходимость тесного и регулярного привлечения ОАЕ ко всей работе, касающейся Африки; предложила специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций расширять свое сотрудничество с ОАЕ; и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад по этому вопросу.

1. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

66. Совет Безопасности постановил 6 августа 1975 года³⁰ включить в свою повестку дня заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций, представленные 15 июля Республикой Южный Вьетнам (A/10135-S/11756)³¹ и 16 июля Демократической Республикой Вьетнам (A/10136-S/11761)³¹. Совет передал оба заявления своему Комитету по приему новых членов³² для изучения и представления доклада. На том же заседании Комитет постановил не включать

³⁰ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1834-е заседание.*

³¹ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года.

³² Членский состав Комитета аналогичен составу Совета Безопасности и изменяется таким же образом.

в свою повестку дня просьбу, представленную Корейской Республикой 30 июля (S/11783)³¹ о том, чтобы Совет в ближайшее удобное время еще раз рассмотрел ее заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

67. В связи с заявлениями Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам Алжир от имени Координационного комитета неприсоединившихся стран направил 7 августа сообщение на имя Председателя Совета Безопасности (S/11793)³¹.

68. 8 августа Комитет по приему новых членов представил Совету Безопасности свой доклад (S/11794)³¹, в котором указывалось, что он не смог подготовить Совету рекомендацию в отношении этих двух заявлений. В докладе также излагались позиции его членов по данному вопросу и приводился текст двух проектов резолюции, содержащих рекомендацию о принятии в члены Организации Республики Южный Вьетнам (S/11795)³¹ и Демократической Республики Вьетнам (S/11796)³¹.

69. Совет Безопасности 11 августа³³ рассмотрел доклад Комитета по приему новых членов (S/11794)³¹ и провел голосование по содержащимся в нем двум проектам резолюций. Эти проекты резолюции не были приняты, поскольку один постоянный член Совета голосовал против. Затем Совет одобрил специальный доклад (A/10179)³⁴, представляемый Генеральной Ассамблее в соответствии с третьим пунктом правила 60 временных правил процедуры Совета.

70. В письме от 11 августа (S/11798)³¹ наблюдатели от Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам направили Председателю Совета Безопасности текст совместного заявления относительно вето, наложенного на представленные обеими странами заявления о приеме в члены.

71. Совет Безопасности передал 18 августа³⁵ своему Комитету по приему новых членов для рассмотрения и представления доклада заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций, представленные 21 июля Островами Зеленого Мыса (A/10180-S/11800)³¹, 13 августа Сан-Томе и Принсипи (A/10185-S/11804)³¹ и 31 июля Мозамбиком (A/10186-S/11805)³¹.

72. В тот же день Комитет по приему новых членов представил Совету Безопасности свой доклад (A/11806)³¹. В докладе указывалось, что Комитет единогласно решил рекомендовать Совету принять Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Мозамбик в члены Организации Объединенных Наций. Совет 18 августа³⁶ рас-

³³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1835-е и 1836-е заседания.*

³⁴ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение, пункт 22 повестки дня.*

³⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1837-е заседание.*

³⁶ Там же, 1838-е заседание.

смотрел доклад Комитета и принял резолюции 372 (1975), 373 (1975) и 374 (1975), в которых он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять эти три страны в члены Организации Объединенных Наций (см. также раздел В.1 главы I части второй, ниже).

73. Совет Безопасности передал 22 сентября³⁷ своему Комитету по приему новых членов для изучения и представления доклада заявление Папуа — Новой Гвинеи от 16 сентября о приеме в члены Организации Объединенных Наций (A/10240-S/11823)³¹.

74. В тот же день Комитет представил Совету Безопасности свой доклад (S/11829)³¹. В докладе указывалось, что Комитет единогласно постановил рекомендовать Совету принять Папуа — Новую Гвинею в члены Организации. Совет рассмотрел 22 сентября³⁸ доклад Комитета и принял резолюцию 375 (1975), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Папуа — Новую Гвинею в члены Организации Объединенных Наций (см. также раздел В.1 главы II части второй, ниже).

75. Совет Безопасности передал 17 октября³⁹ своему Комитету по приему новых членов для изучения и представления доклада заявление Коморских островов от 29 сентября о приеме в члены Организации Объединенных Наций (A/10293-S/11848)⁴⁰.

76. В тот же день Комитет представил Совету Безопасности свой доклад (S/11850)⁴⁰. В докладе указывалось, что Комитет решил рекомендовать Совету принять Коморские острова в члены Организации. Совет рассмотрел 17 октября⁴¹ доклад Комитета и принял резолюцию 376 (1975), в которой рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Коморские острова в члены Организации Объединенных Наций (см. также раздел В.5 главы I части второй, ниже).

77. Совет Безопасности передал 1 декабря⁴² своему Комитету по приему новых членов для изучения и представления доклада заявление Суринама от 25 ноября о приеме в члены Организации Объединенных Наций (A/10388-S/11884)⁴⁰.

78. В тот же день Комитет представил Совету Безопасности свой доклад (S/11891)⁴⁰. В докладе указывалось, что Комитет решил рекомендовать Совету принять Суринам в члены Организации. Совет рассмотрел 1 декабря⁴³ доклад Комитета и принял резолюцию 382 (1975), в которой рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Суринам в члены Организации Объединенных Наций.

³⁷ Там же, 1839-е заседание.

³⁸ Там же, 1841-е заседание.

³⁹ Там же, 1847-е заседание.

⁴⁰ Изданный типографским способом текст см. там же, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

⁴¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1848-е заседание.

⁴² Там же, 1857-е заседание.

⁴³ Там же, 1858-е заседание.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ⁴⁴

79. По рекомендациям Совета Безопасности Генеральная Ассамблея 16 сентября 1975 года приняла резолюции 3363 (XXX), 3364 (XXX) и 3365 (XXX), в которых она приняла, соответственно, Республику Острова Зеленого Мыса, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Народную Республику Мозамбик в члены Организации Объединенных Наций. Ассамблея приняла 12 ноября резолюцию 3385 (XXX), в которой она приняла Коморские острова в члены Организации Объединенных Наций. В этой связи по просьбе Франции 13 ноября среди членов Ассамблеи было распространено сообщение (A/10356). 4 декабря Ассамблея приняла резолюцию 3413 (XXX), в которой она приняла Республику Суринам в члены Организации Объединенных Наций.

80. 19 сентября Генеральная Ассамблея, рассмотрев специальный доклад Совета Безопасности (A/10179)³⁴ и письмо наблюдателей от Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам (A/10238), приняла резолюцию 3366 (XXX), в которой она высказала мнение, что Демократическая Республика Вьетнам и Республика Южный Вьетнам должны быть приняты в члены Организации Объединенных Наций, и в этой связи просила Совет немедленно и благожелательно пересмотреть их заявления в строгом соответствии с пунктом 1 статьи 4 Устава Организации Объединенных Наций.

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ

81. Совет Безопасности вновь рассматривал вопрос о приеме в члены Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам с 26 по 30 сентября⁴⁵. В предварительной повестке дня Совета находилось письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 19 сентября (S/11826)³¹, препровождающее текст резолюции 3366 (XXX) от 19 сентября а также письмо министра иностранных дел Корейской Республики от 21 сентября с просьбой еще раз рассмотреть в возможно ближайшее время заявление Корейской Республики (S/11828)³¹. 26 сентября Совет постановил включить в свою повестку дня лишь письмо Председателя Ассамблеи от 19 сентября. Он также решил не передавать заявления Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам на рассмотрение своего Комитета по приему новых членов.

82. 30 сентября Совет Безопасности провел голосование по двум отдельным проектам резолюций (S/11832, S/11833)³¹, в которых рекомендовалось принять обе страны в члены Организации Объ-

⁴⁴ Другие соответствующие документы см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение, пункт 22 повестки дня.

⁴⁵ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1842—1846-е заседания.

единенных Наций. В связи с тем, что один постоянный член Совета голосовал против, оба проекта резолюций не были приняты.

83. Впоследствии Совет Безопасности одобрил текст специального доклада для представления Генеральной Ассамблее (А/10273)³⁴ в соответствии с третьим пунктом правила 60 временных правил процедуры Совета.

84. Отчет о ходе рассмотрения Советом Безопасности данного вопроса будет содержаться в докладе Совета Генеральной Ассамблее⁴⁶.

РЕШЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

85. Генеральная Ассамблея 5 ноября 1975 года постановила отложить до своей тридцать первой сессии рассмотрение специального доклада Совета Безопасности (А/10273)³⁴ и рассмотреть его на этой сессии в качестве первоочередного вопроса.

J. Использование космического пространства в мирных целях

ВОСЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

86. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях⁴⁷ провел свою восемнадцатую сессию в Центральном учреждении в Нью-Йорке с 9 по 20 июня 1975 года для рассмотрения докладов его Научно-технического подкомитета о работе его двенадцатой сессии (А/АС.105/150) и Правового подкомитета о работе его четырнадцатой сессии (А/АС.105/147).

87. В отношении вопроса о дистанционном зондировании Земли из космоса Комитет по использованию космического пространства в мирных целях подтвердил мнение Научно-технического подкомитета о том, что дальнейшие исследования организационных и финансовых вопросов должны осуществляться одновременно с рассмотрением правовых аспектов дистанционного зондирования. Не препятствуя выполнению задач, возложенных на Правовой подкомитет в области дистанционного зондирования, Комитет одобрил рекомендацию Подкомитета о том, чтобы просить Генерального секретаря провести четыре исследования о таких организационных и финансовых аспектах, а также анализ реальных потребностей потребителей и настоящей стадии их подготовленности в этой области деятельности. Эти исследования касались анализа фактических и предполагаемых расходов и выгод; возможного осуществления Организацией Объединенных Наций координирующей функции; дей-

ствующих или планируемых национальных или региональных наземных станций; и организационных и финансовых потребностей будущего оперативного космического сектора для глобальной системы дистанционного зондирования. Комитет также просил Генерального секретаря представить доклад о возможности создания в сотрудничестве со специализированными учреждениями и в пределах имеющихся средств центра по профессиональной подготовке кадров из развивающихся стран, а также предложил Подкомитету представить Правовому подкомитету на его пятнадцатой сессии свои соображения в отношении возможных научных и технических критериев определения (применительно к дистанционному зондированию) терминов «природные ресурсы Земли» и «данные о природных ресурсах Земли, получаемые с помощью дистанционного зондирования».

88. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях одобрил Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники и в этой связи согласился с тем, что Генеральный секретарь должен вновь обратить внимание государств-членов на вопросик о потребностях развивающихся стран в практическом применении космической техники для получения более широкого круга ответов для рассмотрения их Научно-техническим подкомитетом на его тринадцатой сессии. Комитет согласился с Подкомитетом в отношении необходимости обеспечения эффективной межучрежденческой координации в этой области; отметив усилия Административного комитета по координации, направленные на создание постоянного органа по вопросам, связанным с применением космической техники, и рекомендовал Генеральному секретарю представить доклад об этих усилиях на тринадцатой сессии Подкомитета.

89. В отношении координации Комитет по использованию космического пространства в мирных целях считал, что Научно-технический подкомитет может оказать содействие работе Правового подкомитета путем пересмотра критериев, связанных с определением и/или делимитацией космического пространства, а также посредством рассмотрения научных критериев определения понятия «природные ресурсы Луны и других небесных тел» и возможных путей, средств и сроков их эксплуатации.

90. В отношении возможности проведения международной конференции по космическому пространству Комитет по использованию космического пространства в мирных целях рекомендовал Научно-техническому подкомитету рассмотреть этот вопрос и уделить внимание на планируемой конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике вопросам, связанным с применением космической техники.

91. Комитет также одобрил рекомендованные Научно-техническим подкомитетом первоочередные задачи для программы его работы, а именно вопросы, связанные с дистанционным зонди-

⁴⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (А/31/2), часть II, глава 12.*

⁴⁷ Членский состав Комитета см. резолюцию 3182 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи.

рованием Земли со спутников, программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники и альтернативы в связи с возможным проведением Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства.

92. В отношении доклада Правового комитета о работе его четырнадцатой сессии (А/АС.105/147) Комитет по использованию космического пространства в мирных целях решил, что этот Подкомитет на своей пятнадцатой сессии должен продолжать рассматривать в первоочередном порядке проект договора о Луне, вопрос о разработке принципов, регулирующих использование государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания, а также правовые последствия дистанционного зондирования; и что Подкомитет должен также продолжить свою работу по вопросам, связанным с определением и/или делимитацией космического пространства и другими видами деятельности в области космического пространства.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

93. На основе доклада Комитета по использованию космического пространства в мирных целях⁴⁸ Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии рассмотрела одновременно пункты, озаглавленные «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях» и «О разработке международной конвенции о принципах использования государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания».

94. В резолюции 3388 (XXX) от 18 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Правовым подкомитетом на его четырнадцатой сессии, и рекомендовала этому Подкомитету на его пятнадцатой сессии в качестве первоочередных вопросов: продолжить рассмотрение проекта договора о Луне; продолжить рассмотрение вопроса о разработке принципов использования государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания; продолжить подробное юридическое изучение вопросов дистанционного зондирования, принимая во внимание различные мнения, выраженные по этому вопросу, включая предложения о разработке проектов международных документов; и продолжить разработку принципов.

95. В этой резолюции Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила также, что Научно-технический подкомитет подробно рассмотрел подготовительную/экспериментальную стадию дистанционного зондирования, а также возможную будущую глобальную/международную оператив-

ную систему или системы; одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях просить Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Научно-техническим подкомитетом дальнейшие исследования по организационным и финансовым вопросам, относящимся к деятельности по дистанционному зондированию; одобрила также рекомендацию о том, чтобы Генеральный секретарь изучил возможность использования существующих средств и знаний для создания на экспериментальной основе международного центра для подготовки кадров из развивающихся стран в вопросах эффективного использования информации дистанционного зондирования и провел обследование для определения реальных нужд потребителей и степени их подготовленности в данной области деятельности; и просила Генерального секретаря, учитывая возросший объем деятельности, возлагаемой на Секретариат, а также возросшую роль по обеспечению более эффективной межучрежденческой координации, принять, по возможности в пределах имеющихся в его распоряжении ресурсов, меры по укреплению Отдела по вопросам космического пространства Секретариата. Ассамблея предложила также Научно-техническому подкомитету провести дальнейшую подробную работу по Программе Организации Объединенных Наций по применению космической техники и по вопросу о возможном созыве международной конференции по вопросам космического пространства; одобрила Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники и рекомендовала ей продолжить обзор, с тем чтобы она более эффективно отвечала потребностям развивающихся стран, а также подтвердила важность обеспечения эффективной межучрежденческой координации в этой области.

96. В этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила также специализированным учреждениям представлять Комитету по использованию космического пространства в мирных целях доклады о ходе их работы, связанной с использованием космического пространства в мирных целях, и вновь обратилась с просьбой, конкретно к ВМО, продолжать осуществлять ее проект по тропическим циклонам, включая Всемирную службу погоды, и представить Ассамблее доклад по этому вопросу в соответствии с предыдущими резолюциями. Ассамблея одобрила также непрекращающуюся помощь, оказываемую Организацией Объединенных Наций Экваториальному полигону для запуска зондирующих ракет в Тумбе (Индия) и полигону СЕЛПА в Мар-дель-Плата (Аргентина).

97. В заключение Генеральная Ассамблея приняла к сведению предложение Председателя Комитета по использованию космического пространства в мирных целях относительно возможной роли Комитета в будущем ввиду перспективного значения сбора и передачи солнечной энергии с помощью космической технологии.

⁴⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 2 (А/10020). Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункты 32 и 33 повестки дня.

ЗАСЕДАНИЯ В 1976 ГОДУ

98. В течение первой половины 1976 года Научно-технический подкомитет и Правовой подкомитет проводили свои заседания в Женеве. Доклады этих двух Подкомитетов (А/АС.105/170, А/АС.105/171) будут рассмотрены Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях на его девятнадцатой сессии, которая должна состояться в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в период с 21 июня по 2 июля 1976 года.

99. Отчет о работе Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в 1976 году будет содержаться в его докладе Генеральной Ассамблее ⁴⁹.

К. Действие атомной радиации

100. Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации ⁵⁰, учрежденный Генеральной Ассамблеей в 1955 году, провел свою двадцать четвертую сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в период с 15 по 19 сентября 1975 года.

101. Комитет на основе подготовленных Секретариатом обширных обзоров обсудил последнюю информацию о генетическом и соматическом действии радиации; облучении населения из естественных источников радиации вследствие ядерных взрывов и образования энергии в результате атомного распада; и профессиональном и медицинском облучении.

102. Комитет выразил удовлетворение по поводу объема информации, полученной в ответ на его просьбу от государств-членов, специализированных учреждений и МАГАТЭ, и подчеркнул, что информация такого рода явится весьма ценной при подготовке его всеобъемлющего доклада

⁴⁹ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 20 (А/31/20).

⁵⁰ Членский состав Комитета см. там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30 А (А/9030/Add.1), стр. 2, пункт 103.

Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии. Комитет также с удовлетворением отметил соответствующие условия, которые были предоставлены для его секретариата в Вене.

103. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Комитета (А/10267) ⁵¹, приняла резолюцию 3410 (XXX) от 28 ноября 1975 года, в которой она, в частности, с удовлетворением приняла к сведению доклад Научного комитета; предложила Комитету продолжать его работу, включая его важную координационную деятельность, в целях расширения знаний об уровнях и действии атомной радиации из всех источников; и выразила свою признательность за помощь, оказываемую Комитету МАГАТЭ заинтересованными специализированными учреждениями и неправительственными организациями.

Л. Научно-исследовательская работа по вопросам мира

104. В соответствии с резолюцией 3065 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1973 года Генеральный секретарь 27 сентября 1975 года представил Ассамблее свой второй доклад о научно-исследовательской работе по вопросам мира (А/10199 и Согг.1) ⁵². В докладе содержится список тем завершенных или осуществляемых с 1973 года работ в области исследовательской деятельности по вопросам мира, представленных 14 государствами-членами в ответ на просьбу Генерального секретаря о направлении информации в соответствии с пунктом 2 резолюции 3065 (XXVIII) Ассамблеи. В этом докладе также содержится информация ЮНЕСКО и ЮНИТАР о соответствующей деятельности этих организаций.

105. 19 ноября Генеральная Ассамблея приняла этот доклад к сведению.

⁵¹ Доклад и другие соответствующие документы см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 50 повестки дня.

⁵² Другие соответствующие документы см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 24 повестки дня.

Часть вторая

Деколонизация

Вопрос о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

А. Деятельность Специального комитета

1. За рассматриваемый период Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹ продолжал выполнять обязанности, возложенные на него Генеральной Ассамблеей в резолюции 3328 (XXIX) от 16 декабря 1974 года. Полный отчет о деятельности Специального комитета в 1975 году содержится в его докладе Генеральной Ассамблее².

2. По приглашению правительства Португалии Специальный комитет 12—18 июня 1975 года провел сессию в Лиссабоне, в ходе которой он рассмотрел события в территориях, находящихся под португальским управлением, в Южной Родезии и Намибии. В соответствии со связанным с этим вопросом решением Генеральной Ассамблеи представители национально-освободительных движений этих территорий вновь принимали участие в качестве наблюдателей в работе Специального комитета как в Нью-Йорке, так и вне Центральных учреждений и предоставили Комитету информацию о положении в их соответствующих странах. По приглашению соответствующих управляющих держав Специальный комитет в 1975 году направил выездные миссии на Острова Зеленого Мыса, ранее находившиеся под управлением Португалии, в Испанскую Сахару и в Монтсеррат для выявления мнения их жителей относительно будущего статуса этих территорий (см. ниже разделы В.1, В.4 и В.7)

3. Генеральная Ассамблея в резолюции 3481 (XXX) от 11 декабря 1975 года одобрила доклад Специального комитета и предложила Комитету продолжать изыскивать приемлемые средства

¹ Членский состав данного Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, резолюции, принятые без передачи в главные комитеты, другие решения, пункт 23.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1)*. Другие соответствующие документы см. там же, *тридцатая сессия, Приложения*, пункт 23 повестки дня.

для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года и, в частности, разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

4. Специальный комитет начал свою сессию 1976 года 30 января. При организации своей работы он постановил рассмотреть на своих пленарных заседаниях два пункта, которые ранее передавались на рассмотрение его Подкомитета I, и в этой связи распустить этот вспомогательный орган. Комитет также постановил распустить свою рабочую группу, занимавшуюся вопросом осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций заинтересованными специализированными учреждениями и международными организациями, и передать соответствующий пункт на рассмотрение своего Подкомитета по петициям и информации, который он переименовал в Подкомитет по петициям, информации и помощи. Кроме того, Комитет постановил переименовать свой Подкомитет II в Подкомитет по малым территориям.

5. В апреле 1976 года Специальный комитет, воспользовавшись приглашениями правительств Ботсваны, Замбии, Мозамбика, Объединенной Республики Танзании и Эфиопии, направил в эти страны специальную группу на высоком уровне, состоящую из шести его членов, для встреч с представителями национально-освободительным движений Зимбабве и Намибии и для проведения консультаций с правительствами соседних независимых государств в связи с рассмотрением им вопроса об этих территориях.

6. По приглашению соответствующих правительств Специальный комитет в 1976 году также направил выездные миссии на Британские Виргинские острова и острова Токелау, находящиеся под управлением, соответственно, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ир-

ландии и Новой Зеландии. Эта и другая деятельность Специального комитета в 1976 году будет подробно освещена в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии³.

В. Решения по отдельным территориям

1. Территории под португальским управлением

7. В своем письме от 12 марта 1975 года (А/10058) Постоянный представитель Португалии сообщил Генеральному секретарю мнение его правительства о том, что в повестке дня Генеральной Ассамблеи выражение «территории под португальским господством» должно быть заменено выражением «территории под португальским управлением». 19 сентября по рекомендации Генерального комитета⁴ Ассамблея постановила соответствующим образом изменить эту формулировку в повестке дня своей тридцатой сессии.

8. Вопрос о территориях под португальским управлением рассматривался Специальным комитетом в период с 10 февраля по 25 марта 1975 года в Центральных учреждениях и с 12 по 17 июня 1975 года в Лиссабоне.

9. Специальный комитет 14 июня принял на основе консенсуса решение по этому вопросу, а после рассмотрения Комитетом доклада выездной миссии Организации Объединенных Наций на Острова Зеленого Мыса он также на основе консенсуса принял решение, касающееся Островов Зеленого Мыса. Текст этих двух решений содержится в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи⁵.

10. В письмах от 21 августа (А/10207-S/11811)⁶ и от 8 сентября (А/10227) на имя Генерального секретаря и в письме от 21 августа (А/АС.109/506) на имя Председателя Специального комитета правительство Португалии передало информацию о чрезвычайных мерах, которые ему пришлось принять ввиду положения в Анголе, в частности о временном прекращении действия соглашений между Португалией и освободительными движениями Анголы (А/10040) и наделенных новыми полномочиями португальского Верховного комиссара в Анголе. Письмом от 12 ноября (А/10353) Постоянный представитель Португалии препроводил Генеральному секретарю текст заявления о провозглашении независимости Анголы 10 ноября 1975 года.

11. В ряде писем, направленных Генеральному секретарю в период с 22 августа по 30 сентября, правительство Португалии информировало его

³ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (А/31/23/Rev.1).

⁴ Там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ А/10250.

⁵ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (А/10023/Rev.1), глава VIII, пункты 25 и 26.

⁶ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года.*

об ухудшении положения в Португальском Тиморе, расширении вооруженных конфликтов между соперничающими политическими группировками (А/10208, А/10209-S/11813⁶, А/10214) и о направленных Австралии и Индонезии призывах принять меры, позволяющие возобновить гуманитарную деятельность по эвакуации беженцев (А/10212).

12. В письме на имя Генерального секретаря от 30 сентября (А/10277) правительство Португалии вновь подтвердило свою готовность по-прежнему уважать историческую и моральную ответственность португальского народа за народ Португальского Тимора до тех пор, пока будут обеспечены возможности для проведения процесса деколонизации этой территории на основе политических решений. Согласно совместному заявлению для печати о переговорах между министрами иностранных дел Индонезии и Португалии, состоявшихся 1 и 2 ноября в Риме (А/С.4/802), оба министра согласились с тем, что необходимо срочно восстановить мир и порядок в территории, для того чтобы дать ее народу возможность свободно решить вопрос о своем будущем, а также условились продолжать поддерживать тесное сотрудничество и консультации между их двумя правительствами относительно процесса деколонизации Португальского Тимора. В письме от 10 ноября (А/С.4/803) Постоянный представитель Португалии направил Генеральному секретарю предложение о проведении переговоров с тремя партиями Тимора, а именно: Революционным фронтом за независимость Восточного Тимора (ФРЕТИЛИН), Антикоммунистическим движением (МАК), ранее называвшимся Партией демократического союза Тимора (УДТ), и Народно-демократической ассоциацией народа Тимора (АПОДЕТИ).

13. В письмах от 28 и 30 ноября (А/10402-S/11887, А/10403-S/11890)⁷ правительство Португалии информировало Генерального секретаря о том, что, согласно сообщениям, ФРЕТИЛИН намерен в одностороннем порядке объявить независимость Тимора, вслед за чем последовали сообщения о том, что МАК и АПОДЕТИ также объявили независимость Тимора о немедленном присоединении к Индонезии.

14. В письме от 4 декабря (А/С.4/808 и Согг.1) Постоянный представитель Индонезии препроводил Генеральному секретарю текст заявления о последних событиях в Португальском Тиморе, которое было распространено в Джакарте 4 декабря индонезийским министром информации от имени правительства Индонезии, и текст совместной декларации четырех политических партий Португальского Тимора — АПОДЕТИ, УДТ, КОТА и Трудовой партии — об объединении Португальского Тимора с Республикой Индонезия, распространенной 30 ноября.

⁷ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года.

15. Генеральная Ассамблея 12 декабря приняла резолюцию 3485 (XXX), в которой она, в частности, призвала все государства уважать неотъемлемое право народа Португальского Тимора на самоопределение, свободу и независимость; призвала управляющую державу продолжать прилагать все усилия в целях достижения решения мирными средствами путем переговоров между правительством Португалии и политическими партиями, представляющими народ Португальского Тимора; призвала все партии Португальского Тимора положительно откликнуться на усилия по изысканию мирного решения путем переговоров между ними и правительством Португалии; выразила глубокое сожаление по поводу военной интервенции вооруженных сил Индонезии в территории; обратила внимание Совета Безопасности в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций на критическую ситуацию в территории Тимор и рекомендовала ему принять срочные меры для защиты территориальной целостности Португальского Тимора и неотъемлемого права его народа на самоопределение; призвала все государства уважать единство и территориальную целостность Португальского Тимора; просила правительство Португалии продолжать сотрудничество со Специальным комитетом и предложила Комитету направить в территорию в самое ближайшее время миссию по установлению фактов.

16. В письме от 22 декабря (A/31/42-S/11923)³ Постоянный представитель Индонезии препроводил Генеральному секретарю Декларацию о создании 17 декабря 1975 года четырьмя политическими партиями территории — АПОДЕТИ, УДТ, КОТА и Трудовой партией — временного правительства территории Восточный Тимор.

17. Совет Безопасности рассматривал положение в Тиморе в период с 15 по 22 декабря (см. выше, часть первая, глава VI, раздел D).

2. Южная Родезия

18. Специальный комитет рассматривал вопрос о Южной Родезии 9 мая 1975 года в Центральных учреждениях и 13 — 17 июня 1975 года в Лиссабоне. 17 июня Специальный комитет принял резолюцию⁸, текст которой был направлен Председателю Совета Безопасности 1 июля (S/11742).

19. Генеральная Ассамблея 21 ноября приняла две резолюции по вопросу о Южной Родезии.

20. В резолюции 3396 (XXX) Генеральная Ассамблея вновь подтвердила неотъемлемое право народа Зимбабве на самоопределение, свободу и независимость и законность его борьбы всеми имеющимися в его распоряжении средствами за осуществление этого права; вновь подтвердила принцип, что не должно быть никакой независимости до осуществления в Зимбабве правле-

ния большинства; призвала правительство Соединенного Королевства при выполнении им своей главной обязанности как управляющей державы принимать все эффективные меры, чтобы позволить Зимбабве достигнуть независимости в соответствии с чаяниями населения, и потребовала прекращения казней борцов за свободу, осуществляемых незаконным режимом Смита, безоговорочного освобождения всех политических заключенных, лиц, содержащихся под стражей и ограниченных в праве передвижения, упразднения всех ограничений политической деятельности, прекращения всех репрессивных мер, в частности произвольного закрытия африканских районов и создания так называемых защищенных деревень. Ассамблея призвала все государства принять все необходимые и эффективные меры, с тем чтобы воспрепятствовать вербовочной кампании и вербовке наемников для Южной Родезии; предложила всем государствам, а также заинтересованным неправительственным организациям оказывать народу Зимбабве через его национально-освободительное движение, Африканский национальный совет Зимбабве, всю моральную, материальную, политическую и гуманитарную помощь, необходимую ему в его борьбе, и призвала все правительства, специализированные учреждения, заинтересованные органы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, чьи особые интересы лежат в области деколонизации, а также Генерального секретаря принять надлежащие меры с тем чтобы предавать широкой гласности информацию о положении в Зимбабве.

21. В резолюции 3397 (XXX) Генеральная Ассамблея решительно осудила политику правительств, в частности правительства Южной Африки, которые в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по-прежнему сотрудничают с незаконным расистским режимом меньшинства, и призвала эти правительства немедленно прекратить любое такое сотрудничество; осудила все нарушения обязательств санкций, наложенных Советом Безопасности, а также продолжающийся ввоз хрома и никеля из Южной Родезии в Соединенные Штаты Америки и призвала правительство Соединенных Штатов аннулировать любое законодательство, разрешающее такой ввоз. Ассамблея также призвала все правительства, которые еще не сделали этого, принять решительные принудительные меры для обеспечения выполнения всеми частными лицами, ассоциациями и организациями, находящимися под юрисдикцией этих правительств, санкций, наложенных Советом Безопасности, принять эффективные меры к тому, чтобы предотвратить или затруднить эмиграцию в Южную Родезию частных лиц или групп частных лиц, находящихся под их юрисдикцией, прекратить любые действия, которые могли бы придать видимость законности этому незаконному режиму, и признать недействительными паспорта и другие документы для проезда в территорию; и вновь заявила о

⁸ Изданный типографским способом текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1)*, глава IX, пункт 16.

своей убежденности в том, что сфера применения санкций против незаконного режима должна быть расширена, с тем чтобы включать все меры, предусмотренные в соответствии со статьей 41 Устава, и просила Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер в этой связи.

3. Намибия

22. Специальный комитет рассматривал вопрос о Намибии в период с 13 по 18 июня 1975 года в ходе своей сессии в Лиссабоне. 18 июня Комитет на основе консенсуса принял по этому вопросу решение, которое 27 июня было сообщено Председателю Совета Безопасности (S/11745). Выводы и рекомендации Специального комитета в отношении Намибии содержатся в его докладе Генеральной Ассамблее⁹.

23. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии заседал в течение всего рассматриваемого периода. Его доклад, охватывающий период с 12 октября 1974 года по 12 сентября 1975 года, был также направлен Генеральной Ассамблее¹⁰.

24. Генеральная Ассамблея 26 ноября 1975 года приняла резолюцию 3399 (XXX), в которой она вновь подтвердила неотъемлемое и неотчуждаемое право народа Намибии на самоопределение и независимость; вновь заявила, что Народная организация Юго-Западной Африки является подлинным представителем народа Намибии, и поддержала ее усилия, направленные на укрепление национального единства; вновь подтвердила законность борьбы народа Намибии всеми имеющимися средствами против незаконной оккупации его страны Южной Африкой; решительно осудила Южную Африку за ее упорный отказ уйти из Намибии и за ее маневры, направленные на укрепление ее незаконной оккупации путем организации так называемой конституционной конференции с целью осуществления раскола между этническими группами и дальнейшего проведения ее политики «бантустанизации»; решительно осудила наращивание Южной Африкой военного потенциала в Намибии и насильственное переселение намибийцев с северной границы в военных целях; потребовала немедленно вывода Южной Африкой всех ее военных и полицейских сил и ее администрации из Намибии и постановила, что в Намибии в безотлагательном порядке должны быть проведены свободные национальные выборы под прямым наблюдением со стороны Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея также утвердила доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; настоятельно призвала Совет Безопасности вновь заняться вопросом о Намибии и принять меры для осуществления его резолюции

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава X. Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 87 повестки дня.

¹⁰ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 24 (A/10024).

366 (1974); вновь призвала все государства, которые еще не сделали этого, соблюдать соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года¹¹; настоятельно призвала все государства, которые еще не сделали этого, разорвать экономические отношения с Южной Африкой, которые затрагивают Намибию; призвала те государства, которые имеют консульское представительство в Намибии, ликвидировать такое представительство и вновь призвала все государства-члены принять все надлежащие меры по обеспечению полного применения и соблюдения положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Ассамблея также осудила разработку урана и всех других природных ресурсов Намибии организациями, находящимися под частным или правительственным контролем; просила все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, оказывать всю возможную помощь народу Намибии через его освободительное движение, Народную организацию Юго-Западной Африки; просила далее Генерального секретаря безотлагательно создать в одном из африканских государств радиостанцию Организации Объединенных Наций для передачи программ в целях информации намибийского народа и постановила выделить соответствующие бюджетные ассигнования для осуществления Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии.

25. Что касается Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, то Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3400 (XXX) от 26 ноября 1975 года постановила ассигновать Фонду 200 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1976 год и просила Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии по-прежнему обращаться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам о предоставлении добровольных взносов в Фонд.

26. Совет Безопасности рассматривал вопрос о Намибии 27—30 января 1976 года (см. выше, часть первая, глава V, раздел A).

27. Институт для Намибии, учрежденный во исполнение резолюции 3296 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, получил значительную финансовую поддержку от государств-членов и Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, а также от ПРООН, которая установила ориентировочное плановое задание для Намибии, предназначенное для Института. Правительство Замбии выделило здание, которое в настоящее время

¹¹ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

переоборудуется с целью размещения в нем Института. Совет Института в ходе своих совещаний в декабре 1975 года и апреле 1976 года назначил директора, заместителя директора и руководящих сотрудников, а также утвердил бюджет для представления Комитету Совета по Намибии по Фонду для Намибии. Официальное открытие Института намечено на третий квартал 1976 года. Однако ожидается, что первые студенты поступят в июне и июле следующего года.

28. Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии в настоящее время ведет подготовительную работу по проведению в жизнь Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии. Он провел консультации в Центральных учреждениях и в Европе с юристами различных стран и получил помощь ряда консультантов по юридическим и материально-техническим аспектам проведения Декрета в жизнь. Ожидается, что мероприятия в осуществлении Декрета начнутся во второй половине этого года. Тем временем ряд иностранных корпораций после опубликования Декрета прекратил свою деятельность в Намибии.

4. Испанская Сахара

29. Специальный комитет рассматривал вопрос об Испанской Сахаре в период с 24 марта по 7 ноября 1975 года. 7 ноября он утвердил доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций 1975 года в Испанскую Сахару и одобрил содержащиеся в нем замечания и выводы. Доклад выездной миссии содержится в приложении к докладу Специального комитета Генеральной Ассамблее¹².

30. Генеральная Ассамблея 10 декабря 1975 года приняла резолюцию 3458 А (XXX), в которой она вновь подтвердила неотъемлемое право народа Испанской Сахары на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Ассамблеи; вновь подтвердила ответственность управляющей державы и Организации Объединенных Наций в отношении деколонизации территории и гарантии свободного выражения желаний народа Испанской Сахары; просила правительство Испании как управляющей державы, в соответствии с замечаниями и выводами выездной миссии и в соответствии с консультативным заключением Международного Суда, немедленно принять все необходимые меры в консультации со всеми затронутыми и заинтересованными сторонами, чтобы коренные жители могли полностью и свободно, под наблюдением Организации Объединенных Наций, осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение; просила Генерального секретаря в консультации с правительством Испании как правительством управляющей державы и Специальным комитетом принять все необходимые меры по наблюдению за упомянутым

выше актом самоопределения и настоятельно призвала все затронутые и заинтересованные стороны проявлять сдержанность и воздерживаться от любых односторонних или иных действий, выходящих за рамки решений Ассамблеи, касающихся этой территории.

31. В резолюции 3458 В (XXX) Генеральная Ассамблея приняла к сведению трехстороннее соглашение, заключенное в Мадриде 14 ноября 1975 года между правительствами Испании, Мавритании и Марокко, текст которого был направлен Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 18 ноября 1975 года¹³; вновь подтвердила неотъемлемое право всего коренного населения территории Сахары на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Ассамблеи; просила участников Мадридского соглашения от 14 ноября 1975 года обеспечивать уважение свободно выраженного стремления населения Сахары и просила временную администрацию принять все необходимые меры, с тем чтобы все коренное население территории Сахары могло осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение путем свободной консультации, организованной с помощью представителя Организации Объединенных Наций, назначенного Генеральным секретарем.

32. Совет Безопасности рассматривал положение в Западной Сахаре в период с 20 октября по 6 ноября 1975 года (см. выше, часть первая, глава VI, раздел С).

5. Коморские острова

33. Специальный комитет, рассмотрев 20 августа 1975 года вопрос о Коморском архипелаге, принял заявление, в котором Комитет с удовлетворением отметил, что 6 июля 1975 года Коморские острова провозгласили свою независимость, и призвал правительство Франции уважать независимость, единство и территориальную целостность Коморских островов. С этой целью он решительно поддержал требование народа Коморских островов вывести все французские войска из его страны (см. также выше, часть первая, глава VI, разделы Е и I).

6. Сейшельские острова

34. Специальный комитет рассмотрел 20 и 21 августа 1975 года вопрос о Сейшельских островах и принял резолюцию, в которой он, в частности, вновь отметил единое желание народа Сейшельских островов добиться независимости и просил правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы и далее принимать все необходимые меры по оказанию помощи народу Сейшельских островов в его усилиях, направленных

¹² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава XIII, приложение.

¹³ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года, документ S/11880, приложение III.

ных на достижение самоопределения и независимости не позднее июня 1976 года. Решение Специального комитета по данной территории содержится в его докладе Генеральной Ассамблеи¹⁴.

35. В резолюции 3430 (XXX) от 8 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея просила правительство Соединенного Королевства в качестве управляющей державы и далее принимать все необходимые меры по оказанию помощи народу Сейшельских островов в его усилиях, направленных на достижение самоопределения и независимости не позднее июня 1976 года, и по-прежнему держать Организацию Объединенных Наций в курсе всех событий, относящихся к Сейшельским островам; и подчеркнула ответственность Организации Объединенных Наций за предоставление всей возможной помощи народу Сейшельских островов в его усилиях, направленных на упрочение своей национальной независимости, и с этой целью предложила специализированным учреждениям и организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, разработать конкретные программы оказания помощи Сейшельским островам.

7. Американское Самоа, Антигуа, Белиз, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Бруней, Каймановы острова, Кокосовые (Килинг) острова, Доминика, Фолклендские (Мальвинские) острова, Французское Сомали, Гибралтар, Гуам, острова Гилберта, Монтсеррат, Новые Гебриды, Питкэрн, Святой Елены, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья, Сент-Люсия, Сент-Винсент, Соломоновы острова, острова Токелау, острова Теркс и Кайкос, Тувалу и Виргинские острова Соединенных Штатов

36. В августе 1975 года Специальный комитет утвердил доклады своего Подкомитета II, касающиеся Американского Самоа, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, острова Бруней, Виргинских островов Соединенных Штатов, островов Гилберта, острова Гуам, Каймановых островов, Кокосовых (Килинг) островов, островов Новые Гебриды, острова Питкэрн, острова Святой Елены, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья, островов Теркс и Кайкос, островов Токелау и острова Тувалу. Он также утвердил доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций 1975 года в Монтсеррат. Заключение и рекомендации Специального комитета, касающиеся этих территорий, содержатся в его докладе Генеральной Ассамблеи¹⁶.

37. По рекомендации выездной миссии Организации Объединенных Наций в Монтсеррат¹⁷ Специальный комитет принял резолюцию, в которой он, в частности, просил управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры к ускорению процесса деколонизации в территории; поддержал мнение выездной миссии о том,

что меры по содействию экономическому развитию Монтсеррата в рамках регионального сотрудничества являются важным элементом процесса самоопределения, и выразил надежду, что управляющая держава будет и далее активизировать и расширять свою программу финансовой помощи и помощи в целях развития; просил управляющую державу и впредь прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в деле укрепления экономики территории; и постановил продолжать полное изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможность направления новой выездной миссии в соответствующее время по согласованию с управляющей державой.

38. 8 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла девять резолюций, в которых она выразила признательность всем управляющим державам и правительствам, которые принимали выездные миссии, за их сотрудничество и помощь и вновь подтвердила неотъемлемое право народов рассмотренных территорий на самоопределение и независимость.

39. В резолюции 3424 (XXX) по вопросу о Брунее¹⁸ Генеральная Ассамблея, заслушав заявление петиционера г-на А. М. Азахари, Председателя Народной партии Брунея (Партай Ракият Бруней), которая на выборах 1962 года получила 38 процентов голосов, призвала управляющую державу принять все меры, чтобы содействовать скорейшему проведению свободных и демократических выборов в Брунее в консультации с Организацией Объединенных Наций и под ее наблюдением, и призвала далее, до проведения таких выборов, отменить запрет на все политические партии и возвращение на Бруней всех лиц, высланных по политическим соображениям, с тем чтобы они смогли принять полное и свободное участие в этих выборах.

40. В резолюции 3425 (XXX) по вопросу о Монтсеррате Генеральная Ассамблея, в частности, с удовлетворением отметила выводы и рекомендации выездной миссии Организации Объединенных Наций¹⁹ и поддержала ее мнение о том, что меры по содействию экономическому развитию территории в рамках регионального сотрудничества являются важным элементом в процессе самоопределения. Она выразила надежду, что управляющая держава будет продолжать активизировать и расширять свою программу финансовой помощи и помощи в целях развития.

¹⁸ В письме на имя Генерального секретаря (A/10269) постоянный представитель Соединенного Королевства заявил, что вопрос Брунея не входит в компетенцию Четвертого комитета или даже Генеральной Ассамблеи, когда последняя рассматривает вопросы, относящиеся к деколонизации. Соединенное Королевство согласилось продолжать консультации по данному вопросу с Председателем Специального комитета.

¹⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev. 1), глава XXVIII, приложение, пункты 101—124.*

¹⁴ Там же, глава XIV, пункт 10.

¹⁶ Там же, главы XVII—XXIII, XXV—XXVIII и XXXI.

¹⁷ Там же, глава XXVIII, приложение.

41. В резолюции 3426 (XXX) по вопросу об островах Гилберта Генеральная Ассамблея просила управляющую державу продолжать принимать меры для ускорения процесса деколонизации в территории и впредь прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле развития и укрепления экономики территории. Она предложила Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении островов Гилберта, включая возможное направление новой выездной миссии в консультации с управляющей державой.

42. В резолюции 3427 (XXX) по вопросу о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах и островах Теркс и Кайкос Генеральная Ассамблея призвала управляющую державу в консультации со свободно избранными представителями принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации в отношении этих территорий; и принять все возможные меры для диверсификации экономики перечисленных выше территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий. Она настоятельно призвала управляющую державу в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий обеспечить неотъемлемое право народов этих территорий пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих это право; просила управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений; и просила Специальный комитет продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении этих территорий.

43. В резолюции 3428 (XXX) Генеральная Ассамблея, в частности, приветствовала сделанное правительством Новой Зеландии Специальному комитету приглашение направить выездную миссию на острова Токелау в 1976 году с целью получения информации из первоисточников об условиях в территории и пожеланиях и чаяниях ее народа. Она просила управляющую державу и Генерального секретаря обеспечить всю необходимую помощь и условия для миссии.

44. В резолюции 3429 (XXX) по вопросу об Американском Самоа, Виргинских островах Соединенных Штатов и Гуаме Генеральная Ассамблея призвала правительство Соединенных Штатов в консультации со свободно избранными представителями народа продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации; принять все возможные меры для диверсификации экономики территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий; пересмотреть свое отношение к вопросу о приеме выездных миссий Организации Объединенных Наций;

и обеспечить неотъемлемое право народов этих территорий пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих это право. Ассамблея просила управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах и решительно осудила создание военных сооружений на Гуаме как несовместимое с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

45. В резолюции 3431 (XXX) по вопросу о Соломоновых островах Генеральная Ассамблея, с удовлетворением отмечая, что территория должна получить внутреннее самоуправление не позднее 31 декабря 1975 года, что независимость должна быть предоставлена через 12—18 месяцев после получения внутреннего самоуправления при условии обязательного законодательного утверждения правительством Соединенного Королевства и что будет назначен конституционный комитет для разработки конституции независимости и представления властям Соломоновых островов рекомендаций по этому вопросу не позднее апреля 1976 года, в частности, просила правительство Соединенного Королевства продолжать оказывать помощь народу островов в достижении независимости.

46. В резолюции 3432 (XXX) по вопросу о Белизе Генеральная Ассамблея, принимая во внимание неоднократные заверения правительства Соединенного Королевства в том, что оно готово принять официальные меры, необходимые для того, чтобы территория осуществила свое право на самоопределение и независимость, призвала все государства уважать право народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность и содействовать достижению им своей цели прочной независимости; призвала правительство Соединенного Королевства, действуя в тесной консультации с правительством Белиза, и правительство Гватемалы безотлагательно провести между собой переговоры для возможно скорейшего урегулирования расхождений во мнениях относительно будущего Белиза; заявила, что любые предложения об урегулировании этих расхождений во мнениях, которые могут быть сделаны в ходе переговоров, должны соответствовать неотъемлемому праву народа на самоопределение и независимость и сохранение нерушимости и территориальной целостности Белиза; и просила оба заинтересованных правительства сообщить Ассамблее на ее тридцать первой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции.

47. По вопросу о Новых Гебридах, Питкэрне и Тувалу Генеральная Ассамблея в резолюции 3433 (XXX) просила соответствующие управляющие державы продолжать принимать меры по ускорению процесса деколонизации в этих территориях согласно, в частности, соответствующим

щим замечаниям выездной миссии Организации Объединенных Наций, находившейся на островах Гилберта и Эллис в 1974 году; и принять все соответствующие меры по укреплению экономики Новых Гебридов, Питкэрна и Тувалу и разработке конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий. Ассамблея также призвала правительство Франции участвовать в соответствующей работе Специального комитета, относящейся к территории Новые Гебриды, и пересмотреть свою позицию в отношении приема выездных миссий Организации Объединенных Наций; приветствовала позитивную позицию правительства Соединенного Королевства в отношении приема выездных миссий; и вновь подтвердила свою глубокую озабоченность продолжающимися испытаниями ядерного оружия в южной части Тихого океана.

48. В резолюции 3480 (XXX) Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свою безоговорочную поддержку права народа так называемого Французского Сомали (Джибути) на немедленную и безусловную независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; призвала управляющую державу, в частности, немедленно и без всяких условий предоставить независимость народу территории и вывести из нее все свои войска; призвала все государства, особенно управляющую державу и соседние государства, воздерживаться от любых односторонних и иных действий, которые могли бы нанести ущерб независимости и территориальной целостности так называемого Французского Сомали (Джибути); призвала все государства немедленно отказаться от каких бы то ни было притязаний на территорию и объявить недействительными любые действия в поддержку таких притязаний.

49. 8 декабря Генеральная Ассамблея приняла консенсус по вопросу о Гибралтаре²⁰, учитывая соответствующие резолюции Ассамблеи и руководствуясь духом Устава.

50. В другом консенсусе, достигнутом в этот же день по вопросу о Кокосовых (Килинг) островах²¹, Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила тесное сотрудничество Австралии в соответствующей работе Специального комитета и ее постоянную готовность принять в территории в соответствующее время новую выездную миссию; с интересом отметила принятые административные и законодательные дальнейшие меры предусмотренные австралийским правительством, чтобы дать народу Кокосовых (Килинг) островов возможность осуществлять свое право на самоопределение; и просила Специальный комитет в сотрудничестве с управляющей державой изыскивать наилучшие пути и средства осуществления этой Декларации.

²⁰ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 120 англ. текста, пункт 23.

²¹ Там же, стр. 119 англ. текста, пункт 23.

51. По вопросу об острове Св. Елены Генеральная Ассамблея приняла консенсус²¹, в котором она вновь заявила о важном значении дальнейшего укрепления экономики территории, отметила обязательство управляющей державы оказывать дальнейшую помощь территории в целях развития и считала, что такая помощь, наряду с любой помощью, которую может оказать международное сообщество, является важным средством повышения способности ее населения полностью реализовать цели, изложенные в соответствующих положениях Устава. Ассамблея отметила положительную позицию управляющей державы в отношении вопроса, касающегося приема выездных миссий, и предложила Председателю Специального комитета продолжать свои консультации в целях направления такой миссии на остров Св. Елены.

С. Решения по общим вопросам

1. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации в Южной Родезии и Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

52. 7 августа 1975 года Специальный комитет одобрил доклад Подкомитета²² и поддержал содержащиеся в нем выводы и рекомендации.

53. Изучение Специальным комитетом экономического положения в колониальных территориях показало, что колониальные державы и государства, чьи компании и граждане, занятые такой деятельностью, по-прежнему не выполняли решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Исследование показывает, что иностранные компании и многонациональные корпорации продолжают грубый и безжалостный грабёж и эксплуатацию людских и природных ресурсов колониальных территорий при поддержке своих правительств, которые имеют тесные связи и сотрудничают с незаконными и расистскими режимами Южной Родезии и Южной Африки.

54. В резолюции 3398 (XXX) от 21 ноября 1975 года, в которой отражен ряд рекомендаций Специального комитета, Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила неотъемлемое право народов зависимых территорий на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам; вновь заявила, что любая управляющая держава, которая лишает колониальные народы их законных прав на свои природные ресурсы и нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом;

²² Там же, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава V. Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Проложения, пункты 90 и 23 повестки дня.

вновь подтвердила, что своей эксплуатацией, истощающей природные ресурсы, деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях южной части Африки, является одним из главных препятствий достижению политической независимости, а также использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением; осудила политику колониальных держав и других государств, которые продолжают поддерживать те иностранные экономические и другие круги, которые эксплуатируют природные и людские ресурсы территорий или продолжают сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий; призвала колониальные державы и те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан, которые владеют предприятиями или управляют ими в колониальных территориях, в частности в Африке, что наносит ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец таким видам деятельности и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам населения; просила все государства принять эффективные меры, для того чтобы прекратить предоставление средств и других видов помощи, включая военное обеспечение и снаряжение, тем режимам, которые используют такую помощь для подавления народов колониальных территорий и их национально-освободительных движений; призвала все государства прекратить все экономические, финансовые или торговые отношения с Южной Африкой, затрагивающие Намибию, и воздерживаться от вступления в экономические, финансовые или другие отношения с Южной Африкой, выступающей от имени или в связи с Намибией, что может оказать поддержку ее продолжающейся незаконной оккупации этой территории; призвала управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы заработной платы, которые широко используются в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единообразную систему заработной платы ко всем жителям без какой-либо дискриминации; просила Генерального секретаря предать самой широкой гласности информацию о пагубном воздействии деятельности иностранных экономических и других кругов во всех колониальных территориях, а также решения Специального комитета и Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, и просила все правительства оказывать помощь Генеральному секретарю в этом отношении; и предложила Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

55. 18 февраля 1976 года Специальный комитет постановил рассмотреть этот пункт на пленарных заседаниях.

2. Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации

56. 7 августа 1975 года Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета I²³ и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации.

57. На основе своего исследования Специальный комитет отметил, что основные черты, цели и задачи этой деятельности остаются такими же, как они были изложены в его предыдущих докладах.

58. Специальный комитет пришел к выводу, что военная деятельность колониальных держав, в особенности в более крупных территориях, направлена на покорение колониальных народов и подавление их национально-освободительных движений, борющихся за свое законное право на свободу и независимость.

59. В резолюции 3481 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свое признание законности борьбы народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, за осуществление своего права на самоопределение и независимость всеми необходимыми средствами, имеющимися в их распоряжении. Она призвала колониальные державы немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания таких новых баз и установок.

60. 18 февраля 1976 года Специальный комитет постановил рассмотреть этот пункт на пленарных заседаниях.

3. Осуществление Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

61. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет имел в своем распоряжении следующие документы: доклад Генерального секретаря, содержащий замечания соответствующих организаций (A/10080 и Add. 1—4), доклад Рабочей группы по вопросу об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/АС.109/L.1054 и Add. 1), и доклад Председателя Специального комитета о его консультациях с Председателем Экономического и Социального Совета (A/АС.109/L.1048).

²³ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава VI, приложение.

62. В резолюции 3421 (XXX) от 8 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея одобрила относящуюся к этому пункту главу доклада Специального комитета²⁴ и просила специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать всю возможную моральную и материальную помощь новым независимым и образующимся государствам, и в консультации с ОАЕ, в частности, оказывать или продолжать оказывать помощь колониальным народам в Африке, борющимся за свободу, и устанавливать или расширять контакты и сотрудничество с этими народами; расширять масштабы своей помощи беженцам из колониальных территорий и дать возможность национально-освободительным движениям принимать полное участие в качестве наблюдателей во всех мероприятиях, касающихся их стран. Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету продолжать, в консультации со Специальным комитетом, рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в осуществлении соответствующих резолюций Ассамблеи.

4. Вопрос о направлении выездных миссий в территории

63. В 1975 году Специальный комитет по приглашению соответствующих правительств направил выездные миссии на Острова Зеленого Мыса, находившиеся ранее под управлением Португалии, в Испанскую Сахару, находившуюся под управлением Испании, и в Монтсеррат, находящийся под управлением Соединенного Королевства (см. разделы В.1, В.4 и В.7, выше).

64. В резолюции по общему вопросу о направлении выездных миссий в территории²⁵, принятой 13 августа, Специальный комитет высоко оценил тот факт, что правительства Австралии, Новой Зеландии, Португалии, Испании и Соединенного Королевства сотрудничают с Организацией Объединенных Наций относительно принятия выездных миссий в территориях, находящихся под их управлением; и призвал все другие управляющие державы пересмотреть их позиции и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, разрешив доступ выездных миссий в территории, находящиеся под их управлением.

65. В мае 1976 года Специальный комитет по приглашению соответствующих правительств направил выездные миссии на Британские Виргинские острова, находящиеся под управлением Соединенного Королевства (см. раздел В. 7, выше).

5. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

66. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной под-

готовки для южной части Африки, учрежденная в соответствии с резолюцией 2349 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1967 года, продолжала предоставлять стипендии жителям Намибии, Южной Африки, Южной Родезии и лицам из территорий, находившихся ранее под португальским управлением, в целях повышения их образования и обучения за пределами своих стран.

67. Добровольные взносы в Программу в 1975 году, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря (A/10331)²⁶, составили 1 499 602 долл. США по состоянию на 7 ноября 1975 года. Еще двадцать государств представили стипендии для обучения в своих странах.

68. С ноября 1974 года по октябрь 1975 года в соответствии с Программой оказывалась помощь 1 375 студентам из соответствующих территорий по сравнению с 1 131 студентом в предыдущем году, причем большинство студентов (941) посещало учебные заведения в Африке.

69. Консультативный комитет по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки²⁷ рассмотрел рекомендации Группы по оценке, учрежденной в соответствии с резолюцией 3301 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года, и на этом основании представил свои выводы, которые были включены в доклад Генерального секретаря о работе Программы (A/10331).

70. В 1975 году продолжалось сотрудничество и консультации с другими органами Организации Объединенных Наций, с ОАЕ, специализированными учреждениями и другими учреждениями, оказывающими помощь лицам из южной части Африки.

71. В резолюции 3422 (XXX) от 8 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила дальнейшее увеличение взносов в Программу и соответствующее увеличение помощи в области образования и профессиональной подготовки лицам из соответствующих территорий; постановила предусмотреть ассигнования из регулярного бюджета на 1976 год в сумме 100 000 долл. США для обеспечения непрерывности Программы; и одобрила выводы Консультативного комитета, основанные на рекомендациях Группы по оценке, включенных в доклад Генерального секретаря.

72. С момента представления последнего доклада Генерального секретаря и вплоть до 15 июня 1976 года 36 государств сделали взносы в Про-

²⁶ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение*, пункт 92 повестки дня.

²⁷ Состав членов Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 30 (A/7630)*, стр. 71 англ. текста.

²⁴ Там же, глава VII.

²⁵ Там же, глава IV, пункт 12.

грамму в размере 1 297 833 долл. США, в то время как невнесенные объявленные взносы составляют в сумме 775 667 долл. США.

6. Распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации

73. Группа по информации, относящейся к деколонизации, созданная в рамках Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации во исполнение резолюции 3164 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года для того, чтобы собирать, подготавливать и распространять основные материалы, исследования и статьи, касающиеся проблем деколонизации, опубликовала ряд монографий в периодическом издании, озаглавленном «Деколонизация».

74. Подробности о мерах, принятых Специальным комитетом в целях содействия широкому распространению информации о деколонизации, включая меры, принятые в связи с празднованием пятнадцатой годовщины Декларации о предо-

ставлении независимости колониальным странам и народам и Неделе солидарности с колониальными народами южной части Африки, борющимися за свободу, независимость и равные права, содержатся в докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи²⁸ и в докладах Подкомитета по петициям и информации (с февраля 1976 года — Подкомитета по петициям, информации и помощи) Специальному комитету (A/АС.109/L.1018/Add.1, A/АС.109/L.1049, A/АС.109/L.1075).

75. В резолюции 3482 (XXX) от 11 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава III.

ГЛАВА II

Подопечные территории

А. Деятельность Совета по Опеке

1. В ходе своей сорок второй сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 27 мая по 7 июня и с 28 по 29 августа 1975 года, Совет по Опеке изучал ежегодные доклады, представленные управляющими властями. Подробности о работе Совета на этой сессии содержатся в его докладах Генеральной Ассамблее¹ и Совету Безопасности².

2. Совет по Опеке проведет свою сорок третью сессию с 29 июня по 13 июля 1976 года, и он представит доклад Совету Безопасности.

В. Решения, касающиеся подопечных территорий

1. Папуа — Новая Гвинея

3. В резолюции 2162 (XLII) от 29 августа 1975 года Совет по Опеке поздравил правительство и народ Папуа — Новой Гвинеи по случаю успешных усилий по подготовке к независимости и выразил свою убежденность в том, что единство этой страны будет успешно сохранено; поздравил правительство Австралии, как управляющую власть, с предстоящим освобождением от обязательств, принятых ею в соответствии с Соглашением об опеке; и направил правительству и народу Папуа — Новой Гвинеи свои поздравления по поводу достижения им независимости 16 сентября 1975 года и наилучшие пожелания по поводу их национального прогресса, единства и благосостояния.

4. В заявлении, принятом 20 августа 1975 года³, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности, с удовлетворением отметил, что 16 сентября 1975 года Папуа — Новая Гвинея станет независимой. Специальный комитет тепло поздравил правительство и народ Папуа — Но-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 4 (A/10004). Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложение, пункт 13 повестки дня.

² Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Специальное дополнение № 1 (S/11735).

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава XI, пункт 9.

вой Гвинеи с достижением им независимости и выразил надежду на то, что Папуа — Новая Гвинея вскоре присоединится к обществу свободных наций. Специальный комитет выразил признательность правительству Австралии за полное выполнение им обязанностей управляющей державы в соответствии с Соглашением об опеке.

5. 16 сентября 1975 года Папуа — Новая Гвинея стала независимой и 10 октября 1975 года была принята в члены Организации Объединенных Наций.

2. Подопечная территория Тихоокеанские острова

6. В своих выводах и рекомендациях, принятых на его сорок второй сессии, Совет по Опеке с озабоченностью отметил, что переговоры с Объединенным комитетом Конгресса Микронезии по вопросу о будущем статусе были прерваны. Однако он приветствовал заявление управляющей власти о том, что она готова возобновить переговоры с Объединенным комитетом. После получения информации о подписании Пакта о создании Содружества Северных Марианских островов в политическом союзе с Соединенными Штатами Америки⁴ Совет выразил сожаление в связи с тем, что не было возможности одновременно провести консультации в округе Марианских островов и в других округах Микронезии. Совет приветствовал заверения управляющей власти о том, что она намерена прекратить действие Соглашения об опеке одновременно для всех округов всех частей Микронезии, а не отдельно для какой-либо одной части.

7. Совет отметил, что управляющая власть надеялась внести предложение о прекращении действия Соглашения об опеке в 1980 или 1981 году. Совет вновь выразил надежду на то, что действие Соглашения об опеке будет прекращено до этой даты, и настоятельно призвал управляющую власть приложить усилия к этому, если такова будет воля народа.

8. 7 августа 1975 года Специальный комитет, отметив, что управляющая власть надеется, что ей удастся внести предложение о прекращении действия Соглашения об опеке в 1980 или 1981 году, по-прежнему выразил мнение о том, что это являлось чрезмерно продолжительным переходным периодом, и вновь выразил надежду на то, что

⁴ Текст Пакта см. T/1759.

народу подопечной территории будет оказано содействие, с тем чтобы он смог свободно определить свой будущий политический статус в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, гораздо ранее 1981 года.

9. Специальный комитет отметил, что консультации относительно будущего статуса округа Марианские острова были проведены в июне 1975 года. Однако Специальный комитет выразил сожаление по поводу того, что соответствующи-

щие консультации не проводились одновременно в округе Марианские острова и в других округах подопечной территории. Специальный комитет разделял озабоченность Совета по Опеке относительно сохранявшихся сепаратистских тенденций в других округах. Специальный комитет настоятельно призвал управляющую власть продолжать консультации с народом Микронезии, поощрять национальное единство во всех округах подопечной территории.

ГЛАВА III

Другие вопросы, касающиеся несамоуправляющихся территорий

А. Информация, передаваемая в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций

1. За отчетный период вопрос об информации и связанные с этим вопросы рассматривались Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии на основе докладов, представленных Генеральным секретарем. Резолюция по этому вопросу, принятая Специальным комитетом 19 августа 1975 года¹, впоследствии была одобрена Генеральной Ассамблеей в резолюции 3420 (XXX) от 8 декабря 1975 года.

В. Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

2. В соответствии с резолюцией 3302 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава XXXII. Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 86 повестки дня.

Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад (A/10329 и Add.1 и Add.1/Corr.1)², в котором он указал, что 30 государств-членов предоставили стипендии студентам из самоуправляющихся территорий.

3. 8 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3423 (XXX), в которой она предложила всем государствам предоставить или продолжать предоставлять возможности получения образования и профессиональной подготовки, включая, по мере возможности, обеспечение средствами на покрытие путевых расходов. Она также просила управляющие державы обеспечивать широкое и постоянное распространение в территориях, находящихся под их управлением, информации, касающейся сделанных государством предложений, и предоставлять все необходимые возможности, которые позволят учащимся воспользоваться такими предложениями.

4. К Генеральному секретарю обратились с просьбой представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

² Другие соответствующие документы см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 93 повестки дня.

Часть третья

Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность*

* Поскольку период, охватываемый настоящим докладом, заканчивается 15 июня 1976 года, доклад не содержит отчета о шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета (30 июня—5 августа 1976 года). Подробные сведения об этой сессии содержатся в проекте аннотированной повестки дня (A/31/100/Add.1) и в докладе Совета Генеральной Ассамблеи (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3* (A/31/3)).

ГЛАВА I

Вопросы прав человека

А. Международные пакты о правах человека

1. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, принятый Генеральной Ассамблеей в резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года, вступил в силу 3 января 1976 года, через три месяца после сдачи на хранение Генеральному секретарю тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, как это предусмотрено в статье 27. По состоянию на 15 июня 1976 года Пакт ратифицировали или присоединились к нему 38 государств и подписало его 51 государство¹.

2. Международный пакт о гражданских и политических правах, принятый Генеральной Ассамблеей в резолюции 2200 А (XXI), вступил в силу 23 марта 1976 года, через три месяца после сдачи на хранение Генеральному секретарю тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, как это предусмотрено в статье 49. Одновременно с этим вступил в силу Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, который уже получил необходимые для этого 10 ратификаций или присоединений. По состоянию на 15 июня 1976 года Пакт ратифицировали или присоединились к нему 37 государств и подписали его 50 государств. Факультативный протокол ратифицировали или присоединились к нему 13 государств и 19 государств подписали его.

3. В соответствии с резолюцией 3270 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года Генеральный секретарь представил тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ходе ратификации этих трех документов (А/10196)².

4. 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный «О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах» в предварительную повестку дня своей

тридцать первой сессии и рассмотреть этот вопрос в порядке соответствующей очередности³.

5. Комиссия по правам человека 5 мая 1976 года приняла резолюцию 12 (XXXII), в которой она приняла во внимание, что Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах уже вступил в силу, а Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к нему вступают в силу в марте 1976 года; пригласила все государства-члены рассмотреть вопрос о ратификации Пактов в ближайшем будущем; и просила Генерального секретаря информировать Комиссию на каждой ее сессии о любых новых фактах в отношении ратификации и выполнения Пактов.

6. После вступления в силу Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах Экономический и Социальный Совет на своей организационной сессии в 1976 году постановил включить в повестку дня своей шестидесятой сессии новый пункт, озаглавленный «Меры по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах». Совет просил Генерального секретаря провести от его имени в соответствии с пунктом 1 статьи 17 Пакта консультации с государствами — участниками Пакта и заинтересованными специализированными учреждениями относительно установления Советом программы представления докладов государствами-участниками и специализированными учреждениями о соблюдении прав, изложенных в Пакте, а также подготовить записку с рекомендациями о мерах по осуществлению Пакта с учетом положений этого документа и соответствующих решений о рационализации работы Совета.

7. Вслед за этим 11 мая 1976 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1988 (LX), в которой, среди прочего, Совет учредил в соответствии со статьей 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах следующую программу, согласно которой государства-участники будут предоставлять поэтапно один раз в два года доклады, упомянутые в статье 16 Пакта: первый этап — права, рассматриваемые в статьях 6—9, второй этап — права, рассматриваемые в статьях 10—12, и третий этап — права, рассматриваемые

¹ Перечень государств — участников Пакта по состоянию на 30 марта 1976 года см. E/5764, пункт 3.

² Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение*, пункт 84 повестки дня.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, стр. 99—100 англ. текста, пункт 84.

в статьях 13—15 Пакта; предложил государствам-участникам представлять Генеральному секретарю доклады о принимаемых мерах и прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, признанных в Пакте, и указывать, в случае необходимости, факторы и затруднения, влияющие на степень исполнения обязательств по настоящему Пакту; просил Генерального секретаря передавать Совету для рассмотрения экземпляры таких докладов и передавать специализированным учреждениям экземпляры докладов или любые соответствующие части докладов государств — участников Пакта, являющихся также членами этих специализированных учреждений, поскольку такие доклады или части этих докладов относятся к любым вопросам, входящим в рамки обязанностей вышеуказанных учреждений; призвал специализированные учреждения представлять Совету доклады о прогрессе на пути к достижению соблюдения положений Пакта, относящихся к сфере их деятельности, которые могут включать подробности принимаемых их компетентными органами решений и рекомендаций о таком осуществлении; постановил, что государства-участники, представляющие доклады в соответствии с Пактом, не должны представлять доклады по аналогичным вопросам, предусмотренные процедурой представления докладов, установленной в резолюции 1074 С (XXXIX) Совета от 28 июля 1965 года; просил также Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями разработать общие руководящие принципы для докладов, представляемых государствами-участниками и специализированными учреждениями; постановил, что сессионная рабочая группа Совета должна учреждаться Советом с целью оказания ему помощи в рассмотрении таких докладов и что представители заинтересованных специализированных учреждений могут принимать участие в деятельности рабочей группы, когда рассматриваются вопросы, находящиеся в рамках их соответствующей компетенции; призвал государства включать в состав своих делегаций, направляемых на соответствующие сессии Совета, членов, компетентных в конкретных рассматриваемых вопросах; и просил Генерального секретаря принять все возможные меры с целью обеспечения эффективного осуществления Советом своих обязанностей, предусмотренных Пактом.

8. В соответствии с программой представления докладов, установленной Советом согласно статье 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, доклады государств — участников Пакта о правах, включенных на первом этапе, должны быть представлены к 1 сентября 1977 года, а доклады о последующих этапах — через каждые два года после этого. Доклады специализированных учреждений о правах, включенных на первом этапе, должны быть представлены к 1 декабря 1977 года и доклады о последующих этапах — через каждые два года после этого.

В. Ликвидация расовой дискриминации

1. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

9. Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, в которой она постановила ежегодно рассматривать вопрос о Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, рассмотрела этот пункт на своей тридцатой сессии на основе документации, представленной Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1938 А (LVIII) Экономического и Социального Совета от 6 мая 1975 года (A/10145 и Corr.1 и Add.1)⁴.

10. 10 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3377 (XXX), в которой, среди прочего, она настоятельно призвала все государства добросовестно и полностью сотрудничать в осуществлении целей и задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации; настоятельно призвала органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации обеспечить продолжение их деятельности, связанной с Десятилетием; просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад, содержащий предложения, направленные на эффективное выполнение пункта 17 Программы Десятилетия, который предусматривает создание на добровольной основе международного фонда; призвала Комиссию по правам человека изучить в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵ пути и средства обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации, с целью содействовать рассмотрению данного вопроса Генеральной Ассамблеей и призвала правительства и частные организации содействовать на добровольной основе с помощью финансовых ресурсов, которые помогли бы осуществить в целом мероприятия, предусмотренные в Программе Десятилетия, в частности, в ее пунктах 15 и 16, в отношении исследований, изысканий, образования, профессиональной подготовки и информации, с тем чтобы осуществить задачи Десятилетия и оказать помощь жертвам расовой дискриминации и расизма.

11. В тот же день Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3378 (XXX), в которой она с признательностью приняла к сведению предложение правительства Ганы принять у себя в стране всемирную конференцию по борьбе против ра-

⁴ Другие относящиеся к этому вопросу документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 68 повестки дня.

⁵ Состав Подкомиссии см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 4 (E/5635), пункт 198.*

сизма и расовой дискриминации; и просила Генерального секретаря начать консультации с правительством Ганы относительно мероприятий по проведению этой конференции и представить доклад о своих консультациях Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии, с тем чтобы Совет смог информировать Генеральную Ассамблею по этому вопросу.

12. В тот же день Генеральная Ассамблея приняла также резолюцию 3379 (XXX), в которой она постановила, что сионизм является формой расизма и расовой дискриминации.

13. На своей тридцать второй сессии Комиссия по правам человека включила в свою повестку дня пункт, озаглавленный «Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации». 5 марта 1976 года Комиссия приняла резолюцию 9 (XXXII), в которой она предложила Подкомиссии на ее двадцать девятой сессии изучить и подготовить предложения об эффективных путях и средствах и конкретных мерах, обеспечивающих полное и всеобщее осуществление резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся расизма, расовой дискриминации, апартеида, деколонизации и самоопределения, а также связанных с этим вопросов, и представить свои соображения и предложения Комиссии на ее тридцать третьей сессии; и рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять во внимание участие Комиссии в подготовительных мероприятиях по проведению всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

14. Генеральный секретарь представил шестидесятой сессии Экономического и Социального Совета свой третий ежегодный доклад, подготовленный в соответствии с пунктом 18f Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/5760 и Add.1), доклад, содержащий анализ полученных от правительств ответов на вопросник, состоящий из 16 пунктов, который был распространен Генеральным секретарем среди всех правительств в соответствии с пунктом 18e Программы (E/5759 и Add.1), и доклад о консультациях с правительством Ганы относительно мероприятий по проведению всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/5763).

15. Экономический и Социальный Совет 11 мая 1976 года принял резолюцию 1989 (LX), в которой он просил Генерального секретаря представить доклады, представленные Совету в соответствии с резолюцией 3057 (XXVIII) Ассамблеи (E/5759 и Add.1, E/5760 и Add.1, E/5763), вместе с докладом, содержащим полученную им информацию о предпринятой или предусмотренной деятельности в связи с Десятилетием, которая до-

полнит информацию по этому вопросу, представленную Совету на его шестидесятой сессии, и краткие отчеты прений в Совете Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии; приветствовал, в частности, резолюции Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года, 386 (1976) от 17 марта 1976 года, 387 (1976) от 30 марта 1976 года и 388 (1976) от 6 апреля 1976 года, в которых Совет, среди прочего, осудил продолжающуюся незаконную оккупацию территории Намибии Южной Африкой, вновь потребовал, чтобы Южная Африка прекратила применение носящих расистский характер дискриминационных и репрессивных законов и практики в Намибии, вновь подтвердил, что нынешнее положение в Южной Родезии представляет собой угрозу международному миру и безопасности, расширил санкции против расистского режима в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, призвал все государства, а также организации системы Организации Объединенных Наций оказывать всевозможную помощь Мозамбику; и рекомендовал Ассамблее принять проект резолюции по этому вопросу.

16. В тот же день Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1990 (LX), в которой он с удовлетворением приветствовал постоянно проявляемую заинтересованность Ганы в проведении всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации в этой стране, в особенности значительный финансовый вклад, который правительство Ганы взяло на себя обязательство сделать в этих целях; рекомендовал Генеральной Ассамблее благожелательно рассмотреть просьбу правительства Ганы о том, чтобы Организация Объединенных Наций покрыла половину дополнительных расходов по проведению конференции в Аккре; уполномочил Председателя Совета в консультации с региональными группами назначить комитет в составе 16 членов Совета, который действовал бы в качестве подготовительного подкомитета Совета; и рекомендовал Ассамблее принять проект резолюции по этой конференции.

17. 12 мая 1976 года Экономический и Социальный Совет принял решение 148 (LX), в котором он принял к сведению рекомендацию Комиссии по правам человека, содержащуюся в ее резолюции 9 (XXXII) от 5 марта 1976 года, предоставить Комиссии возможность принять участие в подготовительных мероприятиях по проведению всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

2. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

18. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятая Генеральной Ассамблеей в резолюции 2106 А (XX) от 21 декабря 1965 года, вступила в силу 4 января 1969 года. На 15 июня 1976 года Генеральный секретарь получил ратификационные грамоты и документы о присоединении или уведомле-

нии о правопреемстве от 89 государств⁶; другие 75 государств подписали Конвенцию.

19. Кроме того, 5 государств — участников Конвенции представили заявления в соответствии со статьей 14 этой Конвенции, признав компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации⁷ получать и рассматривать сообщения от находящихся в пределах их юрисдикции отдельных лиц или группы лиц, утверждающих, что они являются жертвами нарушения соответствующими государствами-участниками любых прав, изложенных в Конвенции. Согласно пункту 9 статьи 14 Конвенции для установления компетенции Комитета по осуществлению этой функции требуется 10 заявлений.

20. Генеральная Ассамблея 10 ноября 1975 года приняла резолюцию 3381 (XXX), в которой она приняла к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции (A/10197)⁴; выразила удовлетворение в связи с увеличением числа государств, ратифицировавших Конвенцию; призвала государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, присоединиться к ней; обратилась с призывом к государствам — участникам Конвенции об изучении возможности сделать заявление, предусмотряемое в статье 14 Конвенции; и просила Генерального секретаря по-прежнему представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады в соответствии с ее резолюцией 2106 A (XX).

21. Комитет по ликвидации расовой дискриминации представил Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии свой шестой годовой доклад о работе его одиннадцатой и двенадцатой сессий⁸.

22. При рассмотрении вопроса о Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации Комитет на своей одиннадцатой сессии, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 31 марта по 18 апреля 1975 года, принял к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 3223 (XXIX) от 6 ноября 1974 года и 3266 (XXIX) от 10 декабря 1974 года, а также доклады Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии (E/5636 и Add.1 — 3, E/5637 и Add.1 и 2), которые были переданы Комитету в соответствии с просьбой, с которой Комитет обратился к Генеральному секретарю в ходе своей девятой сессии⁹. Комитет принял три решения, касающиеся соответственно участия Комитета в Программе

Десятилетия, отношений с расистскими режимами и тридцатой годовщины победы над нацизмом и фашизмом¹⁰.

23. На двенадцатой сессии Комитета, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 4 по 22 августа 1975 года, Генеральный секретарь информировал Комитет о действиях, предпринятых Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят восьмой сессии относительно Программы Десятилетия¹¹. Комитет 15 августа 1975 года принял заявление о Десятилетии¹².

24. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3377 (XXX) от 10 ноября 1975 года приветствовала любой вклад и предложения, связанные с Программой Десятилетия, со стороны Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

25. Генеральная Ассамблея 15 декабря 1975 года постановила включить пункт, озаглавленный «Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации», в предварительную повестку дня своей тридцатой сессии и рассмотреть его в порядке соответствующей очередности¹³.

3. Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказания за него

26. В резолюции 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года Генеральная Ассамблея приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него. Согласно положениям статьи XV Конвенция вступит в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении. По состоянию на 15 июня 1976 года Генеральный секретарь получил ратификационные грамоты и документы о присоединении от 18 государств; 35 других государств подписали Конвенцию.

27. Генеральная Ассамблея 10 ноября 1975 года приняла резолюцию 3380 (XXX), в которой она призвала правительства всех государств подписать, ратифицировать и безотлагательно претворять в жизнь Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него. Далее Ассамблея просила Генерального секретаря представлять ей ежегодные доклады о состоянии Конвенции.

⁶ Список государств — участников Конвенции по состоянию на 22 августа 1975 года см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 18 (A/10018)*, приложение I.

⁷ Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 18 (A/10018)*, приложение II.

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 18 (A/10018)*.

⁹ Там же, двадцать девятая сессия, *Дополнение № 18 (A/9618)*, пункт 38.

¹⁰ Там же, тридцатая сессия, *Дополнение № 18 (A/10018)*, глава VII, раздел A.

¹¹ Представленную Комитету документацию см. там же, пункт 44.

¹² Текст заявления см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 18 (A/10018)*, глава VII, раздел B, решение 2 (XII).

¹³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, стр. 99—100 англ. текста, пункт 68b.

С. Состояние прав человека в южной части Африки

1. Доклады Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека в отношении южной части Африки.

28. На своей тридцать второй сессии Комиссия по правам человека рассмотрела промежуточный доклад (E/CN.4/1187) Специальной рабочей группы экспертов¹⁴, подготовленный в соответствии с ее резолюцией 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 года. В этой резолюции Комиссия постановила, чтобы Рабочая группа продолжала осуществлять тщательное наблюдение за дальнейшими событиями, связанными с политикой апартеида и расовой дискриминации, которая характерна для положения, существующего в настоящее время в Намибии и Южной Родезии. В той же резолюции Комиссия просила Группу изучить систему частных и фермерских тюрем, осуществляемую политику создания отдельных хоумлендов и ее влияние на право на самоопределение, а также систему трудовых отношений в сельском хозяйстве в Южноафриканской республике и последствия апартеида для африканской семьи; и исследовать конкретные трудности студенческого движения в Южной Африке и Намибии.

29. Комиссия по правам человека рассмотрела также доклад Специальной рабочей группы экспертов (E/5622), подготовленный в соответствии с резолюцией 1796 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года и решениями 18 (LVI) от 17 мая 1974 года и 25 (LVII) от 31 июля 1974 года, и представленный Совету на его пятьдесят восьмой сессии. Совет своим решением 83 (LVIII) от 6 мая 1975 года постановил предложить Комиссии рассмотреть в соответствующем порядке этот доклад на ее тридцать второй сессии и представить свои замечания Совету на его шестидесятой сессии.

30. Комиссия по правам человека 4 марта 1976 года приняла резолюцию 8 (XXXII), в которой она выразила признательность Специальной группе экспертов по поводу представленного ею промежуточного доклада (E/CN.4/1187); постановила, что Рабочая группа должна изучить все аспекты Дакарской декларации по Намибии и правам человека и приложенной к ней Программы действий и представить конкретные предложения тридцать третьей сессии Комиссии; просила Генерального секретаря во исполнение положений пункта 10 резолюции 5 (XXXI) Комиссии продолжать поддерживать контакты с целью организации в южной части Африки симпозиума, который будет посвящен вопросам, указанным в пункте 20 выводов и рекомендаций доклада Рабочей группы (E/CN.4/1159); и рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции по этому вопросу.

¹⁴ Состав Рабочей группы см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 4 (E/5635)*, пункт 90.

31. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял резолюцию 1991 (LX), в которой, среди прочего, Совет выразил Генеральной Ассамблее глубокую озабоченность в связи с положением в южной части Африки, которое представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности; призвал все государства сотрудничать с международными организациями в их действиях по борьбе против расовой дискриминации и апартеида; предложил государствам ратифицировать Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него; и просил Генерального секретаря направить доклад Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/1187) всем компетентным органам систем Организации Объединенных Наций.

32. Специальная рабочая группа экспертов провела сессию в Женеве с 14 по 15 июня 1976 года перед тем, как направить выездную миссию в Африку и Европу, завершить которую было назначено 2 июля 1976 года.

2. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

33. В резолюции 3 (XXX) от 14 февраля 1974 года Комиссия по правам человека решила включить данный пункт в качестве первоочередного вопроса в повестку дня своей тридцать второй сессии. На этой сессии Комиссия располагала докладом Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵ о работе ее двадцать восьмой сессии (E/CN.4/1180), в котором содержались результаты рассмотрения предварительного доклада, представленного Специальным докладчиком г-ном Ахмедом М. Калифой (E/CN.4/Sub.2/L.624).

34. В резолюции 6 (XXXII) от 1 марта 1976 года Комиссия по правам человека решительно осудила поведение любой страны, которая в результате оказываемой ею политической, военной, экономической и других форм помощи делается сообщницей апартеида и расовой дискриминации и способствует, таким образом, сохранению этой политики; а также поощрила Специального докладчика на проведение дальнейшей работы, с тем чтобы окончательный доклад, вместе с рекомендациями Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, был рассмотрен Комиссией на ее тридцать третьей сессии.

Д. Вопрос о нарушении прав человека

1. Вопрос о нарушении прав человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке

35. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Специального ко-

митета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/10272)¹⁵, а также доклад Генерального секретаря (A/10370), представленный в соответствии с пунктом 10с резолюции 3240 А (XXIX) и пунктом 4 резолюции 3240 С (XXIX) от 29 ноября 1974 года.

36. 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3525 А, В, С и D (XXX), в которой она вновь призвала Израиль предоставить Специальному комитету доступ в оккупированные территории; выразила сожаление в связи с продолжающимся и упорным нарушением Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹⁶ и других применимых международных документов; вновь призвала все государства, международные организации и специализированные учреждения не признавать никаких изменений, проведенных Израилем на оккупированных территориях, и не предпринимать действий, включая действия в области предоставления помощи, которые могли бы быть использованы Израилем при проведении им политики и действий, упомянутых в настоящей резолюции; просила Специальный комитет впредь до скорейшего прекращения израильской оккупации продолжать расследование политики действий Израиля на арабских территориях, оккупированных им с 1967 года, проводить по мере необходимости консультации с Международным комитетом Красного Креста с целью обеспечить гарантии благосостояния и прав человека в отношении населения оккупированных территорий и как можно скорее представить доклад Генеральному секретарю и представлять впоследствии такие доклады по мере необходимости; вновь подтвердила, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны применима ко всем арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим; просила Специальный комитет продолжать его усилия по проведению исследования разрушений в Кунейтре и определить характер, объем и стоимость ущерба, причиненного подобными разрушениями; объявила недействительными все меры, проводимые израильскими властями с целью изменения институциональной структуры и установленной религиозной практики в святыне мечети Аль-Ибрагими в городе Аль-Халиль; призвала Израиль незамедлительно отказаться от всех таких мер и впредь не предпринимать их; а также просила Генерального секретаря расследовать положение в отношении мечети Аль-Ибрагими путем установления контактов с соответствующими исламскими, арабскими и другими властями и как можно скорее представить доклад об осуществлении этого пункта.

¹⁵ Членский состав Специального комитета см. документ A/10272, пункт 2. Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 52 повестки дня.

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

37. На своей тридцать второй сессии Комиссия по правам человека рассмотрела доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1184), представленный в соответствии с пунктом 12 своей резолюции 6 А (XXXI) от 21 февраля 1975 года, и ряд других документов (E/CN.4/1183 и Add.1, E/CN.4/1205, E/CN.4/1211), обращая свое внимание на некоторые аспекты данного вопроса¹⁷.

38. 13 февраля 1976 года Комиссия приняла резолюцию 2(XXXII), в которой вновь подтвердила, что военная оккупация территорий создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности и по своей сути является постоянным нарушением Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека; призвала Израиль предпринять незамедлительные шаги по возвращению палестинцев и других перемещенных жителей оккупированных арабских территорий к своим очагам; призвала Израиль воздерживаться в дальнейшем от создания новых поселений на оккупированных арабских территориях и незамедлительно приступить к ликвидации существующих поселений; выразила сожаление по поводу мер, принятых Израилем по эксплуатации людских, природных и других ресурсов, а также материальных ценностей на оккупированных арабских территориях, и призывает Израиль незамедлительно прекратить проведение всех таких мер, а также компенсировать и полностью возместить убытки, обусловленные эксплуатацией и истощением этих людских и природных ресурсов; заявила, что все меры, предпринятые Израилем по изменению физического облика, демографической структуры и статуса оккупированных арабских территорий, не имеют силы, и считает такие изменения препятствием для достижения справедливого и прочного мира; осудила самым решительным образом все меры, предпринятые Израилем по изменению статуса Иерусалима; а также просила Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций и придать ей возможно более широкую гласность.

39. Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий провел в Женеве две серии заседаний с 16 по 20 февраля и с 4 по 15 июня 1976 года. Он рассмотрел полученную информацию об оккупированных территориях, а также ряд документов, полученных от правительств и из других источников. В его повестку дня также был включен доклад о ходе работы по проведению исследования разрушений в Кунейтре, запрошенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3525 С (XXX) (см. также пункт 50, ниже).

¹⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Дополнение № 3 (E/5768)*, пункт 45.

2. Изучение вопроса о сообщаемых нарушениях прав человека в Чили

40. Рассматривая на своей тридцатой сессии пункт, озаглавленный «Защита прав человека в Чили», Генеральная Ассамблея имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/10295)¹⁸, в котором сообщалось о действиях, предпринятых Председателем двадцать девятой сессии Ассамблеи и Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 5 резолюции 3219 (XXIX) Ассамблеи от 6 ноября 1974 года.

41. В записке Генеральной Ассамблеи (A/10285) Генеральный секретарь доложил о действиях, предпринятых Комиссией по правам человека во исполнение рекомендации Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵, одобренной Генеральной Ассамблеей в пункте 4 ее резолюции 3219 (XXIX), в отношении того, что Комиссия должна изучить вопрос о сообщаемых нарушениях прав человека в Чили. К этой записке прилагался доклад Специальной рабочей группы по расследованию положения в области прав человека в Чили¹⁹, созданной в соответствии с резолюцией 8 (XXXI) Комиссии от 27 февраля 1975 года, который был передан Генеральному секретарю Председателем — докладчиком Рабочей группы 4 сентября 1975 года.

42. В резолюции 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, в частности, выразила глубокую тревогу по поводу постоянных грубых нарушений прав человека в Чили; призвала чилийские власти безотлагательно принять все необходимые меры для восстановления и защиты основных прав человека и основных свобод и полностью уважать положения международных актов, участником которых является Чили; выразила порицание чилийским властям за отказ разрешить Специальной рабочей группе посетить страну, несмотря на ранее данные этими властями торжественные заверения, и настоятельно призвала их соблюдать эти заверения; предложила Комиссии по правам человека продлить мандат Специальной рабочей группы в ее нынешнем составе, с тем чтобы дать ей возможность представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии и Комиссии по правам человека на ее тридцать третьей сессии доклад о положении в области прав человека в Чили, и, в частности, о любых изменениях в отношении восстановления уважения прав человека и основных свобод; а также просила Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря содействовать любыми средствами, которые они могут счесть подходящими, восстановлению основных прав человека и основных свобод в Чили.

¹⁸ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение*, пункт 12 повестки дня.

¹⁹ Членский состав Рабочей группы см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 4 (E/5635)*, пункт 111.

43. На своей тридцать второй сессии Комиссия по правам человека, обсуждая вопрос о нарушении прав человека в Чили, рассмотрела состоящий из двух частей доклад Специальной рабочей группы о результатах ее обследований (A/10285, E/CN.4/1188), доклад Генерального секретаря (A/10295), заявление Председателя — докладчика Специальной рабочей группы (A/C.3/640), а также ряд соответствующих документов Генеральной Ассамблеи (A/10303, A/C.3/639, A/C.3/642) и материалов, представленных Комиссии Постоянным представителем Чили при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (E/CN.4/1197, E/CN.4/1204 и E/CN.4/1207).

44. В резолюции 3 (XXXII) от 19 февраля 1976 года Комиссия по правам человека, в частности, выразила свою признательность Председателю и членам Специальной рабочей группы за доклад (A/10285, E/CN.4/1188); выразила свою глубокую тревогу по поводу постоянных грубых нарушений прав человека, включая возведенную в институт практику пыток, жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, произвольных арестов, задержания, изгнания, о которых данный доклад представляет дополнительные свидетельства; подтвердила свое осуждение всех видов пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания; сделала вывод о том, что практика пыток систематически применяется некоторыми государственными органами, в особенности со стороны Национального разведывательного управления (ДИНА), и призвала чилийские власти принять эффективные меры по расследованию и прекращению деятельности этих органов и отдельных лиц в отношении применения пыток; продлила мандат нынешней Специальной рабочей группы и просила ее представить доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии и Комиссии по правам человека на ее тридцать третьей сессии о положении в области прав человека в Чили и, в частности, о любых изменениях законодательного или иного порядка, которые могут произойти в отношении восстановления уважения к правам человека и основным свободам в осуществление резолюции 3448 (XXX) Ассамблеи и всех других соответствующих резолюций и решений органов Организации Объединенных Наций.

45. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял резолюцию 1994 (LX), в которой одобрил резолюцию 3 (XXXII) Комиссии по правам человека; предложил Рабочей группе при выполнении своего мандата определить также любые последствия, которые могли иметь какие бы то ни было меры, принятые чилийскими властями, для восстановления уважения прав человека и основных свобод в осуществление резолюции 3448 (XXX); а также вновь призвал чилийские власти выполнить требования и замечания Комиссии по правам человека в целях восстановления основных прав человека и основ-

ных свобод и предоставить гарантии, которые она потребовала.

46. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял решение 145 (LX), в котором просил Генеральную Ассамблею принять меры по обеспечению соответствующих финансовых средств и персонала для осуществления резолюции 3 (XXXII) Комиссии по правам человека (см. также пункт 50, ниже).

3. Изучение ситуаций, свидетельствующих о постоянных грубых нарушениях прав человека

47. Рабочая группа, созданная в соответствии с резолюцией 2 (XXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵ от 16 августа 1971 года²⁰ и в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, провела заседания в период с 11 по 20 августа 1975 года. Изучив сообщения, полученные после ее третьей ежегодной сессии, включая ответы правительств, Рабочая группа представила конфиденциальный доклад Подкомиссии, которая обсудила доклад на закрытых заседаниях и приняла конфиденциальную резолюцию, используя которую она сообщила о своих выводах Комиссии по правам человека.

48. На своей тридцать второй сессии Комиссия рассмотрела эту резолюцию и связанные с ней документы на закрытых заседаниях в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.

49. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял решение 147 (LX), в котором он одобрил решение Комиссии по правам человека²¹ о создании рабочей группы²² из пяти ее членов, которая соберется за неделю до открытия ее тридцать третьей сессии для рассмотрения таких конкретных случаев, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее двадцать девятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета. В решении 6b (XXXII) Комиссия постановила предоставить Подкомиссии и ее Рабочей группе по сообщениям доступ к отчетам о закрытых заседаниях Комиссии, на которых она изучает случаи, переданные ей в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, а также ко всем другим соответствующим документам, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

50. В тот же день Экономический и Социальный Совет принял решение 149 (LX), в котором он также одобрил решения Комиссии по правам че-

ловека²³ передать Специальной рабочей группе, созданной Комиссией в целях расследования нынешнего положения в области прав человека в Чили, некоторые конфиденциальные документы, которые были рассмотрены Комиссией в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета (см. также раздел D.2, выше), а также передать Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий некоторые другие конфиденциальные документы, которые также были рассмотрены Комиссией в соответствии с этой резолюцией (см. также раздел D.1, выше).

4. Заявление о нарушениях прав профсоюзов

51. Экономический и Социальный Совет 6 мая 1975 года принял решение 84 (LVIII), в котором постановил передать Специальной рабочей группе экспертов²⁴ Комиссии по правам человека для рассмотрения и представления доклада Совету некоторые заявления о нарушениях прав профсоюзов в Южной Африке, полученные Генеральным секретарем от Международной конфедерации свободных профсоюзов (E/5638). В соответствии с этим требованием Рабочая группа представила Совету на его шестидесятой сессии доклад об этих заявлениях (E/5767).

52. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял резолюцию 1997 (LX), в которой призвал немедленно освободить всех профсоюзных деятелей, находящихся в настоящее время в тюремном заключении или под арестом, и незамедлительно признать и восстановить все права профсоюзов; а также просил Специальную рабочую группу экспертов продолжать изучать этот вопрос и представить об этом доклад Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в такое время, какое она может счесть удобным.

53. Экономический и Социальный Совет получил также доклад Комиссии по выяснению фактов и примирению по вопросу о свободе ассоциаций Международной организации труда относительно заявлений о нарушениях прав профсоюзов в Лесото²⁵, который был передан Комиссии по примирению в соответствии с процедурой, установленной резолюцией 277 (X) Совета от 17 февраля 1950 года.

54. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял резолюцию 1996 (LX), в которой он просил правительство Лесото информировать Генерального секретаря о любых шагах, предпринимаемых в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по примирению; а также просил Генерального се-

²⁰ Членский состав Рабочей группы см. документ E/CN.4/1180, пункт 149.

²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Дополнение № 3* (E/5768), глава XX, раздел В, решение 6a (XXXII).

²² Членский состав Рабочей группы см. там же, пункт 148.

²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Дополнение № 3* (E/5768), пункты 146 и 147.

²⁴ Членский состав Рабочей группы см. документ E/5767, пункт 6.

²⁵ Международное бюро труда, документ GB.197/3/5.

кретаря передавать любые сообщения, полученные от правительства Лесото по данному вопросу, Генеральному директору Международного бюро труда для сведения Административного совета Международной организации труда.

55. Экономический и Социальный Совет рассмотрел также в целях изучения в соответствии с процедурой, установленной в его резолюции 277 (X), некоторые заявления о нарушении прав профсоюзов на Багамских островах (E/5645), представленные профессиональными союзами этой страны, а также ответ на них правительства данной страны (E/5765), которое отвергло эти заявления.

56. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял решение 150 (LX), в котором он постановил отложить до своей шестидесятой второй сессии рассмотрение этого вопроса и просил Генерального секретаря выяснить у союзов — подателей жалобы, не пожелают ли они уточнить характер своих заявлений, как об этом просило правительство Багамских островов, или снять свою жалобу.

5. Вопрос о правах человека на Кипре

57. Генеральная Ассамблея, рассматривая 9 декабря 1975 года вопрос о пропавших без вести лицах на Кипре в качестве одного из элементов изучения доклада Экономического и Социального Совета²⁶, приняла резолюцию 3450 (XXX), в которой просила Генерального секретаря приложить все усилия по оказанию содействия в розыске и учете лиц, пропавших без вести в результате вооруженного конфликта на Кипре, а также просила его представить Комиссии по правам человека на ее тридцать второй сессии информацию об осуществлении настоящей резолюции.

58. Генеральный секретарь представил свой доклад Комиссии по правам человека на ее тридцать второй сессии (E/CN.4/1186 и Corr.1). Комиссия рассмотрела также, в частности, два сообщения постоянного представителя Кипра при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (E/CN.4/1202, E/CN.4/1209) и одно сообщение постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (E/CN.4/1206).

59. 27 февраля 1976 года Комиссия по правам человека приняла резолюцию 4 (XXXII), в которой она вновь призвала соответствующие стороны срочно принять меры по облегчению добровольного возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в свои жилища в условиях безопасности и урегулировать все другие аспекты проблемы беженцев; настоятельно призвала все стороны воздерживаться от односторонних действий в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая изменения

демографической структуры Кипра; просила Генерального секретаря продолжать и активизировать свои усилия в отношении лиц, пропавших без вести на Кипре, и призвала соответствующие стороны сотрудничать с Генеральным секретарем в выполнении его задачи; просила Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее тридцать третьей сессии информацию, касающуюся выполнения настоящей резолюции; и постановила рассмотреть вопрос о правах человека на Кипре на своей тридцать третьей сессии (см. также часть первая, глава II, выше).

Е. Вопрос о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, связанных с задержанием и заключением

60. При обсуждении пункта, озаглавленного «Вопрос о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме», на рассмотрении Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵ на ее двадцать восьмой сессии находилась записка Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/359 и Add.1) и документ, содержащий ответы неправительственных организаций, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

61. Подкомиссия 10 сентября 1975 года приняла резолюцию 4 (XXVIII), в которой она предложила Комиссии по правам человека в срочном порядке рассмотреть *Исследование по вопросу о праве каждого на свободу от произвольного ареста, задержания и высылки*²⁷ и прилагаемый к нему проект принципов; просила Генерального секретаря предложить правительствам, специализированным учреждениям, региональным неправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представить любую достоверно подтвержденную информацию по этому вопросу, в особенности относящуюся к следующим проблемам: длительное и зачастую неограниченное по времени содержание под стражей большого числа неосужденных лиц без официального предъявления им обвинений; необходимость беспристрастного юридического расследования практики, якобы применяемой в отношении арестованных и задержанных лиц; недостаточная эффективность судебного контроля над практикой ареста и задержания; роль секретной полиции и полувоенных организаций; положение семей и родственников арестованных и задержанных лиц, и особые проблемы, касающиеся прав человека задержанных или находящихся в заключении женщин; просила Генерального секретаря представить Подкомиссии на ее двадцать девятой сессии

²⁶ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.*

²⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.XIV.2.

полученную информацию; и просила Генерального секретаря представить Подкомиссии доклад о работе, проделанной Пятым конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в той мере, в какой она касается вопроса прав человека лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения.

62. На рассмотрении Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии находились аналитическое резюме Генерального секретаря и информация, полученная от государств-членов в соответствии с резолюцией 3218 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 года (A/10158 и Corr.1 и Add.1)²⁸, и доклад Генерального секретаря, отражающий итоги работы Пятого конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и содержащий предложение Конгресса о разработке проекта Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/10260). Кроме того, Генеральная Ассамблея получила информацию по вопросу о медицинской этике в связи с защитой задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания, включая текст проекта Токийской декларации, подготовленного Всемирной медицинской ассоциацией по этому вопросу (A/C.3/641), и рабочий документ об аспектах здравоохранения, плохого обращения с заключенными и задержанными, которого можно избежать, подготовленный для Конгресса Всемирной организацией здравоохранения (A/CONF.56/9).

63. В резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в качестве руководящего указания для всех государств и других образований, осуществляющих эффективную власть.

64. В тот же день Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3453 (XXX), в которой она предложила Комиссии по правам человека на ее тридцать второй сессии изучить вопрос о пытках и любых необходимых мерах по обеспечению эффективного выполнения вышеупомянутой Декларации и по выработке свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения на основе *Исследования о праве каждого на свободу от произвольного ареста, задержания и высылки*²⁷, и проекта принципов, содержащихся в этом исследовании; предложила Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней разработать

проект кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и представить этот проект кодекса Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет; предложила ВОЗ и впредь обращать внимание на исследование и разработку принципов медицинской этики, относящихся к защите лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания; и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды обращения и наказания», с целью рассмотрения результатов, достигнутых в соответствии с резолюцией 3453 (XXX).

65. На рассмотрении Комиссии по правам человека на ее тридцать второй сессии, помимо соответствующих документов и резолюций, находился доклад Генерального секретаря об обсуждении и рекомендациях Пятого конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и решения Генеральной Ассамблеи по этому вопросу (E/CN.4/1190).

66. В резолюции 10 А (XXXII) от 5 марта 1976 года Комиссия по правам человека предложила Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств руководствоваться в своей деятельности также Декларацией о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания; рекомендовала Подкомиссии изучить соответствующую информацию, представленную в соответствии с резолюциями 7 (XXVII) от 20 августа 1974 года и 4 (XXVIII) от 10 сентября 1975 года, также в свете принципов, содержащихся в Декларации; и просила Подкомиссию ежегодно представлять доклады Комиссии о выполнении настоящей резолюции. В резолюции 10 В (XXXII) Комиссия обратила внимание правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, на ряд соответствующих исследований и документов; обратилась с просьбой к правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Совете, представить свои замечания или дополнительные замечания по любому или по всем упомянутым документам до двадцать девятой сессии Подкомиссии; просила Генерального секретаря представить Подкомиссии на ее двадцать девятой сессии пополненный новыми данными доклад по проекту принципов о свободе от произвольного ареста и содержания под стражей и исследование по вопросу о праве арестованных лиц сноситься с теми, консультация которых им необходима для обеспечения своей защиты или

²⁸ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 74 повестки дня.

охраны своих основных интересов; предложила Подкомиссии разработать на своей двадцать девятой сессии свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых любой форме задержания и тюремного заключения с целью препровождения его Комиссии для ее рассмотрения на своей тридцать третьей сессии; и постановила рассмотреть в первоочередном порядке на своей тридцать третьей сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о правах человека в отношении лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и, в частности, свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения».

67. Экономический и Социальный Совет 12 мая 1976 года принял резолюцию 1993 (LX), в которой он призвал все правительства полностью соблюдать и осуществлять Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания; настоятельно призвал Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств уделить надлежащее внимание задаче, возлагаемой на нее в резолюции 10 (XXXII) Комиссии по правам человека, и сформулировать свод принципов о защите всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения; вновь подтвердил рекомендацию Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 3144 В (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, о том, чтобы государства-члены прилагали все возможные усилия для осуществления Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁹ в пенитенциарных и исправительных заведениях и приняли к сведению эти правила при разработке национальных законодательств; и предложил Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней изучить на своей четвертой сессии сферу применения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, сформулировать комплекс процедур по осуществлению этих Правил и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят второй сессии.

Г. Вопрос о рабстве и работорговле

68. На своей двадцать восьмой сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵ рассмотрела по пункту, озаглавленному «Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма», записку Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/362 и Corr.1) и доклад Рабочей группы³⁰, учрежденной в соответствии с резолюци-

²⁹ Текст правил см. *Report of the First United Nations Congress on the Crime and the Treatment of Offenders, 1955* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 56.IV.4).

³⁰ Состав Рабочей группы см. документ E/CN.4/1180, пункт 59.

ей 11 (XXVII) Подкомиссии от 21 августа 1974 года, о работе ее первой сессии (E/CN.4/Sub.2/AC.2/3). По просьбе одного из членов Подкомиссии членам Подкомиссии были представлены фотокопии различных документов, полученных от Общества по борьбе с рабством.

69. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 10 сентября 1975 года приняла резолюцию 5 (XXVIII), в которой она рекомендовала в частности, чтобы правительства были призваны сосредоточить свое внимание на мерах, которые приведут к искоренению рабства. Такие меры должны включать земельную реформу и реформу системы образования в целях обеспечения распространения технических знаний, в частности, в области сельского хозяйства и предоставление кредитов; и чтобы Комиссия по правам человека и Экономический и Социальный Совет расширили круг полномочий Рабочей группы, с тем чтобы она могла приглашать государственные и неправительственные организации и отдельных лиц принимать участие в ее заседаниях и оказывать ей помощь в ее работе и дать ей возможность располагать более продолжительным ежегодным сроком работы, а именно, до пяти рабочих дней, и получать любую возможную помощь со стороны Секретариата.

70. В решении 8 (XXXII) от 5 марта 1976 года Комиссия по правам человека приняла к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1180).

Г. Право народов на самоопределение

1. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение

71. Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад (A/10156 и Add.1)³¹, подготовленный в соответствии с пунктом 12 резолюции 3246 (XXIX) Ассамблеи от 29 ноября 1974 года, в котором содержалась информация о мерах, принятых государствами-членами и региональными межправительственными и неправительственными организациями в соответствии с этой резолюцией, и доклад (A/10080 и Add.1—4), рассмотренный по пунктам 91 и 12 повестки дня, который был подготовлен в соответствии с резолюцией 3300 (XXIX) Ассамблеи от 13 декабря 1974 года и в котором содержалась информация о мерах, принятых специализированными учреждениями и другими организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 3300 (XXIX).

72. Генеральная Ассамблея 10 ноября 1975 года приняла резолюцию 3382 (XXX), в которой она

³¹ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение, пункт 77 повестки дня.*

решительно осудила все правительства, которые не признают права народов, находящихся под колониальным и иностранным господством и иностранным игом, особенно народов Африки и палестинского народа, на самоопределение и независимость; с удовлетворением отметила материальную и другие виды помощи, которую народы, находящиеся под колониальным и иностранным режимом, продолжают получать от правительств, учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, и призвала к максимальному увеличению этой помощи.

73. В соответствии со своей резолюцией 3 (XXXI) от 11 февраля 1975 года Комиссия по правам человека на своей тридцать второй сессии рассмотрела пункт, озаглавленный «Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным и иностранным господством».

2. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права на самоопределение народов, находящихся под колониальным и иностранным господством

74. На рассмотрении Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее двадцать восьмой сессии находился предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/L.626), представленный Специальным докладчиком г-ном Гектором Гроссом Эспьелем, в соответствии с ее резолюцией 4 (XXVII) от 16 августа 1974 года. Подкомиссия изъявила желание получить на своей двадцать девятой сессии окончательный доклад и обсудить его на своей тридцатой сессии.

3. Историческое и современное развитие права народов на самоопределение

75. На рассмотрении Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее двадцать восьмой сессии находился предварительный доклад об историческом и современном развитии права на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых органами Организации Объединенных Наций, с особым акцентом на содействии и защите прав человека и основных свобод (E/CN.4/Sub.2/L.625), представленный Специальным докладчиком г-ном Аурелиу Кристеску в соответствии с резолюцией 3 (XXVII) Подкомиссии от 16 августа 1974 года. 10 сентября Подкомиссия постановила рассмотреть проект доклада на своей двадцать девятой сессии и окончательный доклад на своей тридцатой сессии.

Н. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

1. Ликвидация всех форм расовой нетерпимости

76. На рассмотрении Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии находилась записка Генерального секретаря, содержащая соответствующую справочную информацию по пункту, озаглавленному «Ликвидация всех форм расовой нетерпимости» (A/10148). 15 декабря 1975 года Ассамблея постановила, в частности, включить этот пункт в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии и рассмотреть его в соответствующем первоочередном порядке³².

77. Комиссия по правам человека на своей тридцать второй сессии учредила неофициальную Рабочую группу³³, открытую для всех ее членов, с целью продолжения рассмотрения проекта Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях. Рабочая группа представила Комиссии на ее тридцать второй сессии доклад (E/CN.4/L.1338).

78. В решении 7 (XXXII) от 5 марта 1976 года Комиссия по правам человека постановила учредить Рабочую группу открытого состава, которая будет проводить заседания три раза в неделю, начиная с первой недели работы тридцать третьей сессии Комиссии, и просить Генерального секретаря создать необходимые условия для работы Группы.

2. Исследования и доклады Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

79. На своей двадцать восьмой сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵, рассмотрев доклады о ходе работы, представленные двумя специальными докладчиками: «Исследование прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и лингвистическим меньшинствам», подготовленное Франческо Капоторти (E/CN.4/Sub.2/L.621), и «Исследование проблемы дискриминации коренного населения», подготовленное г-ном Хосе Р. Мартинесом Кобо (E/CN.4/Sub.2/L.622), постановила рассмотреть окончательные доклады соответственно на своих тридцатой и тридцать первой сессиях (E/CN.4/1180, приложение II, пункты XIII и XII).

80. В соответствии со своей резолюцией 5 (XXVII) от 9 августа 1974 года Подкомиссия рассмотрела окончательный текст доклада, озаглавленного «Эксплуатация рабочей силы путем незаконной и тайной торговли» (E/CN.4/Sub.2/L.629) (см. ниже, раздел Н.3), который был подготовлен г-жой Халимой Варзази.

81. В соответствии с решением, принятым 21 августа 1974 года (E/CN.4/1160, глава XIX), Подкомиссия рассмотрела доклады о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/L.597 и E/CN.4/Sub.2/L.623), представленные Специальным докладчиком г-ном Никодемо Руашианкико, озаглавленные «Исследо-

³² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34* (A/10034), стр. 99—100 англ. текста, пункт 79.

³³ Состав Рабочей группы см. документ E/CN.4/SR.1338.

вание вопроса о предотвращении преступления геноцида и наказания за него». Подкомиссия 10 сентября 1975 года постановила рассмотреть окончательный доклад на своей тридцать первой сессии (E/CN.4/1180, приложение II, пункт XIV).

82. Подкомиссия получила предварительный доклад, озаглавленный «Обязанности человека перед обществом и ограничения прав и свобод человека в соответствии со статьей 29 Всеобщей декларации прав человека» (E/CN.4/Sub.2/L.627 и Согг.1), который был подготовлен г-жой Эрикой Ирен Даас в соответствии с резолюцией 9 (XXVII) от 21 августа 1974 года. Подкомиссия постановила рассмотреть проект доклада на своей двадцать девятой сессии и окончательный доклад — на своей тридцать первой сессии (E/CN.4/1180, приложение II, пункт XV).

83. В соответствии с ее резолюцией 10 (XXVII) от 21 августа 1974 года на рассмотрении Подкомиссии находился доклад, озаглавленный «Проблема применимости существующих международных положений о защите прав лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (E/CN.4/Sub.2/L.628 и Add.1—4), подготовленный баронессой Эллис. Подкомиссия постановила рассмотреть окончательный доклад на своей двадцать девятой сессии (E/CN.4/1180, приложение II, пункт VIII).

3. Права человека рабочих-мигрантов

84. На рассмотрении Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁵ на ее двадцать восьмой сессии находился окончательный текст доклада, озаглавленного «Эксплуатация рабочей силы путем незаконной и тайной торговли» (E/CN.4/Sub.2/L.629), подготовленный г-жой Халимой Варзази. Специальный докладчик с помощью неофициальной Рабочей группы³⁴ представил также проект рекомендаций по этому вопросу (E/CN.4/Sub.2/L.636).

85. Подкомиссия 10 сентября 1975 года приняла решение 1 (XXVIII), в котором она постановила просить Секретариат объединить предварительный доклад, окончательный доклад, вступительные заявления и проект рекомендаций Специального докладчика в единый документ и направить его Комиссии по правам человека, как отражающий нынешнее состояние работы в Подкомиссии по этому вопросу. Она также постановила включить пункт в повестку дня своей двадцать девятой сессии и рассмотреть проект рекомендаций на этой сессии.

86. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела пункт, озаглавленный «Меры по обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов»³⁵.

³⁴ Состав Рабочей группы см. документ E/CN.4/1180, пункт 143.

³⁵ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня.

9 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3449 (XXX), в которой она предложила органам Организации Объединенных Наций, соответствующим специализированным учреждениям использовать во всех официальных документах выражение «трудящиеся-мигранты, не имеющие документов или въехавшие не в установленном порядке», чтобы дать определение тем трудящимся, которые незаконно и/или тайно въезжают в другую страну с целью получения работы; и настоятельно предложила правительствам государств-членов обеспечить все условия и оказать содействие дипломатическим и консульским агентам, аккредитованным в их странах, с тем чтобы они могли выполнять свои функции, связанные с защитой и охраной прав человека трудящихся-мигрантов, включая тех, которые не имеют документов или въехали не в установленном порядке.

87. В рамках программы консультативных услуг в области прав человека в Тунисе с 12 по 24 ноября 1975 года состоялся семинар (ST/TAO/HR/50) по правам человека трудящихся-мигрантов (см. ниже, пункт 107).

I. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

88. Комиссия по правам человека в резолюции 2(XXXI) от 10 февраля 1975 года постановила сохранить вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследовании специальных проблем, касающихся прав человека в развивающихся странах, в своей повестке дня в качестве постоянного пункта, имеющего первоочередное значение.

89. При рассмотрении этого вопроса на своей тридцать второй сессии в распоряжении Комиссии находился изданный текст исследования, подготовленного Специальным докладчиком³⁶. В распоряжении Комиссии находились также периодические доклады об экономических, социальных и культурных правах за период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года (E/CN.4/1155/Add.29—32), полученные после тридцать первой сессии Комиссии.

J. Права человека и научно-технический прогресс

90. На тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи были представлены записка Генерального секретаря (A/10162)³⁷, содержащая справочную информацию по этому пункту; доклад Генераль-

³⁶ *The Realization of Economic, Social and Cultural Rights: Problems, Policies, Progress* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIV.2).

³⁷ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 69 повестки дня.

ного секретаря (A/10146), подготовленный в соответствии с пунктом 5 резолюции 3150 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года, и замечания, полученные от государств-членов по состоянию на 15 октября 1975 года (A/10226 и Add.1 и 2), по проекту декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества и предложенным к нему поправкам (A/C.3/L.2144, A/C.3/L.2146—2148).

91. 10 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3384 (XXX) приняла Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества.

92. 10 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии в качестве вопроса первоочередной важности пункт, озаглавленный «Права человека и научно-технический прогресс»³⁸.

93. На своей тридцать второй сессии Комиссия по правам человека рассмотрела доклад Генерального секретаря о защите человеческой личности и физической и интеллектуальной неприкосновенности человека в условиях прогресса биологии, медицины и биохимии, подготовленный в соответствии с пунктом 1d резолюции 2450 (XXIII) Генеральной Ассамблеи (E/CN.4/1172 и Согг.1 и Add.1—3); анализ мнений и замечаний правительств и специализированных учреждений, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 2 (XXX) Комиссии (E/CN.4/1194); записку Генерального секретаря относительно информации, полученной от правительств в соответствии с пунктом 2 резолюции 3268 (XXIX) Генеральной Ассамблеи (E/CN.4/1195); записку Генерального секретаря о воздействии научно-технического прогресса на экономические, социальные и культурные права (E/CN.4/1198); доклад Генерального секретаря о равновесии, которое необходимо установить между научно-техническим прогрессом и интеллектуальным, духовным, культурным и моральным развитием человечества (E/CN.4/1199 и Add.1); записку Генерального секретаря о программе работы, подготовленную в соответствии с резолюцией 11 (XXXI) Комиссии (E/CN.4/L.1313); и доклад ЮНЕСКО о воздействии научно-технического прогресса на экономические, социальные и культурные права (E/CN.4/1196)³⁹.

94. 5 марта 1976 года Комиссия по правам человека приняла резолюцию 11 (XXXII), в которой она обратилась к Генеральному секретарю с просьбой продолжать сбор документации об эволюции новой техники в том, что касается

прав человека, используя при необходимости помощь квалифицированных экспертов, и продолжить и, при необходимости, расширить сотрудничество и соответствующую координацию деятельности между органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями в области влияния науки и техники на права человека и осуществлять ее, в частности, с учетом перспективы созыва конференции по науке, технике и развитию; и постановила уделить на своей тридцать третьей сессии первоочередное внимание пункту «Права человека и научно-технический прогресс».

К. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека

95. В соответствии со своим решением 9 (XXXI) от 5 марта 1975 года Комиссия по правам человека на своей тридцать второй сессии рассмотрела пункт о роли молодежи в содействии развитию и защите прав человека и два подпункта относительно вопроса об отказе от военной службы по соображениям совести и каналах связи с молодежью и международными молодежными организациями. По первому подпункту на рассмотрении Комиссии находился доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1118 и Согг.1 и Add.1—3), подготовленный в соответствии с резолюцией 11 В (XXVII) Комиссии, а по второму подпункту — доклад Специальной консультативной группы по вопросам молодежи о ее первом совещании (E/CN.5/508), замечания и рекомендации Генерального секретаря по этому докладу (E/5427), пункты 10с и 12а, и краткие отчеты об обсуждении этого вопроса в Совете (E/AC.7/SR.732—737 и 739 и E/SR.1896)⁴⁰.

96. 11 февраля 1976 года Комиссия приняла резолюции 1 А и В (XXXII), в которых она постановила уделить соответствующее внимание на своей тридцать третьей сессии проблеме признания отказа от военной службы; высказала просьбу о том, чтобы соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации, а также правительства содействовали следующим мерам для целей привлечения интереса молодежи к правам человека: а) участию молодежи в осуществлении Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и в развитии общества, б) разработке специальной программы по правам человека для использования в различных системах образования, в) использованию средств массовой информации, в частности телевидения, для распространения среди молодежи уважения к правам человека, д) выявлению и изучению ситуаций, в которых права человека молодых людей серьезно ограничиваются или нарушаются, и е) изучению возможности назначения молодежными организациями в каждой стране моло-

³⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, стр. 100 англ. текста, пункт 69 повестки дня.

³⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Дополнение № 3 (E/5468)*, пункт 155.

⁴⁰ Там же, глава III.

дежного корреспондента при Организации Объединенных Наций для издания материалов по правам человека; обратилась к Генеральному секретарю с просьбой довести эту резолюцию до сведения всех государств-членов, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и соответствующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, предложив им представлять информацию о мерах, принятых во исполнение вышеупомянутых мер; и постановила рассмотреть на своей тридцать третьей сессии вопрос о роли молодежи в содействии развитию и защите прав человека на основе доклада Генерального секретаря, в котором будет кратко изложена информация, представленная в соответствии с вышеуказанной просьбой, и доклады Специальной консультативной группы по вопросам молодежи о ее втором и третьем совещаниях, а также все другие соответствующие документы, представленные Комиссии Генеральным секретарем для дальнейшего рассмотрения.

L. Содействие эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и дальнейшее поощрение и развитие уважения к ним

97. Пятого марта 1975 года Комиссия по правам человека приняла резолюцию 10 (XXXI), в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств составить пятилетнюю программу своей работы, в частности, путем составления перечня различных предпринятых исследований и принимая во внимание задачи постоянного характера, порученные ей. На своей двадцать восьмой сессии Подкомиссия рассмотрела свою программу работы.

98. Подкомиссии были представлены записка Секретариата (E/CN.4/Sub.2/L.631), доклад Рабочей группы⁴¹, образованной для представления рекомендации относительно будущей работы Подкомиссии, и в частности для составления пятилетней программы работы (E/CN.4/Sub.2/L.638), и письменное сообщение, представленное Международным молодежным движением содействия Организации Объединенных Наций (E/CN.4/Sub.2/NGO/54).

99. Доклад Рабочей группы, включающий в себя пятилетнюю программу работы, был одобрен Подкомиссией 10 сентября 1975 года (E/CN.4/1180, приложение II).

100. В соответствии с резолюцией 3221 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 года Генеральный секретарь представил Ассамблее доклад об альтернативных подходах и путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осу-

ществлению прав человека и основных свобод (A/10235)⁴². 9 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3451 (XXX), в которой она настоятельно призвала государства-члены, которые еще не сделали этого, представить свои мнения Генеральному секретарю в соответствии с ее резолюцией 3221 (XXIX); просила Генерального секретаря в свете будущих ответов государств-членов и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и мнений, выраженных в ходе работы тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, представить дополненный последними данными вариант его доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии; просила Генерального секретаря представить доклад о статусе международных конвенций в области прав человека, депозитарием которых он является; и постановила рассмотреть в самом первоочередном порядке на своей тридцать второй сессии вопрос об альтернативных подходах и путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.

101. В своей резолюции 10 (XXXI) от 5 марта 1975 года Комиссия по правам человека постановила тщательно и всесторонне рассмотреть на своей тридцать второй сессии вопрос о долгосрочной программе работы. На этой сессии Комиссия рассмотрела анализ ответов государств-членов (E/CN.4/1168 и Add.1—3), подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюциями 10 (XXX) и 10 (XXXI) Комиссии. Кроме того, Генеральный секретарь представил Комиссии пять докладов (E/CN.4/1189, 1190, 1191, 1192 и Согг.1 и 1193) по различным вопросам, касающимся прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций.

102. Третьего марта 1976 года Комиссия приняла резолюцию 7 (XXXII), в которой она, в частности, рекомендовала Экономическому и Социальному Совету уполномочить должностных лиц тридцать второй сессии Комиссии на проведение подготовительных совещаний по крайней мере за три дня до начала тридцать третьей сессии; просила Совет предоставить Генеральному секретарю возможность продолжить проведение всемирных и региональных семинаров по правам человека; рекомендовала Совету предложить Комитету по программе и координации проанализировать программу в области прав человека в том виде, как она содержится в среднесрочном плане на 1976—1979 годы⁴³, и бюджет по программам на 1976—1977 годы⁴⁴, с тем чтобы определить, в какой мере содержание этой программы и выделяемые на нее средства отвечают необходимости эффективного достижения целей и задач в дея-

⁴² Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение*, пункт 73 повестки дня.

⁴³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 6 А (A/10006/Add.1)*.

⁴⁴ Там же, *Дополнение № 6 (A/10006)*.

⁴¹ Членский состав этой Рабочей группы см. документ E/CN.4/1180, пункт 196.

тельности Организации Объединенных Наций в этой области.

103. Двенадцатого мая 1976 года Экономический и Социальный Совет принял решение 146 (LX), в котором он одобрил вышеуказанные рекомендации.

104. Двадцать седьмого февраля 1976 года Комиссия по правам человека приняла резолюцию 5 (XXXII), в которой она, в частности, напомнила, что каждый человек имеет право жить в условиях международного мира и безопасности и в полной мере пользоваться экономическими, социальными и культурными правами, а также гражданскими и политическими правами; выразила свое твердое убеждение в том, что полное уважение прав человека и основных свобод и содействие им требуют сохранения международного мира и безопасности; отметила с удовлетворением все усилия, принятые государствами в целях укрепления мира во всем мире и разрядки международной напряженности; заявила, что явные и массовые нарушения прав человека, включая нарушения экономических, социальных и культурных прав, могут свергнуть мир в вооруженные конфликты; и подчеркнула *a)* законность борьбы против всех форм агрессии, колониализма и неоколониализма, против всех форм иностранного господства, а также против практики геноцида и массового уничтожения людей, апартеида и расовой дискриминации и всех других форм явного и массового нарушения прав человека, и *b)* необходимость для всех государств создать посредством соответствующих усилий, а также международной помощи и сотрудничества наиболее благоприятные условия для поддержания международного мира и безопасности, путем установления нового международного экономического порядка, базирующегося на справедливости, а также посредством уважения прав человека и основных свобод и содействия им, включая право на жизнь, свободу и безопасность личности.

105. Третьего марта 1976 года Комиссия по правам человека одобрила решение 2 (XXXII), в котором она решила, что доклад, представленный г-жой Раджи Неру, которая участвовала в работе Всемирной конференции в рамках Международного года женщин от имени Комиссии по правам человека, должен быть воспроизведен в качестве официального документа Комиссии (E/CN.4/1210).

106. Двенадцатого мая 1976 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1992 (LX), в которой он настоятельно призвал Комиссию продолжать свои усилия по содействию и поощрению уважения прав человека и основных свобод для всех и уполномочил, в качестве временной меры, должностных лиц Комиссии на тридцать второй сессии собраться на три дня перед открытием тридцать третьей сессии Комиссии для рассмотрения путей и средств, которые могли бы предоставить Комиссии возможность

осуществлять ее функции наилучшим образом, а также учитывать следующие аспекты: *a)* разработку надлежащей и сбалансированной долгосрочной программы работы в области прав человека, рассматривая, однако, на первоочередной основе конкретные ситуации, связанные с сообщаемыми случаями грубых нарушений прав человека на каждой сессии; *b)* рационализацию работы путем группировки пунктов и посредством заблаговременного планирования различных сессий; *c)* обращение к практике использования сессионных рабочих групп и неофициальных консультаций.

М. Консультативное обслуживание в области прав человека

107. Генеральный секретарь организовал международный семинар (см. пункт 87, выше) по вопросам прав человека рабочих-мигрантов в Тунисе (Тунис) с 12 по 24 ноября 1975 года (ST/TAO/HR/50) и подготовительные курсы по вопросам соблюдения прав человека при осуществлении уголовного правосудия в Сан-Хосе (Коста-Рика) с 24 ноября по 12 декабря 1975 года.

108. В течение 1975 года Генеральный секретарь предоставил кандидатам из 25 стран 25 стипендий в области прав человека, доведя тем самым общее число стипендий, предоставленных по этой программе, до 560. Предпочтение было отдано лицам, выполняющим непосредственные обязанности в области осуществления прав человека в своих странах.

109. В соответствии с резолюцией 10 (XXXI) Комиссии по правам человека от 5 марта 1975 года: Генеральный секретарь представил Комиссии на ее тридцать второй сессии доклад (E/CN.4/1192 и Согг.1), содержащий полное описание использования программы консультативного обслуживания во всех ее компонентах со времени принятия Генеральной Ассамблеей своей резолюции 926 (X) от 14 декабря 1955 года, с целью более эффективного использования программы консультативного обслуживания в области прав человека по отношению ко всей работе Комиссии и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

110. Третьего марта 1976 года Комиссия по правам человека приняла резолюцию 7 (XXXII), в которой она, в частности, обратилась к Экономическому и Социальному Совету с просьбой предоставить Генеральному секретарю возможность продолжить проведение всемирных и региональных семинаров по правам человека и просила Генерального секретаря обеспечить большую гласность деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Н. Издание «Ежегодника по правам человека»

111. В соответствии с резолюцией 1793 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая

1973 года «Ежегодник по правам человека» должен выпускаться раз в два года, начиная с «Ежегодника» за 1973—1974 годы, и должен содержать в описательной форме краткое изложение законодательных и других национальных событий, расположенных под тематическими заголовками. «Ежегодник» также должен включать в себя раздел о международных событиях, содержащий материал по международным соглашениям и краткий отчет о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека в течение рассматриваемого периода. Предполагается, что на своей сессии 1977 года Специальный комитет по периодическим докладам рассмотрит «Ежегодник» за 1973—1974 годы — первый ежегодник, который будет подготовлен в соответствии с директивами, предусмотренными в резолюции 1793 (LIV) Совета, — и рассмотрит предложения о его улучшении.

О. Сообщения, касающиеся прав человека

112. С 1 июня 1975 года по 30 апреля 1976 года было рассмотрено 47 777 сообщений, касающихся прав человека, в соответствии с процедурой, установленной Экономическим и Социальным Советом в резолюциях 728 F (XXVIII) от 30 июля 1959 года, 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года. Тридцать

восемь сообщений, содержащих утверждения о нарушении прав профсоюзов, были направлены МОТ в соответствии с резолюциями Совета 277 (X) от 17 февраля 1950 года и 474 A (XV) от 9 апреля 1953 года.

113. В соответствии с резолюцией 386 (XIII) Экономического и Социального Совета от 15 сентября 1951 года Генеральный секретарь с 1951 года направляет правительству Федеративной Республики Германии информацию относительно бедственного положения лиц, спасшихся из концентрационных лагерей, в которых они во время нацистского режима были жертвами так называемых научных опытов. По состоянию на 30 апреля 1975 года таким образом было направлено 646 просьб о помощи.

Р. Ликвидация дискриминации на основании пола

114. Соответствующая информация относительно ликвидации дискриминации на основании пола содержится в частях доклада, касающихся положения женщин и их роли в процессе развития (часть третья, глава II, раздел E, ниже) и Международного года женщин и Всемирной конференции в рамках Международного года женщин (часть пятая, глава II, ниже).

ГЛАВА II

Экономическая и социальная деятельность в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

А. Общие основы развития

1. Мировое экономическое положение

1. Обзор мирового экономического положения за 1975 год¹ был подготовлен в начале 1976 года в качестве фактического справочного материала для обсуждения Экономическим и Социальным Советом на его шестьдесят первой сессии вопроса о мировом экономическом положении. Он составлен на основе работы, проведенной региональными комиссиями и ЮНКТАД, а также ответов, представленных правительствами в ответ на вербальную ноту, распространенную Генеральным секретарем в декабре 1975 года. Обзор состоял из двух частей (E/5790 и Add.1), в первой из которых рассматривается вопрос о колебаниях мировой экономики в первой половине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, а во второй — проблемы и перспективы на вторую половину Десятилетия. Кроме того, было подготовлено резюме (E/5790/Add.2) Обзора, для того чтобы свести вместе основные статистические данные, необходимые для обзора и оценки Международной стратегии развития на Десятилетие [резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи], которые будут проведены Ассамблей на ее тридцать первой сессии в соответствии с резолюцией 3517 (XXX) Ассамблеи от 15 декабря 1975 года.

2. В Обзоре показано, как деловой цикл 1971—1975 годов в странах с развитой рыночной экономикой влиял на ход развития мирового производства и торговли. Темпы роста производства в целом выросли с 4,4 процента в 1971 году до 6,6 процента в 1973 году, после чего в 1974 году упали ниже 2 процентов и приблизились к нулю в 1975 году. Темпы роста в развивающихся странах изменялись подобным же образом, хотя изменения были менее острыми, и средний рост за 5 лет достиг 5,5 процента, что значительно ниже цели в 6 процентов, установленной в Международной стратегии развития. Такое же колебание наблюдалось и в росте объема мировой торгов-

ли, который достиг наивысшего подъема — более 11 процентов — в 1973 году, после чего резко замедлился, фактически упав впервые после 1958 года в 1975 году. Средние темпы увеличения объема экспорта из развивающихся стран составляли менее 4 процентов в год, что значительно ниже цели в 7 процентов, установленной в Международной стратегии развития. Однако импорт развивающихся стран увеличивался значительно быстрее, чем это было предусмотрено.

3. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций начиналось в обстановке, когда большую тревогу вызывали инфляционные явления, и с увеличением спроса в 1972 и 1973 годах резко возросли цены. Неурожай 1972 года и другие трудности в области предложения способствовали росту цен на сырьевые товары на мировых рынках. В 1973 и 1974 годах это положение еще более ухудшилось в результате увеличения в 4 раза цен на сырую нефть. Последствия роста цен на продовольствие, энергетические и сырьевые материалы продолжали сказываться на системе производства стран с рыночной экономикой в 1974 и 1975 годах, препятствуя, таким образом, проведению политики, направленной на расширение производства, что в обычных условиях потребовало бы сокращения спроса и увеличения безработицы.

4. В Обзоре приводится оценка, свидетельствующая о том, что ежегодный рост цен на основные сырьевые материалы (кроме нефти), экспортируемые развивающимися странами, достиг наивысшей точки в 45 процентов в 1973 году. В 1974 году он сократился до 28 процентов, а в 1975 году средние темпы роста цен упали на 15 процентов. Однако цена на готовые изделия, являющиеся предметом международной торговли, продолжала повышаться, и соотношение импортных и экспортных цен в развивающихся странах, импортирующих нефть, резко улучшившееся в 1973 году, ухудшилось на 3 процента в 1974 году и 7 процентов в 1975 году. На основе этих изменений цен приводимые в Обзоре вычисления показывают, что, хотя покупательная способность экспорта из развивающихся стран понизилась

¹ Будет распространен в качестве издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.C.1.

на 16 процентов в 1975 году, в целом за период 1971—1975 годов она увеличивалась в среднем на 12 процентов в год, что значительно выше задания в 7 процентов, кооперативно установленного в Международной стратегии развития. Однако этот рост был достигнут в основном благодаря странам — экспортерам нефти, средний ежегодный рост покупательной способности экспорта из других развивающихся стран составлял менее 3 процентов.

5. Отражая эти различия, положительное сальдо торгового баланса стран — экспортеров нефти достигло наивысшего уровня в 98 млрд. долл. в 1974 году и затем вновь упало до 64 млрд. долл. в 1975 году. С другой стороны, дефицит торговли развивающихся стран — импортеров нефти увеличился в среднем приблизительно с 12 млрд. долл. в год в начале Десятилетия до 34 млрд. долл. в 1974 году и 44 млрд. долл. в 1975 году. Их дефицит полностью покрывался за счет притока капитала, по крайней мере, до 1975 года, когда страны — импортеры нефти сочли необходимым получить 2 млрд. долл. из своих международных резервов.

6. В Обзоре подчеркивалось, что большая часть капитала была предоставлена развивающимся странам странами с развитой рыночной экономикой в форме пожертвований, займов и капиталовложений либо на двусторонней основе, либо посредством международных финансирующих организаций и организаций помощи. Однако в 1974 и 1975 годах были отмечены значительные переводы средств (около 5 млрд. долл. США в год) из стран — экспортеров нефти, и в ходе Десятилетия все больше использовался европейский валютный рынок, из которого в 1975 году было заимствовано 10 млрд. долл. США.

7. Хотя приток средств из стран с развитой рыночной экономикой практически удвоился в денежном выражении в период 1970—1971 годов, большая часть этого роста явилась следствием роста цен: в пересчете на цены 1970 года он в основном сохранялся на среднем уровне в 15,4 млрд. долл. США в год, или 0,71 процента общего валового национального продукта стран-доноров. Таким образом, этот уровень был значительно ниже установленной в Международной стратегии развития цели в 1 процент.

8. Несколько менее половины средств, ежегодно поступающих из развитых стран с рыночной экономикой в развивающиеся страны, носили вид официальной помощи развитию. За пятилетие 1971—1975 годов, в соответствии с Обзором, такой концессионный перевод средств составлял в среднем 0,33 процента валового национального продукта стран-доноров, что менее половины установленной Международной стратегией развития цели в 0,7 процента.

9. Таким образом, в середине Десятилетия основные развитые страны с рыночной экономикой начали выходить из состояния самой глубокой де-

прессии за весь период времени после 30-х годов. Поскольку затраты и цены по-прежнему увеличивались такими темпами, которые, хотя они и были ниже, чем в 1973—1975 годах, повсеместно считались неприемлемо высокими, они по-прежнему не стремились принять меры для сокращения все еще высоких уровней безработицы. В Обзоре нашли свое отражение многие прогнозы, сделанные в первом квартале 1976 года. Они показывают, что большинство развитых стран с рыночной экономикой надеются вновь достичь удовлетворительных темпов роста в самом ближайшем будущем, но, однако, согласны примириться с более высоким уровнем инфляции и безработицы, который стал для них нормой за предыдущие два десятилетия.

10. Озабоченность безработицей в развитых странах с рыночной экономикой наряду с последствиями не прошедшего для них бесследно опыта в области предложения основных сырьевых товаров и цен на них, в 1972—1974 годах, несколько омрачают картину будущего международной торговли. В Обзоре отмечалось некоторое ослабление сил, которые способствовали либерализации торговли, что являлось одной из основных характеристик послевоенного периода. В нем содержится вывод о том, что для успеха Токийского раунда многосторонних торговых переговоров потребуются особые усилия.

11. В Обзоре приводятся также сведения о планах и перспективах стран централизованного планового хозяйства, входящих в Совет Экономической Взаимопомощи. Предварительные цифры их планов на 1976—1980 годы показывают, что они надеются сохранить темпы экономического роста не намного ниже тех, которые были достигнуты в первой половине Десятилетия. Объем внешней торговли должен расти более высокими темпами, чем национальный доход, для того чтобы позволить указанным странам устранить дисбаланс внешних счетов, который возник в результате увеличения объема импорта и роста цен на импорт и сокращения спроса на их экспорт вследствие спада в развитых странах с рыночной экономикой. В Обзоре указывается также, что страны централизованного планового хозяйства намерены укрепить свою собственную базу основных сырьевых товаров, дающую сырье и энергию промышленности. Поскольку это, по всей видимости, будет связано с крупными капиталовложениями, необходимо будет предпринять особые усилия в плане повышения эффективности использования капиталовложений.

12. В свете таких перспективных перемен в развитых странах Обзор рассматривает положение в развивающихся странах. Наблюдается резкий контраст между странами с богатыми ресурсами — в особенности странами — экспортерами нефти, — которые не будут испытывать недостатка в иностранной валюте, и остальными развивающимися странами, темпы экономического роста которых до сих пор в значительной степени

зависят от возможности получения соответствующей импортной продукции и, вследствие этого, от поступлений от экспорта и финансирования развития. Поскольку обычная модель внешней торговли вряд ли будет обеспечивать такой стимул роста во второй половине Десятилетия, какой она обеспечивала в первой, два других фактора приобретают дополнительное значение. Первый фактор — это сельское хозяйство, производство которого, составляя в среднем за год 2,2 процента в 1971—1975 годах, не только упало значительно ниже установленной Международной стратегией развития цели в 4 процента, но даже отставало от темпов роста населения. В Обзоре подчеркивается жизненно важная роль сельскохозяйственного развития в общих усилиях по уменьшению различий в доходах в развивающихся странах. Второй фактор, значение которого все более увеличивается, заключается в сотрудничестве между самими развивающимися странами в целях использования финансовых ресурсов, превышающих потребности некоторых развивающихся стран, в целях обеспечения рынков для экспортных товаров, спрос на которые со стороны развитых стран с рыночной экономикой растет крайне медленно, в целях создания основы для программ диверсификации экономики, осуществление которых на основе внутренних ресурсов и рынков многими развивающимися странами невозможно из-за их ограниченности, и в целях укрепления позиций развивающихся стран при ведении международных переговоров и принятии международных решений.

2. Мировое социальное положение

13. После рассмотрения Комиссией социального развития² на ее двадцать четвертой сессии³, состоявшейся 6—24 января 1975 года, и Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят восьмой сессии⁴, состоявшейся 8 апреля — 8 мая 1975 года, доклад о мировом социальном положении за 1974 год⁵ был пересмотрен и представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии в соответствии с ее резолюцией 2771 (XXVI) от 22 ноября 1971 года. В соответствии с резолюцией 3273 (XXIX) Ассамблеи от 10 декабря 1974 года Ассамблее на ее тридцатой сессии был также представлен доклад о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (A/10166). 15 декабря 1975 года Ассамблея приняла решение отложить рассмотрение обоих докладов до тридцать первой сессии⁶.

² Членский состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3), приложение II.*

³ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 3 (E/5617 и Corr.1).*

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003).*

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.IV.6.

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 99 и 100 англ. текста, пункты 71 и 81.*

14. В связи со своей работой в области социально-экономической политики, направленной на содействие сосредоточению внимания на конкретных аспектах социального положения в мире, Центр планирования, проектирования и политики в целях развития Департамента по экономическим и социальным вопросам предпринял работу по разработке основных направлений политики в целях совершенствования распределения дохода и социального потребления. С 26 по 30 апреля 1976 года в Женеве прошли заседания группы экспертов в сотрудничестве с Отделом по социальным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, цель которых заключалась в обсуждении вопросов распределения и представления рекомендаций в отношении альтернативных задач и направлений политики для достижения более справедливого распределения социального потребления в развивающихся странах, включая обслуживание и инфраструктуру. Были также обсуждены первоочередные задачи исследований и анализов в широкой сфере распределения доходов. Кроме того, в качестве части работы Центра планирования, проектирования и политики в целях развития по представлению докладов социального характера, направленных на разработку политики, был подготовлен краткий обзор представления социальных показателей и социального развития для представления Европейскому семинару по представлению социальных данных: их вкладу в интегрированное планирование развития; этот семинар, который состоялся в Аосте, Италия, с 20 по 30 апреля 1976 года, был организован Отделом по социальным вопросам в Женеве. Доклады по этим двум вопросам будут представлены Комиссии социального развития на ее двадцать пятую сессию, которая должна состояться в январе 1977 года.

3. Мировое демографическое положение

15. Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии приняла во внимание резюме (E/5624) *Краткого доклада о мировом демографическом положении в 1970—1975 годах и его долгосрочных последствиях*⁷, который является вторым в серии докладов, выпускаемых раз в два года по просьбе Совета, содержащейся в его резолюции 1347 (XLV) от 30 июля 1968 года. В докладе были отмечены два важных соображения: а) в настоящее время демографические условия и перспективы роста населения в более развитых регионах в значительной мере отличаются от этих условий и перспектив в менее развитых районах; и б) в связи с вопросами народонаселения, особенно в менее развитых регионах, необходимо внедрить долгосрочный подход ввиду продолжительности периода, который пройдет прежде, чем темпы роста населения могут быть в значительной мере сокращены. В докладе указано, что предполагаемые изменения в области народонаселения могут осложнить существующие пробле-

⁷ ST/ESA/SER.A/56 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.74.XIII.4).

мы развития и что необходимо исследовать тенденции и структуру демографических изменений во всех странах, поскольку они в совокупности с другими факторами определяют некоторые социальные потребности и производительные потенциалы в каждом обществе. В докладе также отмечено, что в планах и политике, касающихся национального развития, необходимо учитывать перспективы в области народонаселения.

16. Поскольку Всемирная конференция по народонаселению⁸, состоявшаяся в Бухаресте с 19 по 30 августа 1974 года, расширила концепцию народонаселения, придав ей политическую окраску и увязав ее с развитием, работа Организации Объединенных Наций в области народонаселения была переориентирована, с тем чтобы конкретнее предусмотреть те виды анализа, которые могли бы помочь правительствам учесть факторы демографического характера в процессе принятия решений. В ответ на рекомендации, содержащиеся во Всемирном плане действий в области народонаселения, утвержденном на Конференции⁹, и в соответствии с резолюцией 3344 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года программа работы Организации Объединенных Наций в области народонаселения, утвержденная Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят восьмой сессии¹⁰, была ориентирована на выполнение Всемирного плана действий в области народонаселения, который обеспечил основу для большинства мероприятий, предпринятых за отчетный период. Совет рассмотрел программу работы как важную первую реакцию на рекомендации, содержащиеся в Плане действий.

17. Экономический и Социальный Совет в своем решении 87 (LVIII) от 6 мая 1975 года постановил, что Комиссия по народонаселению должна один раз в два года рассматривать результаты продолжительного процесса контроля за выполнением Всемирного плана действий в области народонаселения, уделяя особое внимание тенденциям и политике в области народонаселения и привлекая все соответствующие источники на национальном, региональном, межучрежденческом и всемирном уровнях. Контроль за национальными тенденциями и политикой в области народонаселения являлся одним из основных элементов Всемирного плана действий в области народонаселения, и Демографический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам, осуществляя эту функцию, договорился об участии в этой работе специализированных учреждений и региональных комиссий в дополнение к его собственной деятельности. Для получения важных данных о национальной политике,

направленной на выполнение Всемирного плана действий в области народонаселения, 15 января 1976 года правительствам была направлена анкета, озаглавленная «Третий опрос правительств: политика в области народонаселения в контексте развития в 1976 году». Сравнительный анализ ответов правительств в совокупности с анализом тенденций в области народонаселения обеспечат основу для доклада по контролю за тенденциями и политикой в области народонаселения.

18. Исследования демографических тенденций и структур, подсчеты, прогнозы и исследования в области фертильности, регулирования размеров семьи, демографической политики, а также народонаселения и развития были осуществлены Демографическим отделом в соответствии с рекомендациями Комиссии по народонаселению¹¹ с уделением большего внимания сферам, указанным Всемирной конференцией по народонаселению, и были направлены главным образом на содействие контролю за тенденциями и политикой в области народонаселения. Был создан банк данных о политике в области народонаселения для сбора скорректированных демографических данных, а также социальных и экономических показателей.

19. Подкомитет по народонаселению АКК провел в отчетный период две сессии: а) восьмую сессию, которая состоялась с 16 по 18 июня 1975 года, в целях рассмотрения событий законодательного характера, их последствий для учреждений; региональных консультаций и мероприятий, имевших место после Конференции в целях расширения сотрудничества в области контроля за тенденциями и политикой в области народонаселения; подготовки аналитической информации для Экономического и Социального Совета относительно деятельности в области народонаселения во всей системе Организации Объединенных Наций, как это было предложено в резолюции 1945 (LVIII) Совета от 7 мая 1975 года; согласования программ Организации Объединенных Наций по вопросам народонаселения; и б) специальную сессию, которая состоялась с 10 по 13 декабря 1975 года, для дальнейшего рассмотрения мероприятий по контролю в целях обзора и оценки прогресса, достигнутого в выполнении задач и рекомендаций, содержащихся во Всемирном плане действий в области народонаселения; прогресса в подготовке аналитического документа; первоочередных задач ЮНФПА в области распределения ресурсов; разработки основных направлений в отношении факторов, связанных с народонаселением для специалистов в области планирования развития, как это предложено в резолюции 1943 (LVIII) Совета от 6 мая 1975 года; и многосторонней подготовки.

⁸ Доклад Конференции см. в документе E/CONF.60/19 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIII.3).

⁹ E/CONF.60/19, глава I.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, глава IV, раздел С.

¹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 6 (E/5643)*, глава V, раздел В. Состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)*, приложение II.

20. В соответствии с рекомендациями Комиссия по народонаселению¹² с 8 по 10 декабря 1975 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций прошли заседания Специальной группы экспертов по демографическим моделям в целях рассмотрения существующих моделей и представления рекомендаций Секретариату относительно того, что должна сделать Организация Объединенных Наций для применения демографических моделей, уделяя особое внимание совершенствованию демографического прогнозирования, за которое несет ответственность Демографический отдел.

21. В соответствии с резолюцией 1926 В (LVIII) Экономического и Социального Совета от 6 мая 1975 года Демографический отдел был представлен на заседании Специальной межучрежденческой группы по вопросу о рабочих-мигрантах и их семьях, состоявшемся в Женеве 9 марта 1976 года. Группа была призвана провести оценку ситуации с уделением особого внимания деятельности, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения прав рабочих-мигрантов и их семей, а также рассмотреть меры, которые можно было бы предпринять для расширения межучрежденческого сотрудничества и координации в этой области. Как рекомендовал Подготовительный комитет АКК, МОТ должна действовать как «ведущее учреждение» и обеспечить секретариат для Специальной группы.

22. В соответствии с рекомендацией Комиссии по народонаселению¹³, в которой было подчеркнута значение исследования влияния программ регулирования размеров семьи на деторождение и фертильность, с 20 по 27 апреля 1976 года в Женеве были проведены заседания Группы экспертов по методам оценки влияния программ регулирования размеров семьи на фертильность.

23. Другим результатом Всемирной конференции по народонаселению явилось то, что Демографический отдел расширил свое основное содействие проектам технического сотрудничества, осуществляемым во многих странах. Наблюдалось быстрое расширение программы помощи не только в плане ресурсов, предоставляемых ЮНФПА, но и также в плане новых областей деятельности, которые были охвачены в ответ на изменяющиеся интересы правительств. Результаты подобной деятельности становятся сейчас очевидными. При содействии Организации Объединенных Наций значительное число стран провело демографические обзоры, обследования и переписи населения (в 1975 году 5 стран Африки: Центральноафриканская Республика, Берег Слоновой Кости, Сомали, Судан и Верхняя Вольта провели свои первые полные переписи населения), а также с помощью Организации Объеди-

ненных Наций были созданы или усилены национальные демографические центры в университетах, планирующих учреждениях, центральных статистических учреждениях, министерствах здравоохранения и жилищного строительства.

24. Наиболее распространенной формой содействия явилось обеспечение услуг экспертов и консультационных услуг региональными советниками и консультантами. По состоянию на 31 марта 1976 года Организация Объединенных Наций имела 83 специалиста по вопросам народонаселения на местах, которые оказывали помощь в области демографической деятельности. В 1975 году было предоставлено в общей сложности 213 стипендий гражданам 67 стран для подготовки как в учебных демографических центрах, поддерживаемых Организацией Объединенных Наций, так и в других учреждениях. Был внедрен межотраслевой подход к некоторым аспектам подготовки в области народонаселения, были успешно завершены курсы межотраслевой подготовки по вопросам администрации в области регулирования размера семьи, проведенные в Мексике и Ямайке, продолжалась работа Подготовительного демографического центра ООН/Румыния (СЕДОР) в Бухаресте, и осуществлялось детальное планирование скорого торжественного открытия работы всеобъемлющей межотраслевой программы, которая будет размещена в Маниле.

25. В течение отчетного периода были опубликованы тома I и II работы, озаглавленной «Обсуждение демографических вопросов: масштабы и перспективы»¹⁴. Эти два тома содержат важные документы и справочные материалы (только на языке подлинника), подготовленные Всемирной конференцией по народонаселению, и документы (E/CONF.60/CBP/1—4), подготовленные для четырех симпозиумов, состоявшихся в 1973 и 1974 годах в качестве части подготовительной работы к Конференции. В дополнение к этим документам, подготовленным Демографическим отделом, который нес ответственность за основную документацию для Конференции, вклад внесли другие учреждения Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и консультанты. Издание стало возможным в результате безвозмездного взноса ЮНФПА.

В. Развитие и международное экономическое сотрудничество

1. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи

26. Генеральная Ассамблея провела свою седьмую специальную сессию, посвященную вопросам развития и международного экономического сотрудничества, с 1 по 16 сентября 1975 года. 16 сентября 1975 года Ассамблея приняла резо-

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 3 (E/5444)*, пункт 337.

¹³ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 6 (E/5643)*, пункт 139.

¹⁴ ST/ESA/SER.A/57 и Add.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F/S.75.XIII.4 и E/F/S.75.XIII.5 соответственно).

люцию 3362 (S-VII), в которой она определила ряд мер в качестве основы и рамок деятельности компетентных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций по рассмотренным ею вопросам. Эти меры связаны с международной торговлей, передачей реальных ресурсов для финансирования развития развивающихся стран и реформами международной валютной системы, наукой и техникой, индустриализацией, проблемами продовольствия и сельского хозяйства, сотрудничеством между развивающимися странами и вопросами перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

2. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

27. Вопросы, касающиеся развития и международного экономического сотрудничества, были также рассмотрены в контексте проведения среднесрочного всестороннего обзора и оценки хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Экономический и Социальный Совет рассмотрел вопрос среднесрочного обзора и оценки на своей пятьдесят девятой сессии. 30 июля 1975 года Совет принял решение 122 (LIX), в котором он принял к сведению доклады и документы, представленные ему по данному вопросу [см. приложение к решению 122 (LIX)], и постановил препроводить их вместе с замечаниями и предложениями, сделанными по ним в ходе его пятьдесят девятой сессии, Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

28. 15 декабря 1975 года после проведения обсуждения в соответствии с пунктом 83 Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи] Ассамблея приняла текст среднесрочного всестороннего обзора и оценки хода осуществления Стратегии, изложенной в разделах I—III резолюции 3517 (XXX) от 15 декабря 1975 года. Этой резолюцией Ассамблея постановила также включить в предварительную повестку дня тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Пересмотр Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций». Кроме того, в связи с принятием этого решения Ассамблея предложила ряду органов и организаций осуществить соответствующие меры.

29. Согласно содержащейся в пункте 11 резолюции 3517 (XXX) просьбе Генеральной Ассамблеи о предоставлении соответствующей документации «Обзор мирового экономического положения за 1975 год»¹⁵ был посвящен исследованию колебаний и роста мировой экономики в ходе первой половины второго Десятилетия развития Орга-

низации Объединенных Наций и оценке проблем и перспектив второй половины Десятилетия.

30. В ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 3517 (XXX) Генеральной Ассамблеи, Комитет по планированию развития¹⁶ на своей двенадцатой сессии, проходившей с 29 марта по 7 апреля 1976 года, подготовил замечания по проектам на оставшуюся часть Десятилетия и по пересмотру Стратегии на данное Десятилетие. Замечания Комитета содержатся в его докладе о данной сессии¹⁷.

31. В рамках дискуссий о среднесрочном обзоре и оценке хода осуществления Экономический и Социальный Совет на своей пятьдесят девятой сессии также исследовал вопрос об определении наименее развитых среди развивающихся стран. 30 июля 1975 года Совет принял резолюцию 1976 (LIX), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить на тридцатой сессии добавление Бангладеш, Гамбии, Демократического Йемена и Центральноафриканской Республики в список основной группы наименее развитых стран, утвержденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2768 (XXVI) от 18 ноября 1971 года. 12 декабря 1975 года Ассамблея приняла резолюцию 3487 (XXX), в которой она постановила включить эти четыре страны в данный список.

3. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

32. Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, созданный как Комитет полного состава Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, провел ряд заседаний для подготовки подробных предложений, направленных на то, чтобы Организация Объединенных Наций могла полнее, более всеобъемлюще и эффективнее решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития. Эти предложения Специального комитета должны быть представлены тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной шестьдесят первой сессии.

4. Участие в Конференции по международному экономическому сотрудничеству

33. В соответствии с резолюцией 3515 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года Секретариат Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам и секретариаты ЮНКТАД и

¹⁶ Членский состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, приложение II, раздел В.

¹⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (E/5793)*.

¹⁵ Будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.C.1.

ЮНИДО, оказывал помощь участникам Конференции по международному экономическому сотрудничеству. В соответствии с просьбой, содержащейся в этой резолюции, Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад о его участии в Конференции.

С. Основная инфраструктура развития

1. Планирование развития

34. Комитет по планированию развития¹⁸ рассмотрел на своей двенадцатой сессии, проходившей с 29 марта по 7 апреля 1976 года, вопросы политики, касающиеся передачи ресурсов развивающимся странам и проблем развивающихся регионов, для которых характерны крайнее отставание в развитии и массовая нищета. Мнения, сформулированные Комитетом на его двенадцатой сессии, отражены в его докладе Экономическому и Социальному Совету¹⁹. Для облегчения осуждений на этой сессии две рабочие группы Комитета провели в декабре заседания и подготовили предварительные проекты по упомянутым выше вопросам.

35. Для оказания помощи Комитету и его рабочим группам Секретариат подготовил четыре документа: «Иностранная помощь и потребности развития» (Е/АС.54/L.80), «Развивающиеся страны и уровни развития» (Е/АС.54/L.81), «Иностранные финансовые ресурсы в целях развития: недавний опыт и его последствия для политики» (Е/АС.54/L.82) и «Экономический рост и основные направления в производстве: некоторые основные проблемы наименее развитых среди развивающихся стран» (Е/АС.54/L.86). Три документа были подготовлены членами Комитета: «Новые механизмы для передачи ресурсов развивающимся странам» (Е/АС.54/L.83 и Согг.1), подготовленный Нурулом Исламом; «Передача ресурсов из развитых стран в развивающиеся страны» (Е/АС.54/L.84 и Согг.1), подготовленный Сабуро Окита; и «Проблемы и политика в отношении наименее развитых среди развивающихся стран Африки» (Е/АС.54/L.85) — Я. З. Кисимира. Документ, озаглавленный «Проблемы и политика в отношении наименее развитых среди развивающихся стран Азии» (Е/АС.54/L.87 и Согг.1), был подготовлен консультантом Т. Н. Кришнаном. Секретариатом был также подготовлен доклад, озаглавленный «Проводимые в настоящее время исследования по долгосрочному планированию и прогнозированию» (Е/АС.54/L.88 и Add.1).

36. Как часть программы работы Комитета по планированию развития была опубликована монография, озаглавленная «Нищета, безработица и политика в области развития: конкретное ис-

следование отдельных проблем в отношении штата Керала»²⁰. Эта монография была подготовлена Центром по изучению вопросов развития в Тривандраме (Индия), и ее публикация является одной из мер, осуществляемых Комитетом в соответствии с резолюцией 1727 (LIII) Экономического и Социального Совета от 28 июля 1972 года. Содержащиеся в монографии выводы имеют непосредственное отношение к вопросам планирования развития и политики стран с низким доходом.

37. Как часть программы работы Центра планирования, прогнозирования и политики в целях развития был осуществлен выпуск «Журнала планирования развития» № 9²¹. Целью публикации четырех документов, включенных в это издание, было стимулирование разработки ряда основных вопросов политики развития.

38. Для составления доклада о применении правительствами единого подхода к анализу и планированию развития, подготовка которого предусматривается резолюцией 3409 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года, Генеральный секретарь направил правительствам памятную записку с просьбой о предоставлении ему соответствующей информации.

39. Центр в сотрудничестве с ЭСКАТО и Азиатским институтом развития провел в Бангкоке с 25 по 29 ноября 1975 года совещание руководящих правительственных чиновников для обсуждения различных вопросов обзора и оценки прогресса в области развития на национальном уровне. Для этого заседания было подготовлено семь документов: два документа были подготовлены Центром, два — ЭСКАТО и три — Институтом. Документы были посвящены социально-экономическим аспектам оценки в области планирования и принятия решения.

40. Центр продолжал оказывать существенную поддержку программе технической помощи Организации Объединенных Наций в области планирования развития, включая помощь, оказываемую через многоотраслевые группы на многонациональном уровне, предоставлять прямые консультативные услуги развивающимся странам, которые обращались с просьбой об этом, а также консультировать ПРООН и МПИП в отношении влияния предоставляемой им помощи и ее связи с первоочередными задачами развития соответствующих стран.

2. Развитие статистической информации и информационных систем

41. В течение рассматриваемого периода Секретариатом была подготовлена следующая документация: проект руководящих принципов в отношении системы статистики цен и физических объемов; предложения по системе интегрирован-

¹⁸ См. сноску 16, выше.

¹⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 А (Е/5793), глава I.

²⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.IV.11.

²¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.A.3.

ной энергетической статистики; проект руководящих принципов по статистике материалов энергетических балансов; предложения по устранению основных расхождений между подготовленными МВФ «Пособием по статистике правительственных финансов» и подготовленным Организацией Объединенных Наций «Проектом пособия по статистике государственного сектора»; пересмотренный проект рекомендаций по статистике международной миграции; проект руководящих принципов статистики международного туризма; проект структуры интеграции социальной и демографической статистики в развивающихся странах; предложение по улучшению социальной статистики в развивающихся странах; пересмотренный проект руководящих принципов относительно социальных показателей и пересмотренный проект международной стандартной классификации всех товаров и услуг (МСКТУ). Было проведено исследование с целью пересмотра «Руководства по статистической организации» 1954 года²².

42. Продолжалась работа по разработке и созданию общей гибкой системы обработки данных для Секретариата, которая поможет свести воедино весь фонд статистических данных, а также добиться большего разнообразия, своевременности получения и качества выходных статистических данных. Статистические данные в этой системе будут распределяться таким образом, чтобы облегчить не только выпуск конкретных данных, но и обеспечить достаточный выпуск непредвиденных данных. В основу интегрированной системы положено создание и использование ряда оснащенных ЭВМ единых систем кодирования для обработки статистических данных.

43. Департаментом по экономическим и социальным вопросам начато исследование возможности разработки информационной системы, которая содержала бы документацию, подготовленную Департаментом, в регионах и на местах и включающую оснащенную ЭВМ справочную систему и систему поиска информации. Данная система будет спроектирована таким образом, чтобы удовлетворять запросы экспертов, принимающих участие в оказании технической помощи государствам-членам, в особенности развивающимся стран, Секретариата и региональных комиссий.

44. В Каракасе с 8 по 19 декабря 1975 года был проведен Межрегиональный семинар по пересмотренной системе национальных счетов (СНС), организаторами которого совместно выступили Секретариат и Центральный банк Венесуэлы. Основными целями этого семинара были обсуждение и уточнение с учетом опыта участвующих в нем стран структуры, определений, классификаций и соответствующих аспектов статистических данных и исчислений данной системы, с тем чтобы определить первоочередные задачи для

разработки основной статистики и охватить вопросы, касающиеся пересмотра или упрощения, необходимого в СНС.

45. Последний выпуск ежегодника «Мировые энергетические ресурсы»²³ был расширен и в него была включена более широкая номенклатура энергетического сырья и отражены основные аспекты производства, торговли и потребления за 25 лет (1950—1974 годы). В нем содержится дополнение, озаглавленное «Краткое руководство по источникам данных», целью которого является удовлетворение потребностей потребителя в информации относительно материалов статистических источников. Обширные материалы были подготовлены для Комиссии по энергетике Конференции по международному экономическому сотрудничеству (КМЭС), в частности, доклад, озаглавленный «Реферативный сборник всемирной энергетической статистики» для совещания, проводившегося в Париже с 17 по 27 марта 1976 года, и предварительные экземпляры издания «Мировые энергетические ресурсы», том 19, для совещания, проходившего в Париже с 21 по 28 апреля 1976 года.

46. Секретариат продолжал сбор и публикацию статистических данных, отражающих основные экономические и социальные характеристики отдельных стран или районов, регионов и мира в целом. Помимо периодических изданий [Статистический ежегодник²⁴, Ежемесячный статистический бюллетень²⁵, Демографический ежегодник²⁶, Доклад по статистике народонаселения и естественного движения населения²⁷, Ежегодник статистики народнохозяйственного учета²⁸, Статистический ежегодник международной торговли²⁹, Ежегодник мировой торговли и Дополнение к нему³⁰, Статистика торговли сырьевыми товарами³¹, Мировые энергетические ресурсы³², Еже-

²³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.XVII.5.

²⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F.76.XVII.1.

²⁵ Том XXIX, № 7—12 (июль — декабрь 1975 года) (ST/ESA/STAT/SER.Q/31-36); том XXX, № 1—6 (январь — июнь 1976 года) (ST/ESA/STAT/SER.Q/37-42).

²⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F.76.XIII.1.

²⁷ Статистические документы, серия А, том XXVII, № 3—4, (ST/ESA/STAT/SER.A/113-114); том XXVIII, № 1—2 (ST/ESA/STAT/SER.A/115-116).

²⁸ Будет выпущено в качестве издания Организации Объединенных Наций.

²⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XVII.14.

³⁰ Данные, представленные Секретариатом, Коммерческое издание компании «Волкер энд компани», Нью-Йорк.

³¹ Статистические документы, серия D, том XX (данные 1970 года), № 49 (ST/STAT/SER.D/67-49); том XXI (данные 1971 года), № 18 (ST/STAT/SER.D/69-18); том XXII (данные 1972 года), № 16—18 (ST/STAT/SER.D/71-16—71-18); том XXIII (данные 1973 года), № 33-35, 37, 39-41, 43, (ST/ESA/STAT/SER.D/73-33—73—35, 73-37, 73-39—73-41, 73-43); том XXIV (данные 1974 года), № 2—3, 5—20, 22, 26, 28 (ST/ESA/STAT/SER.D/75-2 и 75-3, 75-5—75-20, 75-22, 75-26, 75-28).

³² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.XVII.5.

²² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 954.XVII.7.

годник статистики промышленности (ранее называвшийся «Рост мировой промышленности»²⁸), Компендиум жилищной статистики²⁸, Ежегодник статистики строительства³³ и «карманного статистического справочника (первое издание)²⁸], за рассматриваемый период были выпущены следующие издания: «К созданию системы социальной и демографической статистики»³⁴, Библиография промышленной и транспортной статистики³⁵, Национальный или районный код Организации Объединенных Наций для целей статистики³⁶, Справочник по международной статистике³⁷, Международные рекомендации по статистике транспорта и услуг³⁸, Классификация по широким экономическим категориям, определенным на основе СИТК (Rev.2)²⁸ и Статистическое приложение к Глобальному обзору населенных пунктов (подготовленному для Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам)³⁹.

3. Государственно-административная деятельность и государственное финансирование

47. После обзора Программы Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования⁴⁰ Экономическим и Социальным Советом на своей пятьдесят девятой сессии и после принятия Советом резолюции 1977 (LIX) от 30 июля 1975 года был проведен обзор прогресса в области государственно-административной деятельности и финансирования в развивающихся странах, для того чтобы разработать дополнительные меры, необходимые для установления нового международного экономического порядка и изучения возможности установления соответствующих целей на 80-е годы. Была переориентирована деятельность других программ в целях повышения их связи с национальными усилиями по улучшению систем государственно-административной деятельности и государственного финансирования и достижения национальных целей в условиях проявляющейся озабоченности по поводу нового международного экономического порядка и сотрудничества.

48. С 20 по 27 октября 1975 года в Центральном учреждении проходило заседание Группы экспертов по вопросам бюджета и планирования

³³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XVII.10.

³⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.74.XVII.8.

³⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XVII.7.

³⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XVII.8.

³⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XVII.11.

³⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XVII.9.

³⁹ Данные, представленные Секретариатом, специализированными учреждениями и Международным статистическим институтом. Издано «Пергамон пресс» для Организации Объединенных Наций.

⁴⁰ Доклад Третьего совещания экспертов по программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и государственного финансирования см. E/5640 и Add.1.

развития в развивающихся странах (см. документ E/5794). Заседание было созвано Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1633 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года, чтобы определить и проанализировать проблемы, связанные с бюджетными реформами в развивающихся странах, в целях ускоренного экономического развития, в частности в рамках нового международного экономического порядка. В заседании приняли участие 10 высокопоставленных экспертов из Африки, Азии, Восточной и Западной Европы и Северной Америки, а также представители ЭКА, МВФ и Организации американских государств.

49. Участники заседания подчеркнули необходимость интегрального планирования и составления бюджета, чтобы они служили эффективными инструментами национального развития. Участники указали на значительные требования, предъявляемые к государственным бюджетам, финансовому управлению, финансовым учреждениям и государственным предприятиям в развивающихся странах и предложили разработать конкретные всеобъемлющие меры на национальном и международном уровнях для удовлетворения этих растущих требований. Участники определили также целый ряд конкретных проблем в этих областях, в которых необходимо немедленно принять или усилить международные меры. Заключение группы экспертов вместе с ее рекомендациями о международных мерах (E/5794) будут представлены Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первой сессии.

50. Административно-финансовый отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам продолжал оказывать существенную поддержку проектам технической помощи, осуществляемым на национальном уровне, органам региональных комиссий, занимающихся вопросами государственно-административной деятельности, и региональным и субрегиональным центрам административной деятельности в области развития, получающим помощь ПРООН. Одним из наиболее важных событий этого года явилось официальное создание развивающимися странами Международного центра государственных предприятий в Югославии, которому Отдел оказывает техническую поддержку.

51. Самыми крупными исследованиями, опубликованными в отчетный период, были «Государственно-административная деятельность и финансы в целях развития»⁴¹ и *Development Administration: Current Approaches and Trends in Public Administration for National Development*⁴². Были завершены и сданы в печать два других исследования в области планирования и составления бюджета⁴³ и управления персоналом⁴⁴.

⁴¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.II.H.2.

⁴² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.H1.

⁴³ *Budgeting and Planning for Development in Development Countries* (United Nations publication, Sales No. E.76.II.H.2).

⁴⁴ *A System for the Development and Administration of Position Classification and Pay Plans* (ST/ESA/SER.E/5).

4. Мобилизация финансовых ресурсов

52. Группа экспертов по договорам в области налогообложения между развитыми и развивающимися странами провела свое шестое заседание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 8 по 19 декабря 1975 года. На этом заседании Группа предприняла работу по: а) разработке руководящих принципов обмена информацией между налоговыми властями и б) распределение доходов и расходов при сделках между предприятиями, связанными друг с другом или находящимися под общим контролем, в том числе по установлению трансфертных цен⁴⁵.

53. Секретариат проделал основную работу по подготовке Международного семинара о политике и методах мобилизации личных сбережений в развивающихся странах, который проходил в городе Санта-Марта, Колумбия, с 17 по 28 февраля 1976 года. Семинар был организован Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Шведским органом международного развития, Шведской ассоциацией сберегательных банков и Колумбийским банком сельскохозяйственного, промышленного и горного кредита. Секретариат подготовил к этому семинару три документа, озаглавленных: «Promoting and mobilizing personal savings for development: the conceptual and policy context», «The institutional framework for mobilizing personal savings in developing countries», и «Incentive techniques for encouraging personal in institutional form».

5. Применение достижений науки и техники в целях развития

54. В разделе III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года Ассамблея приняла решение о следующих мерах: создание банка промышленно-технической информации и международного центра по обмену технической информацией; создание международного института по вопросам энергетики; разработка международного кодекса поведения в отношении передачи технологии; проведение в 1978 или в 1979 году конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

55. В течение рассматриваемого периода Комитет по науке и технике в целях развития⁴⁶ провел со

⁴⁵ Отчеты о первых пяти заседаниях Группы были опубликованы в качестве изданий Организации Объединенных Наций под заголовком *Tax Treaties between Developing Countries*: первый отчет, в продаже под № E.69.XVI.2; второй отчет, в продаже под № E.71.XVI.2; третий отчет, в продаже под № E.72.XVI.4; четвертый отчет, в продаже под № E.73.XVI.1; пятый отчет, в продаже под № E.75.XVI.1. Шестой отчет будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

⁴⁶ Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/31/3)*, приложение II.

2 по 20 февраля 1976 года⁴⁷ в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций свою третью сессию, а Консультативный комитет по применению науки и техники в целях развития⁴⁸ провел в Женеве с 17 по 28 ноября 1975 года свою двадцать первую сессию (см. E/C.8/30 и Согг.1). Оба комитета рассмотрели вопросы, вытекающие из резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи и резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, касающихся науки и техники.

56. В связи с созывом Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития Комитет по науке и технике в целях развития рекомендовал на своей третьей сессии Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции I, в котором Совет рекомендовал бы Генеральной Ассамблее постановить на своей тридцать первой сессии созвать эту Конференцию в 1979 году и также рекомендовал бы, в частности, основные цели и рамки работы Конференции, в том числе ее повестку дня⁴⁹. Комитет принял также резолюцию C, в которой он просил Генерального секретаря начать консультации с правительствами об основополагающих принципах составления национальных документов для Конференции и предложил Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития разработать проект основополагающих принципов подготовки правительствами исследований для их рассмотрения Подготовительным комитетом Конференции на его первой сессии⁵⁰.

57. В отношении количественного выражения научно-технической деятельности, связанной с развитием, Комитет рекомендовал Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции II, в котором подчеркивается руководящая роль ЮНЕСКО в обеспечении прогресса в этом вопросе⁵¹.

58. Касаясь Всемирного плана действия по применению науки и техники в целях развития⁵², Комитет согласился с тем, чтобы обзор Всемирного плана действий и региональных планов осуществлялся путем публикации дополнений, как

⁴⁷ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (E/5777)*, приложение III.

⁴⁸ Состав Консультативного комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, приложение II, раздел В.

⁴⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (E/5777)*, главы I и III, раздел А. См. также документ E/C.8/L.47.

⁵⁰ Там же, пункты 178—183 и глава XII. См. также доклад Межправительственной рабочей группы Комитета по науке и технике в целях развития (E/C.8/28, главы I и III); двенадцатый доклад Консультативного комитета по применению науки и техники в целях развития (E/C.8/30, пункты 16—18 и приложение II); записки Генерального секретаря о расходах по Конференции (E/C.8/41 и Add.1; E/C.8/L.54); E/C.8/L.47 и E/C.8/L.50.

⁵¹ Там же, главы I и IV. См. также документ E/C.8/36.

⁵² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.II.A.18.

это рекомендовано Консультативным комитетом (Е/С.8/30, приложение III). Комитет подчеркнул необходимость увязать осуществление Всемирного плана действий и региональных планов с подготовительной работой к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития. Комитет согласился с тем, что первоочередное внимание должно быть уделено повышению местного научно-технического потенциала развивающихся стран, и поддержал предложение Генерального секретаря (Е/5686, пункт 20) о создании консультативной группы по международным промышленным исследованиям⁵³.

59. Что касается применения науки и техники к отдельным проблемам развития, то Комитет принял две резолюции и рекомендовал Экономическому и Социальному Совету принять два проекта резолюции⁵⁴. В резолюции А о роли международной системы технической информации в передаче и оценке технических знаний и в местном развитии соответствующей технологии в развивающихся странах Комитет подчеркнул необходимость усиления координации соответствующих видов информационной деятельности системы Организации Объединенных Наций и постановил направить доклад Генерального секретаря (Е/С.8/32) правительственной специальной группе, учрежденной в соответствии с резолюцией 3507 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года (см. также документ Е/С.8/30, пункты 57—61). В резолюции В о применении науки об ЭВМ и электронно-вычислительной технике в целях развития Комитет одобрил рекомендацию, содержащуюся в докладе (Е/С.8/37) Генерального секретаря (см. также документ Е/С.8/30, пункты 54—56). Проанализировав ход осуществления Всемирной программы исследований и разработок и применения достижений науки и техники для решения особых проблем засушливых зон, Комитет рекомендовал проект резолюции III, в котором содержится призыв к Специальной межучрежденческой целевой группе по засушливым зонам подготовить доклады, запрошенные Советом в пункте 1 резолюции 1898 (LVII) от 12 августа 1974 года и Ассамблеей в пункте 3 резолюции 3511 (XXX) от 15 декабря 1975 года по проблемам опустынивания (см. также Е/С.8/28, глава II и Е/С.8/30, пункты 42—44). В отношении исследования и разработки в области принципиально новых источников энергии Комитет рекомендовал проект резолюции IV, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю подготовить обзоры текущих исследований и раз-

работок в этих областях (см. также Е/С.8/30, пункты 70—81, Е/С.8/40, Е/С.8/L.67).

60. В проекте резолюции VI Комитет рекомендовал Экономическому и Социальному Совету исключить Консультативный комитет по применению науки и техники в целях развития из двухгодичного цикла заседаний и просить Консультативный комитет оказывать всевозможные консультативные услуги в деле подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития⁵⁵. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об организационных мероприятиях для науки и техники⁵⁶; Комитет рассмотрел также вопрос о формулировании единой политики в области науки и техники в целях осуществления программ в рамках системы Организации Объединенных Наций⁵⁷ и вопрос об утечке квалифицированных кадров из развивающихся стран⁵⁸; и рекомендовал Совету проект резолюции V о правах человека, научно-техническом развитии⁵⁹.

61. Дальнейшая информация о работе Комитета на его третьей сессии будет изложена в его докладе Экономическому и Социальному Совету⁶⁰.

62. На своей пятьдесят девятой сессии Экономический и Социальный Совет в своем решении 115 (LIX) от 29 и 30 июля 1975 года назначил 24 членов Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития на период с 30 июля 1975 года по 31 декабря 1977 года, 13 из которых являются новыми членами.

63. На своей шестидесятой сессии Экономический и Социальный Совет в своем решении 157 (LX) от 12 мая 1976 года избрал 17 членов Комитета по науке и технике в целях развития для заполнения вакантных должностей членов, срок полномочий которых истек 31 декабря 1976 года, и одного члена для заполнения уже имевшейся вакансии. Он также отложил вопрос о выборе трех членов до будущей сессии. В своем решении 106 (LVIII) 6 мая 1975 года Совет постановил продлить срок полномочий его членов с трех до четырех лет.

64. Региональные группы Консультативного комитета для Африки, Азии и Тихоокеанского района, Латинской Америки и Западной Азии провели в Женеве в период двадцать первой сессии

⁵³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (Е/5777), глава V.* См. также доклад Генерального секретаря о ходе выполнения Всемирного плана действий (Е/5686); доклад Генерального секретаря о ходе работы по мобилизации общественного мнения в связи со Всемирным планом действий и региональными планами (Е/С.8/35); и записка Генерального секретаря об обзоре и оценке; научно-техническом потенциале; проведении исследований; национальной политике в области науки (Е/С.8/39 и Add.1 и Add.2).

⁵⁴ *Там же*, главы I, VI и XII.

⁵⁵ *См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (Е/5777), главы I и VIII.* См. также Е/С.8/L.48 и Е/С.8/L.61 и Согг.1.

⁵⁶ *Там же*, глава III, раздел В. См. также документы Е/С.8/29 и Согг.1 и Add.1 и Согг.2 и Е/С.8/30 и Согг.1, пункты 19—28.

⁵⁷ *Там же*, глава III, раздел С. См. также документы Е/С.8/30 и Согг.1, пункты 29—40 и Е/С.8/38.

⁵⁸ *Там же*, глава VII, раздел А. См. также документы Е/С.8/30 и Согг.1, пункты 95—100 и Е/С.8/34.

⁵⁹ *Там же*, главы I и VII, раздел В. См. также документы Е/С.8/30 и Согг.1, пункты 92—94 и Е/С.8/33.

⁶⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (Е/5777).*

Консультативного комитета свои десятую, одиннадцатую, тринадцатую и первую сессии, соответственно. Региональная группа для Азии и Тихоокеанского района провела свою двенадцатую сессию в Бангкоке в период с 14 по 16 апреля 1976 года; заседание Группы экспертов по оценке технологии проходило в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 23 по 27 июня 1975 года; заседание Группы экспертов по обмену информацией и передаче технологии состоялось в Вене с 12 по 16 апреля 1976 года и заседание Межучрежденческой рабочей группы по обмену информацией и передаче технологии проходило в Женеве с 3 по 7 мая 1976 года (см. документ E/5839).

65. В рассматриваемый период состоялись девятнадцатая — двадцать вторая сессии Подкомитета АКК по науке и технике.

Д. Социальное развитие

1. Организационное развитие и участие населения

66. Деятельность, связанная с организационным развитием и участием населения, включала издание исследования, озаглавленного «Участие населения в процессе принятия решений в целях развития»⁶¹, подготовку предварительного исследования характера и масштабов организационных реформ, связанных с развитием, проекта справочника по ресурсам для подготовки кадров в области участия населения и проекта пособия по систематическому контролю и оценке воздействия программ развития на предполагаемых бенефициариев. Проекты справочника и пособия были широко распространены среди учебных заведений, специалистов на местах и ученых, и на основе полученных отзывов, они будут пересмотрены и изданы в качестве документов Организации Объединенных Наций. Для Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам был подготовлен справочный реферат, озаглавленный «Участие населения в улучшении окружающей человека среды в маргинальных поселениях» (A/CONF.70/B/3) (см. также часть третья, глава VII, раздел G).

67. Был проведен заочный семинар по вопросам развития на местном и промежуточном уровнях с особым упором на социальных компонентах, в котором приняли участие 44 специалиста в 25 странах. Материал этого семинара был направлен примерно 100 другим специалистам в целях более широкого распространения информации. Семинар завершится практикумом, который организуется в сотрудничестве с Немецким фондом международного развития.

68. Оказывалось содействие и сотрудничество Мировой продовольственной программе и

⁶¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.IV.10.

ЮНИСЕФ в анализе новых предложений по оказанию помощи и оценке осуществляемых программ, особенно в отношении степени участия населения в мероприятиях по программам и определения воздействия программ на их предполагаемых бенефициариев. Оказывалась также помощь Объединенному комитету по оказанию помощи кооперативам (КОПАК) в исследовании и изучении проблем кооперативов и бедных слоев населения.

69. В ответ на растущую обеспокоенность мировой общественности проблемами сельских местностей и на необходимость комплексного подхода к решению этих проблем был издан библиографический информационный бюллетень под названием «Опыт отдельных стран в комплексном развитии преимущественно сельских районов» (ESA/SDHA/Misc.15). В бюллетене содержится перечень 191 издания и охватывается широкий спектр вопросов, в том числе индустриализация сельских районов, занятость, миграция, населенные пункты, общинное развитие, земельные реформы, кооперативы, участие населения, сельскохозяйственное развитие, распределение доходов и центры роста.

70. Проводилось техническое сотрудничество в виде предоставления услуг экспертов и стипендий для оказания поддержки в осуществлении оперативных проектов по содействию организационному развитию и участию населения в национальном развитии по линии различных оперативных мероприятий, таких как сельское и общинное развитие, переселение населения, региональное развитие, подготовка кадров в области участия населения, прикладные исследования по вопросам общинного развития, а также контроль и оценка воздействия программ на предполагаемых бенефициариев.

2. Социальная интеграция и социальное обеспечение

71. С 13 по 22 октября 1975 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций состоялось совещание Группы экспертов по улучшению профессиональной подготовки специалистов в области социального обеспечения, на котором были обсуждены возможные пути совершенствования методов и способов подготовки специалистов в области социального обеспечения. На основе докладов нескольких консультантов на обсуждение экспертов был представлен справочный документ по вопросам усиления подготовки специалистов в области социального обеспечения путем потенциального использования опыта смежных областей, а к концу совещания был подготовлен доклад с кратким изложением работы этого совещания. С 21 июля по 1 августа 1975 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций состоялось третье совещание Специальной консультативной группы по проблемам молодежи, которое было проведено в соответствии с резолюцией 1842 (LVI)

Экономического и Социального Совета от 15 мая 1974 года.

72. В течение первой половины 1976 года были подготовлены совместное исследование Организации Объединенных Наций/МОТ/ВОЗ по вопросам законодательства, организации и администрации служб по восстановлению трудоспособности инвалидов⁶², восемнадцатое ежегодное краткое изложение информации по проектам и деятельности в области восстановления трудоспособности инвалидов, а также первый выпуск информационного бюллетеня («News Bulletin on Aging»). Была завершена работа по написанию трех исследований на следующие темы: роль государства в социальном обеспечении в промышленности; социально-экономическое положение умственно отсталых лиц; и препятствия на пути восстановления трудоспособности и образования детей-инвалидов. Был подготовлен и распространен аннотированный перечень мероприятий некоторых ведущих национальных и региональных центров, занимающихся исследованиями и информационной деятельностью по вопросам молодежи, который составил часть усилий по содействию более тесному сотрудничеству в этой области. Как часть проекта по подготовке принципов включения мероприятий социального обеспечения в программы по регулированию размера семьи в сельских местностях был разработан исследовательский метод получения данных с помощью фотографий.

73. В ходе осуществления резолюции 1921 (LVIII) Экономического и Социального Совета от 6 мая 1975 года был завершен предварительный обзор проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности по предупреждению потери трудоспособности, который предназначен для рассмотрения на межучрежденческих консультациях по предупреждению потери и восстановлению трудоспособности инвалидов, первая из которых состоялась в Женеве с 21 по 23 апреля 1976 года. Была завершена подготовка к совещанию Группы экспертов по ликвидации социальных барьеров на пути вовлечения инвалидов в общественную жизнь, которое должно было состояться в Женеве с 28 июня по 5 июля 1976 года; был также подготовлен справочный документ по этому вопросу.

74. Была начата подготовительная работа по следующим новым видам деятельности: *a)* разработка программ социального обеспечения, позволяющих беднейшим слоям населения заниматься экономической деятельностью; *b)* разработка программ и политики по вопросам подготовки полупрофессиональных специалистов в области социального обеспечения; *c)* включение социального обеспечения в число информационных, образовательных и разъяснительных мероприятий по внедрению регулирования размера семьи в сельских местностях; *d)* подготовка руководящих

принципов для национальных программ по восстановлению трудоспособности; *e)* подготовка доклада по проблемам молодежи и по путям решения этих проблем организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций; *f)* подготовка доклада об участии молодежи в национальных мероприятиях и программах в области народонаселения; *g)* подготовка доклада об условиях жизни и нуждах престарелых жителей трущоб и лачужных поселений.

3. Предотвращение преступности и уголовное правосудие

75. Первоначально Пятый конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями предполагалось провести в Торонто с 1 по 12 сентября 1975 года, поручив организацию его проведения правительству Канады. После рассмотрения просьбы правительства Канады об отсрочке проведения Конгресса на один год Комитет по конференциям⁶³ рекомендовал вместо этого провести Конгресс во Дворце Наций в Женеве в первоначально определенные сроки⁶⁴.

76. Почти 1000 делегатов из 101 страны приняли участие в Конгрессе (см. A/CONF.56/10)⁶⁵, основной темой которого было «Предупреждение преступности и осуществление контроля — задача последней четверти века». В повестку дня Конгресса были включены следующие вопросы: *a)* изменения в формах и масштабах преступности — транснациональной и внутригосударственной; *b)* уголовное законодательство, отправление правосудия и другие формы общественного контроля в предупреждении преступности; *c)* новая роль полиции и других органов обеспечения правопорядка с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности; *d)* обращение с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁶⁶, принятых Организацией Объединенных Наций; и *e)* экономические и социальные последствия преступности: новые проблемы для исследований и планирования.

77. В ряде рекомендаций предусматривается интенсификация усилий как на национальном, так и на международном уровнях для борьбы с преступностью и укрепления системы уголовного правосудия. В соответствии с резолюцией 3218 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 года Конгресс единогласно принял декла-

⁶³ Членский состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 32 (A/10032)*, пункт 1.

⁶⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 32 (A/10032)*, пункты 22—26.

⁶⁵ Доклад Конгресса см. издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.IV.2.

⁶⁶ Текст Правил см. *Доклад Первого конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 56.IV.4).

⁶² «Сравнительное исследование законодательства, организации и администрации служб по восстановлению трудоспособности инвалидов» (ST/ESA/28), еще не издано.

рацию, содержащую детальные положения о запрещении применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и о мерах по исправлению допущенных случаев жестокого обращения и компенсации. Конгресс также пришел к выводу о необходимости разработки под эгидой Ассамблеи международного кодекса этики для несущих ответственность за поддержание правопорядка должностных лиц (см. также часть третья, глава I, раздел E, выше).

78. Правительствам была оказана техническая помощь по разработке методов планирования по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках планирования национального развития. Услуги экспертов-консультантов были предоставлены Гонконгу, Израилю, Шри Ланке и Объединенной Республике Камерун; были проведены также межрегиональная и региональная конференции и курсы подготовки специалистов в Сан-Хосе (Коста-Рика) с 11 по 16 августа 1975 года и в Сиднее (Австралия) с 8 по 14 ноября 1975 года. Кроме того, Организация Объединенных Наций продолжала оказывать техническую помощь Национальному центру по социальным и криминологическим исследованиям в Каире (Египет) и Институту стран Азии и Дальнего Востока по проблемам предупреждения преступности и обращения с правонарушителями в Фушу, Япония. В августе 1975 года в Сан-Хосе (Коста-Рика) был создан Институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для стран Латинской Америки, организаторами которого совместно выступили Организация Объединенных Наций и правительство Коста-Рики.

79. Кандидатам из пяти стран было предоставлено одиннадцать стипендий.

Е. Положение женщин и их роль в развитии

80. В течение рассматриваемого периода деятельность Отдела по содействию достижению равенства мужчин и женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по экономическим и социальным вопросам была направлена главным образом на выполнение решений Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, проходившей в Мехико с 19 июня по 2 июля 1975 года (см. часть пятая, глава II, ниже), включая подготовку в соответствии с ранее высказанными просьбами соответствующих докладов для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии⁶⁷, Экономическим и Социальным Советом на его шестидесятой сессии и Комиссией по положению женщин⁶⁸ на ее двадцать

⁶⁷ Текст соответствующих документов см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение*, пункты 75 и 76 повестки дня.

⁶⁸ Членский состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Добавление № 3 (A/31/3)*, приложение II.

шестой сессии, проведение которой намечается в Женеве с 13 сентября по 1 октября 1976 года.

81. Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии подавляющим числом голосов одобрила предложения о действиях Конференции, приняв десять резолюций и одно решение, определившее план действий на будущее⁶⁹.

1. Объявление Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир

82. В соответствии с рекомендациями Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, особенно со Всемирным планом действий по осуществлению целей Года⁷⁰ и резолюцией 12 Конференции⁷¹, Генеральная Ассамблея в резолюции 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года объявила период 1976—1985 годов Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которое должно быть посвящено эффективным и постоянным действиям по осуществлению Всемирного плана действий и связанных с ним резолюций Конференции. В соответствии с решением Конференции рекомендовать созвать Вторую всемирную конференцию в 1980 году⁷², Ассамблея в этой же резолюции постановила также созвать в 1980 году, в середине Десятилетия, Всемирную конференцию по обзору и оценке прогресса, достигнутого в осуществлении целей Международного года женщины. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1999 (LX) от 12 мая 1976 года предложил Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии рассмотреть различные аспекты подготовительной работы к Всемирной конференции Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций 1980 года, включая ее повестку дня; просил Генерального секретаря передать соответствующие части доклада Комиссии Комитету по обзору и оценке; и постановил рассмотреть на своей шестьдесят четвертой сессии подготовительную работу к Конференции на основе обсуждений в обоих этих органах. Секретариат подготавливает программу на Десятилетие, которая будет представлена Комиссии на ее двадцать шестой сессии (E/CN.6/594).

83. Генеральная Ассамблея 15 декабря 1975 года приняла решение о том, чтобы деятельность Фонда добровольных взносов в осуществление Международного года женщины, учрежденного в соответствии с резолюцией 1850 (LVI) Экономическим и Социальным Советом, должна быть направлена на содействие достижению целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

⁶⁹ Резолюции Генеральной Ассамблеи 3416 (XXX) от 8 декабря 1975 года, 3490 (XXX) от 12 декабря 1975 года, 3505 (XXX), 3518 (XXX), 3519 (XXX), 3520 (XXX), 3521 (XXX), 3522 (XXX), 3523 (XXX) и 3524 (XXX) от 15 декабря 1975 года и решение, принятое на 2441-м пленарном заседании 15 декабря 1975 года.

⁷⁰ См. *Report of the World Conference of the International Women's Year* (United Nations publication, Sales No. E.76.IV.1), part one, chap. II, sect. A.

⁷¹ *Ibid.*, part one, chap. III.

⁷² *Idem*, p. 113.

ческого и Социального Совета от 16 мая 1974 года, была продлена на период Десятилетия женщины⁷³. Предложение об этом содержалось в резолюции 12 Конференции⁷¹. Ассамблея просила также Генерального секретаря представить Совету на его шестидесятой сессии доклад, содержащий отчет о положении Фонда и предложения относительно будущего управления Фондом и критериев, которые следует применять при осуществлении будущих операций⁷³.

84. Рассмотрев доклад Генерального секретаря по данному вопросу (E/5773), Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2005 (LX) от 12 мая 1976 года рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее тридцать первой сессии определенные критерии и предложения в отношении управления Фондом добровольных взносов Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. Они включают процедуры для привлечения средств и подтверждение объявленных взносов, а также сбора взносов для осуществления операций и контроля и для представления отчетов Генеральной Ассамблее и, когда это целесообразно, Комиссии по положению женщин.

2. Создание международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

85. В соответствии с рекомендацией Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, содержащейся в ее резолюции 26, о необходимости создания международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин⁷¹, а также по просьбе Экономического и Социального Совета, выраженной в его резолюции 1959 (LIX) от 28 июля 1975 года, Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии записку, содержащую предложения в отношении целей и характера данного института и дополнительную рекомендацию о создании группы экспертов для оказания помощи в его создании (A/10340). Рассмотрев данную записку, Генеральная Ассамблея постановила, в принципе, в своей резолюции 3520 (XXX) создать под эгидой Организации Объединенных Наций международный учебный научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин, который будет финансироваться за счет добровольных взносов и будет сотрудничать с соответствующими национальными, региональными и международными экономическими и социальными исследовательскими институтами; предложила Генеральному секретарю назначить Группу экспертов для определения круга полномочий и организационной структуры Института, с особым учетом потребностей женщин развивающихся стран; и просила Генерального секретаря представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии на основе рекомендаций Группы экспертов.

⁷³ Official Records of the General Assembly, Thirtieth Session, Supplement No. 34 (A/10034), p. 100, items 75 and 76.

86. В соответствии с этим Группа экспертов по созданию международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин провела заседания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 17 по 23 февраля 1976 года. На рассмотрении Группы находились различные касающиеся предпосылок создания Института документы, которые были представлены Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и различными другими отделами Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. На основе рекомендаций Группы в составе 11 международных экспертов (ESA/SDHA/AC.11/1) Генеральный секретарь представил Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии доклад (E/5772), в котором он выразил согласие с тем, что данный Институт должен быть создан при условии наличия внебюджетных средств, необходимых для обеспечения его деятельности в начальный период, по крайней мере в течение трех лет, а также согласие с характером деятельности и целями Института, кругом его ведения и первоочередными задачами. Генеральный секретарь предложил определенные процедуры и мероприятия по административным и финансовым аспектам и определенные меры, охватывающие необходимую подготовительную работу. 12 мая 1976 года Совет принял резолюцию 1998 (LX), в которой постановил создать Институт не позднее 1977 года, при условии, что будут сделаны необходимые финансовые ассигнования, в качестве автономного органа под эгидой Организации Объединенных Наций, финансируемого за счет добровольных взносов; принял решение относительно основных принципов работы Института; просил Генерального секретаря подготовить график и предпринять все другие необходимые административные шаги для создания Института, назначить персонал для проведения существенной подготовительной работы, провести обследование имеющихся данных и информации и активно изыскивать финансовую и техническую поддержку; с удовлетворением принял к сведению предложение правительства Ирана разместить Институт; и просил Генерального секретаря продолжать поиски наиболее подходящего места для размещения Института, принимая во внимание различные практические аспекты этого вопроса, и представить Генеральной Ассамблее на тридцать первой сессии доклад.

3. Вовлечение женщин в процесс развития

87. Вопрос о вовлечении женщин в процесс развития находился в центре внимания Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, и различные документы, касающиеся данного вопроса, были подготовлены для рассмотрения на Конференции или доведения до ее сведения (см. часть пятая, глава II, ниже). Довольно подробно этот вопрос отражен в Мексиканской декларации 1975 года о равенстве жен-

щин и их вкладе в развитие и мир⁷⁴, Всемирном плане действий, направленных на достижение целей Года⁷⁰, региональных планах действий и нескольких резолюциях, принятых Конференцией⁷⁵. Была подчеркнута также необходимость проведения глобального обзора и оценки осуществления Всемирного плана действий.

88. Генеральная Ассамблея в резолюции 3520 (XXX) одобрила эти предложения о действиях; призвала правительства в срочном порядке рассмотреть рекомендации, содержащиеся во Всемирном плане действий и связанных с ним резолюциях Конференции, в том числе действия на национальном уровне, как: а) установление краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных целей и первоочередных задач для этой цели, принимая во внимание руководящие принципы, изложенные в разделах I и II Всемирного плана действий, включая минимальные цели, которые рекомендуется достигнуть к 1980 году⁷⁶; б) принятие национальных стратегий, планов и программ по осуществлению рекомендаций в рамках общих планов, политики и программ развития; в) проведение регулярных обзоров и оценок прогресса, достигнутого на национальном и местном уровнях в осуществлении целей и задач Всемирного плана действий в рамках общих планов, политики и программ развития; призвала региональные комиссии разработать и осуществить в первоочередном порядке эффективную стратегию для достижения целей Всемирного плана действий на региональном и субрегиональном уровнях, принимая во внимание их соответствующие региональные планы действий; настоятельно призвала все финансовые учреждения и все международные, региональные и субрегиональные банки развития и двусторонние финансовые учреждения при оказании помощи в целях развития в соответствии с запросами правительств уделять первоочередное внимание проектам, которые будут содействовать вовлечению женщин в процесс развития, в частности женщин в сельских районах, а также достижению равенства мужчин и женщин с уделением первоочередного внимания странам с ограниченными финансовыми ресурсами; и настоятельно призвала неправительственные организации на национальном и международных уровнях принять все возможные меры в целях содействия осуществлению Всемирного плана действий и связанных с ним резолюций. Конференции в рамках их конкретных сфер интересов и компетенции.

89. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея предложила всем соответствующим заинтере-

⁷⁴ См. *Report of the World Conference of the International Women's Year* (United Nations publication, Sales No. E.76.IV.1), part one, chap. I.

⁷⁵ В особенности в резолюциях 11, 14, 15, 20, 21, 24 и 27. Решения, принятые Конференцией, см. *ibid.*, part one, chap. III.

⁷⁶ *Report of the World Conference of the International Women's Year* (United Nations publication, Sales No. E.76.IV.1), part one, chap. II, sect. A, para. 46.

ресованным организациям системы Организации Объединенных Наций разработать в течение первой половины Десятилетия под эгидой Административного комитета по координации совместную Межучрежденческую программу по вовлечению женщин в процесс развития. Специальное межучрежденческое заседание по вопросам подготовки к Международному году женщины было проведено в Женеве 21—22 июля 1975 года для рассмотрения, среди прочего, мероприятий, необходимых для осуществления в будущем межучрежденческого сотрудничества в этой области, включая разработку совместной межучрежденческой программы по вовлечению женщин в процесс развития. Затем оно было вновь проведено в Женеве 9—11 февраля 1976 года в соответствии с решением, принятым Подготовительным комитетом АКК на его шестьдесят шестой сессии. Целью второго заседания было достижение согласия в отношении пересмотренного варианта теоретических рамок предложенной совместной программы на основе замечаний, высказанных учреждениями, а также рассмотрения предложений в отношении практической деятельности в течение 1976—1980 годов.

90. Специальным межучрежденческим заседанием были предложены новые предварительные рамки, и на нем было достигнуто согласие в отношении плана их дальнейшей разработки. Планом предусматривалась подготовка Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам проекта предложений в отношении долгосрочных и детальных целей, которые должны быть направлены всем заинтересованным организациям, включая региональные комиссии, каждая из которых должна представить перечень осуществляемой и планируемой деятельности на 1976—1980 годы, систематизированный в соответствии с представленными целями. Комплексный вариант программы будет подготовлен после получения этих ответов, обсуждение которых будет проводиться на следующем Специальном межучрежденческом заседании в Женеве в июле 1976 года. Результаты этих консультаций будут представлены на окончательное утверждение Подготовительным комитетом и АКК в октябре 1976 года, а затем в апреле 1977 года Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят второй сессии будет представлен доклад. АКК на своей шестьдесят седьмой сессии в апреле 1976 года одобрил эти предложения.

91. В резолюции 3520 (XXX) Генеральная Ассамблея поддержала также призыв Конференции о проведении раз в два года обзора осуществления Всемирного плана действий, который должен являться вкладом в процесс обзора и оценки, осуществляемой в соответствии с Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи], и заявила, что при проведении таких обзоров сле-

дует учитывать Программу действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюция 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи] и решения шестой⁷⁷ и седьмой⁷⁸ специальных сессий Генеральной Ассамблеи.

92. В резолюции 3490 (XXX) от 12 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея также подтвердила, что обзор и оценку осуществления Всемирного плана действий в рамках системы следует проводить в качестве составной части процесса обзора и оценки прогресса, достигнутого при осуществлении Международной стратегии развития, в годы двухгодичного обзора и оценки Стратегии. Ассамблея предложила Комиссии по положению женщин рассматривать представляемые доклады о мерах, принятых при осуществлении Всемирного плана действий в соответствии со Стратегией, и сообщать Экономическому и Социальному Совету через Комитет по планированию развития и Комитет по обзору и оценке свои выводы и заключения об основных тенденциях и политике, касающихся положения женщин, в частности вопроса об участии женщин в развитии⁷⁹.

93. На рассмотрении Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии будет представлен доклад, озаглавленный «Меры, принятые в соответствии с Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и в осуществление Всемирного плана действий» (E/CN.6/598) в соответствии с резолюцией 3490 (XXX) Генеральной Ассамблеи, а также с резолюцией 1855 (LVI) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1974 года. В последней резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю представить Комиссии по положению женщин на этой ее сессии доклад об участии женщин в осуществлении целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и резолюции 2716 (XXV) Ассамблеи от 15 декабря 1970 года о Программе объединенных международных действий с целью улучшения положения женщин (которая в настоящее время заменена Всемирным планом действий). На рассмотрение Комиссии на ее двадцать шестой сессии будет представлена записка, определяющая процедуры проведения в будущем обзора и оценки осуществления Всемирного плана действий с учетом резолюций 3490 (XXX) и 3520 (XXX) Ассамблеи (E/CN.6/599).

94. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла также три резолюции, касающиеся конкретных аспектов вовлечения женщин в процесс развития. В резолюции 3505 (XXX) от 15 декабря 1975 года Ассамблея предложила соответствующим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций уделять осо-

бое внимание программам в области развития, касающимся женщин, в области сельского хозяйства, промышленности, торговли, науки и техники и просила Генерального секретаря подготовить доклад о степени участия женщин в сельском хозяйстве, торговле, промышленности, науке и технике с целью представления рекомендаций о путях расширения и повышения участия женщин в этих областях, а также доклад об осуществлении данной резолюции. В резолюции 3522 (XXX) от 15 декабря 1975 года Ассамблея настоятельно призвала правительства и организации системы Организации Объединенных Наций по вопросам развития включить в свои учебные программы курсы, предназначенные для повышения эффективности участия женщин в осуществлении предпринимательской и финансовой деятельности. В резолюции 3524 (XXX) от 15 декабря 1975 года Ассамблея рекомендовала, что все органы системы развития Организации Объединенных Наций должны уделять постоянное внимание вовлечению женщин в формулирование, разработку и осуществление проектов и программ в области развития.

95. В сотрудничестве с правительством Аргентины и в консультации с ЭКЛА в соответствии с регулярной программой технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе с 22 по 30 марта 1976 года был организован во исполнение решений Конференции региональный семинар по теме: «Участие женщин в экономическом, социальном и политическом развитии: препятствия, мешающие их вовлечению»⁸⁰. Отдел представил документ, содержащий исторический обзор участия женщин в процессе развития Латинской Америки.

4. Разработка и осуществление международных пактов

96. В резолюции 3521 (XXX) от 15 декабря 1975 года о равенстве между мужчинами и женщинами и ликвидации дискриминации в отношении женщин Генеральная Ассамблея призвала государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать международные документы, относящиеся к защите прав женщин и ликвидации дискриминации в отношении женщин, и выполнять их положения. Она предложила Комиссии по положению женщин завершить в 1976 году разработку проекта Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Комиссии, для рассмотрения на ее двадцать шестой сессии, будет представлен рабочий документ (E/CN.6/591) с анализом замечаний правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций в отношении текстов документа в соответствии с ее собственной резолюцией I (XXV).

97. В своей резолюции 3520 (XXX) Генеральная Ассамблея подтвердила, что она и другие соответствующие органы должны раз в два года рас-

⁷⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/9559)*.

⁷⁸ Там же, *седьмая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/10301)*.

⁷⁹ Членский состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, приложение II, раздел В.

⁸⁰ Предварительный доклад семинара см. ST/ESA/SER.V/9 (будет выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций).

смагивать прогресс, достигнутый в содействии полному равенству женщин с мужчинами во всех сферах жизни в соответствии с международными нормами и, в частности, участию женщин в политической жизни, а также в международном сотрудничестве и укреплении международного мира.

98. Комиссия по положению женщин на своей двадцать шестой сессии рассмотрит доклад (E/CN.6/592) об осуществлении Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин [резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи] в соответствии с резолюцией 1677 (LII) Экономического и Социального Совета от 2 июня 1972 года, в которой была установлена система представления докладов каждые четыре года, и в соответствии с резолюцией 1852 (LVI) Совета от 16 мая 1974 года. В докладе содержится анализ 16 дополнительных ответов от правительств в отношении гражданских и политических прав, а также ответы по экономическим, социальным и культурным правам.

99. Также, выполняя соответствующие рекомендации Конференции и, в частности, резолюцию 8⁷¹, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3416 (XXX) от 8 декабря 1975 года по вопросу о работе женщин в Секретариате, в которой она, принимая во внимание статьи 8 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также принятые Организацией Объединенных Наций декларации и документы, подтверждающие равенство мужчин и женщин, в частности, вновь подтвердила, что справедливое распределение должностей между мужчинами и женщинами в Секретариате является одним из основных принципов, регулирующих политику Организации Объединенных Наций в области набора персонала; просила Генерального секретаря принять все меры в течение каждого из последующих двухлетних периодов по заполнению должностей, подлежащих географическому распределению и эквивалентных 5 процентам от среднего желаемого количества должностей для каждого региона с целью назначения на них квалифицированных женщин; также просила его активизировать деятельность регулярных и широко пропагандируемых миссий; и настоятельно призвала государства-члены подбирать и представлять кандидатуры квалифицированных женщин на посты категории специалистов в Секретариате.

5. Роль женщин в международном сотрудничестве и укреплении международного мира

100. Для Всемирной конференции в рамках Международного года женщины был подготовлен доклад о вовлечении женщин в укрепление международного мира и ликвидацию расизма и расовой дискриминации (E/CONF.66/3/Add.2).

101. Конференция приняла три резолюции по вопросу о женщинах и мире. В резолюции 28 об участии женщин в содействии международному миру и международному сотрудничеству Конференция, среди прочего, настоятельно призвала правительства совместными усилиями обеспечивать женщинам равные с мужчинами возможности представлять свои страны на всех международных форумах, где обсуждаются вопросы международного мира и сотрудничества; проводить такие мероприятия, как групповые чтения и информационные службы, в целях ознакомления возможно большего числа мужчин и женщин с концепциями международного мира и сотрудничества, культурных ценностей, самостоятельности и самоопределения, с тем чтобы они могли претворить в жизнь эти концепции на всех уровнях общества; осуществлять систему постоянного образования, благодаря которой индивидуальный подход и отношение к таким ценностям, как взаимопонимание между всеми странами и народами, расовое равенство, международный мир и сотрудничество, которые все мужчины и женщины должны воспитывать в своих детях, будут подкрепляться усилиями учителей и преподавателей; максимально использовать все средства массовой информации для продолжения образования в духе доброй воли и взаимопонимания между всеми народами и просить Организацию Объединенных Наций провозгласить 24 октября — день Организации Объединенных Наций также специальным днем, посвященным международному миру. В резолюции 29 об участии женщин в укреплении международного мира и безопасности и в борьбе против колониализма, расизма, расовой дискриминации и иностранного господства Конференция, среди прочего, призвала все правительства, межправительственные и неправительственные организации, женские организации и женские группы активизировать свои усилия в деле укрепления мира, расширения и углубления процесса разрядки напряженности и придания ему необратимого характера в деле полной и окончательной ликвидации всех форм колониализма, прекращения политики и практики апартеида и расизма, а также иностранного господства и агрессии. В резолюции 31 о вкладе женщин в международный мир путем участия в международных конференциях Конференция, среди прочего, рекомендовала, чтобы в нынешнем году государства-члены стремились значительно увеличить число женщин в составе своих делегаций на заседаниях, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, и повысить его уровень в последующие годы. Она рекомендовала далее, чтобы государства-члены не ограничивались представительством женщин в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи, а назначали женщин для работы во всех главных комитетах Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция была распространена среди государств-членов с целью получения от них положительного ответа.

6. Влияние средств массовой информации на взгляды на роль женщин и мужчин в современном обществе

102. Во исполнение резолюции 1862 (LVI) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1974 года и резолюции 19 Всемирной конференции в рамках Международного года женщины завершен очередной доклад о влиянии средств массовой информации на взгляды на роль мужчин и женщин в современном обществе (E/CN.6/601). Он будет представлен Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии.

103. На ряде международных национальных и региональных конференций и совещаний все шире обсуждается вопрос о потенциальных возможностях органов массовой информации как средства изменения традиционных и устаревших взглядов и воззрений на роль женщин в современном обществе. Три региональных семинара по вопросу о вовлечении женщин в процесс развития с особым упором на факторы народонаселения, организованные Организацией Объединенных Наций — в сотрудничестве с ЭСКАТО и проведенный в Бангкоке с 13 по 17 мая 1974 года, в сотрудничестве с ЭКА и проведенный в Аддис-Абебе с 3 по 7 июня 1974 года и в сотрудничестве с ЭКЛА и проведенный в Каракасе с 28 апреля по 2 мая 1975 года — подчеркнули роль средств массовой информации в вовлечении женщин в процесс развития и в изменении традиционных дискриминационных взглядов в отношении женщин. Всемирная конференция в рамках Международного года женщины пришла к выводу, что одно из главных препятствий на пути улучшения положения женщин кроется в общественных взглядах и воззрениях на роль женщин в обществе, осудила унижительное использование женщин некоторыми средствами массовой информации как символа секса и орудия экономических интересов.

104. Всемирная конференция в рамках Международного года женщины признала, что средства массовой информации обладают большими возможностями в качестве инструмента осуществления социальных изменений и могут оказать значительное влияние в содействии ликвидации предрассудков и стереотипов, в ускорении признаний новой и расширяющейся роли женщин в обществе и в содействии их вовлечению в процесс развития на равных условиях с мужчинами⁸¹.

105. В резолюции 19 Конференция просила правительства и ответственные организации поощрять и содействовать тому, чтобы их национальные средства массовой информации положительно и с достоинством представляли образ женщины. Она предложила правительствам призвать все средства информации учитывать свободу высказываний при составлении своих программ в

целях обеспечения для женщин и мужчин обучения в экономической, профессиональной и культурной областях; и просила международные правительственные и неправительственные организации, в частности организации, занимающиеся вопросами образования в системе средств массовой информации, организовывать семинары и встречи по вопросу о переоценке образа женщины в рамках средств массовой информации и призвала к критическому и творческому участию женщин во всех системах массовой коммуникации на уровне составления программ, производства, распределения, приема и выдачи информации.

106. В сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций по экономической и социальной информации ЮНЕСКО организовала информационный практикум для журналистов с целью обсуждения и выработки рекомендаций в отношении мер, которые могут быть приняты средствами массовой информации, межправительственными и неправительственными организациями в рамках Всемирного плана действий по поощрению, при помощи средств массовой информации, вовлечения женщин в социально-экономическое развитие и улучшения их положения, а также для повышения интереса печати и вещательных служб к включению в программы и освещению новостей и в плане потребностей, чаяний и благосостояния женщин.

Г. Мобилизация природных ресурсов

1. Разработка и использование природных ресурсов

107. Осуществляя полномочия, изложенные в резолюции 1954 А (LIX) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1975 года, Центр по природным ресурсам, энергетике и транспорту Департамента по экономическим и социальным вопросам приступил к подготовке запрошенных Советом всеобъемлющих исследований по углю и меди. Кроме того, в соответствии с резолюцией 1954 С (LIX) от того же числа, начата работа по сопоставлению понятий, терминологии и методологий, касающихся природных ресурсов, в частности планирования в области производства нефти, газа и энергии. Значительные усилия были направлены на подготовку предстоящего издания «Форум по природным ресурсам».

108. Представители Департамента принимали участие в качестве наблюдателей от имени Организации Объединенных Наций в работе различных сессий комиссий по энергии и по сырьевым ресурсам Конференции по международному экономическому сотрудничеству [резолюция 3515 (XXX) Генеральной Ассамблеи], состоявшихся в Париже в 1976 году.

МИНЕРАЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ

109. Межрегиональный семинар по экономике горного дела, на котором было подчеркнуто зна-

⁸¹ *Report of the World Conference of the International Women's Year* (United Nations publication, Sales No. E.76.IV.1), paras. 174—181.

чение различных факторов, определяющих расположение предприятий по переработке руд, а также различных улучшений, достигнутых в горном деле, проходил в Анкаре с 5 по 16 апреля 1976 года. Было подготовлено несколько документов для представления семинару.

110. Из числа ранее открытых в рамках проектов, осуществляемых с помощью ПРООН, месторождений минералов, которые требуют крупных последующих капиталовложений, в районе Мамута в Сабахе (Малайзия) было введено в эксплуатацию месторождение порфировой меди.

111. В течение года, несмотря на то что разведка минералов совместно с сопутствующими задачами укрепления организационной структуры по-прежнему оставалась основным направлением деятельности оперативной программы Организации Объединенных Наций, которая включает 40 крупных и 38 мелких проектов, также наблюдалось некоторое расширение деятельности по разработке минералов на более последующей стадии. В рамках проекта по разведке запасов олова в прибрежных районах Бирмы проводилось исследование по определению экономической целесообразности разработки прибрежных запасов; в Бурунди было начато исследование экономической целесообразности разработки крупных месторождений никелевого латерита, а в Пакистане проводится аналогичная работа в отношении медных месторождений. Экологические соображения продолжают учитываться в таких проектах как проект по добыче олова в Юго-Восточной Азии, проект по добыче меди открытым способом в Папуа — Новой Гвинее и новые бокситовые разработки на Ямайке.

112. Основные результаты разведки в рамках проектов включали определение местонахождений потенциально важных новых месторождений меди на Гаити, в Колумбии и Бирме.

113. Техническая поддержка также предоставлялась Оборотному фонду Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов.

ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ

114. Во исполнение резолюции 3513 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года и резолюции 1979 (LIX) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1975 года в Аргентине с 7 по 18 марта 1977 года намечено созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам. Работа по подготовке Конференции ведется при полном содействии соответствующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных комиссий. Секретариат Конференции в сотрудничестве с заинтересованными органами системы Организации Объединенных Наций подготавливает документацию для Конференции. Кроме того, в середине 1976 года планируется провести под эгидой региональных комис-

сий ряд региональных подготовительных совещаний.

115. Первая сессия Комитета по природным ресурсам⁸², который собрался в качестве подготовительного комитета к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, состоялась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 23 по 27 февраля 1976 года. Комитет рекомендовал назначить высококвалифицированного генерального секретаря, которому будет оказывать помощь секретариат Конференции, для проведения необходимых подготовительных мероприятий к Конференции. На этом заседании было также рекомендовано созвать вторую специальную сессию Комитета по природным ресурсам в Центральном учреждении с 3 по 7 января 1977 года для рассмотрения предложений о совместных действиях, разработанных по рекомендации подготовительных региональных совещаний.

116. Были опубликованы следующие документы, поступившие в продажу: Рациональное использование международных водных ресурсов: организационные и правовые аспекты⁸³; Хранение грунтовых вод и их искусственное восполнение⁸⁴; Потребности в воде: процедуры и методологии прогнозирования потребностей в воде в контексте регионального и национального планирования⁸⁵.

117. Программа технической помощи включала приблизительно 60 крупных и мелких проектов в различных областях, включая оценку и определение водных ресурсов и качества воды, разработку запасов грунтовых и поверхностных вод, обессоливание, комплексное использование и хранение воды, борьбу с наводнениями, политику рационального водопользования, планирование, законодательство и администрацию.

СЪЕМКА И СОСТАВЛЕНИЕ КАРТ

118. Во исполнение резолюции 1839 (LVI) Экономического и Социального Совета от 15 мая 1974 года в Панама Сити с 8 по 19 марта 1976 года была созвана первая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для стран Америки. Она подчеркнула важность дистанционного зондирования, кадастровых съемок и составления карт и подготовки кадров в различных областях картографии⁸⁶. Правительство Мексики предложило вто-

⁸² Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 4 (E/5778)*, приложение IV. Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)*, приложение II.

⁸³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.II.A.2.

⁸⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.74.II.A.11.

⁸⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.A.1.

⁸⁶ Доклад Конференции см. E/CONF.67/3.

рую региональную конференцию, которая состоится в 1979 году, провести в своей стране.

119. Проводились исследования потребностей в информации о земельных участках, дисциплин о земных ресурсах, причем основным предметом этих исследований были вопросы дешифровки информации, содержащей данные дистанционного зондирования, полученные как с помощью спутников, так и самолетов, а также вопросы представления информации в форме тематических карт.

120. Были опубликованы следующие документы: Международная карта мира в миллионном масштабе; Доклад за 1973 год⁸⁷, а также Дополнение № 1 (ST/ESA/SER.D/16, Supp.1, E/F); седьмая Региональная конференция Организации Объединенных Наций по картографии для Азии и Дальнего Востока, том II, технические документы⁸⁸ (Токио, 15—27 октября 1973 года); Всемирная картография, том XIII⁸⁹.

121. В программе технической помощи подчеркивалась важность развития технологии и методов применения съемки, дистанционного зондирования и картирования с целью лучшего обеспечения всеми видами информации о земельных участках, необходимой для экономического развития, планирования и управления ресурсами. Было назначено двадцать пять экспертов для оказания помощи девяти проектам в Гайане, Лаосе, Либерии, Непале и Судане. В Венесуэлу и Иран направлялись миссии консультационной помощи для оказания содействия проектам технической помощи.

ЭНЕРГЕТИКА

122. В Женеве с 10 по 20 ноября 1975 года состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам сотрудничества между развивающимися странами в области нефти. Основное внимание Конференция, на которой присутствовало 77 представителей из 44 развивающихся стран, уделила путям развития и активизации сотрудничества между развивающимися странами в области разведки и производства, транспортировки, переработки и сбыта нефти и другим, связанным с этим, вопросам.

123. Был опубликован второй том материалов Межрегионального семинара Организации Объединенных Наций по вопросам нефтепереработки в развивающихся странах⁹⁰, который состоялся в Нью-Дели с 22 января по 3 февраля 1973 года, содержащий девять документов по техническим аспектам переработки нефти.

⁸⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F.75.1.4.

⁸⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.74.1.25.

⁸⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.1.6.

⁹⁰ *Proceedings of the United Nations Interregional Seminar on Petroleum Refining in Developing Countries*; vol. II, *Technical Papers*, published by the Indian Oil Corporation of the Government of India with the co-operation of the United Nations.

124. Два документа, озаглавленные «Потенциальные запасы геотермальных ресурсов в Африке и рекомендации по вопросам развития» и «Техническая помощь в развитии энергетики», были представлены второму Африканскому совещанию ЭКА по энергетике, запланированному на 1976 год.

125. Два других документа, озаглавленные «Биологическая энергия» и «Геотермальная энергия», были представлены Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития на его двадцать первой сессии, которая проходила в Женеве с 17 по 28 ноября 1975 года.

126. Техническая помощь в различных областях энергетики продолжает оказываться в форме крупных и мелких проектов. Боливия, Индия, Сирийская Арабская Республика, Турция и Эквадор относятся к числу стран, которым оказывается помощь в областях разведки нефти, создания учреждений и центров по развитию нефтяных запасов. В Боливии и Пакистане проводились обзоры, направленные на то, чтобы определить энергетические ресурсы, имеющиеся для удовлетворения общих энергетических потребностей, и чтобы наметить будущую стратегию и политику в области энергетики. В области электроэнергии помимо технической помощи, которая оказывается различным странам Азии, Африки и Латинской Америки, в Индии начато осуществление крупного проекта, направленного на создание организации по управлению национальной электрической системой и обеспечению подготовки кадров в области распределения нагрузок. Помимо стран, упомянутых в прошлом докладе, проекты по развитию геотермальной энергетики осуществляются также в Чили и Чехословакии.

127. Миссии по оказанию правительствам консультационной помощи по вопросам законодательства в области нефти, включая разработку и производство нефти, были направлены в семь стран Азии, Африки и Латинской Америки.

2. Море

128. Деятельность Секретариата в вопросах моря была сосредоточена на осуществлении директив, касающихся освоения и развития прибрежных районов и морской технологии, которые были выдвинуты Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят девятой сессии и на четвертой сессии Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая состоялась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 15 марта по 17 мая 1976 года (см. часть пятая, глава I, ниже).

129. В соответствии с программой работы в области освоения и развития прибрежных районов, изложенной во всестороннем докладе Генераль-

ного секретаря (E/5648)⁹¹ Экономическому и Социальному Совету по этому вопросу и одобренной Советом в резолюции 1970 (LIX) от 30 июля 1975 года, Департамент по экономическим и социальным вопросам начал подготовку руководства по освоению и развитию прибрежных районов в качестве пособия для плановиков, экономистов и инженеров в развивающихся прибрежных странах.

130. В сотрудничестве с Германским фондом международного развития Секретариат провел в Берлине (Западном), Гамбурге, Киле и Куксхафене с 31 мая по 14 июня 1976 года Межрегиональный семинар по развитию и освоению ресурсов прибрежных районов.

131. По просьбе Экономического и Социального Совета в адрес Генерального секретаря, содержащейся в резолюции 1970 (LIX), Департамент по экономическим и социальным вопросам принял ряд мер по разработке всеобъемлющих планов действий для развития прибрежных районов в четырех отобранных районах: Персидском заливе, Юго-Восточной Азии, Карибском бассейне и Западной Африке (Гвинейский залив). В числе других мероприятий в этой области Департамент организовал и набрал межотраслевую группу экспертов для осуществления предварительного исследования экономической целесообразности развития прибрежного района в Персидском заливе. Департамент также завершил в сотрудничестве с ЮНЕП основной справочный документ по экоразвитию прибрежных и морских районов в Карибском бассейне, который предназначен для оказания правительствам помощи на предстоящем региональном совещании по разработке плана действий для Карибского бассейна.

132. В ответ на инициативу Экономического и Социального Совета, содержащуюся в резолюции 1970 (LIX), Департамент предпринял шаги в направлении создания информационной системы по морской и прибрежной технологии и принял меры по подготовке всемирного регистра курсов и программ подготовки кадров по вопросам моря.

133. Кроме того, Секретариат продолжал оказывать активное содействие Объединенной группе экспертов по научным аспектам загрязнения морской среды и выступил с инициативой в том, что касается обязательства членов Подкомитета АКК по океанографии и ее применению повысить эффективность Подкомитета в качестве центрального механизма межучрежденческого сотрудничества в этой области. Согласно рекомендации Подкомитета, принятой на его шестнадцатой сессии, состоявшейся в Женеве с 26 по 28 января 1976 года, поручить Секретариату Организа-

ции Объединенных Наций выполнять функции секретариата Подкомитета в течение неопределенного срока, Секретариат взял на себя дополнительные обязанности по обеспечению основного и административного обслуживания Подкомитета.

134. Посредством своего участия в работе Межсекретариатского комитета по научным программам в области океанографии Секретариат продолжал оказывать содействие программам Межправительственной океанографической комиссии, в частности сектору, связанному с подготовкой кадров, образованием и взаимопомощью.

135. Департамент по экономическим и социальным вопросам также продолжал оказывать помощь секретариату Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в обслуживании Конференции, в частности ее четвертой сессии.

Г. Транснациональные корпорации

136. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям начал действовать 3 ноября 1975 года, когда его первый Директор-исполнитель Клаус А. Салгрэн, бывший постоянный представитель Финляндии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и председатель Совета ГАТТ, приступил к исполнению служебных обязанностей. Таким образом, было завершено создание аппарата для рассмотрения вопросов, связанных с транснациональными корпорациями, в соответствии с резолюциями 1908 (LVII) и 1913 (LVII) Экономического и Социального Совета от 2 августа и 5 декабря 1974 года, соответственно. На своей первой сессии в марте 1975 года⁹² Комиссия по транснациональным корпорациям⁹³ разработала предварительную программу работы и предварительно выявила проблемные области. Она запросила несколько докладов, которые Центр впоследствии подготовил для рассмотрения Комиссией на ее второй сессии, состоявшейся в Лиме с 1 по 12 марта 1974 года⁹⁴.

137. Учитывая тот первостепенный интерес, который уделяется вопросу о кодексе поведения транснациональных корпораций, Центр подготовил доклад о соответствующих международных кодексах и региональных соглашениях (E/C.10/9 и Add.1), а также записку о возможных методах работы (E/C.10/10). Был также подготовлен доклад о национальном законодательстве и прави-

⁹¹ Это один из трех докладов (E/5648, E/5650 и Согг.1, E/5676) по вопросам моря, представленных Экономическому и Социальному Совету на пятьдесят девятой сессии. См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, глава VI, разделы В и D.

⁹² Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 12 (E/5655 и Согг.1)*, приложение IV. См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003)*, глава IV, раздел H.

⁹³ Состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)*, приложение II.

⁹⁴ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (E/5782)*, приложение VII.

лах, касающихся транснациональных корпораций (E/C.10/8 и Add.1). Были подготовлены предварительные доклады в отношении информации о транснациональных корпорациях (E/C.10/11 и Add.1) и исследование по транснациональным корпорациям (E/C.10/12 и Add.1). Кроме того, был представлен доклад о предлагаемой программе технического сотрудничества по вопросам, касающимся транснациональных корпораций (E/C.10/13), для рассмотрения на второй сессии Комиссии.

138. На этой сессии Комиссия по транснациональным корпорациям определила свою программу работы, при этом первостепенное внимание было уделено разработке кодекса поведения транснациональных корпораций. Другие четыре ключевые области, на которых должна быть сконцентрирована программа работы в течение ближайших нескольких лет, будут включать: создание всеобъемлющей системы информации; исследование политических, юридических, экономических и социальных последствий деятельности и практики транснациональных корпораций; организация и координация по просьбе правительства программ технического сотрудничества по вопросам, касающимся транснациональных корпораций; и деятельность по определению понятия «транснациональные корпорации».

139. Комиссия достигла договоренности в отношении метода и сроков разработки кодекса поведения и в отношении используемых процедур. В период между сессиями будет заседать рабочая группа, в которую войдут все члены Комиссии. Ей будет предложено представить аннотированное описание кодекса поведения для рассмотрения Комиссией на ее третьей сессии весной 1977 года и полный текст кодекса для рассмотрения на ее четвертой сессии весной 1978 года. Правительствам будет предложено направить в Центр свои мнения и предложения в отношении кодекса. С помощью Центра и региональных комиссий будут организованы региональные совещания развивающихся стран с целью уточнения предложений в отношении кодекса в свете конкретных условий и потребностей в каждом из регионов. Центр занят подготовкой документа, предусматривающего принятие определенных мер по всем вопросам, возникающим в ходе составления проекта кодекса поведения. Другой документ будет в основном охватывать вопросы, относящиеся к фактическому тексту кодекса, в частности, возможные структурные изменения и их последствия, включая возможные организационные мероприятия. Будет также подготовлен документ, отражающий мнения неправительственных заинтересованных групп. Комиссия также признала, что в соответствии с резолюцией 1913 (LVII) Экономического и Социального Совета следует отобрать лиц, обладающих глубокими знаниями вопросов, относящихся к транснациональным корпорациям, которые, выступая в качестве консультантов, будут участвовать в консультациях, предшествующих четвертой сессии Комиссии.

140. Что касается других областей деятельности, можно отметить, что Центр предпринял исследование возможностей, чтобы более четко определить проблемы в области сбора информации и меры для их преодоления. Центр продолжает сбор публикуемой информации о транснациональных корпорациях, включая подготовку справок об отдельных корпорациях. Комиссия отметила неотложную потребность в электронно-вычислительных машинах. Как следствие проведенного Секретариатом исследования, в 1973 году будет проведено всеобъемлющее обобщенное исследование (ST/ESA/190 и Согр.1)⁹⁵. Будут приняты более детальные исследования, включающие изучение влияния транснациональных корпораций на платежный баланс, в частности, развивающихся стран, влияния капиталовложений транснациональных корпораций на капиталовложения и производственную деятельность национальных предприятий, и влияния на занятость. Комиссия предложила Центру изучить роль и влияние транснациональных корпораций в ряде секторов обслуживания, в частности, в банковском деле, страховании, перевозках грузов, туризме, а также добывающей, пищевой и фармацевтической отраслях промышленности. Центр ведет работу по организации учебных семинаров для правительственных чиновников, готовит ответы на запросы правительств в отношении конкретной информации и предоставляет услуги консультантов для оказания помощи правительствам. Все это направлено на укрепление позиций развивающихся стран при проведении переговоров по вопросам, касающимся транснациональных корпораций.

141. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3514 (XXX) от 15 декабря 1975 года предложила Экономическому и Социальному Совету включить в программу работы Комиссии вопрос о коррупции, практикуемой транснациональными корпорациями, и сделать рекомендации в отношении путей и средств, с помощью которых можно эффективно предотвратить подобную практику. Комиссия включила этот вопрос в свою программу работы и постановила направить Совету предложение по данному вопросу одного из государств-членов о международном соглашении⁹⁶. Центр проведет исследования о коррупции, практикуемой транснациональными корпорациями, имея в виду цели, изложенные в резолюции 3514 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

142. В своей резолюции 1961 (LIX) от 29 июля 1975 года Экономический и Социальный Совет предложил учредить объединенные группы между Центром и каждой из региональных комиссий. Была достигнута договоренность с ЭКЛА об учреждении такой группы⁹⁷, и ожидается, что

⁹⁵ Многонациональные корпорации в мировом развитии (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.11).

⁹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (E/5782), пункт 37.

⁹⁷ Там же, пункт 3.

⁹⁷ Там же, пункт 3.

подобные соглашения будут заключены с другими региональными комиссиями в ближайшем будущем.

Н. Транспорт и туризм

РАЗВИТИЕ ТРАНСПОРТА

143. Техническая помощь была предоставлена приблизительно 40 развивающимся странам; она была использована для строительства автомобильных и железных дорог, развития внутреннего водного транспорта, расширения прибрежных морских перевозок и портов, а также общественных работ, связанных с транспортом. В различных странах осуществлялись четырнадцать крупномасштабных проектов по составлению технико-экономических предынвестиционных исследований, а также проектов всестороннего планирования и управления транспортом, в которых было занято около 50 экспертов. Два региональных проекта, упомянутые в докладе за прошлый год, а именно: Транссахарская дорога в Африке и проект по улучшению и развитию сети дорог, предпринятый в рамках программы Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахелианском районе, находятся в стадии исполнения (см. также часть третью, главу XI, раздел В, ниже). Кроме того, осуществляется третий проект, предусматривающий изучение возможностей судоходства на реке Парагвай к югу от Асунсиона.

144. Еще около 30 экспертов индивидуально или группами были направлены в некоторые развивающиеся страны для оказания помощи отдельным правительствам и для предоставления консультативных услуг в вопросах экономики транспорта; планирования и координации транспортных систем; регулирования и управления транспортом; управления транспортным потоком и организации транспортных услуг; строительства автомобильных дорог и технологии и оборудования по их эксплуатации; проектирования дорог и испытания материалов; внутреннему водному транспорту и драгированию для судоходства; развитию портов и планированию и инженерному исполнению общественных работ.

145. Три исследования, упомянутые в предыдущем докладе, были дополнены и отражают последние достижения, и теперь будут представлены для публикации.

ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

146. Группа докладчиков Комитета экспертов по перевозке опасных грузов провела свою семнадцатую сессию в Женеве в период с 4 по 15 августа 1975 года⁹⁸. Сессия была посвящена вопросам определения классов, перечня и классификации веществ, требованиям, предъявляемым к цистернам многоцелевого назначения, и исследова-

ниям системы предупреждения об опасности. Во исполнение резолюции 1973 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года Группа докладчиков рассмотрела вопрос о возможности совместного подхода, в консультации с заинтересованными организациями, при составлении проекта международной конвенции о перевозке опасных грузов. После своих заседаний в марте и августе 1976 года Группа представит доклад на рассмотрение Комитета на его следующей сессии, которая состоится в Женеве в период с 29 ноября по 8 декабря 1976 года.

ТУРИЗМ

147. В соответствии с решением, принятым на двадцать восьмой сессии в апреле 1973 года, Европейская экономическая комиссия провела Симпозиум по вопросам планирования и развития индустрии туризма в районе ЕЭК, для которого правительство Югославии с 13 по 18 октября 1975 года предоставило необходимые помещения и оборудование. Вслед за Симпозиумом, который сосредоточил свое внимание на переоценке индустрии туризма в общем плане затрат и прибылей, последовала четырехдневная ознакомительная поездка по Югославии.

148. Специальное межучрежденческое заседание по туризму, в работе которого было предложено принять участие Всемирной организации по туризму (ВОТ), состоялось в Женеве с 8 по 9 декабря 1975 года в ответ на решение, принятое на заседании Подготовительного комитета АКК, состоявшемся в Нью-Йорке с 9 по 16 октября 1975 года. Пересмотренный текст соглашения между Организацией Объединенных Наций и ВОТ был неофициально препровожден генеральному секретарю ВОТ для последующей официальной передачи руководящему органу этой организации и затем представления его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

149. За рассматриваемый период было осуществлено в общей сложности 22 проекта по оказанию технической помощи, которые по своему содержанию и объему охватывали мероприятия от относительно краткосрочных консультаций в области реализации туристских услуг и использования туристических средств обслуживания и учреждений до планирования конкретных туристских объектов, разработки образцов туристических товаров, оценки воздействия на окружающую среду, планирования и подготовки национальных планов развития туризма. Для осуществления этих проектов 19 экспертов предоставили консультативные услуги по различным аспектам развития туризма правительствам Аргентины, Афганистана, Венгрии, Восточнокарибского района (Антигуа, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Доминика, Гренада, Монтсеррат, Сент-Люсия, Сент-Китт-Невис, Сент-Винсент, Острова Теркс и Кайкос), Гаити, Замбии, Индии, Йемена, Малайзии, Мальты, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленда, Тонго и Турции, и было

⁹⁸ Доклад Группы см. в E/CN.2/CONF.5/58.

заключено 8 субподрядов на проведение исследований в области туризма от имени правительств Аргентины, Бурунди, Гватемалы, Индонезии, Исландии, Непала, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды и Шри Ланки.

150. В дополнение к этим туристским проектам имели место несколько проектов в области планирования, содержавшие важные компоненты туризма. В этих случаях техническая помощь была направлена на установление связи между развитием туризма, физическим планированием, развитием окружающей среды и общим национальным социальным и экономическим развитием.

151. Экономической комиссии для Латинской Америки был также придан консультант по туризму для оказания консультативных услуг странам данного региона по проблемам развития туризма. Ряд миссий на всемирной основе осуществил и международный консультант, приданный Центру по жилищному вопросу, строительству и планировке Департамента по экономическим и социальным вопросам. В качестве важной части программы технической помощи гражданам Бразилии, Болгарии, Индии, Индонезии, Малайзии, Мальты, Центральноафриканской Республики и Шри Ланки были предоставлены девять стипендий для изучения проблем туризма в Федеративной Республике Германии, Мексике, Нидерландах, Соединенных Штатах Америки и Югославии.

1. Жилищный вопрос, строительство и планировка

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕНТРА ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

152. Основная часть деятельности Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке была направлена на осуществление технического сотрудничества и интегрированной рабочей программы по проведению исследований и развитию, как это было рекомендовано Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке⁹⁹ и как это было одобрено Экономическим и Социальным Советом (E/5309/Add.1). Центр продолжал сбор, оценку, обмен и распространение информации по проблемам и тенденциям в области населенных пунктов по всему миру и поддерживал консультации и рабочие контакты с другими подразделениями Организации Объединенных Наций, международными учреждениями и правительственными органами и профессиональными кругами, а также оказывал помощь в координации деятельности в области населенных пунктов.

153. Двумя наиболее важными заседаниями для Центра были а) Специальное межучрежденчес-

⁹⁹ Членство Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)*, приложение II.

кое совещание по жилищному строительству и градостроительству АКЖ, состоявшееся в Женеве с 8 по 10 октября 1975 года, для оказания помощи и обсуждения необходимости разработки более эффективных методов координации деятельности в области развития населенных пунктов среди многих заинтересованных учреждений Организации Объединенных Наций и б) девятая двухгодичная сессия Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, также состоявшаяся в Женеве с 13 по 24 октября 1975 года¹⁰⁰. На последней были предложены руководящие принципы в отношении всемирного положения в выполнении программ населенных пунктов в свете Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Центр по просьбе и в консультации с секретариатом Хабитата и в сотрудничестве с другими отделениями Департамента по экономическим и социальным вопросам и специализированными учреждениями предоставил основные документы для Конференции (Хабитат) (A/CONF.70/A/1, A/CONF.70/A/2, A/CONF.70/B/6) и для региональных подготовительных заседаний к этой Конференции (A/CONF.70/RPC/10—12).

154. Результаты работы в области исследования и развития Центра включают завершение окончательного доклада Генеральной Ассамблеи о критериях, регулирующих многостороннее финансирование жилищного строительства и населенных пунктов (A/10225)¹⁰¹, доклада Межрегионального семинара по проектированию и технологии недорогого жилищного строительства (DP/UN/INT-72-093) и ряда других публикаций¹⁰². Было опубликовано пересмотренное издание Кумулятивного списка документов и публикаций по жилищному вопросу, строительству и планировке, июнь 1975 года, и было подготовлено специальное издание для Конференции (Хабитат) бюллетеня по населенным пунктам.

155. Проекты, начатые и продолженные в рассматриваемый период, включают исследования социальных показателей в отношении жилищного вопроса, социальной интеграции через программы жилищного строительства, сельского строительства, технологии строительства, руководящих принципов планирования недорогого жилищного строительства, промышленных мето-

¹⁰⁰ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 2 (E/5758)*, приложение II.

¹⁰¹ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение, пункт 59 повестки дня.*

¹⁰² *Финансовое управление правительственными проектами жилищного строительства: Доклад специального заседания Группы экспертов (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.IV.4); Недорогостоящее строительство, устойчивое к землетрясениям и ураганам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.IV.7); Проектирование недорогого жилищного строительства и сооружений коммунального пользования (ST/ESA/19); Глобальный обзор: Политика использования городской земли и меры по контролю над использованием земли, том VII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.IV.11).*

дов, интеграции физического планирования населенных пунктов с экономическим и социальным планированием, воздействия развития и роста населения на населенные пункты, национальной политики, касающейся перераспределения населения и урбанизации со специальным упором на стратегию расположения и роста населенных пунктов, более широкой деятельности в области обмена и распространения информации и специальные исследования систем информации в области населенных пунктов. В соответствии с резолюцией 1670 (LII) от 1 июня 1972 года Экономического и Социального Совета особое внимание было уделено улучшению трущоб и стихийных поселений в городских и сельских районах.

156. В ходе своей работы в области общего планирования городского и регионального развития Центр провел два заседания Группы экспертов по показателям качества городского развития, состоявшиеся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 9 по 12 декабря 1975 года, и по стандартам улучшения населенных пунктов, также состоявшиеся в Центральных учреждениях с 15 по 19 декабря 1975 года, в целях оценки и обсуждения имеющихся возможностей по оказанию помощи развивающимся странам в их стратегии и программах в области планирования.

157. В соответствии с резолюциями 2036 (XX) от 7 декабря 1965 года и 2718 (XXV) от 15 декабря 1970 года Генеральной Ассамблеи Центр в сотрудничестве с правительством Нидерландов и Бюро технического сотрудничества организовал Межрегиональный семинар по строительным операциям, применяемым в строительстве недорогих жилищ, который состоялся в Роттердаме с 5 по 16 апреля 1976 года; его целью было обсуждение путей и средств повышения производительности труда в строительстве, начиная с обслуживания строительных площадок и кончая проектами самопомощи, вплоть до полностью завершенных строительных комплексов по порядку.

158. Под эгидой датского правительства Центр организовал Межрегиональный семинар по социальным аспектам жилищного строительства, который состоялся с 14 по 27 сентября 1975 года в Хольте, Дания; его основным результатом было определение функциональной зависимости между социальными целями в области жилищного строительства, стандартов жилищного строительства, социальных показателей жилищного строительства и участия населения в программах жилищного строительства. В целях придания особого внимания сельскому строительству в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 по 22 мая 1976 года было созвано Специальное заседание Группы экспертов по сельскому жилищному строительству, которое проанализировало важность сельского жилищного строительства и создания коммуналь-

ных сооружений в рамках интегрированных программ сельского развития. В качестве части своего сотрудничества с Межучрежденческим комитетом по жилищному строительству и городскому развитию Центр провел окончательную оценку своего пятилетнего Многонационального показательного проекта в области сельского строительства и создания коммунальных сооружений в Колумбии и Эквадоре.

159. Были предприняты миссии в Верхнюю Вольту, где правительство осуществляет простой и вместе с тем эффективный проект по обслуживанию строительных площадок и экспериментальный план улучшения стихийных поселений, включая создание предприятий мелкомасштабного строительства и финансирование жилищного строительства для групп населения с низким доходом. В сотрудничестве с ЮНЕП была продолжена работа в Индонезии и Филиппинах, где было начато осуществление многонационального показательного проекта по улучшению условий жизни в стихийных поселениях. Проект направлен на применение технических нововведений в Бандунге и Сарабайе и в Маниле. Центр и ЮНИСЕФ продолжают свое сотрудничество в области экспериментальных проектов в Колумбии, Эквадоре, Индонезии и Замбии.

160. Следуя рекомендациям первого Международного заседания консультативной группы по программе технологии населенных пунктов, созванного ЮНЕП в Найроби со 2 по 8 октября 1975 года, Центр подготовил план деятельности в области исследований, обучения, информационной службы и экспериментальных проектов на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях технологического улучшения населенных пунктов, который впоследствии был одобрен вторым Консультативным заседанием, состоявшимся в Найроби со 2 по 8 февраля 1976 года.

161. Центр принял участие в пятом Межамериканском конгрессе по жилищному строительству, проходившем с 10 по 14 ноября 1975 года в Лиме, который рекомендовал учреждение Латиноамериканского исследовательского центра по проблемам жилищного строительства с центральными учреждениями в Лиме. Центр откликнулся на их просьбу относительно оказания помощи и поддержки, а также принял участие в совместной консультации по вопросам сборных конструкций для промышленного строительства, организованной ЮНИДО и правительством Польши и состоявшейся в Варшаве с 29 сентября по 4 октября 1975 года.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

162. Следуя тенденциям предшествующих лет, деятельность в области технического сотрудничества также была четко сконцентрирована на пяти элементах развития населенных пунктов,

которые признаны решающими: а) формулирование политики, стратегии и программ для интеграции, деятельности в области населенных пунктов с общими целями и задачами национального развития; б) улучшение законодательных, организационных и административных механизмов в целях обеспечения секторальных вкладов в развитие и улучшение жилищного строительства и населенных пунктов; в) планирование инвестиций в технической и социальной инфраструктуре в городских районах развивающихся стран; д) подготовка национальных кадров в области методов планирования, бюджетирования, анализа рентабельности и практического осуществления применительно к программам населенных пунктов; и е) проведение промежуточных технологических исследований по оказанию технических услуг и в области строительных материалов, особенно применительно к жилищному строительству для групп населения с низким доходом.

163. Рост крупных городов продолжает оставаться главной характерной чертой развивающихся стран в мире, и оказание технической помощи в основном касается крупных городских районов, где данные проблемы в наибольшей степени дают себя чувствовать и требуют скорейшего разрешения. Эта тенденция соответствует также новым приоритетам в отношении инвестиций в важных центрах использования наемной рабочей силы со стороны международных финансовых агентств. В то же самое время оказывается помощь поселениям на всех уровнях и всех размеров, включая оказание поддержки в области сельского жилищного строительства в качестве основного вопроса социального обеспечения в рамках национального планирования.

164. Главная задача касается увеличения количества и качества жилья, имеющегося в распоряжении семей с низким доходом, путем расширения существующей жилой площади и более эффективного предоставления населению новых жилищ. Такое же большое значение уделяется разработке программ обслуживания строительных участков и планам основного расходоуемого жилищного фонда; эта разработка включает особый упор на использование местных строительных материалов, улучшение местных методов строительства и производства простых недорогих строительных компонентов, особенно тех, которые могут быть использованы при самостоятельном жилищном строительстве.

165. В течение рассматриваемого периода 214 экспертов и 35 помощников экспертов работали по линии технического сотрудничества в 66 странах и территориях, и в семь стран направлялись межрегиональные консультативные миссии. В общей сложности 117 граждан из 37 стран получили стипендии или совершили ознакомительные поездки для расширения своих знаний о населенных пунктах. В 31 стране, в районе Азии и Тихого океана, а также в Карибском районе были предприняты тридцать пять крупных проек-

тов, в том числе два проекта, финансируемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

166. Расходы по всем видам деятельности в области технической помощи составили 8 110 000 долл. США, из которых 6 481 000 долл. США были предоставлены ПРООН. Около 95 процентов расходов приходилось на крупные проекты помощи, которые с каждым годом требуют возрастающей доли средств. Это служит практическим признанием того, что проблемы населенных пунктов требуют всестороннего междисциплинарного подхода, и что для получения результатов на каждое исследование приходится выделять значительные суммы средств.

J. Отношения с неправительственными организациями

167. В соответствии с критериями, изложенными в резолюции 1296 (XLVI) Экономического и Социального Совета от 23 мая 1968 года, Комитет по неправительственным организациям¹⁰³ провел 15 апреля 1976 года одно заседание как продолжение его шестидесятой сессии, состоявшейся с 10 по 14 марта 1975 года, для рассмотрения заявлений восьми неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса, которое было отложено Комитетом до получения дополнительной информации.

168. На своем 2005-м пленарном заседании 14 мая 1976 года Совет рассмотрел доклад Комитета (E/5798), который содержал рекомендации по переклассификации и категоризации неправительственных организаций.

169. В результате принятых Советом решений, консультативный статус в Совете имеют в настоящее время 688 неправительственных организаций. Из них 24 входят в категорию I, 196 входят в категорию II, и 96 включены в Реестр на основании решений, принятых Советом. Другие 27 организаций находятся в Реестре на основании решения Генерального секретаря и 345 — в силу их статуса при специализированных учреждениях и других органах (E/INF/154).

170. Дальнейшие подробности о работе Комитета будут отражены в его докладе Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии (E/5798).

171. Согласно резолюции 334 В (XI) Совета от 20 июля 1950 года Секретариат продолжает сотрудничество с Союзом международных ассоциаций в подготовке ежегодного издания «Ежегодник международных организаций».

¹⁰³ Членский состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3), приложение II.*

ГЛАВА III

Региональные комиссии

1. За рассматриваемый период пять региональных комиссий уделяли особое внимание перестройке своей деятельности в свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях. Комиссиям, как предусмотрено их кругом ведения, поручено содействовать развитию регионального и субрегионального сотрудничества на основе комплексного подхода к общему экономическому и социальному развитию стран в их соответствующих регионах. Пересматривая свои программы работы, комиссии учитывали общую политическую основу действий, намеченную в резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, в частности в отношении таких областей, как международная торговля, передача ресурсов, наука и техника, индустриализация, а также продовольствие и сельское хозяйство.

2. В первой половине 1976 года три региональные комиссии — ЭКЕ, ЭСКАТО и ЭКЗА провели свои ежегодные сессии. Что касается ЭКЕ, то Исполнительный секретарь представил тридцать первой сессии пересмотренную программу работы, в которой учтены, в частности, решения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, поскольку он содержал рекомендации в отношении деятельности ЭКЕ. На своей тридцать второй сессии ЭСКАТО добавила к списку своих первоочередных областей деятельности, который включает продовольствие и сельское хозяйство, сырье, энергетику, передачу технических знаний и внешние финансовые ресурсы, программу комплексного развития сельских районов. На своей третьей сессии ЭКЗА выразила секретариату признательность за осуществление первоочередных проектов, особенно проектов помощи наименее развитым из развивающихся стран региона, несмотря на трудное положение, которое существовало в Ливане на протяжении большей части прошлого года. Хотя ЭКЛА и ЭКА не проводили сессий своих комиссий, они скорректировали свои программы работы в соответствии с последними политическими решениями глобального характера. Четыре комиссии, обслуживающие развивающиеся регионы, в сотрудничестве с ПРООН также начали осуществление программ в области технического сотрудничества между развивающимися странами.

А. Экономическая комиссия для Европы

3. На своей тридцать первой сессии, состоявшейся в Женеве с 30 марта по 9 апреля 1976 года, ЭКЕ приняла резолюцию 1 (XXXI) о будущей деятельности Комиссии и о выполнении решений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, резолюцию 2 (XXXI), касающуюся программы работы Комиссии на 1976—1977 годы и ее долгосрочной программы работы на 1977—1981 годы, а также 14 других решений.

4. За рассматриваемый период Комиссия и ее основные вспомогательные органы достигли прогресса в отношении четырех стоящих перед ними широких задач первоочередного значения: содействие развитию торговли, научно-техническое сотрудничество, долгосрочное планирование и прогнозирование и улучшение окружающей среды.

5. В отношении развития внутриевропейской торговли были приняты дальнейшие практические меры, направленные на устранение препятствий на пути подобной торговли, ее развитие и диверсификацию. В области статистики принимаются меры для распространения комментариев пересмотренного табеля корреспонденции и проекта формулы перевода между стандартной международной торговой классификацией (СИТК) Организации Объединенных Наций и стандартной классификации внешней торговли (СФТК) Совета Экономической Взаимопомощи, а также текст проекта справочника по существующим статистическим терминам. Был достигнут дальнейший прогресс в изучении проблем взаимосвязей между системами электропередач, в частности в Центральной Европе и на Балканах. В области содействия развитию внутреннего транспорта была проведена конференция с целью обновить Таможенную конвенцию о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года), а также проект конвенции о договоре на международную перевозку пассажиров и грузов по внутренним водным путям. Особое внимание уделялось проблемам, связанным с развитием международных инфраструктур дорог и внутренних водных путей, а также аспектам безопасности при перевозках по дорогам, внутренним водным путям и подвесным канат-

ным дорогам и разработке единообразных технических стандартов в отношении автотранспорта.

6. В области научно-технического сотрудничества осуществлялась деятельность по ряду отдельных проблем выработки политики, в том числе в отношении общей политики, касающейся применения науки и техники, для достижения экономических и социальных целей; передачи технологии между странами с различными социально-экономическими системами и, в частности, передачи технологии на уровне предприятий; организации и руководства совместными международными исследованиями, новых технологических разработок в области энергетики и тенденций в технологии производства основных промышленных материалов и разработки природных ресурсов. В Варне, Болгария, с 24 по 26 апреля 1976 года проводился семинар по технологии использования низкокалорийных видов топлива, а в Праге с 19 по 22 января 1976 года совместно с ЮНЕСКО проводился семинар по научно-технической статистике. Вспомогательные органы Комиссии продолжали свою деятельность по частным аспектам научно-технических исследований и сотрудничества в экономических секторах или отраслях, входящих в их компетенцию, в частности в области энергетики (газ, уголь и электроэнергия), сталелитейной и химической промышленности, автоматизации и машиностроения. В отношении проблем экономии ресурсов завершено исследование в отношении мер, которые приняты или могут быть приняты для достижения большей экономичности и эффективности в производстве, преобразовании, транспортировке и потреблении энергии в регионе деятельности ЭКЕ; специальная группа экспертов разработала рекомендации по программе работы в области сохранения энергии. Проводилась работа с целью создания общей системы статистики в области энергетики, охватывающей получение, преобразование, транспортировку и потребление энергии. В сфере сельского хозяйства растущая озабоченность в отношении перспектив в области продовольствия в мире привела к более интенсивному обмену информацией о политике и о технических знаниях и опыте. В июне 1976 года в Венгрии был проведен симпозиум по вопросам горизонтальной и вертикальной интеграции в сельском хозяйстве; еще один симпозиум о новых источниках белка для кормления скота состоится в 1977 году. В Дюссельдорфе, Федеративная Республика Германии, с 12 по 16 января 1976 года проводился симпозиум по вопросам газификации и сжижения угля, в результате которого были вынесены рекомендации в отношении международного сотрудничества в этой области.

7. В области долгосрочного планирования и прогнозирования велась подготовка первого варианта Общей экономической перспективы по региону деятельности ЭКЕ до 1990 года. В этой связи проводилось обсуждение факторов, влияющих на внутренний спрос, производство, потенциальные

возможности и торговлю в области основных продуктов и энергии. Симпозиуму по вопросам планирования и развития индустрии туризма, который состоялся в Дубровнике, Югославия, с 13 по 18 октября 1975 года, было представлено исследование по вопросам планирования и развития туризма. Значительная часть деятельности Конференции европейских статистиков прямо или косвенно содействует предоставлению данных для долгосрочного планирования и прогнозирования. Комитет по лесоматериалам в своей работе основное внимание уделял изучению тенденций и перспектив в производстве лесоматериалов в Европе, 1950—2000 годы. Продолжалась работа над исследованием, в котором делается попытка оценить все долгосрочные факторы, которые могут оказывать влияние на предложение и спрос на лесоматериалы, и даются количественные прогнозы. Также производилась оценка среднесрочных и долгосрочных перспектив в области энергетики (электроэнергия, уголь и газ), в сталелитейной и химической промышленности и машиностроении. В Дельфах и Афинах, Греция, с 19 по 23 мая 1975 года проводился симпозиум о роли электроэнергии в удовлетворении будущих энергетических потребностей и международном сотрудничестве в этой области.

8. Что касается проблемы окружающей среды, то в настоящее время ведутся работы по ряду новых проектов, связанных с включением экологических соображений в планирование социально-экономического развития. Также уделяется внимание проблемам, связанным с необходимостью разработки методов прогнозирования, или оценки, последствий для окружающей среды экономической деятельности и технического развития. Другими важными областями, вызывающими озабоченность, являются проблемы долгосрочного трансграничного загрязнения воздуха; ликвидации, очистки и повторного использования твердых отходов; борьбы со сбросом токсичных химических веществ и экологические аспекты производства и потребления энергии с особым учетом новой технологии. В середине 1976 года будет проведен второй семинар о роли транспорта в планировке и развитии городов и в окружающей среде; еще один семинар по вопросу о принципах и создании безотходной технологии и производства состоится в конце 1976 года. Исследование качества жизни в населенных пунктах будет темой конференции. Кроме того, в сотрудничестве с ЮНЕП осуществляется совместная программа. Она включает деятельность в областях, представляющих непосредственный интерес для региона деятельности ЭКЕ, а также проекты, в которых опыт правительств стран — членов ЭКЕ может содействовать охране окружающей среды в других районах мира. Велась подготовка к симпозиуму по газовой промышленности и окружающей среде, который состоится в мае 1977 года в Минске, Белорусская Советская Социалистическая Республика. Продолжалась работа по подготовке симпозиума по проблемам окружающей среды, возникающим в результате

деятельности угольной промышленности, который состоится в октябре 1976 года в Катовице, Польша. Продолжалась деятельность по разработке системы статистики в области окружающей среды, в частности в отношении топливных балансов и статистики для изучения качества окружающей среды. В центре внимания симпозиума под названием «Леса и древесина: их роль в окружающей среде», состоявшегося в городе Интерлакен, Швейцария, с 22 по 26 сентября 1975 года, находилась связь между обществом в целом и сектором лесной промышленности и лесоматериалов в области окружающей среды. Кроме того, продолжалась работа по подготовке симпозиума о последствиях загрязнения для растительности, который будет проведен в 1978 году при содействии ЮНЕП. Комитетом по водным проблемам осуществляется региональная деятельность по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам. Помимо регионального документа, ЭКЕ представит Конференции результаты семинара по долгосрочному планированию мероприятий по рациональному использованию водных ресурсов, состоявшегося с 17 по 22 мая 1976 года в Болгарии, и два исследования, посвященных рациональным методам планирования борьбы с наводнениями и принципам и методам экономического стимулирования в эксплуатации системы водоснабжения и канализации.

9. Подробности о деятельности ЭКЕ содержатся в ее докладе Экономическому и Социальному Совету¹.

В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

10. За рассматриваемый период основное внимание Комиссия уделяла выполнению комплексной программы работы и первоочередных задач на 1976 — 1977 годы, сформулированных в свете директив Комиссии, принятых на ее тридцатой и тридцать первой сессиях. Были проведены заседания законодательных комитетов по вопросам социального развития, сельскохозяйственного развития, промышленности, жилищного строительства и технологии, природных ресурсов, торговли, а также транспорта и связи. За этот период были также проведены третья сессия Специального органа по проблемам стран, не имеющих выхода к морю, региональное совещание ПРООН/ЭСКАТО по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и совещание исполнительных секретарей региональных комиссий. Кроме того, было также проведено несколько заседаний законодательных органов и другие мероприятия, как, например, учебные курсы, семинары и симпозиумы. Периодические консультации с правительствами осуществлялись

в ходе заседаний с участием Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.

11. Некоторые важные события в деятельности ЭСКАТО включали: первое соглашение о торговых переговорах между развивающимися странами — членами ЭСКАТО, завершение создания Телеобъединения стран Азии и Тихого океана, создание Азиатского учебного и исследовательского центра по вопросам социального обеспечения и развития.

12. Главные первоочередные области деятельности Комиссии включали: продовольствие и сельское хозяйство, энергетику, сырьевые материалы, технологию и внешние финансовые ресурсы. Кроме того, все большее внимание уделялось комплексному развитию сельских районов. В области продовольствия и сельского хозяйства внимание уделялось, в частности, разработке системы информации, фуражным зерновым и бобовым, торговле рисом и необходимым сельскохозяйственным компонентам, особенно химическим удобрениям. В области энергетики внимание уделялось использованию биогаза, солнечной энергии и энергии ветра. Также осуществлялось рассмотрение вопросов координируемого планирования и исследования развития энергетики в развивающихся странах — членах Комиссии и электрификации сельских районов. В области сырьевых материалов продолжалась работа по изучению сырьевых проблем, которая еще более активизируется в следующем цикле осуществления программ. В области передачи технологии была завершена разработка основополагающих принципов для национальной политики и программ. Значительный прогресс был достигнут в отношении создания регионального центра сельскохозяйственного машиностроения и развития агропромышленных отраслей и отраслей, связанных с сельским хозяйством. В области внешних финансовых ресурсов важным компонентом является торговля и финансовое сотрудничество. Значительный прогресс был достигнут в этой области благодаря группе ЭСКАТО по торговым переговорам, занимающейся многосторонними торговыми переговорами и деятельностью по содействию развитию торговли.

13. Также осуществлялся ряд важных видов деятельности в областях планирования развития, минеральных и водных ресурсов, социального развития, статистики, транспорта и связи и морских перевозок и портов. Значительный прогресс был достигнут в координации деятельности региональных учебных и исследовательских институтов, которым оказывает помощь ПРООН, и в отношении других региональных проектов, таких как проект в долине Меконга, деятельность комитетов по координации совместной разведки минеральных ресурсов в прибрежных районах Азии и южной части Тихого океана, регионального центра по разработке полезных ископаемых, Комитета по тайфунам и Группы экспертов ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 8 (E/5781).

14. На своей тридцать второй сессии, состоявшейся в Бангкоке с 24 марта по 2 апреля 1976 года, Комиссия приняла ряд важных решений и резолюций, касающихся комплексной программы развития сельских районов, технического сотрудничества между развивающимися странами, создания Регионального центра по передаче технологии, создания Азиатского и тихоокеанского центра «Женщины и развитие», региональных учебных и исследовательских институтов Комиссии, получающих помощь ПРООН, осуществления решений Всемирной продовольственной конференции, законодательных мероприятий в области морских перевозок, специальных мер в интересах наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных стран, а также программы работы и первоочередных задач на 1976 — 1977 годы и среднесрочного плана на 1978 — 1981 годы. Основное внимание в предстоящие месяцы Комиссия будет уделять разработке первоочередной программы по развитию сельских районов.

15. Подробности о деятельности ЭСКАТО содержатся в ее докладе Экономическому и Социальному Совету².

С. Экономическая комиссия для Латинской Америки

16. За последние несколько лет в Латинской Америке произошли коренные изменения как в ее отношениях с остальным миром, так и во внутренних отношениях между странами региона. В регионе наблюдался неравномерный прогресс в процессе интеграции и в совершенствовании механизма технического и финансового сотрудничества; среди других проблем проблемы, касающиеся народонаселения, окружающей среды и технической зависимости, стали привлекать к себе существенное внимание, а значительное внимание стали уделять участию женщин в процессе развития.

17. Комиссия перестроила свою программу работы с учетом новых потребностей этого периода. В этой программе особое внимание уделяется резолюциям 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи, содержащим Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и резолюции 3362 (S-VII) о развитии и международном экономическом сотрудничестве. Должным образом приняты во внимание рекомендации, выработанные на региональных заседаниях, посвященных индустриализации, науке и технике, населенным пунктам, сбыту сырьевых материалов, вовлечению женщин в процесс развития.

18. Наиболее важным докладом, подготовленным за рассматриваемый период, был «Обзор экономического положения стран Латинской Америки, 1975 год»³ (E/CEPAL/1014) — ежегод-

ное издание, в которое были внесены некоторые изменения за этот год, с тем чтобы обеспечить наличие в нем более полных данных и более систематического анализа экономических тенденций в странах региона.

19. Отделение в Мексике подготовило полный доклад (CEPAL/MEX/76/Guat.1) об ущербе, нанесенном землетрясением в Гватемале, и его последствиях для экономического и социального развития страны; этот доклад был широко распространен.

20. Секретариатом было подготовлено большое число исследований, в том числе следующие: подготовительный документ для четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, озаглавленный «Некоторые проблемы ЮНКТАД IV» (E/CEPAL/L.133); «Возможные особенности системы финансовых гарантий для Латинской Америки» (E/CEPAL/L.120); доклад (E/CEPAL/L.132) для проекта ЭКЛА/ЮНЕП, озаглавленный «Информация об окружающей среде в Латинской Америке»; документ «Положение в области продовольствия и сельского хозяйства в Латинской Америке и его эволюция» (ФАО/LARC/76/2), подготовленный Объединенным отделом сельского хозяйства ЭКЛА/ФАО. Проводились исследования по таким вопросам, как типы развития, социальные изменения, участие женщин в процессе развития, промышленное развитие, занятость, транспорт и пространственная интеграция и региональная экономическая интеграция.

21. По просьбе правительственных учреждений региональные советники, прикрепленные к ЭКЛА, выезжали в многочисленные командировки, связанные с вопросами технического сотрудничества в таких областях, как демографическая статистика, содействие развитию экспорта, промышленное развитие, технология, экономика транспорта, планирование развития, туризм и общинное развитие.

22. Комиссия приняла активное участие в работе регионального семинара по населенным пунктам, состоявшегося в Каракасе с 24 по 28 июня 1975 года, который привел к созыву Латинскоамериканской региональной подготовительной конференции по населенным пунктам, которая состоялась в этом же городе с 30 июня по 4 июля 1975 года.

23. Комиссия также организовала в сотрудничестве с отделением в Порт-оф-Спейн, проведение первой сессии Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского района (КРССКР), которая состоялась в Гаване с 31 октября по 4 ноября 1975 года.

24. В Лиме с 26 по 29 апреля 1976 года совместно с четырнадцатой Региональной конференцией ФАО для Латинской Америки была проведена Продовольственная конференция ЭКЛА/ФАО для Латинской Америки; в Картахене, Колумбия, с 3 по 7 мая 1976 года совместно с МОТ

² Там же, Дополнение № 9 (E/5786).

³ Будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

было проведено по линии Региональной программы занятости МОТ для Латинской Америки и Карибского района (РПЗЛАК) Региональное подготовительное совещание для Всемирной конференции МОТ по вопросам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда.

25. В Лиме с 10 по 15 мая 1976 года совместно с ПРООН было проведено Региональное межправительственное совещание по техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

26. Отделение в Мексике продолжало свою работу, направленную на ускорение процесса интеграции стран Центральной Америки. Отделение в Порт-оф-Спейн напряженно работало над подготовкой и принятием первой программы работы Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского района (КРССКР). Отделение в Рио-де-Жанейро активно занималось вопросами, связанными с окружающей средой и населенными пунктами. Отделение в Буэнос-Айресе приступило к осуществлению деятельности в области науки и техники совместно с Межамериканским банком развития и в области образования и развития совместно с ЮНЕСКО.

27. В рамках программы публикаций ЭКЛА за рассматриваемый период было опубликовано 12 изданий нового Журнала ЭКЛА (ECLA Cuadernos), а по соглашению с Фондом экономического образования (Fondo de Cultura Económica) было опубликовано пять исследований. Кроме того, вышло в свет первое издание новой публикации, издаваемой два раза в год и озаглавленной «Обзор ЭКЛА» (CEPAL Review).

28. Секретариат осуществляет координацию программ работы ЭКЛА и двух учреждений, недавно включенных в систему ЭКЛА, а именно Латиноамериканского демографического центра (СЕЛАДЕ) и Латиноамериканского института экономического и социального планирования (ИЛПЕС).

29. Подробности о деятельности ЭКЛА содержатся в ее докладе Экономическому и Социальному Совету⁴.

Д. Экономическая комиссия для Африки

30. С июня 1975 года деятельность секретариата была в основном направлена на осуществление резолюций 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI), содержащих Декларацию и Программу действий по установлению нового экономического порядка, и резолюции 3362 (S-VII) о развитии и международном экономическом сотрудничестве, принятых Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях. Секретариат представил Исполнительному комитету на его тринадцатой сессии, состо-

явшейся в ноябре 1975 года, документ, озаглавленный «Пересмотренная система принципов по установлению нового экономического порядка в Африке, 1976 — 1981 — 1986 годы» (E/CN.14/ESO/90). Комитет, рассмотрев этот документ, принял решение направить его правительствам и специализированным учреждениям для комментариев и предложений в отношении его совершенствования ввиду его важности с точки зрения политических принципов для будущих программ действий секретариата. Комитет также созвал в феврале 1976 года чрезвычайное заседание, на котором были изучены полученные предложения, до их окончательного включения в этот документ. На этом заседании Комитет также предварительно рассмотрел предложенную программу работы секретариата, основанную на этом документе, и внес различные предложения по ее совершенствованию.

31. Продовольственное положение в Африке также являлось одной из основных областей деятельности секретариата в течение рассматриваемого периода. В тесном сотрудничестве с ФАО Комиссия подготовила ряд многонациональных проектов, касающихся продовольствия и сельскохозяйственного производства, а также всеобъемлющий план решения проблемы в областях борьбы с заболеваниями, продукции животноводства, борьбы с мухой цеце, осушения земель, ирригации и водных ресурсов. Аналогично в тесном сотрудничестве с ОАЕ секретариат осуществляет деятельность по созданию Африканского межминистерского комитета по продовольствию, который будет работать в контакте со Всемирным продовольственным советом.

32. В соответствии с резолюциями Комиссии 239 (XI) и 256 (XII) секретариат продолжал оказывать помощь странам Африки, пострадавшим от засухи. Основная задача ЭКА состояла в том, чтобы оказывать помощь в определении проектов, которые в конечном счете должны быть предложены самими странами и должны полностью отражать их потребности. Кроме того, ЭКА, стремясь согласовывать деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию помощи странам Африки, пострадавшим от засухи, координировала свои проекты с проектами заинтересованных правительств и с проектами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели (КИЛСС). Секретариат также создал в июне 1975 года Специальный комитет по Сахели для внесения рекомендации в отношении мер по ускорению и расширению помощи ЭКА Судано-сахелианскому и другим пострадавшим от засухи районам (см. ниже, глава XI, раздел В).

33. На различных совещаниях, проведенных секретариатом за рассматриваемый период, были внесены рекомендации, касающиеся, в частности, создания Африканского центра по финансовым исследованиям, осуществления Африканского регионального плана по применению достижений науки и техники в целях развития, деятельности

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (E/5784).

и проблем африканских статистических служб, создания Африканской ассоциации картографии, осуществления Лимской декларации и плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству, африканской сети дорог и создания Африканской региональной организации по стандартам.

34. Секретариат укрепил свои связи со специализированными учреждениями, а также расширил свое сотрудничество с другими международными организациями. Кроме того, Исполнительный секретарь ЭКА поддерживал тесные контакты с исполнительными главами ряда специализированных учреждений, с тем чтобы достичь большей координации деятельности секретариата и этих учреждений.

35. В свете комментариев, полученных от ряда африканских стран, секретариат пересмотрел часть II «Обзора экономического и социального положения в Африке, 1974» (E/CN.14/632) и завершил составление частей I и II Обзора за 1975 год (E/CN.14/645).

36. Подробности о деятельности ЭКА содержатся в ее докладе Экономическому и Социальному Совету⁵.

Е. Экономическая комиссия для Западной Азии

37. Характерной чертой рассматриваемого периода явились весьма прискорбные и неблагоприятные события в Ливане. Это приводило к неоднократным и продолжительным нарушениям в программе работы Комиссии.

38. Комиссия провела свою третью регулярную сессию в городе Доха, Катар, с 10 по 15 мая 1976 года.

39. В соответствии с обязанностью ЭКЗА уделять в своей работе особое внимание проблемам наименее развитых стран — членов Комиссии, Демократический Йемен посетила миссия для обсуждения просьбы правительства о предоставлении краткосрочных консультационных услуг в области определения проектов в различных секторах экономики.

40. В области управления развитием помощь и содействие оказывались правительству Сирийской Арабской Республики в разработке первоначального варианта документа по проекту создания регионального центра подготовки специалистов по применению ЭВМ и методам управления с использованием ЭВМ в целях развития в Западной Азии.

41. Деятельность Объединенного отдела ЭКЗА/ФАО сельского хозяйства была в основном направлена на проведение обзоров и наблюдение за деятельностью в этом секторе, оказание помощи и подготовку кадров в области планирования,

региональную перестройку и интеграцию в области сельского хозяйства, содействие многонациональным капиталовложениям в сельское хозяйство и на обеспечение продовольственной безопасности. Было завершено исследование по проблеме нехватки продовольствия в регионе. Еще одно исследование было проведено в связи с комплексным развитием сельских районов. По просьбе Комиссии по деятельности в долине реки Иордан было также проведено всеобъемлющее многоэтапное исследование в отношении проекта по ирригации земель к востоку от реки Иордан.

42. Что касается промышленного развития, то деятельность Объединенного отдела ЭКЗА/ЮНИДО по промышленности была в основном направлена на осуществление проектов, озаглавленных «Развитие промышленности по производству удобрений» и «Региональное сотрудничество в подготовке кадров для промышленности». Кроме того, в результате совместного совещания ЭКЗА/ЮНИДО по вопросу о развитии промышленности по обработке продовольственных товаров в регионе деятельности ЭКЗА были определены первоочередные области для оказания технической помощи странам-участникам и был сформулирован ряд предложений в отношении проектов по странам.

43. В области природных ресурсов была оказана помощь Демократическому Йемену и Йемену в подготовке законопроектов о разведке нефти и других минеральных запасов. В ходе осуществления программы работы Комиссии в областях энергетики, минеральных запасов и водных ресурсов было организовано большое число визитов и предоставлено большое число консультаций в рамках и за пределами региона. Что касается науки и техники, то в основном деятельность была направлена на подготовку семинара по совместным научно-исследовательским и техническим проектам в регионе ЭКЗА, на участие ЭКЗА в работе совещания министров арабских государств, ответственных за науку и технику, и на укрепление региональной интеграции в области науки и техники.

44. В области народонаселения была оказана помощь Оману по вопросам фактического учета и обработки данных при проведении демографического социально-экономического обзора в пяти городах. Было завершено два исследования о положении детей и молодежи в Сирийской Арабской Республике и о правовом положении мусульманских женщин.

45. В области транспорта, связи и туризма работа включала завершение доклада консультанта об обследовании положения с транспортом в регионе, а также исследования о региональном сотрудничестве в развитии туризма. Предоставлялась помощь Совету Арабского экономического единства в подготовке документа об улучшении транспортного сообщения между всеми арабскими странами.

⁵ Там же, Дополнение № 11 (E/5783).

46. В области социального развития и населенных пунктов был завершен общий обзорный доклад о положении молодежи в регионе деятельности ЭКЗА. Кроме того, в Демократическом Йемене и в Йемене было проведено конкретное исследование об участии молодежи в процессе развития. Завершено исследование, озаглавленное «Тенденции и перспективы индустриализации сельских районов в странах региона ЭКЗА». В сотрудничестве с Объединенным отделом сельского хозяйства ЭКЗА/ФАО по просьбе Йемена была направлена миссия по обследованию потребностей и возможностей комплексного развития сельских районов; эта миссия занималась в основном проектом в районе Вади-Забид. Были подготовлены доклады, озаглавленные «Социальные аспекты жилищного строительства в регионе ЭКЗА» и «Обзор основных проблем населенных пунктов в регионе ЭКЗА».

47. В центре деятельности Комиссии в области статистики находилось развитие национальных и региональных статистических служб, подготовка ежегодного статистического краткого обзора по арабским странам и подготовка исследования по сравнению стоимости жизни в странах — членах ЭКЗА.

48. Комиссия начала работу по созданию Центра документации с проведения обзора для сбора фактов, которым предполагается охватить все арабские страны. Цель этого обзора состоит в том, чтобы определить местонахождение, численность и произвести оценку деятельности существующих библиотек, центров документации и информации и других исследовательских организаций в социально-экономической области; собрать данные о численности и категории потребителей, об инфраструктуре, фондах, персонале и соответствующих служб, о функциях и планах этих организаций на будущее, а также установить местонахождение издательств, выпускающих литературу по социально-экономическим вопросам.

49. Большое число мероприятий осуществлялось в порядке оказания содействия деятельности Ор-

ганизации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству и консультационному обслуживанию правительств в областях планирования развития, финансов и администрации, международной торговли, рабочей силы и занятости, статистики, социального развития и населенных пунктов, сельского хозяйства, промышленности, природных ресурсов, науки и техники, народонаселения, транспорта, связи и туризма. В сотрудничестве с ЮНКТАД и ПРООН Комиссия завершила мероприятия по расширению регионального проекта «Многосторонние торговые переговоры». По-прежнему оказывалась существенная помощь региональной программе подготовки кадров в области государственных финансов и управления, основная цель которой состоит в оказании помощи наименее развитым странам региона.

50. Помимо инструктирования экспертов Организации Объединенных Наций, назначенных в страны региона, а также оказания существенной помощи их деятельности и подготовки замечаний по существу проблем осуществления проектов ПРООН в регионе, Комиссия предпринимала значительные усилия по организации нескольких заседаний, представляющих интерес для региона.

51. За рассматриваемый период информационные службы ЭКЗА активизировали усилия по достижению более широкого распространения в регионе информации о деятельности Комиссии и деятельности, осуществляемой на международном уровне.

52. Также предпринимались усилия, направленные на уточнение потребностей и возможностей государств — членов Комиссии, и были заключены рабочие соглашения с национальными информационными агентствами.

53. Подробности о деятельности ЭКЗА содержатся в ее докладе Экономическому и Социальному Совету⁶.

⁶ Там же, Дополнение № 12 (E/5785).

ГЛАВА IV

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

А. Мировое положение

1. В течение рассматриваемого периода работа Совета по торговле и развитию¹ и его вспомогательных и специальных органов была сосредоточена на подготовке всеобъемлющей стратегии и оперативного плана осуществления нового международного экономического порядка², который был одобрен на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Найроби с 5 по 31 мая 1976 года. Таким образом, четвертую сессию Конференции следует рассматривать как в качестве места, так и в качестве средства изменения старого экономического порядка.

2. Эти вопросы приобрели еще более срочный характер в результате продолжающегося в самых различных областях экономического кризиса, — нестабильные валютные курсы, огромные сдвиги в характере внешних платежей, глубокие изменения в международных резервах и состоянии ликвидности и существенные изменения в сравнительном соотношении цен — оказывающего неблагоприятное воздействие на международное сообщество и в особенности на развивающиеся страны. Для развивающихся стран проблема приспособления стала еще более острой ввиду дальнейшего ухудшения условий их торговли. В 1975 году соотношение импортных и экспортных цен развивающихся стран, не являющихся экспортёрами нефти, резко сократилось, приблизительно на 9 процентов, в то время как это соотношение в предыдущем году уменьшилось на 3 процента, а их платежный дефицит возрос примерно до 45 млрд. долл. США.

3. Продолжение этого кризиса и более тяжелое время, которое вынуждены нести развивающиеся

страны, еще отчетливее подчеркнули несправедливость мирового распределения богатства, внутренние диспропорции в структуре торговли и несправедливое распределение власти в организациях и институтах, имеющих существенное значение для торговли и развития³. Они также усилили необходимость в изменении международного порядка — причем эта необходимость в изменении не ограничивается развивающимися странами.

4. Для развитых стран с рыночной экономикой стало очевидным, что многие аспекты и нормы старого экономического порядка — международную валютную систему, рыночные механизмы, которые до сих пор допускали сочетание полной занятости с относительной стабильностью валюты и цен и обеспечение дешевой нефтью как существенным компонентом развития — необходимо изменить.

5. Для социалистических стран необходимость в изменениях главным образом очевидна, поскольку их участие в мировой торговле и в других видах обмена было серьезно ограничено множеством препятствий как политического, так и экономического характера.

6. Для развивающихся стран насущная необходимость в новом порядке основывается не только на том соображении, что существующий порядок уже не эффективен, но и на более фундаментальной предпосылке, что этот порядок не отвечал их нуждам даже тогда, когда он функционировал наилучшим образом. Необходимо изменить механизмы, которые регулируют внешние сношения развивающихся стран и которые фактически являются препятствием на пути их роста и развития.

7. Именно в свете этих соображений и велась подготовка к четвертой сессии Конференции.

8. В ходе первой части своей пятнадцатой сессии, проходившей с 5 по 16 августа 1975 года⁴,

³ Краткий обзор экономических показателей см. в документе «Новые направления и новые структуры торговли и развития (TD/183), глава I, раздел В.

⁴ Доклад Совета о первой части его пятнадцатой сессии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 15 (A/10015/Rev.1)*, часть третья. Другие соответствующие документы см. там же, *тридцатая сессия, Приложения*, пункт 55 повестки дня.

¹ Членский состав Совета см. в документе A/31/100, стр. 106.

² Основы нового экономического порядка были заложены Генеральной Ассамблеей в резолюции 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащей Программу действий по установлению нового экономического порядка, и в резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащей Хартию экономических прав и обязанностей государств; полномочия на осуществление конкретных программ действий были предоставлены Ассамблеей в резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года относительно развития и международного экономического сотрудничества.

Совет по торговле и развитию рассмотрел на фоне продолжающегося экономического кризиса прогресс, достигнутый в области торговли и развития, и достиг консенсуса относительно перечня отдельных широких сфер действий с указанием на конкретные вопросы, которые необходимо решить в рамках каждой сферы действий на четвертой сессии Конференции в Найроби.

9. На второй части своей пятнадцатой сессии, проходившей с 30 сентября по 2 октября 1975 года⁵, Совет, руководствуясь резолюцией 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, придавшей дополнительный импульс работе ЮНКТАД, в частности, в отношении вопросов, которые следует рассмотреть на четвертой сессии Конференции, утвердил предварительную повестку дня для рассмотрения ее Конференцией и одобрил новые мероприятия по организации этой сессии, считавшейся сессией переговоров.

10. На открытии седьмой специальной сессии Совета, проходившей с 8 по 20 марта 1976 года⁶ и созванной с целью рассмотрения основных предложений о действиях Конференции и ускорения переговоров по ним, Группа 77 представила Манильскую декларацию и Программу действий (TD/195 и Add.1), которые были единодушно одобрены в качестве основы для переговоров на ее Третьем совещании министров, состоявшемся в Маниле с 26 января по 7 февраля 1976 года. Эта Программа действий охватывает пять основных вопросов, которые необходимо обсудить на четвертой сессии Конференции, и содержит конкретные предложения о действиях.

11. Хотя Совет не смог достигнуть консенсуса по предложениям, которые обсуждались в ходе его работы, он все же выявил некоторые сферы, в которых существовало совпадение мнений или в которых дальнейшая работа обещала привести к приемлемым соглашениям, а также он смог прояснить и уточнить позиции различных региональных групп по всем вопросам, которые предстояло обсудить на четвертой сессии Конференции. Он также рекомендовал Генеральному комитету этой Конференции учредить пять групп по переговорам, на рассмотрение каждой из которых предполагалось передать конкретные основные вопросы повестки дня.

В. На пути к новому порядку

12. Политика и меры, необходимые для установления нового и более справедливого международного экономического порядка, предполагают структурные изменения по крайней мере в шести основных областях.

⁵ Доклад Совета о второй части его пятнадцатой сессии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 15 (A/10015/Rev.1)*, часть четвертая.

⁶ Доклад Совета о работе его седьмой специальной сессии см. TD/B/607, который будет выпущен в изданном типографским способом виде в качестве части *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 15 (A/31/15)*.

13. Во-первых, поскольку развивающиеся страны по-прежнему находятся в сильной зависимости от торговли сырьевыми товарами и поскольку существующие структуры, регулирующие цены, сбыт и распределение, обработку и транспортировку, оплату и собственность, не соответствуют новым требованиям, установление новой структуры приобрело решающее значение. Во-вторых, необходимо изменить внешнюю основу для индустриализации, которая предусматривает расширение внешних рынков сбыта промышленных товаров развивающихся стран и, что столь же важно, существенно улучшенную основу для приобретения, развития и применения технологии. В-третьих, имеется серьезная необходимость в создании новой международной валютной системы, которая была бы универсальной по составу участников и в большей степени отвечала бы нуждам развивающихся стран; все это должно быть дополнено новой основой в области валюты и финансов, которая эффективно способствовала бы передаче развивающимся странам ресурсов в достаточном объеме и на приемлемых условиях. В-четвертых, существует необходимость в разработке новых моделей экономического сотрудничества между развивающимися странами, с тем чтобы укреплять их коллективную экономическую самостоятельность и уменьшить пока еще чрезмерную зависимость развивающихся стран от развитых. В-пятых, необходимо существенно расширить торговлю и другие виды обмена между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы. В-шестых, имеется вытекающая из этого необходимость в изменении организационных механизмов, что облегчило бы и ускорило последующие за этим консультации и переговоры.

14. Работа по созданию новой структуры торговли сырьевыми товарами была начата в предыдущий рассматриваемый период и с того времени была сосредоточена на тщательной разработке основных элементов и механизмов интегрированной программы для сырьевых товаров, которая впоследствии была рассмотрена на четвертой сессии Конференции. Резолюция 3362 (S-VII), принятая на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁷, придавала дальнейший стимул этой работе. На третьей части своей восьмой сессии, проходившей с 8 по 19 декабря 1975 года, Комитет по сырьевым товарам принял резолюцию 16 (VIII)⁸, в которой он согласился с тем, что исследования секретариата и обсуждение вопросов на уровне правительств достигли такой стадии, на какой уже могут быть приняты решения. На своей седьмой специальной сессии Совет определил области, в которых может быть достигнуто общее согласие, и другие области, требующие дальнейшего рассмотрения на уровне правительств. Интегрированная программа для сырьевых товаров была одобрена Конференцией

⁷ См., в частности, раздел I, пункт 3.

⁸ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, седьмая специальная сессия, Дополнение № 5 (TD/B/596)*, приложение I.

на ее четвертой сессии в резолюции 93 (IV), которая определяет цели, круг сырьевых товаров, международные меры, процедуры и график выполнения этой Программы, предусматривая, в частности, созыв подготовительных совещаний и конференции по переговорам, относительно общего фонда, причем последняя должна состояться не позднее марта 1977 года. Конференция, вновь подтвердив центральную роль ЮНКТАД в области сырьевых товаров, поручила Совету по торговле и развитию учредить на его шестнадцатой сессии специальный межправительственный комитет для координации выполнения Интегрированной программы для сырьевых товаров. Конференция также обсудила ряд справочных исследований по вопросам торговли сырьевыми товарами, которые были подготовлены секретариатом — до некоторой степени во исполнение резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи — и включали доклады о положении и перспективах в области торговли сырьевыми товарами, о сохранении покупательной способности экспорта развивающихся стран и о соотношении между экспортными ценами и потребительскими ценами на отдельные сырьевые товары, экспортируемые развивающимися странами, а также записку о системе сбыта и распределения сырьевых товаров.

15. Другая работа, проведенная в течение рассматриваемого периода в области сырьевых товаров, включала созыв под эгидой ЮНКТАД международной конференции с целью проведения новых переговоров по Международному соглашению по олову⁹, проведенной с 20 мая по 21 июня 1975 года, и Конференции по Международному соглашению по какао¹⁰, проведенной с 22 сентября по 17 октября, а также проведение межправительственных совещаний по меди и вольфраму. На Специальном совещании по меди, проходившем в Женеве с 23 по 26 марта 1976 года¹¹, которое явилось первым совещанием, проведенным под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросу о проблемах международной торговли медью, начиная с 1958 года, было достигнуто согласие относительно поддержания контактов между странами-производителями и странами-потребителями. Комитет ЮНКТАД по вольфраму провел свою девятую сессию в Женеве с 28 июля по 1 августа 1975 года¹², а его Рабочая группа провела свои заседания с 19 по 23 января 1976 года, сосредоточив свое внимание на рассмотрении вопроса о практической целесообразности альтернативных мер по стабилизации цен на вольфрам.

⁹ Текст пятого Международного соглашения по олову см. в документе TD/TIN.5/10.

¹⁰ Текст Международного соглашения по какао, 1975 год, см. в документе TD/COSOA.4/8.

¹¹ Доклад Совещания по меди см. в документе TD/B/C.1/203.

¹² Доклад Комитета о работе его девятой сессии см. в документе TD/B/C.1/192.

16. Во исполнение пункта 8 резолюции XXII Всемирной продовольственной конференции¹³ был подготовлен доклад о положении в мировой торговле продовольствием (WFC/15) для его представления через Экономический и Социальный Совет Всемирному продовольственному совету на его второй сессии, проходившей в Риме с 14 по 16 июня 1976 года.

17. Работа по реформе внешней основы для индустриализации развивающихся стран велась также Комитетом по промышленным товарам на его седьмой сессии, проходившей с 23 июня по 4 июля 1975 года¹⁴, второй Специальной группой экспертов по ограничительной деловой практике на ее заседаниях, проходивших с 20 по 24 октября 1975 года и с 16 по 27 февраля 1976 года¹⁵, Специальным комитетом по преференциям на его седьмой сессии, проходившей с 5 по 16 января 1976 года¹⁶, и Комитетом по передаче технологии на его первой сессии, проходившей с 24 ноября по 5 декабря 1975 года¹⁷.

18. Комитет по промышленным товарам рассмотрел доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о всесторонней политике расширения и диверсификации экспорта готовых изделий и полуфабрикатов развивающихся стран (TD/B/C.2/153) и принял ряд резолюций и решений по этому вопросу¹⁸.

19. Выводы по вопросу об ограничительной деловой практике, достигнутые на совещаниях экспертов, создали основу для последующего принятия решений на четвертой сессии Конференции.

20. В области преференциального режима Специальный комитет по преференциям рассмотрел действие Всеобщей системы преференций и ее последствий для торговли после вступления в силу первого плана с 1 июля 1971 года и пришел к выводу о необходимости дальнейшего существенного улучшения этой системы.

21. На своей четвертой сессии Конференция приняла резолюции 96 (IV) и 97 (IV) от 31 мая о готовых изделиях и полуфабрикатах и резолюцию 91 (IV) от 30 мая о многосторонних торго-

¹³ См. Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5—16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), часть I, глава II.

¹⁴ Доклад Комитета по промышленным товарам о работе его седьмой сессии см. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, пятнадцатая сессия, Дополнение № 3 (TD/B/576)*.

¹⁵ Краткий отчет об обеих сессиях см. в документе TD/B/600.

¹⁶ Доклад Специального комитета по преференциям о работе его седьмой сессии см. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, седьмая специальная сессия, Дополнение № 6 (TD/B/598)*.

¹⁷ Доклад Комитета по передаче технологии о работе его первой сессии см. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, седьмая специальная сессия, Дополнение № 4 (TD/B/593)*.

¹⁸ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, пятнадцатая сессия, Дополнение № 3 (TD/B/576)*, приложение I, резолюции 7 (IV), 9 (IV) и 11 (IV) и решения 8 (IV) и 10 (IV).

вых переговорах, которая также имеет отношение к этим вопросам.

22. Составной и фактически важнейшей частью внешней основы для индустриализации является необходимость в создании более совершенной основы для приобретения, развития и применения технологии. В рассматриваемый период имела место активизация деятельности ЮНКТАД в двух решающих областях: *a)* переработка правовых и юридических предписаний, регулирующих систему промышленной собственности и систему передачи технологии и *b)* укрепление технического потенциала развивающихся стран.

23. Что касается первой области, то Группа правительственных экспертов по вопросу о роли патентной системы в передаче технологии на своем заседании в Женеве с 1 по 12 сентября 1975 года¹⁹ согласилась с заключениями, которые, как ожидается, будут служить основой для проводимого пересмотра системы промышленной собственности, и этот пересмотр коснется как Парижской конвенции об охране прав на промышленную собственность, так и национальных законодательств развивающихся стран. За инициативой по разработке кодекса проведения в области передачи технологии последовало создание еще одной Межправительственной группы экспертов, которая провела две сессии (с 5 по 16 мая и с 24 ноября по 3 декабря 1975 года) в целях разработки проекта основных положений кодекса²⁰. Работа экспертов была рассмотрена Комитетом по передаче технологии на его первой сессии, в ходе которой были предложены некоторые меры для рассмотрения Конференцией.

24. Конференция на своей четвертой сессии приняла две резолюции по данному вопросу. В резолюции 88 (IV) от 30 мая 1976 года, касающейся промышленной собственности, содержался свод соглашений, достигнутых в рамках ЮНКТАД по вопросу о пересмотре системы промышленной собственности, общие директивы в отношении предстоящих мероприятий и рекомендация о том, чтобы ЮНКТАД играла главную роль в проводимом пересмотре Парижской конвенции об охране прав на промышленную собственность. Принятием резолюции 89 (IV) от 30 мая 1976 года Конференция предприняла важные шаги по осуществлению пункта 3 раздела III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, поскольку она рекомендовала ускорить работу по составлению проекта Международного кодекса поведения в области передачи технологии, с тем чтобы закончить ее к середине 1977 года. В этих целях будет создана Межправительственная группа экспертов, которая будет свободна вырабатывать положения, как обязательные, так и факультативные, не предвещающие окончательного характера кодекса. Кроме того, Конференция рекомендовала, чтобы Ассамблея на своей тридцать первой сессии постановила соз-

дать под эгидой ЮНКТАД к концу 1977 года конференцию Организации Объединенных Наций для обсуждения проекта, который будет к тому времени подготовлен.

25. Что касается второй области, то в резолюции 87 (IV) Конференции от 30 мая 1976 года четко определены задачи, которые необходимо выполнить, с тем чтобы укрепить технический потенциал развивающихся стран. Конференция рекомендовала создать соответствующий национальный организационный механизм, включая национальный Центр по развитию и передаче технологии, и в целях пополнения ресурсов ЮНКТАД для выполнения этой задачи она создала Консультативную службу по передаче технологии в рамках ЮНКТАД.

26. Преобразование международной валютно-финансовой системы таким образом, чтобы она в значительно большей степени отвечала потребностям развивающихся стран, было предметом усилий ЮНКТАД, поскольку оно затрагивает многие аспекты развития. Особое внимание было уделено четырем ключевым вопросам: *a)* освобождению развивающихся стран от бремени внешнего долга; *b)* покрытию чрезвычайно больших платежных дефицитов, которые продолжают существовать в этих странах; *c)* обеспечению достаточного долгосрочного потока финансовых средств в развивающиеся страны; и *d)* реформе международной валютной системы, с тем чтобы она оказывала более равномерное влияние на различные группы стран и была более универсальной по составу участников.

27. Эти вопросы были рассмотрены Комитетом по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей на его седьмой сессии, состоявшейся с 27 октября по 7 ноября 1975 года²¹, и вновь Советом по торговле и развитию на его седьмой специальной сессии.

28. Эти вопросы были также изучены Конференцией на ее четвертой сессии, в ходе которой был рассмотрен ряд проектов резолюции, представленных как Группой 77, так и Группой В. За исключением резолюции 94 (IV) от 31 мая 1976 года, которая была принята единогласно и в которой Совету по торговле и развитию предлагалось рассмотреть меры в ходе его сессии на уровне министров в 1977 году, все другие проекты резолюции были переданы на рассмотрение Совета на его шестнадцатой сессии.

29. В отношении четвертой основной области, касающейся нового порядка, а именно разработки новых моделей экономического сотрудничества между развивающимися странами, вся деятельность ЮНКТАД содержит элементы всеобщей стратегии совместного экономического сотрудничества. В дополнение к этой деятельности ЮНКТАД сосредоточивает свое внимание на расширении торговли и региональной интеграции

¹⁹ Доклад о заседании см. в документе TD/B/C.6/8.

²⁰ Отчет о двух сессиях см. в документе TD/B/C.6/1 и 14.

²¹ Доклад Комитета о его седьмой сессии см. в документе TD/B/590.

между развивающимися странами, и деятельность в этой области осуществлялась путем а) исследования, б) обмена опытом и с) технической помощи.

30. В области исследования секретариат подготовил за отчетный период более 15 докладов, большинство из которых были представлены на рассмотрение Группы экспертов по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, которая заседала с 27 октября по 4 ноября 1975 года²². Обмен опытом осуществлялся путем участия ЮНКТАД в качестве одного из организаторов или наблюдателя на заседаниях, проводимых различными межправительственными организациями, а в области технической помощи ЮНКТАД осуществила за этот период более 20 региональных и межрегиональных проектов. ЮНКТАД предоставила помощь большинству существующих региональных интегрированных группировок и ассоциаций развивающихся стран.

31. На своей четвертой сессии Конференция значительно расширила работу ЮНКТАД в этой области путем принятия двух резолюций. В резолюции 92 (IV) от 30 мая 1976 года были изложены конкретные меры, которые должны принять развитые страны и международные организации в целях содействия коллективным усилиям развивающихся стран в области сотрудничества, а также была подчеркнута роль и ответственность ЮНКТАД в связи с их осуществлением. В резолюции 90 (IV) Совету было предложено создать открытый Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, основная функция которого заключалась бы в рассмотрении мер по обеспечению содействия и помощи развивающимся странам в укреплении и расширении их совместного сотрудничества на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях.

32. В ходе отчетного периода была продолжена работа по дальнейшему расширению торговли и других видов обмена между странами с различными экономическими и социальными системами, и на четвертой сессии Конференции этой работе было вновь уделено большое внимание и определены ее более широкие перспективы. В своей резолюции 95 (IV) от 31 мая 1976 года Конференция рекомендовала всем заинтересованным странам, и особенно социалистическим странам Восточной Европы и развивающимся странам, утвердить и осуществлять такую новую политику и такие меры, как содействие возникновению новых областей сотрудничества, включая многостороннее сотрудничество, заключение долгосрочных соглашений и принятие программ сотрудничества в конкретных областях торговли, промышленности, науки и техники и совершенствование механизма сотрудничества путем расширения функций межправительственных комиссий.

²² Доклад Группы экспертов см. в документе TD/B/AC.19/1.

33. Предусмотрено, что развитие деятельности ЮНКТАД в этой области будет осуществляться путем консультаций генерального секретаря ЮНКТАД со странами-членами и секретариатом Совета экономической взаимопомощи; заседаний межправительственных групп экспертов; и совершенствования консультативного механизма ЮНКТАД.

34. В отношении шестой основной области, а именно области организационных изменений, предварительные предложения были представлены Совету по торговле и развитию на его пятнадцатой сессии²³, и этот вопрос далее обсуждался на седьмой специальной сессии Совета.

35. Проведенные на четвертой сессии Конференции переговоры по пункту, касающемуся организационных вопросов, привели к принятию резолюции 90 (IV), в которой Конференция предложила Генеральной Ассамблее вновь подтвердить и в процессе реорганизации системы Организации Объединенных Наций руководствоваться, в частности, определенными соображениями, касающимися функций ЮНКТАД и необходимости укрепления этих функций «в целях усиления эффективности ЮНКТАД как органа Генеральной Ассамблеи для дискуссий, переговоров, обзора и осуществления мер в области международной торговли и смежных проблем международного экономического сотрудничества». В ней также содержится рекомендация о том, что участие в Совете по торговле и развитию должно быть открыто для всех государств — членов ЮНКТАД. Конференция также призвала Совет провести сессии на уровне министров, и резолюция содержала ряд касающихся Совета положений, преследующих цель укрепления и рационализации межправительственного механизма ЮНКТАД и улучшения методов его работы. Среди этих положений содержится предложение Совету создать Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

С. Другие вопросы в области торговли и развития

36. Во всех пяти основных областях структурных изменений, необходимых на международном уровне, фигурируют потребности наименее развитых из развивающихся стран, развивающихся островных стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. На своей первой сессии, состоявшейся с 7 по 18 июля 1975 года, Межправительственная группа по наименее развитым странам²⁴ рассмотрела положение этих стран и рекомендовала дальнейшие меры, в частности в

²³ См. доклад Генерального секретаря ЮНКТАД, озаглавленный «Роль ЮНКТАД в новой структуре Организации Объединенных Наций для целей международного экономического сотрудничества».

²⁴ Отчет Межправительственной группы о ее первой сессии см. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, пятнадцатая сессия, Приложения*, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/577.

области финансовой и технической помощи, которые впоследствии были утверждены Советом.

37. На своей четвертой сессии Конференция в резолюции 98 (IV) от 31 мая 1976 года обратила особое внимание на проблемы наименее развитых стран в области торговой политики, морских перевозок, технической помощи, развития, страхования и передачи технологии и одобрила ряд мер, направленных на расширение экспорта и сокращение расходов на импорт. Конференция также пришла к согласию по ряду конкретных мер, связанных с конкретными потребностями и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран.

38. В течение отчетного периода секретариат также подготовил доклад об особых мерах, касающихся конкретных потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, для представления Генеральной Ассамблее (A/10203).

39. Другие виды деятельности ЮНКТАД в отчетный период охватывают области транспорта и морских перевозок.

40. Межправительственная подготовительная группа по Конвенции о международных смешанных перевозках в составе 58 членов в ходе первой части своей третьей сессии, проходившей с 16 февраля по 5 марта 1976 года, рассмотрела во-

просы документации, материальной ответственности, таможенных процедур и сферы применения предложенной Конвенции²⁵.

41. В ходе первой части своей пятой сессии, состоявшейся с 5 по 16 января 1976 года²⁶, Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок утвердила проект Конвенции о консолидированных документах, разработанный Рабочей группой Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

42. Комитет по морским перевозкам провел свою седьмую сессию с 10 по 21 ноября 1975 года²⁷ и принял резолюции 24 (VII) о технической помощи в области морских перевозок и в портах, 25 (VII) о фрахтовых ставках и 26 (VII) о финансировании для приобретения судов развивающимися странами, а также решение 27 (VII), предусматривающее проведение исследования по некоторым проблемам, касающимся портов.

²⁵ Доклад Группы о первой части ее третьей сессии см. в документе TD/V/602.

²⁶ Доклад Рабочей группы о первой части ее пятой сессии см. в документе TD/V/C.4/148.

²⁷ Доклад Комитета о его седьмой сессии см. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, седьмая специальная сессия, Дополнение № 3* (TD/V/591).

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

А. Важные события

1. В течение периода после второй Генеральной конференции ЮНИДО, состоявшейся в Лиме с 12 по 26 марта 1975 года, Организация находилась на переходной стадии, на которой она стала приспосабливать свою деятельность к политике, определенной на Конференции, и подготовилась к тому, чтобы приступить к новой деятельности, осуществление которой было на нее возложено.

2. В качестве части этого процесса секретариат ЮНИДО подготовил и представил Генеральному секретарю проект изменений к бюджету по программам на двухгодичный период 1976—1977 годов и среднесрочному плану на период 1976—1979 годов¹, которые в свете решений Лимской конференции модифицировали предложения, подготовленные им в соответствии с установленной процедурой в течение 1974 года.

3. На своей седьмой специальной сессии Генеральная Ассамблея одобрила Лимскую декларацию и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству (A/10112, глава IV) и указала некоторые меры, которые следует предпринять в направлении ее эффективного осуществления.

4. Как продолжение тенденции, отмеченной в предыдущие годы, оперативная деятельность, направленная на оказание помощи развивающимся странам в области их индустриализации, играла все более важную роль в работе ЮНИДО. С точки зрения объема предоставленной помощи налицо новые достижения, хотя количество проектов, находящихся в стадии осуществления в 1975 году, увеличилось лишь незначительно. Увеличение оперативных расходов объяснялось ускорением темпов осуществления и возрастанием средней стоимости проектов, выраженной в долларах. Однако, поскольку большая часть оперативной деятельности ЮНИДО финансируется за счет средств программ ПРООН по странам, финансовые трудности, с которыми столкнулась ЮНИДО, и последующие меры, принимаемые с ноября 1975 года до настоящего времени, все в

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 6 А (A/10006/Add.1), часть вторая, глава XIII.

более значительной степени ограничивали осуществление проектов ПРООН. И хотя в результате уже принятых обязательств расходы в первом квартале 1976 года по-прежнему были сравнительно высокими, были резко сокращены деятельность в области набора нового персонала и новых поставок и темпы утверждения новых проектов. Ограничения, вытекающие из обширной и детальной системы контроля над расходами ПРООН, лишили ЮНИДО степени гибкости, необходимой для полного осуществления программ, и перспектива достижения предельных показателей на 1976 год, установленных ПРООН, не представляется многообещающей.

5. За рассматриваемый период секретариат ЮНИДО подготовил и представил Генеральному секретарю проект среднесрочного плана на период 1978—1981 годов для представления Генеральной Ассамблее².

6. На восьмой ежегодной Конференции по объёму взносов в ЮНИДО, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 23 октября 1975 года, 63 страны объявили о взносах на общую сумму 2 880 863 долл. США. В результате обязательств, сделанных впоследствии 12 странами, и дополнительного обязательства одной страны общая сумма обещанных взносов на 1976 год составила 3 520 841 долл. США.

7. В докладе Генерального секретаря о работе Организации за прошлый год³ упоминалось о производительности труда и основной помощи по проектам на местах, пострадавших в результате недостаточно полного покрытия вспомогательных расходов по проектам. Хотя эти проблемы не были полностью решены, решение их облегчилось в результате строгого подхода к комплектованию штатов в результате повышения производительности труда и более целенаправленной организации как следствия перестройки Секретариата. Предвидимое сокращение объема покрытия расходов со стороны ПРООН в резуль-

² Изданный типографским способом текст см. там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 6 А (A/31/6/Add.1), том I, часть вторая, глава XII.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 1 (A/10001), стр. 111.

тате сокращения расходов по проектам, несомненно, вновь усугубит эти проблемы.

В. Прогресс в области осуществления Лимской декларации и плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству

8. Осуществление Лимской декларации и Плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству (A/10112, глава IV) затрагивает весь круг деятельности ЮНИДО. Ниже описываются инициативы, принятые в отношении учреждения системы консультаций в области промышленности, специальных мер по оказанию помощи наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам и содействие техническому сотрудничеству между развивающимися странами (см. разделы 2 и 3).

9. В Лимской декларации подчеркивается центральная координирующая роль ЮНИДО в области промышленного развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. В ней содержится призыв к учреждению для этой цели консультативного комитета, руководимого ЮНИДО и состоящего из представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций. Первое заседание в этой связи состоялось в Женеве в июле 1975 года, и на нем была достигнута договоренность о том, что ЮНИДО и другие соответствующие организации должны провести ряд двусторонних консультаций. В период с октября 1975 года по июнь 1976 года были запланированы консультации с ЮНКТАД, ЮНЕП, ФАО, МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ, ВОИС, Всемирным банком и Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Цель этих обсуждений заключалась не только в том, чтобы избежать дублирования усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций в области индустриализации, но и мобилизовать имеющихся в организациях и учреждениях экспертов, с тем чтобы выработать координированный подход к решению проблем развивающихся стран в этой области (см. раздел E, ниже).

10. В Лимской декларации содержался призыв к Совету по промышленному развитию определить круг полномочий и правила функционирования Фонда промышленного развития и управления им. Секретариат ЮНИДО впоследствии разработал подробные законодательные, финансовые и регулирующие тексты (ID/B/169), которые будут определять и регулировать деятельность Фонда. Они были представлены Совету для рассмотрения на его десятой сессии.

11. Для оказания Совету помощи в обзоре и оценке достигнутого прогресса Директор-исполнитель ЮНИДО просил правительства представить информацию о принятых мерах или достигнутом прогрессе в осуществлении Лимской декла-

рации, в частности в национальном масштабе, о сотрудничестве между развивающимися странами, о сотрудничестве между развивающимися и развитыми странами и о специальных мерах в пользу наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран.

12. Что касается организационных мероприятий, то в Лимской декларации содержался призыв к укреплению организационного аппарата ЮНИДО и превращению ее в специализированное учреждение. Перестройка секретариата уже началась (см. раздел C, ниже). Генеральный секретарь в консультации с Директором-исполнителем ЮНИДО по просьбе Второй генеральной конференции ЮНИДО представил Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет проект статута специализированного учреждения (E/5711). Межправительственный комитет полного состава, который Генеральная Ассамблея учредила на своей седьмой специальной сессии, рассматривает этот вопрос и разработает устав для ЮНИДО как специализированного учреждения.

C. Реорганизация ЮНИДО

13. В условиях реорганизации секретариата, которая началась с 1 января 1976 года, значительная часть деятельности была передана Отделу координации политики, Отделу промышленных операций и Международному центру по промышленным исследованиям. Отдел технического сотрудничества был упразднен, и его функции были возложены главным образом на Отдел координации политики и Отдел промышленных операций. Обязанности по набору персонала, а также закупкам и заключению договоров в той мере, в какой они относятся к оперативным проектам, были переданы из Отдела административного обслуживания в Отдел промышленных операций. В Отделе координации политики были созданы две новые секции: Секция наименее развитых стран, которая будет контролировать и координировать работу различных подразделений секретариата ЮНИДО, связанных с этой группой стран, и Секция переговоров, которая будет содействовать консультациям и переговорам между правительствами и организациями, направленными на осуществление Лимской декларации.

14. Перестройка ЮНИДО более подробно описывается в пересмотренной смете для ЮНИДО, входящей в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1976—1977 годов (A/C.5/1715/Rev.1), представленный Генеральной Ассамблее 5 декабря 1975 года. Бюджет по программам в его новом виде был утвержден Ассамблеей.

D. Десятая сессия Совета по промышленному развитию

15. Десятая сессия Совета по промышленному развитию проходила в Вене с 20 по 30 апреля

1976 года. Ей предшествовали две сессии Постоянного комитета, состоявшиеся в Вене: его шестая сессия проводилась с 1 по 10 декабря 1975 года (см. ID/B/159), а седьмая сессия — с 5 по 15 и 22 апреля 1976 года (см. ID/B/168). Повестка дня этих сессий Комитета в соответствии с кругом его полномочий включала такие вопросы, как выполнение решений и рекомендаций Второй генеральной конференции ЮНИДО, в том числе прогресс, достигнутый в осуществлении целей Лимской декларации и Плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству, соответствующее выполнение решений седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, координация деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, рассмотрение круга полномочий и правил функционирования Фонда промышленного развития и управления им, обзор деятельности Организации и оценку отдельных видов деятельности. Помимо вышеуказанного Совет рассмотрел в пункте, касающемся организационных и финансовых вопросов, проект среднесрочного плана ЮНИДО на период 1978—1981 годов.

16. На основании решений Генеральной конференции ЮНИДО Совет принял резолюцию 46 (X) от 29 апреля 1976 года, в которой просил Директора-исполнителя включить в свои будущие ежегодные доклады раздел по проблемам, связанным с эксплуатацией и эффективным использованием природных ресурсов развивающихся стран. В частности, Директора-исполнителя просили представить доклад Совету на его одиннадцатой сессии по двум вопросам: о функции, которую может выполнять ЮНИДО в отношении возможностей расширения местной обработки и переработки природных ресурсов, с тем чтобы дать возможность оптимально и независимо использовать их для дальнейшего экономического и социального развития соответствующих развивающихся стран в целом и промышленного развития в частности; о координации деятельности ЮНИДО с деятельностью Центра природных ресурсов, энергетики и транспорта Секретариата Организации Объединенных Наций. Далее Совет предлагал Директору-исполнителю провести консультации с Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и с другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций о практике, которой придерживаются эти корпорации при использовании ими природных ресурсов развивающихся стран и которая отрицательно влияет на индустриализацию этих стран, для представления доклада, по возможности совместно, Совету и соответственно Комиссии по транснациональным корпорациям.

17. Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее проект резолюции, в которой учреждается Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций, излагается его цель, руководящие принципы и функции, описывается роль Совета и Директора-исполнителя ЮНИДО и определя-

ется финансовая основа деятельности Фонда.

18. Совет просил секретариат приступить к подготовительным мероприятиям по организации системы консультаций, требования о которых содержатся в Лимском плане действий, осуществляемых на экспериментальной основе на уровне промышленного сектора; эти консультации должны соответственно включать участников со стороны правительств, промышленных кругов и рабочих из заинтересованных стран с учетом различных социально-экономических систем.

19. 30 апреля 1976 года Совет прервал свою десятую сессию, приняв решение отложить утверждение своего доклада до заседания, намеченного на конец июня. Совет постановил также возобновить свою десятую сессию в сентябре 1976 года, с тем чтобы заняться незавершенными делами, в том числе дальнейшим рассмотрением предложений в отношении системы постоянных консультаций и правил функционирования Фонда промышленного развития и управления им, а также рассмотрением проекта пересмотренной сметы для ЮНИДО в бюджете по программам на двухгодичный период 1976—1977 годов, который Совет просили представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии в соответствии с резолюцией 3533 (XXX) Ассамблеи.

Е. Роль ЮНИДО в координации деятельности по промышленному развитию

20. В Лимской декларации и Плана действий по промышленному развитию и сотрудничеству говорится, что ЮНИДО должна играть центральную роль в осуществлении Декларации и Плана действий посредством организации и координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, направленной на достижение целей, изложенных в данных документах, насколько они входят в круг полномочий ЮНИДО. В ней говорится также, что ЮНИДО играет решающую роль в осуществлении Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в той мере, в какой они касаются промышленного развития (A/10112, пункт 65b).

21. Выше были описаны уже принятые в этой связи меры с целью учреждения межсекретариатского консультативного комитета, возглавляемого ЮНИДО (см. раздел В). Кроме того, продолжает действовать существующий аппарат межсекретариатских совещаний.

22. На двадцать пятом заседании Рабочей группы МОТ/ЮНИДО 16—17 октября 1975 года была достигнута договоренность относительно того, какие сферы в области развития управления должны быть первоочередной обязанностью каждой организации и какие сферы требуют поощрения и усиления сотрудничества.

23. 30 и 31 октября исполнительный комитет Программы промышленного сотрудничества (ППС) ФАО провел свою тридцать восьмую сессию в штаб-квартире ЮНИДО. Обсуждения сосредоточились на вопросе сотрудничества между ППС и ЮНИДО в свете Лимской декларации и Плана действий, и были выработаны договоренности, направленные на расширение сотрудничества ввиду взаимных интересов в области содействия отраслям промышленности, базирующимся на сельском хозяйстве и смежным с сельским хозяйством.

24. На межсекретариатском заседании ЮНИДО/ЮНКТАД, также состоявшемся в Вене в октябре 1975 года, было достигнуто соглашение поддерживать сотрудничество на техническом уровне в области передачи технологии для обеспечения того, чтобы усилия этих двух организаций приносили максимальную пользу развивающимся странам. Было решено также, что ЮНКТАД предоставит поддержку, если возникнут вопросы, связанные с торговой политикой, системе консультаций и переговоров ЮНИДО в области промышленности и что ЮНИДО посредством своей оперативной деятельности окажет поддержку комплексному подходу ЮНКТАД к товарам в областях, связанных с промышленной обработкой сырья.

25. Что касается 1976 года, то следует упомянуть соглашение, достигнутое с Международным торговым центром ЮНКТАД/ГАТТ, которое является основой для четкого разграничения обязанностей между этими двумя организациями в области развития экспорта. В нем определяются области в программах развития экспорта, в которых мероприятия по сотрудничеству будут направлены на благо развивающихся стран. В частности, в соглашении предусматривается содействие разработке комплексных программ развития экспорта на национальном, региональном и межрегиональном уровнях. Оно включает также координацию в области подготовки кадров и рыночных исследований, маркетинга и рекламы.

26. В марте 1976 года состоялись обсуждения на высоком уровне с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Было достигнуто соглашение о потенциальных возможностях для сотрудничества в ряде областей, включая информацию о макроэкономическом планировании, а также приспособление систем предприятий государственного сектора к промышленным потребностям развивающихся стран. Соответственно оба секретариата занимаются разработкой проектов сотрудничества в этих областях.

27. Программа сотрудничества Всемирного банка и ЮНИДО в настоящее время вступила в свое второе двухлетие осуществления, и ее работа стала тесно связанной с работой ЮНИДО. В настоящее время координируются осуществляющиеся программы технической помощи Всемирного банка в Саудовской Аравии и других странах

Персидского залива. В Бангладеш техническая помощь ЮНИДО дополнила крупный кредит Всемирного банка для модернизации текстильной промышленности. Программа сотрудничества помогла подготовить и осуществить оценку проекта в Нигерии, на которую Всемирный банк утвердил заем в 30 млн. долл. США для финансирования предприятий кустарной промышленности. Очевидно, он является наиболее крупным проектом в области кустарной промышленности, когда-либо осуществляющимся в развивающемся мире; общая сумма капиталовложений составляет приблизительно 139 млн. долл. США. Миссии, предшествующие оценке, были проведены в Непале (проект цементного завода на 50 млн. долл. США) и в Заире (завод по переработке меди на 160 млн. долл. США). Персонал Программы сотрудничества, который находится в штаб-квартире ЮНИДО, участвовал в многочисленных совещаниях по составлению программ ЮНИДО/ПРООН по странам.

28. В соответствии с Программой сотрудничества в конце 1975 года начали осуществляться подготовительные мероприятия к учреждению Программы сотрудничества в области капиталовложений. Были установлены контакты с многосторонними и двусторонними финансовыми учреждениями, включая региональные банки развития. Миссия осуществила оценку финансовой помощи, необходимой для промышленного сектора в Уганде. В соответствии с Программой сотрудничества был создан финансируемый Бельгией Центр по содействию капиталовложениям, который начал деятельность в Брюсселе в апреле 1976 года.

29. Одним из средств координации являются региональные конференции, созываемые регулярно, на которых министры промышленности обмениваются мнениями и обсуждают промышленную политику, предназначенную для региона в целом. Механизм координации программ также действует на постоянной основе вместе с четырьмя или пятью региональными комиссиями через объединенные отделы, занимающиеся вопросами промышленности. Были начаты обсуждения с пятой региональной комиссией — ЭКЕ — с целью организации подобной совместной деятельности.

30. С целью содействия координации между ЮНИДО и находящимися в Женеве учреждениями в апреле 1976 года там было создано бюро связи ЮНИДО.

31. Примеры мероприятий по координации программ сотрудничества, приведенные выше, не являются исчерпывающим перечнем. Они иллюстрируют сложность взаимозависимой системы контактов и отношений, носящих в различной степени официальный характер, с помощью которых предпринимается попытка координировать деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций, относящуюся к промышленному развитию. Во многих областях является желательной также координация с организация-

ми, находящимися вне системы Организации Объединенных Наций. Осуществляются консультации с Европейским экономическим сообществом, Советом Экономической Взаимопомощи, ОАЕ и некоторыми другими региональными группами. Ссылка в пункте 20, выше, на Лимскую декларацию, по-видимому, означает, что функции по координации, возложенные на ЮНИДО, в будущем будут приобретать все большее значение.

Ф. Основные аспекты деятельности ЮНИДО

1. Оперативная деятельность ЮНИДО

32. Источниками, из которых ЮНИДО получает средства для оперативной деятельности, являются регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, регулярная программа технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, программы по странам и межгосударственные программы ПРООН, Программа специального промышленного обслуживания, Общий целевой фонд ЮНИДО и целевые фонды специального назначения. Зарегистрированные в 1975 году расходы на оперативные проекты составили 36,5 млн. долл. США. Данные за 1975 год отражают увеличение в денежном выражении на 51 процент по сравнению с 1974 годом; увеличение в реальном выражении, согласно оценке, составило приблизительно 16 процентов.

33. Объем расходов по регулярной программе технического сотрудничества увеличился с 1,5 млн. долл. США до 2 млн. долл. США, что отражает решение Генеральной Ассамблеи увеличить расходы на планирование по этой программе при обеспечении того, что дополнительные 0,5 млн. долл. США будут предназначены на специальные нужды наименее развитых стран. Расходы по программам по странам и межгосударственным программам ПРООН возросли с 17,5 млн. долл. США в 1974 году до 27,0 млн. долл. США в 1975 году, или на 54 процента. Соответствующие данные для Общего целевого фонда ЮНИДО отражают увеличение на 11 процентов, или до 2,1 млн. долл. США, а для Программы специального промышленного обслуживания — на 57 процентов, или до 4,2 млн. долл. США. Примечательной чертой является увеличение расходов целевыми фондами специального назначения до рекордного уровня в 1,3 млн. долл. США, или на 125 процентов по сравнению с данными за 1974 год. Из трех крупных программ ЮНИДО на программу промышленной технологии в 1975 году приходилось 49,8 процента (18,2 млн. долл. США) оперативных расходов. На программу промышленного обслуживания и учреждений приходилось 30,3 процента (11,1 млн. долл. США), а на программу промышленной политики и программирования — 19,9 процента (7,3 млн. долл. США).

34. Реорганизация секретариата ЮНИДО осуществлялась параллельно с переработкой программ деятельности организации, которая была отражена в бюджете по программам на 1976 — 1977 годы. Начиная с 1 января 1976 года оперативные расходы классифицируются соответствующим образом. Они не будут в точности сопоставимы с теми, которые сообщались за предыдущие годы. Как указывалось выше, оперативные расходы в 1976 году, как ожидается, будут ниже, чем в 1975 году; в начале 1976 года количество экспертов, работающих на местах, уменьшилось после многих лет постоянного увеличения, и ожидается, что в предстоящие месяцы темпы этого сокращения увеличатся.

2. Программа исследований

35. Исследования практического характера и научно-исследовательская работа, предназначенные для содействия оперативной деятельности, были распределены по трем крупным программам ЮНИДО до конца 1975 года. С 1 января 1976 года они были объединены в новую программу промышленных исследований. Это изменение было осуществлено ЮНИДО в ответ на содержащийся в Лимской декларации призыв о том, чтобы организация усилила и расширила свою деятельность в этой области. В течение второй половины 1975 года Секретариат пересмотрел свои планы в отношении исследований и научно-исследовательской работы с целью введения новшеств, необходимых в свете Лимской декларации. Значительное усиление этой деятельности, однако, стало возможным осуществить только в 1976 году, когда в бюджете по программам на 1976 — 1977 годы было предусмотрено большее количество средств. В настоящее время начата разнообразная программа исследований, и можно выделить три широкие области изучения. Ряд исследований касается аспектов перераспределения промышленных мощностей в пользу развивающихся стран. Другие исследования связаны с наблюдением за прогрессом на национальном, региональном и глобальном уровнях в деле достижения целей, поставленных в Лимской декларации, в соответствии с которой доля развивающихся стран в мировом промышленном производстве должна быть максимально увеличена и доведена не менее чем до 25 процентов к 2000 году. Третья группа исследований связана с разработкой технологии в конкретных промышленных областях и с ролью ЮНИДО в области передачи технологий.

3. Деятельность по координации политики

36. В области деятельности по координации политики в соответствии с Лимской декларацией секретариат ЮНИДО разработал и представил Совету по промышленному развитию подробные предложения о создании системы консультаций в области промышленности, направленной на содействие проведению постоянных консультаций

на глобальном, региональном, межрегиональном и секторальном уровнях. Эти предложения были подготовлены после широких обсуждений с Организацией экономического сотрудничества и развития, Советом Экономической Взаимопомощи и Европейским экономическим сообществом, а также заинтересованными организационными подразделениями Организации Объединенных Наций.

37. Специальные меры по оказанию помощи наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам могут принимать разнообразные формы. Недавно созданная секция секретариата ЮНИДО по наименее развитым странам координирует ряд инициатив с целью разработки комплексного подхода в области программ по оказанию помощи этой группе стран. Например, намечается изучение специальных проблем не имеющих выхода к морю развивающихся стран и специальное исследование потребностей в технической помощи островных развивающихся стран. Устраиваются консультации, в ходе которых правительства-доноры, правительства наименее развитых стран и организации системы Организации Объединенных Наций стремятся разработать скоординированный подход в области обеспечения наличия ресурсов, необходимых для удовлетворения потребностей наименее развитых стран.

38. Содействие техническому сотрудничеству между развивающимися странами является другой целью, которая связана с различными видами деятельности, осуществляемой ЮНИДО. С тех пор, как Совет по промышленному развитию на своей семнадцатой сессии⁴ принял резолюцию по этому вопросу, в рамках секретариата имеется специальная группа, ответственная за координацию в этой области. В результате перестройки секретариата в настоящее время эта группа входит в состав Секции по разработке и оценке программ.

39. В начале 1975 года было завершено первоначальное фактологическое исследование, и в течение периода, освещаемого в этом докладе, было составлено более 100 проектов, увязывающих предложения и потребности по широкому кругу отраслей промышленности. В качестве части совместного семинара ЮНИДО/ЭСКАТО по деятельности ЮНИДО, проходившего в Нью-Дели с 19 по 30 января 1976 года, делегаты из наименее развитых и других развивающихся стран региона ЭСКАТО обсудили широкий круг конкретных предложений по сотрудничеству.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 16 (A/9016), приложение II, резолюция 36 (VII).

ГЛАВА VI

Программы развития и технического сотрудничества Организации Объединенных Наций

А. Программа развития Организации Объединенных Наций

1. Характер и масштабы деятельности

1. В 1975 году впервые за всю 25-летнюю историю ПРООН объем деятельности в области научно-технического сотрудничества в рамках этой организации превысил 1 млрд. долл. США. Результаты этой деятельности были различными — от мелкомасштабного ирригационного проекта в Мали, осуществление которого позволило 270 семьям приобщиться к денежной экономике посредством продажи товарных культур, до создания в Сальвадоре промышленного парка площадью 133 акра, насчитывающего 52 производственные площадки. Однако в то же время быстрое повышение темпов осуществления в сочетании с систематическим увеличением издержек производства и сокращением ожидаемых поступлений вынудили Программу значительно сократить запланированные на 1976 год расходы на местах для того, чтобы привести отток наличных средств в соответствии с поступлениями.
2. Более половины расходов по техническим проектам и проектам содействия инвестициям, осуществляемым с помощью ПРООН в 1975 году, было покрыто 147 развивающимися странами и территориями, участвующими в деятельности Программы. Расходы по проектам ПРООН достигли рекордной суммы в 419,6 млн. долл. США, что на 32 процента больше соответствующей суммы в 1974 году. Еще 110 млн. долл. США в виде дополнительных расходов были покрыты за счет 18 специализированных учреждений, участвующих в осуществлении финансируемых ПРООН проектов на местах, и самой ПРООН, главным образом, благодаря усилиям по содействию развитию ее 108 отделений на местах.
3. Для покрытия этих расходов были использованы добровольные взносы как богатых, так и бедных стран в объеме 406,5 млн. долл. США и другие поступления в размере 39,5 млн. долл. США. Исчерпав все свободные резервы на покрытие превышения расходов над поступлениями, в последние месяцы 1975 года Программа приняла меры по укреплению бюджетных процедур и систем финансового прогнозирования и приостановила набор персонала. Кроме того, изыскивались пути увеличения взносов и другой финансовой поддержки, включая меры, направленные на поощрение наиболее развитых из развивающихся стран к тому, чтобы они вносили взносы в Программу в большем объеме, чем получаемая ими в настоящее время помощь.
4. В 1975 году ПРООН содействовала осуществлению более 8000 проектов технического сотрудничества, общие расходы по которым за весь период их осуществления составили 4,6 млрд. долл. США, включая параллельные взносы стран — получателей помощи. В порядке содействия этому виду деятельности ПРООН оказывала помощь в финансировании проектной деятельности 10 788 набранных на международной основе сотрудников на местах в различных областях, начиная с агрономии и кончая научными исследованиями в области медицины. Она предоставила 6 808 стипендий для обучения граждан развивающихся стран за границей. Она финансировала поставки специализированного оборудования для проектов на общую сумму 74 млн. долл. США и предоставила еще 50 млн. долл. США на проектную работу, субподряды на которую были отданы консультирующим фирмам и другим частным и государственным организациям.
5. Хотя большая часть поступлений ПРООН зависит от совершенно добровольных ежегодных взносов, начиная с 1973 года она программирует свою помощь развивающимся странам на основе пятилетнего цикла перспективного планирования. Основная проблема, стоявшая перед Программой в 1975 — 1976 годах, заключалась в том, что была поставлена под угрозу основа перспективного планирования вследствие кризиса ресурсов. Неспособность покрыть запланированные расходы могла серьезно нарушить планирование развития в целом в тех странах, оказание технической помощи которым в значительной степени зависит от ПРООН. К сожалению, такие страны, как правило, входят в число беднейших стран

мира (почти 25 процентов расходов ПРООН приходится на 28 наименее развитых стран мира).

6. Хотя в период с 1972 по 1976 год добровольные взносы в Программу увеличивались ежегодно в среднем на 13,5 процента — значительно превышая уровень роста в 9,6 процента в год, установленный в 1970 году Советом управляющих ПРООН, в который входит 48 государств, — расходы на экспертов и другие компоненты сотрудничества в этот период также постоянно увеличивались. В пересчете на действительные расходы на одного эксперта эти расходы в 1973 году увеличились на 12 процентов, в 1974 году — на 14 процентов и в 1975 году — на 19 процентов. Не существует какого-либо согласованного международного механизма, с помощью которого взносы в фонд оказания помощи развитию могли бы соответственно увеличиваться в той мере, в какой инфляция снижает их реальную стоимость.

7. В настоящее время ряд получателей помощи ПРООН вносят в Программу взносы, превышающие объем получаемой ими помощи. До 1972 года Чехословакия и Кувейт стали чистыми вкладчиками; в последние годы к ним присоединились Иран, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия и Югославия; к концу 1976 года статуса чистых доноров достигнут Израиль и Испания, полностью отказавшись от статуса получателей помощи. Другие страны, главным образом в Восточной Европе, заявили о своем намерении войти в число чистых доноров к 1981 году. Эти усилия должны в некоторой степени улучшить перспективы Программы в плане ресурсов. Ряд развивающихся стран с наиболее высоким доходом приняли меры для дополнения компонента расходов в иностранной валюте по проектам, осуществляемым в их странах, увеличивая таким образом имеющиеся ресурсы на все их программы приблизительно на 31 млн. долл. США. Кроме того, с 1972 года правительства стран — чистых получателей помощи почти удвоили свои взносы для покрытия расходов отделений ПРООН на местах, предоставив в 1976 году для этой цели около 7,2 млн. долл. США. Безусловно, существует широкая база потенциальной поддержки Программы, отраженная в резолюции 3362 (S-VII), которая была принята 16 сентября 1975 года Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса на ее седьмой специальной сессии и в которой, в частности, говорится, что «необходимо также увеличить ресурсы органов развития в системе Организации Объединенных Наций, в частности ресурсы Программы развития Организации Объединенных Наций».

8. Более подробно деятельность ПРООН¹ за рассматриваемый период отражена в докладах Совета управляющих на его двадцать первой сес-

¹ Другие относящиеся к этому вопросу документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 58 повестки дня.*

сии (15 января — 4 февраля 1976 года) и двадцать второй сессии (15 июня — 5 июля 1976 года)².

2. ПРООН после *Исследования способности*³

9. Начиная с 1971 года ПРООН активно решает задачу перестройки как своих методов программирования, так и оперативной деятельности. Поводом для перестройки послужил консенсус Совета управляющих 1970 года в соответствии с резолюцией 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, в котором Программе фактически предписывалось использовать совершенно новый подход перспективного планирования помощи, распределять ожидаемые ресурсы на основе среднесрочных «программ по странам», которые должны разрабатываться правительствами стран — получателей помощи в сотрудничестве с представителями-резидентами ПРООН на местах, децентрализовать свои операции до местного уровня и прочно занять свое положение в качестве ведущего звена в системе развития Организации Объединенных Наций. Все это должно было быть выполнено в ходе непрерывного решения Программой повседневных задач, состоящих в осуществлении приблизительно 8 000 проектов, ежегодных направлениях на места 10 000 экспертов, предоставлении 6 000 или более стипендий и предоставлении до 75 млн. долл. США в виде оборудования и 50 млн. долл. США — в виде субподрядов.

10. В целом эта перестройка должна была значительно повысить способность ПРООН по оказанию технической помощи в сотрудничестве с ее правительственными партнерами. В целом перестройка прошла успешно. Способность Программы по увеличению объема местных поставок в 1975 году была совершенно очевидной, т. е. в том году, когда были завершены ее усилия по внутренней перестройке, включая децентрализацию и новые процедуры осуществления программ по странам.

11. Однако в первые годы развития этого процесса, деятельность по проектам фактически сократилась, поскольку Программа стремилась разработать программы по странам и перестроить свои операции. К 1975 году эти проблемы также были решены. Тем не менее резкое увеличение расходов, характерное для 1975 года, произошло одновременно с сокращением ожидаемых взносов и увеличением доли неконвертируемых валют, ускорив кризис наличности Программы в последние месяцы года. Однако, поскольку это не отразилось на большей части продолжающихся операций, ПРООН оставалась в центре меж-

² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (E/5779); и там же, Дополнение № 2А (E/5846).*

³ *Исследование способности системы Организации Объединенных Наций по содействию развитию (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.70.I.10).*

дународной деятельности в области технического сотрудничества, являясь крупнейшим источником международного технического сотрудничества на самой широкой основе.

3. Претворение в жизнь новых перспектив в области технического сотрудничества

12. Новые перспективы ПРООН⁴ были одобрены Советом управляющих в июне 1975 года. Определив основную цель технического сотрудничества как создание условий для самообеспечения, решение Совета управляющих расширило полномочия Программы в следующих областях:

a) в отличие от прошлых лет, когда основной упор делался на затраты, техническое сотрудничество должно рассматриваться с точки зрения отдачи и получаемых результатов;

b) в этом смысле ПРООН должна обеспечивать, там, где это необходимо, оборудование и материальные ресурсы, проводить более либеральную политику в отношении местного финансирования расходов и гибко подходить к вопросу требований, предъявляемых к местному персоналу;

c) ПРООН должна диверсифицировать источники своих поставок, для того чтобы получить возможность быстро и эффективно мобилизовать все имеющиеся людские и материальные ресурсы для технического сотрудничества, включая, в частности, ресурсы развивающихся стран;

d) ПРООН должна расширить помощь программам технического сотрудничества между развивающимися странами и предоставлять как можно больший объем оборудования и услуг на преференциальной основе из местных источников или из других развивающихся стран;

e) правительства и организации стран — получателей помощи должны постепенно принимать на себя ответственность за выполнение проектов, осуществляемых с помощью ПРООН;

f) техническое сотрудничество, включая усилия по стимулированию капиталовложений, должно проводиться на любом уровне и этапе процесса развития, включая помощь в разработке проектов, в предварительном изучении их практической осуществимости, в изучении практической осуществимости, в составлении подробного инженерно-технического плана и, там, где это необходимо, в строительстве и в начальных операциях и управлении;

g) в соответствии с консенсусом ПРООН следует чаще сотрудничать с источниками помощи в форме капитала в целях финансирования компонентов технической помощи проектов и программ; и

h) особое внимание следует уделять потребности наименее развитых из развивающихся стран.

13. Эти новые перспективы в области технического сотрудничества ПРООН предназначены для освобождения планирования, совместно осуществляемого Программой и правительствами, от традиционного проектного «пакета», состоящего из иностранных экспертов, стипендий, оборудования и правительственных сотрудников. Они позволяют программированию и помощи по проектам иметь более широкие, глубокие и смелые различия, исходя из требуемых результатов. Они предусматривают большую возможность реагировать на потребности развития и большую гибкость при удовлетворении последних; они направлены на выведение Программы за традиционные рамки оказания помощи, в большей степени приспособлявая ее к новым потребностям. Таким образом, новые перспективы касаются прежде всего путей и средств оказания помощи; в них делается попытка отказаться от стереотипных форм и в большей степени реагировать на различные потребности стран, находящихся на разных этапах развития. Короче говоря, они подчеркивают необходимость использования новых методов планирования и оказания помощи ПРООН.

4. Проблемы координации

14. Общепризнана необходимость в более тесной координации помощи развитию на уровне стран между всеми двусторонними и многосторонними программами технического сотрудничества. В этом заключалась основная мысль «Исследования способности», этот вопрос был главной темой, обсуждавшейся на межучрежденческих совещаниях; его значение в особенности возросло в связи с рассматриваемыми в настоящее время предложениями об общей перестройке экономической и социальной системы Организации Объединенных Наций. Очевидные преимущества такой координации заключаются в избежании расточительного дублирования, более четком определении основных потребностей развития и оказании помощи правительствам в содействии комплексным высокоэффективным и долгосрочным усилиям в области развития их стран.

15. В 1975 году ПРООН и участвующие в ней учреждения достигли договоренности о том, что их регулярные программы должны дополнять, а не дублировать программы по странам, финансируемые ПРООН. В некоторых случаях, там, где ресурсы ПРООН особенно не соответствовали потребностям социального сектора, такая деятельность учреждений могла действительно оказаться исключительно важной. Учреждения приветствовали дополнительные источники финансирования в этих областях для осуществления проектов, которые не могут быть включены в программы по странам, осуществляемые с помощью ПРООН. Учреждения приветствовали также введение управленческого плана представителей-резидентов ПРООН в качестве средства оказания

⁴ «Новые перспективы в области технического сотрудничества» (DP/114). См. также *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение 2А (E/5703/Rev.1), пункт 54.*

помощи правительствам в деле координации сотрудничества в области развития.

16. Несмотря на общность мнений по этим вопросам, для осуществления консенсуса предстоит еще многое сделать путем совершенствования координации. С точки зрения координации по времени, ресурсы учреждений в большинстве случаев не соответствуют «по фазе» перспективной системе ориентировочных плановых заданий ПРООН, хотя проводимое в настоящее время ежегодное рассмотрение программ ПРООН по странам вместе с правительствами поможет уменьшению этой проблемы. Некоторые правительства по-прежнему весьма осторожно относятся к слишком тесному и комплексному сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций, и это будет сохраняться по крайней мере до тех пор, пока не будет достигнуто большего равновесия в системе принятия комплексных решений. Кроме того, у доноров по-прежнему существует определенная тенденция стремиться к достижению особой занятости и индивидуальности путем поддержки программ того или иного учреждения. В соответствии с принятыми в 1975 году новыми процедурами составления программ по странам от сотрудников ПРООН требуется принятие мер для проведения более эффективных и глубоких исследований по секторам с целью оказания помощи правительствам в удовлетворении их потребностей комплексного планирования. Эти исследования позволяют также повысить эффективность всей системы координации Организации Объединенных Наций.

5. Более четкое определение первоочередных национальных и глобальных задач

17. В последние годы Генеральная Ассамблея и всемирные конференции, состоявшиеся по ее инициативе, приняли целый ряд деклараций, программ действий и других документов, в которых излагались глобальные стратегии в области развития, начиная от Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, и кончая глобальной политикой и программами в области науки и техники, окружающей среды, народонаселения, индустриализации, продовольствия и сырьевых материалов и вовлечения женщин в процесс развития. Наряду с другими организациями системы Организации Объединенных Наций ПРООН неизменно приходилось учитывать эти программы стратегии и политику в своей оперативной деятельности.

18. Очевидно, однако, что любая попытка навязать систему первоочередных задач в глобальном масштабе будет представлять собой отрицание суверенитета и самого понятия программы по странам, которые признают полное право развивающихся стран на самостоятельный выбор целей своего развития. В этом смысле основная ответ-

ственность ПРООН за решение этих глобальных первоочередных задач заключается в доведении их до сведения правительств развивающихся стран в ходе непрерывного диалога, связанного с процессом составления программ по странам, и в сообщении на глобальном уровне о полученном ответе и опыте.

19. В этой области еще предстоит решить проблему, связанную с продолжающимся ростом новых фондов и организаций, как внутри системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, к которым обращены многие призывы в области новых глобальных первоочередных задач. В рамках системы Организации Объединенных Наций ПРООН неизменно призывает к участию в этих специальных механизмах и к включению в ее координированные программы осуществляемой ими деятельности, хотя во многих случаях распределение самих оперативных фондов и ответственности находится за пределами ее компетенции.

20. Унификация фондов обладает несомненными преимуществами с точки зрения управления и экономического руководства. С точки зрения ПРООН и правительств развивающихся стран, с которыми она сотрудничает, любое увеличение центральных ресурсов увеличит также и ориентировочные плановые задания. С другой стороны, образование новых фондов в отдельных случаях может привлечь средства, которые в противном случае не могли бы быть получены. Однако нельзя упускать из виду дополнительные расходы, связанные с созданием новых бюрократических структур каждого нового фонда. Поэтому, возможно, было бы целесообразным передать управление новыми фондами соответствующим существующим международным организациям, а контроль над ними — существующим правительственным органам.

6. Техническое сотрудничество между развивающимися странами

21. Техническое сотрудничество между развивающимися странами становится все более важным элементом создания коллективной системы самообеспечения участвующих стран. ПРООН считает, что сотрудничество становится все более важным не только потому, что оно способствует мобилизации неиспользованных ресурсов и возможностей развивающегося мира, но и потому, что оно дает развивающимся странам возможность получать помощь в таком виде, в каком она наиболее соответствует их потребностям. В 1975 году был принят ряд мер по исполнению ресурсов и механизма ПРООН с учетом этого нового подхода к международному сотрудничеству.

22. Вначале ПРООН приняла меры для информирования развивающихся стран об их собственных возможностях. Были разработаны планы четырех региональных совещаний по вопросу о техническом сотрудничестве между развивающимися странами, проведение которых намечено на

1976 год, и план всемирной конференции, которая должна состояться в Аргентине в 1977 году. Кроме того, Программа продолжила усилия по разработке информационно-справочной системы по вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами для охвата конкретных условий подготовки кадров, организаций, занимающихся вопросами исследований и развития, услуг консультантов и источников опыта. Программа уже взяла на себя основную ответственность за организацию и разработку данной системы и управление ею, что позволит получать отпечатанные на ЭВМ списки и индексацию, а также за последующее обслуживание, связанное с удовлетворением конкретных запросов.

23. Проводя деятельность на местах, ПРООН способствовала техническому сотрудничеству между развивающимися странами посредством осуществления региональных, межрегиональных и глобальных проектов путем укрепления национальных учебных заведений развивающихся стран, которые открывают двери для студентов из других развивающихся стран, а также путем предоставления стипендий для обучения в развивающихся странах. Новые перспективы позволяют ей активизировать эти усилия.

24. Программа отметила также активизацию деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами в 1975 году. В Индии был отмечен рост использования услуг индийских консультантов за границей, расширение двусторонних программ технической помощи и поставок индийского оборудования, а также расширение услуг экспертов в страны Азии, Африки и Ближнего Востока. Местное отделение ПРООН в Югославии зафиксировало двустороннее сотрудничество с более чем 70 развивающимися странами, а в Египте в течение 1975 года в различных национальных учебных институтах под эгидой ПРООН обучалось около 210 иностранных стипендиатов. Хорошим примером страны, в которой ПРООН выступает в роли важного канала деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами, является Венесуэла. Как один из основных лидеров андского и латиноамериканского движения за интеграцию Венесуэла оказывает помощь ряду стран региона как самостоятельно, так и через ПРООН. В 1975 году ПРООН способствовала развитию контактов между Перу и Венесуэлой по обмену информацией и опытом в области сельского хозяйства и текстильной промышленности, а Колумбия с помощью отделений ПРООН получила информацию об опыте Венесуэлы в области сталелитейной промышленности и городского планирования. Кроме того, Венесуэла предоставила дотацию Боливии для финансирования конкретных проектов, разработанных министерством труда Боливии, обратившись при этом с просьбой о том, чтобы средства и необходимая техническая помощь были предоставлены региональным проектом ПРООН. Кроме того, ПРООН финансировала посещение Ве-

несуэлы гватемальскими представителями, в ходе которого был разработан проект оказания Венесуэлой помощи кадрами для разработки недавно открытых нефтяных источников в Гватемале. Венесуэльские технические эксперты будут работать в Гватемале, а гватемальские студенты будут изучать вопросы, связанные с нефтью, в Венесуэле; кроме того, гватемальцам будет предоставлена возможность получить практический опыт в министерстве горнорудной и нефтяной промышленности Венесуэлы.

25. Некоторые африканские страны также осуществляли подобные совместные предприятия с помощью ПРООН. В настоящее время Руанда сотрудничает с Бурунди в области развития рыболовства и проведения геологоразведочных работ, с Заиром — в области использования метана и с Кенией, которая снабжает Руанду строительными материалами и «ноу-хау». Функционирующая с помощью ПРООН школа электросвязи с Чаде, в которой обучаются студенты из соседних стран, в настоящее время заключила с Центральноафриканской Республикой и Конго соглашение о распределении между ними обязанностей по подготовке всех специалистов в области электросвязи.

В. Программы, осуществляемые Программой развития Организации Объединенных Наций

1. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

26. Основанный в 1966 году Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, руководство которым осуществляет ПРООН, имеет ориентацию на финансирование небольших проектов на уровне деревень, особенно в наименее развитых странах. В 1975 году Фонд сделал обязательства по финансированию таких проектов на сумму 15 млн. долл. США, при этом практически все эти проекты сосредоточены в сельских областях. Фонд способен оказывать помощь по предоставлению капитала в относительно небольших суммах непосредственно самым бедным слоям благодаря широко разветвленной сети международных экспертов, работающих на местах под руководством представителей-резидентов ПРООН. Их непосредственная осведомленность в области усилий по техническому сотрудничеству позволяет точно определить потребности в капитале, удовлетворение которых может обеспечить быструю отдачу.

27. В 1975 году обязательства Фонда были в основном направлены на проведение мероприятий социальной ориентации по развитию сельских районов в наименее развитых странах. На долю сельскохозяйственного производства и распределения приходилось 62 процента этих обязательств, причем более половины этой суммы было ассигновано на мероприятия, связанные с борьбой с засухой. На мелкие агро-промышленные

капитальные проекты было выделено 8 процентов обязательств, а на сельские школы и центры здравоохранения — 15 процентов. Более 20 процентов финансирования Фонда предназначалось для посреднических кредитных учреждений, и эти средства будут предоставляться на поочередной основе для осуществления в странах — получателях аналогичных проектов с социальной ориентацией.

2. Добровольцы Организации Объединенных Наций

28. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций, созданная Генеральной Ассамблеей 7 декабря 1970 года [резолюция 2659 (XXV) Генеральной Ассамблеи], тоже является программой, руководство которой осуществляет ПРООН. Набираемые со всех стран мира добровольцы — это молодые выпускники университетов или квалифицированные специалисты, желающие поделиться своим опытом с другими и внести свой вклад в дело успешного осуществления проектов развития. С 1974 года Программа добровольцев Организации Объединенных Наций стремится привлекать местную молодежь к осуществлению проектов самопомощи, которые проводятся по инициативе, под руководством и силами местных общин в самих развивающихся странах. Эта идея родилась не только в силу необходимости в «экспертах, услуги которых не требуют больших затрат», но также с целью активизации роли молодежи развивающихся стран в оказании помощи и укреплении существующих отечественных служб добровольцев. Руководствуясь этими целями, в 1975 году Программа добровольцев Организации Объединенных Наций оказывала содействие Легиону всеобщего благосостояния Ирана в организации двух международных молодежных трудовых лагерей при сотрудничестве с организациями трудовых лагерей Дании и Нидерландов, один из которых был предназначен для участников из азиатских стран. В Сахели Программа добровольцев Организации Объединенных Наций помогала в мобилизации молодежи и деревенских общин в проведении мероприятий по лесонасаждению и восстановлению почвы, в которых совместно участвуют ФАО и ЮНЕП. В Латинской Америке региональный проект, финансируемый совместно Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и ПРООН, имеет своей целью повысить эффективность и расширить участие молодежи в достижении социальных и экономических целей развития.

29. Эти мероприятия расширяются вместе с усилением основной задачи Программы добровольцев Организации Объединенных Наций по содействию участию квалифицированных молодых людей в качестве международных «добровольцев» в проектах технического сотрудничества, осуществляемых при поддержке системы Организации Объединенных Наций. К концу 1975 го-

да приблизительно 280 человек из этих добровольцев находились в двухгодичных командировках в 47 развивающихся странах. С помощью дополнительных опытных проектов, подобных вышеупомянутому, Программа добровольцев Организации Объединенных Наций будет все больше и больше расширять свою работу по привлечению местной молодежи к участию в мероприятиях развития в своих собственных странах — подход, который соответствует более широкой концепции, определяющей Программу добровольцев Организации Объединенных Наций как организацию, дающую возможность опробовать свои силы.

3. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

30. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения продолжал осуществлять руководящую и координирующую роль в усилиях Организации Объединенных Наций в области народонаселения, порученную ему Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1763 (LIV) от 18 мая 1973 года.

31. В соответствии с резолюцией 3344 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1974 года, призывающей ЮНФПА и другие учреждения Организации Объединенных Наций определить, как каждый из них может наилучшим образом содействовать осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения⁵, принятого на Всемирной конференции по народонаселению в 1974 году, включая функции, связанные с контролем, обзором и оценкой Плана также и на региональном уровне, в конце 1974 года и в 1975 году ЮНФПА вместе с Организацией Объединенных Наций организовал региональные консультации в Азии и Тихоокеанском районе, в Западной Азии, Африке, Латинской Америке и Европе, с тем чтобы создать возможность сосредоточить внимание на тех элементах Всемирного плана действий, которые более всего связаны с положением и целями соответствующих регионов. Каждая из проведенных консультаций выявила особенность проблем данного региона и конкретность предложений по их решению.

32. После региональных консультаций в Женеве с 15 по 19 сентября 1975 года проходило заседание Межрегиональной консультативной группы экспертов⁶, на котором обсуждался Всемирный план действий в области народонаселения. Группа вновь подтвердила основной принцип того, что разработка и осуществление политики в области народонаселения являются суверенным

⁵ Доклад Всемирной конференции по народонаселению Организации Объединенных Наций, 1974 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.XIII.3), часть первая, глава I.

⁶ Доклад заседания см. в документе UNFPA/WPPA/20/Rev.1.

правом каждого государства. Она подчеркнула роль населения в достижении целей развития и рекомендовала, чтобы учреждения и организации, занимающиеся вопросами народонаселения, направляли свои ограниченные ресурсы и возможности на демографические аспекты развития, определяемые как причины, условия и последствия изменений в рождаемости, смертности и заболеваемости, поскольку они влияют на перспективы развития и связанное с ним благосостояние людей.

33. К концу 1975 года совокупная сумма ресурсов ЮНФПА достигла 238,6 млн. долл. США, поступивших в виде взносов от 80 стран. Взносы, обещанные Фонду в течение 1975 года, составили в общей сложности 63,1 млн. долл. США от 42 стран, т. е. на 17 процентов больше по сравнению с предыдущим годом. В 1975 году были начаты специальные усилия по сбору средств, которые продолжались и в 1976 году.

34. В конце 1975 года в структуре помощи ЮНКТАД проявились региональные и секторальные тенденции, которые излагаются ниже.

35. В Африке особое внимание по-прежнему уделялось сбору основных демографических данных, в основном мероприятиям по проведению переписей, на долю которых приходилось приблизительно 68 процентов общей помощи ЮНФПА в течение 1975 года по этому региону. Эта доля, однако, сокращается при одновременном увеличении доли в других сферах, в том числе в области регулирования размеров семьи — в настоящее время 18 процентов, а также в области распространения знаний и образования — сейчас 6 процентов, в основном по внешкольным программам в сельских районах.

36. В Латинской Америке наблюдалось снижение прежнего показателя в области сбора данных, который составил в 1975 году 18 процентов, в то время как мероприятия по регулированию размеров семьи возросли в 1975 году до 48 процентов от выделенных ресурсов; сфера динамики народонаселения, включающая исследования, создание учреждений и демографические аспекты планирования, расширилась до 19 процентов; и сфера распространения знаний и образования достигла 10 процентов.

37. В арабском мире около 28 процентов ассигнований на сегодняшний день выделяются на сбор данных; на услуги в области регулирования размеров семьи с уделением особого внимания охране здоровья матери и ребенка сейчас приходится около 56 процентов, а на сферу распространения знаний и образования — приблизительно 8,5 процента.

38. В Азии и в районе Тихого океана регулирование размеров семьи с самого начала было основной статьей в заявках правительств, направляемых к ЮНФПА, на долю которой к сегодняшнему дню приходится в общей сложности приблизительно 60 процентов, выделяемых по

программам средств, в то время как на распространение знаний и образование приходится 22 процента, а средства на проведение переписей и связанных с этим мероприятий составляют около 5 процентов.

39. Во всем развивающемся мире, включающем все четыре региона, сравнение показателей за 1974 год с прогнозами на 1976 год свидетельствует о значительных изменениях между секторами. Если в 1974 году на мероприятия в области регулирования размеров семьи было выделено 34,5 процента ресурсов ЮНФПА, то в 1976 году эта доля составит приблизительно 53 процента. В области сбора основных демографических данных наблюдается обратная тенденция при сокращении доли с 20 процентов в 1974 году расчетных до 14 процентов в 1976 году.

40. На конец 1975 года ЮНФПА оказал или оказывал поддержку в осуществлении более 1400 проектов в более 100 странах в порядке мероприятий по его регулярной программе. В 1975 году соглашения по странам были подписаны с правительствами Перу и Туниса, и Совет управляющих утвердил программы помощи по этим соглашениям. Были также утверждены Советом управляющих крупные программы помощи стоимостью свыше 1 млн. долл. США для Алжира, Боливии, Йемена, Колумбии, Мексики, Нигерии и Эквадора. На сегодняшний день ЮНФПА заключил долгосрочные соглашения об оказании помощи с 18 странами, а также предоставляет помощь в сумме свыше 1 млн. долл. США еще 12 странам.

41. Заявки на оказание помощи продолжают превышать ожидаемые поступления средств. По состоянию на 1 января 1976 года ЮНФПА зарегистрировал или ожидал получить в ближайшее время заявки на оказание помощи на сумму порядка 105 млн. долл. США. В 1975 году ЮНФПА утвердил бюджеты по проектам в размере 85,7 млн. долл. США. Административные расходы в 1975 году составили 3,1 млн. долл. США, т. е. 3,9 процента общего бюджета по программам ЮНФПА, составившего 80 млн. долл. США. Эта цифра составила бы 6,1 процента, если включить расходы на координаторов на местах.

42. Во исполнение положений резолюции 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года деятельность Фонда в 1975 году осуществлялась под контролем Ассамблеи, а Совет управляющих ПРООН выступал в качестве его руководящего органа, с учетом условий, поставленных Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1763 (LIV) от 18 мая 1973 года, в которой излагаются цели и задачи Фонда. ЮНФПА работает в тесном сотрудничестве не только с ПРООН и ее представителями-резидентами, но и с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, такими как ЮНИСЕФ, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ, а так-

же с неправительственными организациями и частными группами⁷.

4. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

43. Созданный в 1974 году на основании резолюции 3167 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года для обеспечения развивающихся стран средствами определения местонахождения и оценки природных ресурсов Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов представляет собой новую, новаторскую концепцию в международном сотрудничестве. Поскольку поиски и оценка природных ресурсов часто связаны с высокой степенью риска, правительства подчас не в состоянии осуществлять такие проекты самостоятельно даже при помощи регулярной программы ПРООН. Фонд в силу своего «оборотного» характера позволяет развивающимся странам брать на себя риск коллективно. Когда развивающаяся страна считает, что существуют значительные потенциальные ресурсы, она может обратиться в Фонд с просьбой финансировать техническую помощь, необходимую для того, чтобы выявить местонахождение ресурсов, определить их количество и качество и оценить их экономическое значение.

44. Фонд может также гарантировать проведение ограниченных предварительных исследований в области инфраструктуры, сбыта, издержек, капиталовложений и других потребностей коммерческой эксплуатации. Правительства, получающие помощь, берут на себя обязательство делать «взносы в порядке возмещения» в Фонд, если в течение 30 лет после начала разведки ископаемых в результате мероприятий, осуществленных по их поручению, начато фактическое коммерческое производство. Ставка возмещения составляет 2 процента от годовой стоимости произведенных товаров на период 15 лет с начала коммерческого производства. Правительства не связаны обязательством делать возместительные взносы, если разведка ископаемых не приведет к коммерческому производству.

45. В 1975 году после полутора лет экспериментальной подготовительной работы, в ходе которой технические консультанты посетили по поручению Фонда около 40 стран во всех частях мира, Совет управляющих ПРООН утвердил его основные методы и процедуры, сделав его тем самым полностью работоспособным. Кроме того, были утверждены два проекта с общим максимальным размером расходов 3,5 млн. долл. США. Средства для начала операций Фонда поступили из добровольных обещанных взносов на общую сумму 11,2 млн. долл. США, предоставленных

Бельгией, Ираком, Канадой, Нидерландами и Японией.

5. Другие программы

СПЕЦИАЛЬНЫЕ АССИГНОВАНИЯ ДЛЯ САХЕЛИАНСКОГО РАЙОНА

46. К концу 1975 года было всего задействовано 4,2 млн. долл. США из 5 млн. долл. США, которые ПРООН ранее утвердила в качестве специального ассигнования для стран Сахелианского района. Эти средства используются для оказания помощи в проведении таких мероприятий, как разведение овец и коз в Мавритании; создание центра селекции семян риса и ветеринарных лабораторий в Мали; метеорологические службы и лесонасаждения в Сенегале; сельское развитие в Верхней Вольте; и статистический проект в Нигере.

47. ПРООН работала в тесном сотрудничестве с Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Сахели (см. главу XI, раздел В, ниже), которое оказывает содействие в среднесрочном и долгосрочном восстановлении и оказании помощи. В начале 1976 года ответственность за руководство Бюро была передана ПРООН.

ПОМОЩЬ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

48. В 1975 году были выделены ассигнования на общую сумму 2 642 610 долл. США. По состоянию на 31 декабря 1975 года обязательства в отношении неиспользованных ассигнований, за исключением ассигнований на последующие годы в размере 1 441 753 долл. США, выделенных в 1975 году, составили 931 473 долл. США, а неизрасходованный остаток Целевого фонда составил 1 001 788 долл. США.

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ИРИАНА ДЖАЯ

49. Операции в полном объеме по этому Целевому фонду закончились в декабре 1974 года. Остаточные мероприятия продолжались в течение 1975 года, и из остаточных фондов было выделено ассигнование в размере 1 млн. долл. США на закупку тяжелого дорожно-строительного оборудования. По состоянию на 31 декабря 1975 года обязательства в отношении неизрасходованных ассигнований составили 1 466 860 долл. США, а неизрасходованный остаток Целевого фонда составил 556 921 долл. США.

ПРОГРАММА ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДЛЯ ЗАИРА

50. Операции в полном объеме по этой программе закончились в 1971 году. В 1975 году в счет остаточных фондов было выделено ассигнование в размере 500 460 долл. США. По состоянию на 31 декабря 1975 года обязательства в отношении неизрасходованных ассигнований составили

⁷ Подробную информацию см. в докладе Директора-исполнителя о работе в 1975 году и программе на будущее (DP/183 и DP/183 (приложение)).

263 483 долл. США, а неизрасходованный остаток фонда составил 451 946 долл. США.

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ОПЕРАТИВНОЙ ПРОГРАММЫ В ЛЕСОТО

51. Этот Целевой фонд был учрежден для финансирования нескольких оперативных и административных должностей экспертов в Лесото в самых различных областях — от промышленного развития и планирования образования до автомобильного транспорта и туризма. Фонд также ставит своей целью содействовать развитию прочной правительственной инфраструктуры, что имеет первостепенное значение для Лесото.

52. В 1975 году были выделены ассигнования на общую сумму 244 395 долл. США. По состоянию на 31 декабря 1975 года обязательства в отношении неизрасходованных ассигнований, за исключением ассигнований на последующие годы в размере 166 549 долл. США, выделенных в 1975 году, составили 226 344 долл. США, а неизрасходованный остаток Целевого фонда составил 83 678 долл. США.

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ ОПЕРАТИВНОГО (ОПЕКС) ПЕРСОНАЛА СВАЗИЛЕНДУ

53. Этот Целевой фонд был учрежден для финансирования ряда проектов в Свазиленде, аналогичных тем, которые осуществляются Целевым фондом для Лесото. В 1975 году были выделены ассигнования на общую сумму 325 954 долл. США. По состоянию на 31 декабря 1975 года обязательства в отношении неизрасходованных ассигнований составили 247 955 долл. США, а неизрасходованный остаток Целевого фонда составил 69 273 долл. США.

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ

54. По этому Целевому фонду продолжались остаточные мероприятия, и в течение 1975 года были выделены ассигнования на общую сумму 10 723 долл. США. Обязательства в отношении неизрасходованных ассигнований составляют 14 774 долл. США, а неизрасходованный остаток Целевого фонда по состоянию на 31 декабря 1975 года составил 14 085 долл. США.

С. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций

55. Помощь, предоставляемая Организацией Объединенных Наций по программе технического сотрудничества, составила в 1975 году в целом 96,2 млн. долл. США по сравнению с 71,2 млн. долл. США в 1974 году, то есть на 35 процентов больше⁸. Эта цифра за 1975 год включает

⁸ Как и в предыдущие годы, в эти показатели не включены цифры по ЮНКТАД.

программы, финансируемые ПРООН, на сумму 66,4 млн. долл. США, целевые фонды на 13,8 млн. долл. США и бюджет регулярной программы в размере 6,2 млн. долл. США. В течение основной части года темпы осуществления проектов, выполняемых Организацией Объединенных Наций, значительно возросли, хотя в последние несколько месяцев появившийся финансовый кризис ПРООН снизил темпы выполнения операций по проектам.

56. О повышении степени участия правительств развивающихся стран в мероприятиях технической помощи Организации Объединенных Наций свидетельствовали две тенденции, наметившиеся в 1975 году. Во-первых, в некоторых развивающихся странах заметно усилился упор на самостоятельное развитие, о чем свидетельствует увеличение числа заявок на более сложное оборудование и оказание другой помощи для ликвидации технического отставания. Во-вторых, наблюдалось увеличение объема существенной помощи со стороны правительственных сотрудничающих учреждений в деле осуществления проектов, причем в ряде стран предпочтение отдавалось приглашению на короткий срок консультантов и специальной подготовке собственных кадров, а не традиционной полной зависимости от внешних источников при осуществлении проектов в целом.

57. В области экономического планирования имело место дальнейшее расширение деятельности по техническому сотрудничеству в поддержку усилий правительств, направленных на развитие. Подход к планированию развития был направлен на удовлетворение наиболее острых потребностей «беднейших 40 процентов» населения развивающихся стран и на сохранение национального, природного, экологического и культурного наследия как средства всестороннего и качественного улучшения жизни в отличие от простого увеличения доли валового национального или среднего продукта на душу населения. По-прежнему наблюдается тенденция к осуществлению субнационального (регионального) планирования.

58. Было заметно, что ряд развивающихся стран корректировали свои планы развития в ответ на такие события во внешнем мире, как резкое повышение цен на горючее и средства производства, расходов по передаче технологии, а также их решимости продвигаться вперед в осуществлении своей программы действий в условиях нового международного экономического порядка. Эта необходимость в разработке новых национальных планов, особенно в нескольких странах Латинской Америки, потребовала от них вновь обратить внимание на среднесрочное и долгосрочное планирование. Тем не менее, все страны, имеющие национальные планы, проявляют заметный интерес к годовому текущему планированию, что отражает их заботу в деле осуществления планов, а не в простой подготовке среднесрочных планов.

59. В некоторых случаях после завершения основных технических исследований проводилось выявление потребностей в капиталовложениях. Группы планирования, например, в Боливии, Мексике и Эквадоре усиливаются консультантами для проведения технико-экономических обоснований, а также для подготовки и оценки потребностей в капиталовложениях с целью выявления источников международного финансирования. Подобная просьба об оказании помощи в выявлении конкретных источников была получена от Йемена.

60. По-прежнему расширялась деятельность в области государственного управления и финансов, причем проявлялась заинтересованность развивающихся стран в укреплении и переориентации своих государственных служб с целью добиться ускоренного социального и экономического развития, а также для более полного удовлетворения требований нового международного экономического порядка. Усиление требований, предъявляемых правительствами к государственным служащим в отношении расширения знаний и повышения квалификации с целью удовлетворения потребностей растущего государственного сектора и решения сложных социальных проблем, отражено в увеличении числа полученных заявок на осуществление многопрофильных проектов. Были получены заявки об оказании помощи в таких областях, как административная реформа, государственные предприятия, обработка данных с помощью электронной техники и методы современного хозяйственного управления, включая анализ политики, оперативные исследования, новые методы бюджетно-финансового управления и создание финансовых учреждений. Эти тенденции можно проиллюстрировать на примере проектов, которые были недавно введены в таких странах, как Боливия и Колумбия, где мероприятиям по совершенствованию управления государственным сектором уделяется первостепенное внимание; в Марокко и Судане, где осуществляется административная реформа и разработка проектов по подготовке административных сотрудников высшего звена; и в Объединенной Республике Танзания, где ведется подготовка кадров по современному финансовому управлению.

61. В области социального развития наблюдается более широкое внедрение программ социального обеспечения, нацеленных на развитие. В этом смысле применяются подходы, позволяющие непосредственно охватить бедное сельское и городское население, с тем чтобы расширить его возможности продуктивной деятельности и вовлечь его в обновляемый сектор экономики.

62. Во многих странах возрос также интерес к планированию мероприятий по предупреждению преступности и обеспечению социальной защиты. Постепенно увеличивается количество мелких проектов по предоставлению консультаций в области социальной защиты.

63. Продолжает расширяться программа помощи для деятельности в области народонаселения. В течение 1975 года приблизительно 80 стран получили в этой области поддержку от Организации Объединенных Наций по линии технического сотрудничества. В 1975 году некоторые страны Африки впервые провели перепись своего населения и осуществили демографические обследования и другие исследования в области народонаселения, в которых соответствующие правительства испытывали острую необходимость. В ряде случаев результаты таких статистических исследований были оценены и проанализированы с помощью экспертов Организации Объединенных Наций. Это привело к укреплению национальных демографических центров в рамках правительственных учреждений. Другие аспекты программы, осуществленной в 1975 году, включали анализ демографических переменных, оценку и распространение информации в отношении демографических тенденций и их взаимосвязь с экономическими и социальными факторами, а также контроль над осуществлением демографической политики, включая такие тесно связанные с этим вопросы, как изучение правительственных организаций, осуществляющих демографические программы, и роли женщин и молодежи в процессе развития.

64. В области статистики по-прежнему получали значительную поддержку со стороны Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения проекты, связанные со сбором демографических статистических данных (переписи населения, демографические обследования, запись актов гражданского состояния и статистика естественного движения населения).

65. Важным событием за последнее время явилось быстрое увеличение числа заявок об оказании помощи в области электронно-вычислительной техники. В значительной мере расширение использования электронно-вычислительной техники обусловлено признанием необходимости наличия своевременных и точных статистических данных как одного из главных компонентов инфраструктуры, необходимой для планирования и развития. Например, осуществление Программы переписи населения потребовало в африканских странах несколько электронно-вычислительных машин и связанного с ними оборудования, обслуживания специалистов и подготовки кадров. Правительству Монголии была предоставлена помощь в создании Национального электронно-вычислительного центра, которая включала приобретение электронно-вычислительного устройства, системы электросвязи и содействие в освоении электронно-вычислительной техники. Было также предоставлено большое количество стипендий для подготовки кадров в области электронно-вычислительной техники. Правительству Филиппин была оказана помощь в укреплении Национального электронно-вычислительного ин-

ститута. Она была направлена на рационализацию и внедрение электронно-вычислительной техники применительно к широким потребностям государственного, социального и экономического развития. Ожидается, что со временем электронно-вычислительная техника будет играть все более важную роль в области статистического технического сотрудничества.

66. Цели большинства проектов в области природных ресурсов, энергетики и транспорта объединяют мероприятия по изысканию и установлению запасов полезных ископаемых в сочетании с программами создания соответствующих учреждений.

67. Еще одной тенденцией явилось расширение роли ПРООН и выход ее за рамки предынвестиционной стадии в деле осуществления проектов в этой области. Это можно отчетливо проследить на примере ряда проектов, которые осуществляются вплоть до стадии технико-экономического обоснования, как имело место с проектом драгирования прибрежных запасов олова в Бирме, с проектом освоения месторождений латеритного никеля в Бурунди и с проектом освоения месторождений медного порфира в Пакистане.

68. Наблюдается и внедрение новой технологии. В нескольких проектах по картографии непосредственно использовались данные со спутников дистанционного зондирования, а в более широком смысле топографические и картографические учреждения в развивающихся странах стали больше приобретать и другую информацию о земле, получаемую с помощью снимков, передаваемых со спутников. Изображения со спутников нашли широкое применение и на более ранних стадиях осуществления программ геологических и минеральных изысканий, как это имело место с проектами в Боливии, Пакистане и Турции.

69. Больше внимания уделяется также экологическим соображениям как средству недопущения или уменьшения, до экономически возможного предела, отрицательных последствий неограниченной разработки полезных ископаемых.

70. Что касается освоения водных ресурсов, то появившиеся недавно тенденции в Африке и Азии свидетельствуют о том, что страны все в большей степени осознают необходимость создания учреждений по координации многоцелевого использования водных ресурсов. Двумя примерами этого служат проект в Эфиопии по усилению исполнительного органа Национальной комиссии по водным ресурсам и проект на Филиппинах по созданию Национального совета по водным ресурсам. Другой положительной тенденцией явилось освоение поверхностных и грунтовых вод для многоцелевого использования, как это имело место с проектом освоения водных ресурсов в Норте Гранде в Чили, гидрологическим исследованием в Валле Альто Кочабамба в Боливии и проектом по исследованию грунтовых вод в Гватемале, а также другими проектами в Аргентине и Индии.

71. Как отражение последних тенденций в развитии энергетики, наблюдалось увеличение числа заявок в области планирования и обследования энергетических ресурсов, развития геотермической энергетики, изыскания и разработки нефтяных месторождений, а также экономики и законодательства в вопросах эксплуатации нефтяных ресурсов. Такая помощь была предоставлена Боливии, Чили, Эквадору, Индии, Мальте, Турции и ряду других стран. За последние годы продолжалось увеличение объема производства электроэнергии за счет использования геотермических ресурсов, и в течение рассматриваемого периода крупномасштабные проекты подобного рода осуществлялись в Чили, Эфиопии, Индии и Кении. В области электроэнергетики была расширена техническая помощь по планированию и эксплуатации электроэнергетических систем, а также по управлению электростанциями.

72. В области транспорта наблюдалась тенденция уделения более пристального внимания строительству портов, развитию судоходства, а также созданию сети шоссе и дорог.

73. В 1976 году имело место дальнейшее расширение деятельности по техническому сотрудничеству в области экономики и технологии освоения океана, объем которой значительно возрос в 1975 году. В соответствии с программой осуществление этой деятельности проходило по двум направлениям, а именно проекты по освоению прибрежных районов (региональные национальные) и учреждения, занимающиеся вопросами освоения моря. В 1975 году начал функционировать морской институт в Тринидаде и Тобаго, подготовительные мероприятия по созданию которого были завершены в 1974 году.

74. В области жилищного строительства центром деятельности по техническому сотрудничеству по-прежнему была разработка жилищной политики, программ и создание учреждений в целях удовлетворения растущих потребностей слоев населения с низким доходом. Такие предложения по вопросам жилищной политики ставятся в рамки более широкого контекста и направления городского и регионального планирования, с тем чтобы обеспечить более комплексные решения сложных проблем урбанизации и развития. Деятельность в области строительства по-прежнему сосредоточивалась на решении проблемы использования местных строительных материалов.

75. В области физической планировки мероприятия по программам технического сотрудничества включали анализ и прогнозирование территориальных и физических последствий и требований национальных планов развития. Эта модель национального экономического планирования и физической планировки отражена в проектах, осуществляемых в настоящее время в Бангладеш, Гамбии и Корейской Республике.

76. В отличие от главного направления, когда внимание уделяется почти исключительно новым городским районам и их инфраструктурным по-

требностям, имели место случаи, когда острые функциональные потребности того или иного города оправдывали введение программы реконструкции и когда имелась возможность дать совет о наиболее экономичном и эффективном использовании частных и государственных капиталовложений. Такой проект осуществляется в Малайзии, где Управлению городского строительства оказывается помощь в виде программы капиталовложений в земельные участки и строительство, осуществляемой для федеральной территории Куала-Лумпур.

77. В области туризма больше внимания уделяется территориальным аспектам планирования туризма. Другим важным моментом является быстро растущий интерес правительств к проблемам окружающей среды. Это потребовало включения экологического элемента во многие проекты технического сотрудничества. В результате этого сейчас имеется ряд специальных проектов, предназначенных для изучения экологических последствий развития путем создания систем контроля, а также совершенствования планирования и осуществления мер по недопущению или ликвидации потенциально вредных последствий развития для окружающей среды. Учет экологических факторов становится также важным для проектов, связанных с развитием туризма.

D. Мировая продовольственная программа

78. Основными успехами в осуществлении Мировой продовольственной программы, достигнутыми в течение рассматриваемого периода, являются: а) заметная активизация деятельности по программе, отражающая постоянное расширение ее ресурсов; и б) преобразование ее руководящего органа, Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО, в Комитет по политике и программам продовольственной помощи и начало осуществления этим Комитетом расширенных функций и обязанностей в отношении развития и координации политики в области продовольственной помощи, рекомендованных Всемирной продовольственной конференцией.

1. Ресурсы и деятельность

79. Резкое увеличение ресурсов Программы в начале 1975 года сопровождалось новыми дополнительными взносами, в результате чего общая сумма объявленных взносов на 1975—1976 годы возросла с 542,3 млн. долл. США на конец апреля 1975 года до 622 млн. на конец мая 1976 года по сравнению с установленным в 1973 году целевым заданием для объявления взносов в размере 440 млн. долл. США. Кроме того, если в распоряжение Программы сторонами Конвенции об оказании продовольственной помощи 1971 года⁹ было предоставлено продовольственного зерна урожая 1974/1975 года на 15 млн. долл.

⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.71.II.D.10, р. 22.

США (включая оплату транспортировки наличными), то в 1975/1976 году эта сумма возросла до 47 млн. долл. США. Имея в своем распоряжении эти ресурсы, Программа расширила поставки продовольствия для проектов развития и чрезвычайных операций со среднегодового уровня, несколько превышающего 600 000 метрических тонн в 1972—1974 годах, до примерно 900 000 тонн в 1975 году.

80. 4 февраля 1976 года в Нью-Йорке состоялась конференция по объявлению взносов, на которой были объявлены взносы в виде товаров, наличных средств и услуг на общую сумму 523 млн. долл. США на период 1977—1978 годов, что составляет 70 процентов от целевого задания в размере 750 млн. долл. США, рекомендованного Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО¹⁰, или приблизительно тот же процент, какой был достигнут на конференции по объявлению взносов 1974 года, когда целевое задание составляло 440 млн. долл. США. В конце мая 1976 года дополнительные обязательства довели общую сумму взносов до 553 млн. долл. США. Наибольшие взносы сделали Соединенные Штаты Америки (188 млн. долл. США), Канада (150 млн. долл. США) и Саудовская Аравия (50 млн. долл. США).

81. На двадцать восьмой сессии Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы и на первой сессии Комитета по политике и программам продовольственной помощи¹¹, проходивших в Риме соответственно с 29 сентября по 3 октября 1975 года и с 26 апреля по 7 мая 1976 года, было утверждено 49 проектов развития, общие расходы МПП по которым составят 522,5 млн. долл. США, а три проекта общей стоимостью 39 млн. долл. США, которые были утверждены заочно, были приняты к сведению, как и 52 небольших проекта общей стоимостью 52,1 млн. долл. США, которые Директор-исполнитель утвердил в течение 1975 года в соответствии с предоставленными ему полномочиями. Общая сумма новых обязательств для таким образом утвержденных или принятых к сведению проектов развития достигла 613,6 млн. долл. США по сравнению с 210,5 млн. долл. США в предыдущем году.

82. В соответствии с первоочередными задачами, установленными Межправительственным комитетом в 1973 и 1974 годах, 452 млн. долл. США из общей суммы этих обязательств (или 74 процента) были выделены на проекты в наименее развитых и наиболее серьезно пострадавших странах и других странах, перед которыми стоят неотложные проблемы. Значительная доля этих ре-

¹⁰ Резолюция 3407 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года и резолюция 19/75 Конференции ФАО от 27 ноября 1975 года.

¹¹ Доклад двадцать восьмой сессии Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО см. WFP/IGC: 28/21, а доклад первой сессии Комитета по политике и программам продовольственной помощи см. WFP/CFA: 1/23.

курсов — 179,4 млн. долл. США, или 29 процентов — была использована там, где в них существует наибольшая потребность, а именно в Юго-Восточной Азии, в частности, в Бангладеш, Индии, Пакистане и Шри Ланке, у которых имеется хорошо развитая структура для приема и распределения больших количеств продовольственной помощи. Однако новые формы деятельности в других наиболее серьезно пострадавших странах, в особенности в наименее развитых странах, также достигнут значительно более высокого уровня, поскольку обязательства для проектов развития в группе наименее развитых стран, исключая Бангладеш, достигли 155,2 млн. долл. США по сравнению с 40 млн. долл. США в предыдущем году. Из числа стран, перед которыми стоят особые проблемы, проекты восстановления и развития были утверждены для Кипра, Островов Зеленого Мыса, Гвинеи-Бисау, Сан-Томе и Принсипи и Лаосской Народно-Демократической Республики; кроме того, четыре крупномасштабных проекта создания сельскохозяйственных поселений были утверждены для Республики Южный Вьетнам.

83. В соответствии с очередностью, установленной Межправительственным комитетом и дополненной Комитетом по политике и программам продовольственной помощи, особые усилия были предприняты для осуществления рекомендаций Всемирной продовольственной конференции в отношении продовольственной помощи по программам улучшения питания для наиболее уязвимых групп¹². Было утверждено более 30 проектов общей стоимостью 220 млн. долл. США, причем доля новых обязательств для наиболее уязвимых групп возросла со стабильного уровня 35 процентов до 37 процентов. Кроме того, в соответствии с очередностью, установленной руководящим органом программы, упор был сделан на проекты сельскохозяйственного развития и других трудоемких проектов в сельской местности с целью улучшения инфраструктуры. На такие проекты приходится 289 млн. долл. США, или 47 процентов новых обязательств.

84. В течение года, заканчивающегося в мае 1976 года, было утверждено 40 чрезвычайных операций в 26 странах на общую сумму более 61,7 млн. долл. США. Приблизительно 73 процента этих обязательств предназначены для наименее развитых и наиболее серьезно пострадавших стран. Из этих ассигнований 12,1 млн. долл. США предназначены для пострадавших от наводнений в Индии и 6,7 млн. долл. США — в Пакистане; 10,2 млн. долл. США выделено для жертв боевых действий в Ливане; 6,7 млн. долл. США — для перемещенных лиц в Анголе и для ангольских беженцев в Португалии и на Островах Зеленого Мыса; 6 млн. долл. США — для оказания помощи в связи с засухой в Эфиопии;

4,4 млн. долл. США — для перемещенных лиц и уязвимых групп в Мозамбике; 2,9 млн. долл. США — для оказания помощи в связи с засухой в Шри Ланка; а 1,3 млн. долл. США — в Гаити; 2,2 млн. долл. США — для помощи Мавритании в связи с неурожаем; 1,7 млн. долл. США — для пострадавших от наводнений в Румынии; и 1 млн. долл. США — в Южном Вьетнаме; и 1,3 млн. долл. США для удовлетворения чрезвычайных потребностей Коморских островов, являющихся результатом достижения независимости.

85. Эти чрезвычайные операции были утверждены Генеральным директором ФАО в соответствии с положениями Мировой продовольственной программы, согласно которым в начале каждого года требуется резервировать часть регулярных средств Программы для использования их Генеральным директором с целью удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии. На 1975 год таким образом было зарезервировано 55 млн. долл. США, больше чем когда бы то ни было раньше, а на 1976 год — 40 млн. долл. США. Когда даже 55 млн. долл. США, зарезервированных на 1975 год, оказалось в конце этого года недостаточно, зерно и рыбные консервы на сумму 3,6 млн. долл. США были взяты из запасов, зарезервированных Норвегией и Швецией в ответ на недавнюю рекомендацию Генеральной Ассамблеи о создании чрезвычайного резерва продовольствия (см. пункты 90 и 91, ниже).

2. Перестройка Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций/ФАО Мировой продовольственной программы

86. В соответствии с резолюцией 3404 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года и резолюцией 72/75 Конференции ФАО от 26 ноября 1975 года Межправительственный комитет был преобразован в Комитет по политике и программам продовольственной помощи¹³, причем его состав был увеличен с 24 до 30 членов, половина из которых, как и прежде, избирается Экономическим и Социальным Советом, а другая половина — Советом ФАО. В соответствии с указанными резолюциями Комитет по политике и программам продовольственной помощи на своей первой сессии принял правила процедуры, основанные на правилах процедуры Межправительственного комитета, и ввел положение, предусматривающее приглашение государств — членов Организации Объединенных Наций и членов ФАО, не являющихся членами Комитета, для участия в его заседаниях.

87. Комитет по политике и программам продовольственной помощи, приступая к выполнению возложенных на него указанными резолюциями более широких обязанностей с целью развития и координации политики в области продовольственной помощи, рекомендованной Всемирной продовольственной конференцией, на своей пер-

¹² См. Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5—16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава II, резолюция V.

¹³ Информацию о членском составе Комитета см. в документе A/31/100, стр. 102.

вой сессии рассмотрел принятые меры по осуществлению рекомендаций относительно политики в области продовольственной помощи, вынесенных Всемирной продовольственной конференцией. Комитет указал, что хотя и был достигнут определенный прогресс на пути к достижению цели продовольственной помощи в размере 10 млн. тонн зерна в год, эта цель, по-видимому, не будет достигнута в 1975—1976 годах. Поэтому он призвал страны, которые еще не увеличили продовольственной помощи, сделать это как можно скорее.

88. В отношении других рекомендаций Всемирной продовольственной конференции, касающихся политики в области продовольственной помощи, Комитет признал постоянную необходимость содействовать планированию продовольственной помощи и поддержал шаги, уже предпринятые отдельными странами, с целью точного определения уровней их продовольственной помощи в конкретном выражении на несколько лет вперед. Он также положительно оценил значительное увеличение доли продовольственной помощи, предоставленной в 1975 году в одностороннем порядке и указал, что большинство стран-доноров продолжает предоставлять всю продовольственную помощь на безвозмездной основе. Касаясь своей задачи контроля за осуществлением рекомендаций Всемирной продовольственной конференции в отношении политики в области продовольственной помощи, Комитет согласился с тем, что важно собрать больше данных о национальной политике в области продовольственной помощи, и просил страны-доноры предоставить соответствующую информацию.

89. На своей первой сессии Комитет также рассмотрел вопрос об установлении минимальных целевых заданий в области продовольственной помощи для молока, рыбных продуктов, жиров и растительного масла, как об этом просил Всемирный продовольственный совет, однако по этому вопросу не было достигнуто единого мнения. Комитет согласился с тем, что на следующей сессии этот вопрос следует подвергнуть дальнейшему обсуждению.

90. И наконец Комитет по политике и программам продовольственной помощи рассмотрел последствия рекомендаций, содержащихся в резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, о том, что до создания резервов продовольственного зерна в соответствии с Международным обязательством по обеспечению всемирной продовольственной безопасности развитые и развивающиеся страны, которые в состоянии сделать это, должны резервировать запасы и/или фонды для предоставления в распоряжение Мировой продовольственной программы в качестве чрезвычайного резерва для расширения возможностей Программы по оказанию помощи развивающимся странам в кризисных ситуациях. Следует установить целевое задание в размере не менее 500 000 тонн. В конце 1975 года Норвегия уже

предоставила в распоряжение Программы 10 000 тонн зерна, а Швеция обязалась предоставить 40 000 тонн зерна и 1000 тонн рыбных консервов. На первой сессии Комитета наблюдатель от Европейского экономического сообщества заявил, что в рамках возросшего объема его взноса, равного 50 000 тонн зерна, предоставленного МПП в 1976 году, 12 500 тонн выделяются в качестве чрезвычайного резерва, и что в случае необходимости при рассмотрении любых дополнительных просьб о предоставлении чрезвычайной помощи, несомненно, будет проявлен благожелательный подход; представитель Федеративной Республики Германии заявил, что его правительство в ответ на резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи предоставит МПП в соответствии с Конвенцией об оказании продовольственной помощи 1971 года 30 000 тонн зерна с тем, чтобы оно использовалось прежде всего в чрезвычайных обстоятельствах. Комитет выразил удовлетворение этими ответами. Было подчеркнуто, что взносы в чрезвычайный резерв должны быть дополнительными и недопустимо, чтобы они приводили к какому бы то ни было сокращению суммы средств, обычно предоставляемых МПП.

91. После широкого обсуждения условий предлагаемого чрезвычайного резерва Комитет достиг консенсуса (WFP/CFA: 1/23, пункт 37) и решил направить этот документ на рассмотрение Всемирного продовольственного совета на его второй сессии. В этом консенсусе, в частности, предусматривалось, что участвующие страны должны сверх своих регулярных обязательств о взносах в МПП сообщать прежде всего о запасах продовольственного зерна, хранимых в этих странах, или о взносах наличными, которые могут быть затребованы для целей чрезвычайной продовольственной помощи; что там, где эти возможности или средства не предоставляются непосредственно в распоряжение МПП, участвующие страны должны постоянно информировать МПП об их использовании с целью достижения эффективной координации продовольственной помощи в рамках чрезвычайного резерва; и что существующие в настоящее время положения МПП для утверждения чрезвычайной продовольственной помощи должны пока применяться также и к операциям в рамках чрезвычайного резерва¹⁴.

Е. Детский фонд Организации Объединенных Наций

92. В ответ на резолюцию 3408 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года Правление ЮНИСЕФ на своей сессии, проходившей с 17 по 28 мая 1976 года¹⁵, рассмотрело вопрос о

¹⁴ Более подробно см. в документах WFP/IGC: 28/31, CFA: 1/23 и WFP/CFA: 1/20. Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 58 повестки дня.

¹⁵ Доклад Правления см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Приложение № 7 (E/5847)*.

расширении основных услуг для удовлетворения наиболее важных человеческих потребностей детей и матерей в необслуживаемых и недостаточно обслуживаемых районах развивающегося мира и подготовило специальный доклад по этому вопросу (E/5848) для представления его тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет. В качестве основы для обсуждения Правление рассмотрело доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Основные услуги для детей в развивающихся странах» (E/ICEF/L.1342 и Corr.1).

93. В специальном докладе Совета было подчеркнуто, что положение 900 миллионов человек, которые проживают в развивающихся странах в условиях абсолютной или относительной бедности, требует неотложного решения. Из этого числа 350 миллионов составляют дети в возрасте моложе 12 лет, а также беременные женщины и кормящие матери. В странах с низким уровнем дохода не представляется возможным в ближайшие десятилетия обеспечить услуги, необходимые этим детям и матерям, с помощью обычных методов. Наиболее практически осуществимым и эффективным средством сокращения этого разрыва являются услуги, которые Правление называет основными услугами для детей. Они включают целый ряд взаимосвязанных, взаимодополняющих услуг в области охраны здоровья матери и ребенка, в том числе регулирование размеров семьи, снабжение питьевой водой и уничтожение отходов, увеличение местного производства и потребления продовольственных продуктов лучшего качества, образование в области питания, меры по удовлетворению основных потребностей общины в области образования и развитие женщин, включая внедрение простых технических средств для облегчения их повседневного труда.

94. Стратегию основных услуг характеризуют следующие моменты: активное участие и поддержка со стороны общин как в планировании, так и в создании и функционировании служб; использование выбранных на местах лиц в качестве добровольных или работающих неполный рабочий день представителей в общине, задачи которых — стимулировать деятельность общины и оказывать основные услуги в применении простейших технических средств; вовлечение в систему общественных служб значительно большего числа вспомогательного персонала; и соответствующая ориентация специалистов в центре и на местах, с целью больше времени уделять руководству, подготовке кадров, контролю и консультативным, материально-техническим и вспомогательным техническим службам. Важнейшей предпосылкой успешного развития основных услуг в широком масштабе в той или иной стране будет твердая приверженность такому развитию со стороны правительства данной страны в рамках его национальной стратегии. Будучи трудоемкими, основные услуги обеспечат возможности для продуктивного использования людских ре-

сурсов, которые имеются в избытке, но в большинстве случаев не используются должным образом.

95. Общие расходы на создание основных услуг для детей при населении 900 миллионов человек могут колебаться от 1 до 2 млрд. долл. США в год за период в 15 лет. Значительная часть этих средств будет выделена на подготовку и использование дополнительного вспомогательного и другого персонала. В дополнение к расходам национальных и периферийных руководящих органов и других местных властей потребуются внешняя помощь в размере, по крайней мере, 500 млн. долл. США в год из всех внешних источников. Помимо средств, которые может выделить ЮНИСЕФ, помощь может быть предоставлена донорами в рамках двусторонней помощи, Всемирным банком и банками регионального развития, ПРООН и неправительственными организациями и фондами. Техническую помощь могут предоставлять специализированные учреждения, соответствующие национальные институты и неправительственные учреждения, обладающие специальными знаниями и опытом в области развития.

96. На своей сессии¹⁶ Правление утвердило обязательства, достигающие 90,8 млн. долл. США. По состоянию на конец этой сессии ЮНИСЕФ оказывал помощь в осуществлении проектов в 103 странах и территориях. Предполагается, что в 1977 году расходы, являющиеся результатом выполнения сделанных ранее и еще не выполненных обязательств, а также обязательств, утвержденных на данной сессии, составят приблизительно 160 млн. долл. США. Правление указало, что система управления финансами ЮНИСЕФ до настоящего времени, по-видимому, имела гарантии, необходимые для планирования и контроля взаимосвязей между доходами, уровнем осуществления программ и способностью удовлетворять новые потребности.

97. В 1975 году поступления ЮНИСЕФ составили 141 млн. долл. США. Хотя это и был рекордный уровень, прирост поступлений составил лишь 7 процентов по сравнению с 1974 годом. Учитывая масштабы неудовлетворенных потребностей детей в развивающихся странах, снижение качества услуг для детей во многих районах развивающегося мира в течение 1975 года и возможности, предложенные для улучшения положения детей через посредство расширения основных услуг, Правление одобрило ближайшую цель — получение поступлений в размере 200 млн. долл. США из регулярных источников и в результате взносов на конкретные цели.

98. В своем обзоре политики по программе Правление подтвердило большое значение, придаваемое в настоящее время службам по оказанию помощи детям младшего возраста, утвердило программу на 1977—1979 годы по оказанию помощи

¹⁶ Там же, пункт 4.

странам в улучшении их деятельности по контролю и другой деятельности, связанной с оценкой программ, и приняло упрощенную процедуру для «специальной помощи и других выделенных проектов»¹⁷, для которых изыскивалось специальное финансирование. К концу сессии Совета имелось 29 таких специальных проектов, для которых требовалось 56 млн. долларов США. Правление решило не осуществлять в настоящее время подготовку проекта устава ЮНИСЕФ. Оно обсудило отношения с национальными комитетами ЮНИСЕФ и решило создать совместную рабочую группу секретариата и национального комитета для обсуждения возможностей дальнейшего укрепления отношений.

99. Правление поддержало меры, принимаемые ЮНИСЕФ, с целью продолжить и расширить усилия в области координации, касающиеся политики и услуг для детей, совместно с техническими и основными финансирующими организациями в системе Организации Объединенных Наций, а также с источниками двусторонней помощи. Это имело особое значение в связи с поддержкой концепции и стратегии основных услуг всеми организациями, занимающимися содействием развитию личности в беднейших странах.

Г. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий¹⁸

100. В течение рассматриваемого периода Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий было усилено, были расширены его возможности осуществлять оценку положения в случае стихийных бедствий и реагировать на них и была повышена его эффективность в мобилизации и координации международной чрезвычайной помощи. Государства-члены также уделяли больше внимания экономическим и социальным последствиям стихийных бедствий, в особенности в развивающихся странах, необходимости делать больший упор на предупреждение стихийных бедствий и составление планов на случай стихийных бедствий, и признали, что меры по предупреждению стихийных бедствий и улучшенные планы на случай стихийных бедствий должны стать составной частью национальной политики в области развития. В резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета предусматривалось расширение Целевого фонда, созданного в соответствии с резолюцией 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, путем создания двух вспомогательных фондов в рамках этого Фонда в целях расширения чрезвычайной помощи и оказания технической помощи для предупреждения стихийных бедствий и составления планов на случай стихийных бедст-

вий и рекомендовались дополнительные шаги с целью укрепления возможностей Бюро при выполнении им своих обязанностей по координации чрезвычайной помощи, предупреждению стихийных бедствий и составлению планов на случай стихийных бедствий.

101. Бюро принимало участие в мобилизации и координации помощи в случае стихийных бедствий примерно в 16 странах. Землетрясение в феврале 1976 года в Гватемале потребовало использования всех ресурсов Бюро в тот момент, когда продолжалось осуществление операции по оказанию помощи в связи с землетрясением в сентябре 1975 года в Турции. К другим стихийным бедствиям, в связи с которыми Бюро оказывало помощь, относились длительная засуха в Эфиопии, наводнения в Румынии, Гренаде, Йемене, Демократическом Йемене, циклоны на Мадагаскаре и в Мозамбике, нехватка продовольствия и медикаментов на Коморских островах и приток в Португалию беженцев из южной части Африки. За рассматриваемый период специализированные учреждения и добровольные органы, занимающиеся оказанием помощи, продолжали использовать службу информации и оценки, предоставленную Бюро, а правительства-доноры все в большей степени делали свои взносы для оказания помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с очередностью, предложенной Бюро.

102. Значительный прогресс был достигнут в составлении планов на случай стихийных бедствий, в повышении готовности к ним и в их предупреждении. В этих областях были расширены масштабы распространения информации, а также содействие непосредственному использованию существующих научно-технических мер в развивающихся странах, подверженных стихийным бедствиям. До настоящего времени консультативное обслуживание в области технической помощи по повышению готовности к стихийным бедствиям и их предупреждению предоставлялось 16 странам. Продолжались научные исследования с целью предоставления качественных и количественных данных для разработки международной стратегии в области предотвращения стихийных бедствий. Был начат анализ данных и информации, полученных для проведения первого всемирного обследования ущерба, нанесенного в результате стихийных бедствий, и были опубликованы первые тома всеобъемлющей серии исследований по вопросу «Предупреждение стихийных бедствий и смягчение их последствий». В ходе планирования и строительства населенных пунктов и управления ими были также опубликованы три тома «Руководства по предупреждению стихийных бедствий» и был распространен первый выпуск *Информационного бюллетеня ЮНДРО*¹⁹.

¹⁷ Там же, пункт 63.

¹⁸ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 63 повестки дня.*

¹⁹ UNDR0/10/76/vol.I, «Pre-disaster physical planning of human settlements», UNDR0/10/76/vol.II, «Management of settlements»; UNDR0/10/76/vol.III, «Building measures for minimizing the impact of disasters».

103. Осуществляемые в настоящее время проекты включают подготовку к семинарам по вопросу о готовности к стихийным бедствиям и помощи в случае стихийных бедствий, исследования по вопросу о предоставлении жилья и других аналогичных средств в чрезвычайных условиях после стихийных бедствий, подготовку межучрежденческих соглашений с ЮНЕСКО в целях содействия международному сотрудничеству в исследованиях, направленных на уменьшение силы землетрясений, и предварительные исследования по проектам повышения готовности к стихийным бедствиям и их предупреждения, в частности, составление международной конвенции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и контролю с помощью спутников в целях предупреждения стихийных бедствий, обеспечение готовности к ним и оказание помощи в случае стихийных бедствий. Участвуя во всех видах этой деятельности, ЮНДРО сотрудничает со специализированными учреждениями, органами системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, добровольными учреждениями и прочими объединениями.

ГЛАВА VII

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

А. Пятая сессия Координационного совета по окружающей среде

1. Координационный совет по окружающей среде провел свою пятую сессию в Женеве с 11 по 12 декабря 1975 года.

2. Совет обсудил в общих чертах прогресс, достигнутый в рамках ЮНЕП после его четвертой сессии, в деле обеспечения лучшей координации деятельности и сотрудничества в области окружающей среды между органами системы Организации Объединенных Наций (UNEP/GC/59, раздел II).

3. Совет высоко оценил прогресс, достигнутый в области экспериментов по совместному программированию, проведение которых было начато секретариатом ЮНЕП вместе с организациями, сотрудничающими в деле осуществления данной программы, и отметил, что центральным отделением его членов было предложено предоставить ЮНЕП информацию относительно того, каким образом деятельность их организаций связана со стратегиями, одобренными Советом управляющих, в особенности в районах концентрации. Напоминая об ответственности своих руководящих органов в области программирования и передачи ресурсов, члены считали, что Совет и его центральные отделения представляют собой уникальные орудия для оказания воздействия на всю систему Организации Объединенных Наций с целью решения надлежащим образом в их соответствующей деятельности вопросов, связанных с окружающей средой.

4. Кроме того, Совет пришел к выводу, что для координации планирования и согласования усилий существенным является то, что в тех областях, в которых конкретная организация или организации уже достигли значительных успехов, ЮНЕП должна консультироваться с этой соответствующей организацией или организациями до принятия каких-либо окончательных решений относительно важных инициатив в сферах их компетенции. Он также считал, что организации должны консультироваться с ЮНЕП, по возможности на самой ранней стадии, относительно важных предложений для их включения в новые виды деятельности в области окружающей среды

или относительно значимости видов деятельности в области окружающей среды в соответствии с соответствующими программами.

5. На своей пятой сессии Совет обсудил также три доклада своих вспомогательных органов (UNEP/GC/59, раздел III): результаты совещания центральных отделений его членов, состоявшегося в Найроби с 1 по 4 декабря 1975 года; доклад Рабочей группы по глобальной системе наблюдения, которая провела свои заседания в штаб-квартире ЮНЕСКО с 12 по 14 ноября 1975 года; и доклад о ходе работы Специальной группы по качеству воды. Совет постановил учредить на специальной и временной основе при поддержке ЮНЕП Рабочую группу по программам в области водных ресурсов до открытия конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которая должна состояться в Мар-дель-Плата, Аргентина, с 4 по 18 марта 1977 года.

6. В отношении резолюции 3337 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года о международном сотрудничестве по борьбе с опустыниванием Совет согласился с тем, что осуществление пункта 1 этой резолюции, в котором Ассамблея постановила в качестве первоочередного вопроса начать согласованные международные действия по борьбе с опустыниванием, является обязанностью всей системы Организации Объединенных Наций. В этой связи Совет постановил, что центральные отделения его членов должны подготовить доклад о выполнении этого пункта для представления его Генеральному секретарю для включения в его доклад Ассамблее на ее тридцать первой сессии относительно осуществления резолюции 3511 (XXX) Ассамблеи от 15 декабря 1975 года.

7. По организационным вопросам Совет придерживался мнения, что до настоящего времени организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области окружающей среды способствовали выполнению системой Организации Объединенных Наций полномочий, возложенных на нее Генеральной Ассамблеей. Что бы ни произошло в будущем, наибольшее значение, по мнению Совета, имеет укрепление подхода к совместному программированию и поддержание

функций и процессов сотрудничества, разработанных в ходе проведения этих мероприятий (UNEP/GC/59, раздел V).

В. Решения Генеральной Ассамблеи

8. Генеральная Ассамблея на своей седьмой специальной сессии, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству, и на своей тридцатой очередной сессии приняла резолюции, которые либо требуют от ЮНЕП непосредственных действий, либо имеют отношение к ее деятельности. Среди них можно упомянуть следующие резолюции:

а) резолюция 3437 (XXX) от 9 декабря 1975 года по докладу Совета управляющих ЮНЕП¹, в которой Ассамблея, среди прочего, просила Директора-исполнителя ЮНЕП продолжать учитывать необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде отвечала соответствующим положениям Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка (резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Ассамблеи), Хартии экономических прав и обязанностей государств (резолюция 3281 (XXIX) Ассамблеи) и решениям, принятым на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи²; и продолжать осуществление положений резолюции 3326 (XXIX) Ассамблеи от 16 декабря 1974 года, которая касается доклада Совета управляющих ЮНЕП о работе его второй сессии³;

б) резолюция 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, в разделе VII которой Ассамблея указала, что Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций в своей работе должен учитывать результаты прений по организационным мероприятиям на четвертой сессии Совета управляющих ЮНЕП⁴;

в) резолюция 3435 (XXX) от 9 декабря 1975 года относительно ЮНЕП, в которой Ассамблея, среди прочего, предложила Совету управляющих ЮНЕП предпринять изучение вопроса о материальных последствиях войн, в частности мин, и их воздействия на окружающую среду и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад по этому вопросу;

д) резолюция 3436 (XXX) от 9 декабря 1975 года о конвенциях и протоколах в области окружающей среды, в которой Ассамблея предложи-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 25 (A/10025)*. Другие соответствующие документы см. там же, *тридцатая сессия, Приложение*, пункт 59 повестки дня. Членский состав Совета управляющих см. резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/10301)*.

³ Там же, *двадцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/9625)*.

⁴ Там же, *тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/25)*, глава X.

ла Директору-исполнителю ЮНЕП принять такие меры, какие могут быть необходимы для реализации целей и осуществления стратегий, касающихся программы ЮНЕП в области национального и международного права окружающей среды; настоятельно просила все государства, которые могут стать, по мере необходимости, сторонами-участниками существующих конвенций и протоколов в области окружающей среды, сделать это как можно скорее; и просила Совет управляющих ЮНЕП ежегодно информировать ее о любых новых международных конвенциях, заключенных в области окружающей среды, и о состоянии существующих конвенций, а также о намерениях правительств стать участниками таких конвенций;

е) резолюция 3438 (XXX) от 9 декабря 1975 года по Хабитату: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в которой Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению последний доклад Генерального секретаря о подготовке Конференции (A/10234), одобрила предлагаемую структуру и утвердила предварительную повестку дня (A/10234, приложение I); и просила Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет доклад о результатах Конференции Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии;

ф) резолюция 3511 (XXX) от 15 декабря 1975 года относительно Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, в которой Ассамблея просила Совет управляющих ЮНЕП выступать в качестве межправительственного подготовительного органа Конференции и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии через Экономический и Социальный Совет рекомендации по организации этой Конференции;

г) резолюция 3513 (XXX) от 15 декабря 1975 года относительно Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, в которой Ассамблея, среди прочего, настоятельно призвала ЮНЕП оказать финансовую поддержку работе по подготовке Конференции, чтобы обеспечить ее успех.

С. Четвертая сессия Совета управляющих

9. Совет управляющих ЮНЕП провел свою четвертую сессию в Найроби с 30 марта по 14 апреля 1976 года. Он рассмотрел документацию и предложения, подготовленные секретариатом и внесенные Директором-исполнителем в его вступительной речи⁵.

10. Совет управляющих, напомнив о своих предыдущих решениях по вопросам политики и осуществления программ⁶, среди прочего, утвердил список районов концентрации, содержащийся во вступительном докладе Директора-исполнителя

⁵ Там же, *Дополнение № 25 (A/31/25)*.

⁶ Решение 1 (I) от 22 июня 1973 года, 5 (II) от 21 марта 1974 года и 20 (III) от 2 мая 1975 года.

(UNEP/GC/57); просил Директора-исполнителя периодически пересматривать этот список и представить рекомендации Совету на его пятой и последующих сессиях относительно предлагаемых изменений или дополнений к этому списку, или исключений из него; пришел к выводу, что большие успехи ЮНЕП в области защиты окружающей среды в районе Средиземного моря являются конкретным примером как комплексного подхода, так и надлежащей координирующей роли, что должно представлять собой основную цель деятельности ЮНЕП, и предложил Директору-исполнителю обеспечить такое положение, при котором каталитические функции, координация и интеграция, хотя их включение в более долгосрочные виды деятельности в основном исполнительного характера встречало противодействие, всегда составляли бы основной вклад ЮНЕП в его усилия по обеспечению защиты окружающей среды и ее улучшению; пришел к выводу, что проблемы народонаселения, ресурсов, окружающей среды и развития образуют взаимосвязанную систему; что вопросы окружающей среды должны составлять основную тему обсуждений на международных совещаниях по развитию и что правительства, принимая решения относительно мер по содействию международному сотрудничеству в целях дальнейшего развития, должны обеспечить, чтобы факторы, связанные с окружающей средой, были надлежащим образом учтены; и вновь подтвердил, что в настоящее время самой большой задачей является планирование развития, которое при удовлетворении основных потребностей человечества, начиная с ликвидации нищеты, не должно материально снижать качество окружающей среды и не должно выходить за глобальные или региональные внешние пределы, установленные возможностями биосферы⁷.

11. На своей четвертой сессии Совет управляющих, напомнив, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года постановила рассмотреть, в случае необходимости, на своей тридцать первой сессии организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области окружающей среды, постановил сообщить Ассамблее через Экономический и Социальный Совет, что, по его мнению, эти организационные мероприятия оказались надлежащими и целесообразными после свыше четырех лет их проведения и что поэтому их не следует изменять на данной стадии. В отношении будущего проведения организационных мероприятий по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций Совет, среди прочего, предложил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций представить Хабитату: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам конкретные варианты относительно этих организационных мероприятий, основывающиеся на

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/25), приложение I, решение 47 (IV).

технических и административных исследованиях⁸.

12. В другом решении Совет управляющих, рассмотрев доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о работе этой Конференции (UNEP/GC/63), рекомендовал Конференции благоприятно рассмотреть предложение правительства Канады относительно последующего использования и распространения аудиовизуальных материалов, подготовленных для Конференции⁹.

13. В отношении окружающей среды и развития Совет управляющих уполномочил Директора-исполнителя ЮНЕП созвать в 1976 году совещание межправительственной группы экспертов для рассмотрения в свете замечаний правительств и замечаний по этому вопросу, сделанных на четвертой сессии Совета, основные положения его докладов относительно окружающей среды, развития и экологического развития и его доклада относительно воздействия на окружающую среду нерационального и хищнического использования природных ресурсов, с тем чтобы разработать согласованные критерии оценки этого воздействия на окружающую среду¹⁰.

14. В ходе заседаний, проводимых в качестве межправительственного подготовительного органа Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Совет управляющих, среди прочего, одобрил предложения Директора-исполнителя, касающиеся подготовки к этой Конференции (UNEP/GC/67 и Add.1, Add.2 и Corr.1 и Add.3), и предложил Генеральной Ассамблее обратиться на ее тридцать первой сессии к Директору-исполнителю с просьбой принять на себя обязанности Генерального секретаря этой Конференции в дополнение к его другим обязанностям¹¹.

15. Совет управляющих постановил, что межправительственная рабочая группа экспертов, образованная в соответствии с его решением 44 (III) от 25 апреля 1975 года для подготовки проекта принципов поведения в области окружающей среды для руководства государств в вопросах охраны и гармоничной эксплуатации природных ресурсов, разделяемых двумя или более государствами, должна продолжать свою работу в 1976 году и, если это будет необходимо, в 1977 году¹².

16. Совет управляющих, рассмотрев записку Директора-исполнителя об изучении проблемы материальных последствий войн, в частности мин и их воздействия на окружающую среду (UNEP/GC/84/Add.1), уполномочил его продолжить это изучение, начать сбор информации от правительств, принимая во внимание подготовленные правительствами статистические данные о потерях, вызванных взрывами мин, а также должным образом и тщательно рассмотреть эти статисти-

⁸ Там же, решение 78 (IV).

⁹ Там же, решение 71 (IV).

¹⁰ Там же, решение 79 (IV).

¹¹ Там же, решение 73 (IV).

¹² Там же, решение 77 (IV).

ческие данные при внесении рекомендаций относительно формулирования любых руководящих принципов; просил далее Директора-исполнителя проводить консультации с правительствами относительно возможности и желательности созыва межправительственного совещания для рассмотрения проблем окружающей среды, связанных с материальными последствиями войн¹³.

17. Совет управляющих, в частности, предложил Директору-исполнителю уделить первоочередное внимание программам разработки критериев состояния медицинского обслуживания и контроля, а также создания международного регистра потенциально токсичных химических веществ¹⁴. Он также предложил Директору-исполнителю в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций ускорить выполнение активной программы, предполагающей рациональное использование возобновляемых ресурсов для производства энергии, которая окажет положительное влияние на развитие деревни, и соответствующей разумной с точки зрения окружающей среды практике¹⁵. Кроме того, Совет предложил Директору-исполнителю созвать совещание соответствующих международных, правительственных и неправительственных организаций для изучения всех аспектов озонового слоя¹⁶.

18. В своем другом решении Совет управляющих, сознавая, что поступления в Фонд ЮНЕП значительно отстают от масштабов деятельности по программе Фонда, призвал правительства, которые не объявили о своих взносах в Фонд, проявить щедрость в рамках своих возможностей; призвал те правительства, которые объявили о своих взносах, полностью и в кратчайший срок внести объявленные суммы; просил те правительства, которые уже объявили о своих взносах, рассмотреть вопрос об увеличении суммы своих обещанных взносов в свете потребностей Фонда, а также в свете его доказанных способностей справляться с возложенными задачами; и санкционировал ассигнования в размере 34 млн. долл. США в 1976 году и 35,7 млн. долл. США в 1977 году на деятельность по программе Фонда¹⁷.

19. Дополнительные подробности о решениях и работе Совета управляющих ЮНЕП на его четвертой сессии можно найти в его докладе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи⁴.

D. Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

20. В конце прошлого года сообщалось, что предполагаемые средства на 1973—1977 годы

составляют 113 млн. долл. США¹⁸. В результате изменения сроков выплат обещанных взносов некоторых важнейших стран-вкладчиков сумма предполагаемых средств на 1973—1977 годы была уменьшена до 92—97 млн. долл. США. Предполагаемые средства на 1975 год в настоящее время равняются сумме в размере 18,7 млн. долл. США, а на 1976 год предполагается собрать сумму в размере 22,1—24,6 млн. долл. США. До настоящего времени 67 стран сделали взносы или обещали сделать их в Фонд ЮНЕП. Можно надеяться, что широкая кампания по привлечению взносов, которая должна быть начата в 1976 году, окажется успешной и увеличит средства Фонда, по крайней мере, до первоначально намеченного уровня в размере 100 млн. долл. США на период 1973—1977 годов.

21. Совет управляющих 12 апреля 1976 года принял решение 76 В (IV), в котором Совет, удовлетворенный тем, что Фонд играет важную каталитическую роль в деятельности, направленной на сохранение и улучшение окружающей среды, и обеспокоенный недостаточным наличием средств, которые в значительной степени уступают темпам деятельности Фонда по программе, призвал все правительства увеличить свою помощь Фонду.

22. За период между третьей и четвертой сессиями Совету управляющих были утверждены проекты на общую сумму в размере 30,8 млн. долл. США.

E. Конференция полномочных представителей прибрежных государств Средиземноморского региона по вопросам защиты Средиземного моря

23. Конференция полномочных представителей прибрежных государств Средиземноморского региона по вопросам защиты Средиземного моря была созвана Директором-исполнителем ЮНЕП в сотрудничестве с ФАО и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций в Барселоне 2—16 февраля 1976 года (UNEP/GC/61/Add.3).

24. На Конференции присутствовали представители 16 из 18 приглашенных средиземноморских прибрежных государств, а также наблюдатели от Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, от некоторых органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и других межправительственных органов.

25. Конференция приняла Конвенцию о защите Средиземного моря от загрязнения, Протокол о предотвращении загрязнения Средиземного моря в результате сброса отходов с кораблей и самолетов, а также Протокол относительно сотрудни-

¹³ Там же, решение 80 (IV).

¹⁴ Там же, решение 52 (IV).

¹⁵ Там же, решение 60 (IV).

¹⁶ Там же, решение 65 (IV).

¹⁷ Там же, решение 76 (IV).

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 1 (A/10001 и Corr.1), часть третья, глава VII, раздел С.

чества в борьбе с загрязнением Средиземного моря нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных обстоятельствах.

26. Кроме того, Конференция приняла 10 резолюций по различным аспектам осуществления Плана действий по защите Средиземноморья, включая создание на Мальте регионального центра для Средиземноморья по борьбе с загрязнением нефтью, а также учреждение Комитета экспертов по вопросу создания межгосударственного гарантийного фонда для района Средиземного моря.

27. Заключительный акт Конференции был подписан 16 февраля 1976 года 15 средиземноморскими государствами. Конвенция и два протокола были подписаны сразу после этого 12 из участвовавших государств¹⁹.

Г. Специализированные совещания

28. Поскольку Программа ЮНЕП получила стимул к осуществлению, ЮНЕП стала созывать все большее число специализированных совещаний, проведении которых Фонд ЮНЕП оказывал разнообразную помощь. Если перечислять все совещания подробно, то их перечень будет слишком велик. Поэтому изложенные ниже пункты являются лишь примерами, содержащими краткий отчет о некоторых из наиболее важных совещаний.

29. Для правительственных экспертов и других специалистов были организованы три семинара по вопросам Международной справочной системы (IRS) для служб информации в области окружающей среды в Найроби — с 29 сентября по 3 октября 1975 года, в Женеве — с 27 по 31 октября 1975 года и в Дакаре — с 1 по 5 марта 1976 года в целях содействия созданию IRS.

30. Семинар по вопросам алюминиевой отрасли промышленности (UNEP/GC (IV)/Inf.4), второй из серии семинаров по промышленности, который является частью программы ЮНЕП по промышленности, состоялся в Париже с 6 по 8 октября 1975 года для разработки информации о влиянии окружающей среды на промышленность, а также для разработки руководящих принципов для их использования правительствами при оценке и определении этого влияния.

31. В Найроби с 6 по 8 октября 1975 года было проведено совещание Консультативной группы для подготовки руководящих принципов и конкретных предложений с целью осуществления программы ЮНЕП в области технологии населенных пунктов, которая в настоящее время используется ЮНЕП в качестве основы для обсуждения данного вопроса на уровне региона.

32. В своей программе борьбы с вредителями сельского хозяйства ЮНЕП стремится обращать внимание на комплексные системы, кото-

рые также содействуют нехимическим и биоэкологическим методам контроля. С этой целью проводились совещания представителей правительств и Организации Объединенных Наций, а также других экспертов с целью разработки плана действий для контроля на транснациональной основе за шистосомиазом, малярией и вредителями хлопка.

33. В Найроби с 24 по 31 октября 1975 года было проведено совещание группы экспертов для составления проекта рекомендаций о плане действий с целью более эффективного использования микроорганизмов в программах по окружающей среде. В принятом плане действий подчеркивалась роль микроорганизмов как источника биологического сгущения азота, а также их использование при обработке сельскохозяйственных и промышленных отходов.

34. В Женеве с 17 по 21 ноября 1975 года состоялось совместное совещание ВМО/ЮНЕП по правовым аспектам изменения погоды с целью изучения желательности разработки общих принципов и оперативных руководящих указаний для экспериментов и операций по изменению погоды (UNEP/GC/61, приложение I). Хотя участники пришли к выводу, что в настоящее время знания о деятельности по изменению погодных условий недостаточны для определения их научной ценности, и поэтому разрабатывать юридические положения несвоевременно, они пришли к выводу по ряду общих принципов, которые предстоит немедленно утвердить и рассмотреть в будущем. На своей четвертой сессии Совет управляющих пришел к выводу, что любые дополнительные меры по разработке таких принципов должны быть отложены на более поздний срок, который необходимо определить в консультации с ВМО.

35. Выполнению первого этапа программы деятельности ЮНЕП в области приемлемой и соответствующей с точки зрения окружающей среды технологии, включая разъяснение концептуальной структуры этой технологии, содействовало совещание группы экспертов, которое проходило в Найроби с 1 по 4 декабря 1975 года, где «приемлемая и соответствующая с точки зрения окружающей среды технология» была определена как технология, которая приемлема в экологическом отношении, уменьшает различия между странами и внутри них, а также повышает социальное участие и увеличивает последствия для окружающей среды, экономики и социальной жизни в результате широкого применения этой технологии в развитых и развивающихся странах.

36. В Париже с 8 по 10 декабря 1975 года Международным центром по вопросам развития при содействии ЮНЕП был организован семинар с целью подготовки доклада о связи между развитием и окружающей средой, как это представляется развивающимся странам, а также с целью использования его как вклада в деятельность секретариата ЮНЕП по вопросам развития/окружающей среды (см. UNEP/GC/76).

¹⁹ Текст Заключительного акта, Конвенции и двух протоколов см. в документе UNEP/GC/61/Add.3.

37. В соответствии с решением 44 (III) Совета управляющих от 25 апреля 1975 года Директор-исполнитель учредил Межправительственную рабочую группу экспертов в отношении природных ресурсов, принадлежащих двум или нескольким государствам. Рабочей группе было предложено подготовить проект принципов поведения, которыми должны руководствоваться государства в целях сохранения и гармонического освоения природных ресурсов, принадлежащих двум или нескольким государствам, в соответствии с резолюцией 3129 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1973 года. Рабочая группа провела свое первое заседание в Найроби с 12 по 22 января 1976 года и подготовила некоторые предварительные принципы и руководящие указания, которые были представлены Совету управляющих на его четвертой сессии (см. UNEP/GC/74).

38. В качестве элемента разработки Глобальной системы контроля за окружающей средой (GEMS) в Риме с 15 по 19 марта 1976 года было организовано совместное совещание правительственных экспертов ЮНЕП/ФАО по наблюдению за почвой и растительным покровом. Оно рекомендовало осуществить опытный проект в области наблюдения за размытием почвы и изменением лесов и пастбищ, который бы заложил основу для осуществления крупномасштабной программы.

39. Также в качестве элемента (GEMS) в Женеве 26 марта 1976 года состоялось совместное заседание правительственных экспертов ЮНЕП/ИПЛАН по вопросам наблюдения за фоновой загрязненностью в водах открытого океана. Этому предшествовало подготовительное совещание экспертов, проходившее 23—25 марта 1976 года. Совместное совещание рекомендовало пересмотреть опытный план для наблюдения за открытыми водами в Атлантическом океане, а также приступить к аналитической внутренней проверке и начать другую предпрограммную деятельность до принятия плана руководящими органами учреждений на заседании, которое должно быть созвано в начале 1977 года.

Г. Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

1. Подготовка к Конференции

40. Подготовительный комитет для Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам²⁰, учрежденный в резолюции 3128 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1973 года, провел свою возобновленную первую сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 25 по 29 августа 1975 года (A/CONF.70/PC/18). Комитет одобрил предлагаемую структуру работы

²⁰ Членский состав Комитета см. в документе A/CONF.70/15, глава V, пункт 3.

Конференции, которая заключалась в одновременном проведении пленарных заседаний и заседаний трех комитетов, а также рекомендовал предложенную повестку дня. На своей второй сессии, состоявшейся в Центральном учреждении с 12 по 23 января 1976 года (A/CONF.70/PC/28), Комитет рассмотрел проект декларации принципов, проект рекомендаций в отношении национальных действий, предлагаемые программы международного сотрудничества, а также технические мероприятия и специальные процедуры для использования аудиовизуальных средств. Было принято также решение рекомендовать проект временных правил процедуры Конференции. Третья и заключительная сессия Подготовительного комитета состоялась в Ванкувере 26 мая 1976 года с целью изучения документов Конференции и рассмотрения оставшихся процедурных вопросов.

41. Помимо сессий Подготовительного комитета в Женеве с 22 по 25 сентября 1975 года были проведены заседания двух межправительственных рабочих групп в связи с декларацией принципов и обсуждением вопроса о международном сотрудничестве.

42. В 1975 году были совместно организованы соответствующими региональными комиссиями и секретариатом Конференции Хабитат три региональные подготовительные конференции: для Азии — в Тегеране с 14 по 19 июня; для Африки — в Каире с 21 по 26 июня; и для Латинской Америки — в Каракасе с 30 июня по 4 июля. Кроме того, 30 июня и 1 июля 1975 года под эгидой ЭКЕ в Женеве были организованы региональные консультации.

43. В связи с осуществлением программы аудиовизуальной помощи была удовлетворена 81 просьба об оказании финансовой и/или технической помощи. 123 страны в целом предоставили 236 аудиовизуальных средств. Кроме того, 13 средств было предоставлено межправительственными и другими организациями, включая национально-освободительные движения.

44. Представленные 110 странами национальные доклады были распространены среди всех государств-членов.

45. Основная документация, подготовленная для Конференции, состояла из трех основополагающих документов (A/CONF.70/4—6 и Add.1), которые соответствуют главным пунктам предварительной повестки дня, четырех вспомогательных документов (A/CONF.70/A.1—4), в которых излагаются и анализируются соответствующие проблемы, а также 13 справочных документов, подготовленных отдельными консультантами или организациями (A/CONF.70/B/1—11, A/CONF.70/BP/1 и 2). Кроме этого были подготовлены и распространены многочисленные другие важные документы, а также материалы общественной информации. Были приняты меры для издания библиографии по населенным пунктам, краткого изложения национальных до-

кладов и статистического дополнения к «Global Review of Human Settlements»²¹.

46. Были направлены приглашения в соответствии с резолюцией 3438 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года.

47. В различных странах мира были проведены многочисленные национальные и многонациональные совещания, а органы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации предпринимали деятельность, связанную с населенными пунктами. В резолюции 3438 (XXX) Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию о том, что 29 февраля 1976 года должен быть днем концентрации усилий по пропаганде вопросов, связанных с населенными пунктами и Конференцией. В качестве элемента программы общественной информации в различных странах мира были распространены 10 000 копий материалов выставки-экспозиции Хабитат, состоящих из 27 настенных плакатов и соответствующих брошюр.

48. Генеральный секретарь Конференции представил Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его четвертой сессии доклад о ходе работы (UNEP/GC/63).

49. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также представил Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад (A/10234) о деятельности, связанной с проведением Конференции.

50. В резолюции 3438 (XXX) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет доклад о результатах Конференции Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии, а также разработать необходимые подготовительные мероприятия, которые потребуются осуществить после Конференции с целью содействия рассмотрению рекомендаций Конференции Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии.

2. Конференция

51. Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам²² проходила в Ванкувере, Канада, с 31 мая по 11 июня 1976 года. Конференцию открыл Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Помимо представителей 132 государств, в работе Конференции участвовали представители приблизительно 37 органов, включая освободительные организации и движения, органы Организации Объединенных Наций, специализированные

учреждения и другие межправительственные организации.

52. Рекомендации Конференции можно подразделить на три категории: *a*) Ванкуверская декларация о населенных пунктах, 1976 год; *b*) рекомендации в отношении национальных действий; и *c*) рекомендации в отношении международного сотрудничества.

53. Ванкуверская декларация о населенных пунктах, 1976 год (A/CONF.70/15, глава I), представляет собой важное обязательство правительств и международного сообщества улучшать качество жизни всех людей. 64 рекомендации в отношении национальных действий, касающиеся основных, рассмотренных на Конференции вопросов, были утверждены путем консенсуса.

54. Что касается международного сотрудничества (см. документ A/CONF.70/15, глава III), то была достигнута широкая договоренность в отношении данной концепции создания возможного глобального межправительственного органа, секретариата населенных пунктов, организации на региональном уровне, определения круга полномочий, первоочередных задач, осуществления согласованных действий и координации, установления связей с финансовыми учреждениями, сотрудничества с организациями вне системы Организации Объединенных Наций и организационной связи. В отношении организационной связи Конференция рекомендовала Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии принять окончательное решение (резолюция 1 Конференции, пункт 2).

55. В соответствии с другими резолюциями Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам: *a*) просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии наряду с докладом Конференции рабочий документ о финансовых последствиях альтернативных организационных мероприятий (резолюция 2); *b*) рекомендовала Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подготовить и представить второй сессии Генеральной Ассамблеи доклад об условиях жизни палестинского народа на оккупированных территориях (резолюция 3); *c*) рекомендовала Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций созвать в рамках региональных экономических комиссий, по возможности до начала тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, и если невозможно, то до начала следующей сессии Генеральной Ассамблеи, региональные совещания, которые примут директивы для координации в каждом регионе действий, направленных на решение проблем населенных пунктов, и представят Генеральной Ассамблее доклады о результатах своих обсуждений (резолюция 4); *d*) рекомендовала Генеральной Ассамблее создать аудиовизуальный и информационный центр

²¹ Информация, представленная Секретариатом, специализированными учреждениями и Международным статистическим институтом. Опубликовано «Pergamon Press» для Организации Объединенных Наций (только на английском языке).

²² Доклад Конференции см. документ A/CONF.70/15.

по населенным пунктам; предложила всем участникам Конференции передать, если это возможно, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций или назначенным им представителям дублинегативы и международные авторские права на свои аудиовизуальные материалы, подготовленные и представленные для Конференции; рекомендовала Ассамблее уполномочить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заключить соглашение с Университетом провинции Британская Колумбия в отношении хранения, воспроизводства, использования и накопления материалов в течение срока, не превышающего пяти лет; и уполномочила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заключить необходимые временные соглашения с Университетом провинции Британская Колумбия в отношении временного хранения, содержания и использования информационных материалов, накопленных в ходе Конференции, впредь до окончательного решения Генеральной Ассамблеи по этой резолюции (резолюция 5); e) настоятельно призвала все правитель-

ства оказать поддержку Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и в полной мере принять участие в самой Конференции, которая должна состояться в Мардель-Плата, Аргентина, в марте 1977 года, и в процессе подготовительной работы, включая региональные совещания, с тем чтобы обеспечить достижение ее цели; рекомендовала Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря и соответствующие специализированные учреждения и другие организации, особенно ВОЗ, ФАО, ЮНЕСКО, ЮНИДО и ЮНЕП, продолжать оказывать существенную помощь в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам; и рекомендовала Совету препроводить Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам соответствующие документы и резолюции Хабитата (резолюция 6); а также f) выразила признательность правительству и народу Канады, провинции Британская Колумбия, городу Ванкувер и Председателю Конференции (резолюция 7).

ГЛАВА VIII

Всемирный продовольственный совет

1. Всемирный продовольственный совет, учрежденный Генеральной Ассамблеей согласно ее резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, провел свою первую сессию в Риме с 23 по 27 июня 1975 года. Он рассмотрел всемирное продовольственное положение на основе доклада ФАО. В своем докладе¹ Совет отметил, что со времени проведения Всемирной продовольственной конференции в ноябре 1974 года² в мировом продовольственном положении произошел ряд положительных изменений; однако все же нет основания для самоуспокоения, поскольку мировые запасы зерновых находятся на исключительно низком уровне, а увеличение производства зерна в 1975 году приходится главным образом на развитые страны.

2. Совет обсудил пять исключительно важных вопросов, связанных с рассмотрением им всемирного продовольственного положения и его перспектив (см. пункты 3—7, ниже).

3. Совет отметил, что благодаря улучшению перспектив производства в 1975 году не трудно будет предоставить 6—7 млн. тонн зерна, необходимого для наиболее серьезно пострадавших стран в период с июля по декабрь 1975 года. Он призвал все страны-доноры уделить в своих программах помощи первоочередное внимание удовлетворению потребностей этих стран.

4. Он также отметил, что со времени принятия Всемирной продовольственной конференцией в ноябре 1974 года резолюции XVIII произошло новое увеличение продовольственной помощи, которая составила 8,6 млн. тонн, однако все еще не достигла объема в 10 млн. тонн зерна, который Конференция установила в качестве задачи-минимума. Она выразила озабоченность в связи с тем, что этот объем не был достигнут, и просила Председателя и Директора-исполнителя Совета провести консультации с потенциальными донорами по вопросу о достижении этой цели и представить Совету доклад на его второй сессии.

5. Совет рассмотрел шаги, которые необходимо предпринять для осуществления Международно-

го обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности. Он признал, что жизнеспособная и общеприемлемая система всемирной продовольственной безопасности будет одной из основ всемирной продовольственной политики. Поэтому Совет настоятельно призвал все правительства оказывать полную поддержку целям, политике и руководящим принципам Международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности. Он подчеркнул, что развивающимся странам необходимо оказать помощь в создании продовольственных резервов, а также в строительстве хранилищ и других необходимых инфраструктур. Он также подчеркнул возможность привлечения всех основных стран — производителей и потребителей продовольствия к участию в системе глобальной информации и своевременного оповещения о положении в области продовольствия и сельского хозяйства и подтвердил свою ответственность за срочное выполнение международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности.

6. Совет отметил, что существующие высокие цены на удобрения привели к сокращению их потребления, главным образом в развивающихся странах, и таким образом препятствовали усилиям этих стран увеличить производство продовольствия. Он также отметил, что в 1975—1976 годах, как и в предыдущем году, предполагаемый разрыв между потребностями и импортом наиболее пострадавших стран может составить приблизительно 1 млн. тонн питательных веществ для растений, и в этой связи обратился к странам-донорам с настоятельной просьбой увеличить их помощь, с тем чтобы наиболее пострадавшие страны смогли получить необходимые питательные вещества для растений. Он также рекомендовал направлять более значительную долю общей помощи удобрениями через Международную программу поставок удобрений. Что касается вопроса о пестицидах, то Совет призвал развитые и другие страны, которые имеют возможность это сделать, выделить средства на предоставление помощи при чрезвычайных обстоятельствах, возникающих в результате внезапных вторжений вредителей. Он также рекомендовал органам Организации Объединенных Наций, двусторонним и многосторонним донорам и промышленности, изготавливающей пестициды, расширить свою техническую и финансовую помощь, чтобы по-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 19 (A/10019)*. Другие связанные с этим документы см. там же, тридцатая сессия, Приложение, пункт 60 повестки дня.

² Доклад Конференции см. издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3.

зволить развивающимся странам создавать предприятия по производству ингредиентов для пестицидов и самих пестицидов.

7. Что касается Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), то Совет вновь подтвердил срочную необходимость расширить финансовую и техническую помощь для развития сельского хозяйства и производства продовольствия в развивающихся странах. В связи с этим он приветствовал обнадеживающие успехи, достигнутые на состоявшемся в мае 1975 года в Женеве совещании заинтересованных стран, на котором был обсужден вопрос о создании Фонда во исполнение резолюции XIII Всемирной продовольственной конференции, и многие члены Совета обратились с призывом создать Фонд, как только будут предоставлены необходимые финансовые средства.

8. При выработке своей будущей программы работы Всемирный продовольственный совет пришел к выводу, что, поскольку он является высшим всемирным политическим органом, занимающимся исключительно вопросами продовольствия, его основные функции будут состоять в контроле за мировым продовольственным положением во всех его аспектах, включая меры, принимаемые международными организациями и правительствами по разработке краткосрочных и долгосрочных решений продовольственных проблем; в наблюдении за общей продовольственной ситуацией и решении, согласно его координирующей роли, вопроса о целесообразности всемирной продовольственной стратегии в целом; в выявлении недостатков функционирования, пробелов и проблемных областей; и в оказании влияния путем морального убеждения, а также в осуществлении необходимых улучшений.

9. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея, обсудив вопрос о продовольственных проблемах, приняла к сведению доклады Всемирного продовольственного совета и Генерального секретаря и приняла резолюцию 3503 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря принять все меры, необходимые для подготовки и созыва в Риме Конференции полномочных представителей по учреждению Международного фонда сельскохозяйственного развития; предложила Конференции полномочных представителей принять и открыть для подписания соглашение об учреждении Международного фонда сельскохозяйственного развития, получать и надлежащим образом регистрировать обязательства по взносам в Фонд и учредить Подготовительную комиссию для выработки мер, необходимых для того, чтобы Фонд начал свою деятельность как можно скорее; уполномочила Генерального секретаря в консультации с Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сделать необходимые конкретные финансовые ассигнования на создание этого Фонда; и предложила Экономическому и Социальному Совету организовать

переговоры с Подготовительной комиссией по Международному фонду сельскохозяйственного развития о соглашении с Фондом относительно его основания в качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, подлежащего одобрению Ассамблеей, и договориться с Подготовительной комиссией о временном надлежащем применении этого соглашения.

10. Всемирный продовольственный совет провел в Риме с 10 по 15 мая 1976 года подготовительное совещание, на котором он одобрил проект правил процедуры Совета для принятия их на второй сессии, которая должна состояться в Риме с 14 по 16 июня 1976 года. Он также определил следующие пункты или предложения для рассмотрения или утверждения Советом на его второй сессии: создание Международного фонда сельскохозяйственного развития; увеличение производства продовольствия в развивающихся странах, включая приток ресурсов на производство продовольствия и основную политику, а также факторы, препятствующие увеличению производства продовольствия; цели и политика в области продовольственной помощи; и международная система продовольственной безопасности, включая резервы в случае чрезвычайных ситуаций.

11. Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его второй сессии будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии³.

Международный фонд сельскохозяйственного развития

12. В соответствии с пунктом 5 резолюции XIII Всемирной продовольственной конференции от 16 ноября 1974 года и пунктом 13 резолюции 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созвал в Женеве 5 и 6 мая 1975 года Совещание заинтересованных стран по вопросу о создании Международного фонда сельскохозяйственного развития (см. А/10333). На совещании были представлены 66 стран. Была учреждена Специальная рабочая группа для разработки технических деталей, связанных с Фондом и его деятельностью. Она провела два заседания, первое — в Риме с 30 июня по 4 июля и второе — в Женеве с 22 по 27 сентября 1975 года.

13. После этого в Риме с 27 октября по 1 ноября 1975 года состоялось второе Совещание заинтересованных стран с участием 67 стран (см. А/10333). Оно рассмотрело доклад Специальной рабочей группы и рекомендовало, в частности, создать Международный фонд сельскохозяйственного развития в качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций и созвать третье Совещание заинтересованных стран для завершения разработки и утверждения

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 19 (А/31/19).

дения проекта соглашения и для объявления взносов теми странами, которые в состоянии это сделать. Третье совещание состоялось в Риме с 28 января по 6 февраля 1976 года, на нем были представлены 75 стран. Оно завершило разработку и утвердило проект соглашения о создании Фонда (A/CONF.73/4). Совещание выслушало заявления ряда правительств об их намерении принять участие в Фонде в соответствующей категории, заявления о взносах и в некоторых случаях изложение позиций.

14. В соответствии с резолюцией 3503 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года в Риме с 10 по 13 июня 1976 года состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по учреждению Международного фонда сельскохозяйственного развития. Конференция успешно завершила свою работу. Соглашение о создании Международного фонда сельскохозяйственного развития было утверждено и парафировано правительствами. Ориентиром Фонда оставалась сумма в 1 млрд. долл. США в конвертируемых валютах в соответствии с решением третьего Совещания заинтересованных стран. Общая сумма взносов, объявленных на Конференции, составила около 936 млн. долл. США, помимо нескольких миллионов долларов в других валютах. Генерального секретаря, председателя Всемирного продовольственного совета и его секретариат

просили принять срочные меры для мобилизации дополнительных средств в целях достижения ориентировочного задания. Соглашение будет открыто для подписания, как только будет достигнуто ориентировочное задание в размере 1 млрд. долл. США; вслед за этим после ратификации взносов на сумму 750 млн. долл. США Международный фонд сельскохозяйственного развития начнет функционировать. Однако, если данное ориентировочное задание не будет достигнуто к 30 сентября 1976 года, Подготовительная комиссия по Международному фонду сельскохозяйственного развития, созданная Конференцией, в составе 18 членов и 18 заместителей созывает совещание к 31 января 1977 года. Совещание рассматривает вопрос о том, следует ли снизить ориентировочное задание или установить другие условия для открытия Соглашения для подписания; решение об этом оно сможет принять двумя третями голосов каждой из трех категорий стран, указанных в Соглашении. Комиссии были предоставлены также полномочия начать подготовительную работу 13 июня. Были избраны члены Комиссии, которые провели неофициальное совещание в Риме 13 июня 1976 года. Секретариату Всемирного продовольственного совета было предложено обеспечить помощь кадрами, по крайней мере, до начала первой сессии Комиссии, которую планируется провести 27—30 сентября 1976 года в Риме.

Специальный фонд Организации Объединенных Наций

1. На своей пятьдесят девятой сессии Экономический и Социальный Совет рассмотрел доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой сессии¹, проходившей с 31 марта по 4 апреля 1975 года.

2. В своем решении 123 (LIX) от 30 июля Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета управляющих² и препроводил его Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии. На этой сессии Ассамблея после рассмотрения данного доклада приняла резолюцию 3460 (XXX) от 11 декабря 1975 года, в которой она уполномочивает Совет управляющих созвать в 1976 году конференцию по объявлению взносов в Специальный фонд Организации Объединенных Наций и предлагает изучить на его второй сессии возможность установления целевого задания для Фонда в размере 1 млрд. долл. США.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 21 (A/10021). Другие относящиеся к данному вопросу документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 61 повестки дня.

² Членский состав Совета управляющих см. там же, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. XVI.

3. Совет управляющих провел свою вторую и третью сессии, ставшие его первой и второй регулярными сессиями 1976 года, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 19 по 23 января и 31 марта, соответственно.

4. На своей второй сессии Совет, среди прочего, решил включить Гамбию и Непал в список наиболее серьезно пострадавших стран.

5. На своей третьей сессии Совет управляющих решил включить Гватемалу в список наиболее серьезно пострадавших стран, доведя, таким образом, общее число стран в этом списке до 45. На этой сессии Совет был информирован его Председателем о том, что правительство Венесуэлы сделало первый взнос в размере 16,6 млн. долл. США в Специальный фонд. 24 апреля правительство Норвегии сделало взнос в размере 10 млн. долл. США.

6. Отчет о работе второй и третьей сессий Совета управляющих будет включен в его доклад Генеральной Ассамблее³.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 21 (A/31/21).

ГЛАВА X

Программы специальной помощи

А. Замбия

1. Координатор помощи Организации Объединенных Наций Замбии сделал от имени Генерального секретаря 23 июля 1975 года устный доклад Экономическому и Социальному Совету¹ о последствиях закрытия южной границы Замбии в рамках проводимой правительством этой страны политики, направленной на то, чтобы обеспечить соблюдение санкций против Южной Родезии. Он отметил, что для проведения политики Организации Объединенных Наций в области санкций Замбия пошла на большие жертвы, чем любое другое государство-член, и призвал другие государства-члены разделить это бремя. Закрытие границы поставило перед Замбией серьезные экономические и социальные проблемы, а в течение предыдущего года эти трудности обострились в результате значительного роста расходов на нефть (и, следовательно, транспортных расходов) при существенном снижении цен на медь. В широком финансовом плане было подсчитано, что закрытие южной границы будет стоить Замбии к концу 1975 года более 300 млн. долл. США. Для покрытия этой суммы относительно небольшое число государств-членов внесло 68,5 млн. долл. США.

2. Генеральный секретарь продолжал прилагать как прямые, так и косвенные усилия в целях мобилизации помощи Замбии в качестве основного фактора, способствующего делу освобождения южной части Африки. Помимо того, что он обратился с призывом к государствам-членам, он призывал все компоненты системы Организации Объединенных Наций оказать помощь Замбии, и в этой связи МВФ, Всемирный банк, ПРООН и МПП предоставили ценную помощь.

3. Экономический и Социальный Совет постановил распространить программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Замбии на весь 1976 год с учетом многих неопределенных факторов, существовавших в то время в южной части Африки [резолюция 1951 (LIX) от 23 июля 1975 года]. Это было своевременное решение, поскольку в середине августа 1975 года в результате положения в Анголе прекратила работать железная дорога «Бенгуэла». К счастью, новая железная дорога Танзания — Замбия

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, 1972-е заседание.

(«ТАНЗАМ»), построенная в сотрудничестве с Китаем, постепенно вводилась в действие с октября 1975 года, и этот фактор наряду с усовершенствованием системы железнодорожного сообщения между Лусакой и Дар-эс-Саламом и предоставлением трех дополнительных причалов в этом порту в значительной мере компенсировал потерю выхода к Атлантическому океану.

4. Решение правительства Мозамбика, принятое 3 марта 1976 года, о введении санкций против Южной Родезии (E/5812 и Согг.1, пункт 1) вызвало дополнительные транспортные проблемы для Замбии, и, поскольку улучшения положения с ценами на медь почти не наблюдалось, страна по-прежнему сталкивалась с весьма серьезными финансовыми и экономическими проблемами. Определенная помощь была предоставлена из двусторонних источников, а компоненты системы Организации Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря продолжали делать все, что в их силах для оказания помощи.

В. Острова Зеленого Мыса

5. В своем призыве к международному сообществу от 26 марта 1975 года Генеральный секретарь указал, что Острова Зеленого Мыса срочно нуждались в двух отдельных, но взаимосвязанных видах помощи. Первый вид помощи требовался для ликвидации непосредственной угрозы жизни, возникшей в результате продолжительной засухи, которая в то время длилась уже седьмой год, в сочетании с почти полным отсутствием финансовых ресурсов. Второй вид помощи заключался в непосредственной финансовой поддержке; положение наилучшим образом иллюстрируется тем фактом, что в 1973 году минимальный объем импорта обошелся в 40 млн. долл. США, тогда как экспорт составлял всего лишь 2 млн. долл. США.

6. В течение отчетного года удалось мобилизовать помощь лишь на уровне, необходимом для того, чтобы избежать бедствия на этих островах, которые стали независимой республикой 5 июля 1975 года. Помимо призыва к государствам-членам, Генеральный секретарь призвал также все компоненты системы Организации Объединенных Наций предоставить любую возможную помощь Островам Зеленого Мыса и разрешил выделить 500 000 долл. США из средств Чрезвычайной опе-

рации Организации Объединенных Наций. Помощь была предоставлена со стороны ПРООН, МПП, ЮНИСЕФ и УВКБ, и в начале 1976 года положение в новом государстве несколько улучшилось в результате хорошего урожая.

7. В своем первоначальном призыве Генеральный секретарь указал, что помощь Островам Зеленого Мыса будет необходима по меньшей мере в течение трех лет. Последующие события подтвердили точность этой оценки.

С. Индокитай

8. Когда весной 1975 года в Индокитае закончились военные действия, Генеральный секретарь опубликовал всемирное воззвание к правительствам и частным лицам об увеличении гуманитарной помощи для удовлетворения основных потребностей ни в чем не повинных людей, находившихся в трагических условиях лишений и страданий на протяжении стольких лет. Экономический и Социальный Совет также призвал все государства прийти на помощь народам Индокитая в их усилиях по осуществлению долгосрочной программы послевоенного восстановления [резолюция 1944 (LVIII) от 7 мая 1975 года].

9. В течение отчетного года, в ответ на призыв Генерального секретаря, правительства внесли приблизительно 50 млн. долл. США. Эти средства были использованы главным образом ЮНИСЕФ и УВКБ для поддержки конкретных операций в Северном и Южном Вьетнаме и в Лаосской Народно-Демократической Республике.

10. К концу 1975 года МПП приступила к осуществлению проектов в этих трех странах, и к концу того же года Генеральный директор ВОЗ посетил Северный и Южный Вьетнам с целью разработки подробных мероприятий по оказанию помощи в области здравоохранения и санитарии. Результатом этого визита явилось региональное совещание, проходившее в Маниле 30 и 31 марта 1976 года, после которого был опубликован призыв о предоставлении 75 млн. долл. США для удовлетворения основных потребностей в течение последующих трех лет.

11. Хотя правительство Демократической Кампучии не запрашивало помощи в течение этого периода, Генеральный секретарь выделил определенную сумму на случай получения запроса об оказании гуманитарной помощи.

12. По просьбе соответствующих властей Генеральный секретарь в марте 1976 года принял меры в целях направления миссии в Северный и Южный Вьетнам для оценки потребностей в работах по восстановлению и реконструкции. В мае 1976 года Генеральному секретарю был представлен доклад этой миссии, и впоследствии он принял меры по осуществлению рекомендаций миссии.

13. В течение года Лаосская Народно-Демократическая Республика сталкивалась с трудным положением в области продовольствия, и Генеральный секретарь неоднократно принимал меры для оказания помощи по решению основных проблем.

ГЛАВА XI

Гуманитарная деятельность

А. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

1. 9 декабря 1975 года на своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла три резолюции по вопросу о работе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: резолюцию 3454 (XXX) в отношении доклада Верховного комиссара¹; резолюцию 3455 (XXX), в которой содержится призыв об оказании дальнейшей поддержки усилиям по предоставлению гуманитарной помощи перемещенным лицам из Индокитая; и резолюцию 3456 (XXX), содержащую просьбу о созыве в начале 1977 года конференции полномочных представителей для рассмотрения и принятия Конвенции о территориальном убежище.

2. Во исполнение резолюции 3454 (XXX) и в соответствии с предыдущими резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей по вопросу о деятельности его Управления, Верховный комиссар продолжал предоставлять международную защиту и помощь беженцам, находящимся в круге его ведения, и выполнять ряд специальных гуманитарных задач в областях, в которых УВКБ обладает особой квалификацией и опытом. Выполнение таких задач явилось новой и важной стороной деятельности Управления, обеспечивающей необходимую гуманитарную помощь сотням и тысячам перемещенных лиц, которые сталкиваются с проблемами, подобными проблемам беженцев, и в то же время облегчающей задачу правительствам по восстановлению в правах этих лиц и улучшению экономического и социального положения в соответствующих районах. Подробности относительно этих различных видов деятельности можно найти в докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии².

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

3. За рассматриваемый период потребовалось значительно расширить деятельность УВКБ по

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 12 (A/10012) и Дополнение № 12A (A/10012/Add.1)*. Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня.

² Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 12 (A/31/12) и Дополнение № 12A (A/31/12/Add.1).

защите, которая составляет основную задачу Верховного комиссара. Это объяснялось главным образом повсеместным увеличением количества лиц, попадающих в круг ведения его Управления и возникновением новых проблем беженцев в странах, которые не присоединились к основным правовым документам, относящимся к положению беженцев, т. е. Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года³ и Протокола к ней от 1967 года⁴. Кроме того, число новых стран, присоединившихся к этим документам, по-прежнему очень незначительно.

4. В нескольких случаях были приняты новые положительные меры с целью предоставления убежища. Однако повторяющиеся нарушения принципов убежища и поп-refoulement и множество случаев похищения беженцев потребовали возобновления контактов Верховного комиссара с соответствующими правительствами с целью защиты основных человеческих прав беженцев. На своей двадцать шестой сессии, состоявшейся в октябре 1975 года, Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара⁵ выразил серьезную озабоченность по поводу этих событий. В соответствии с его рекомендацией к государствам — членам Организации Объединенных Наций и к государствам, не являющимся ее членами, обратились с призывом, в котором содержалась настоятельная просьба полностью придерживаться гуманитарных принципов, регулирующих защиту беженцев. В частности, в этом призыве содержалась просьба к государствам тщательно соблюдать принцип, в соответствии с которым любых беженцев не следует насильно возвращать в страну, в которой они боятся подвергнуться преследованию⁶.

5. Группа экспертов⁷, созданная в соответствии с резолюцией 3272 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года, собралась в Женеве в период с 28 апреля по 9 мая 1975 года для пересмотра проекта текста предлагаемой Конвенции о территориальном убежище. Доклад Ге-

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

⁴ Там же, vol. 606, No. 8791.

⁵ Членский состав Исполнительного комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 12A (A/10012/Add.1)*, пункт 3.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 12A (A/10012/Add.1)*, пункты 49с и 69b.

⁷ Членский состав группы экспертов см. в A/10177 и Согг.1, пункт 2.

нерального секретаря об этом заседании (A/10177 и Согг.1) был препровожден Ассамблее, которая в своей резолюции 3456 (XXX) от 9 декабря постановила созвать конференцию полномочных представителей с 10 января по 4 февраля 1977 года для рассмотрения и принятия конвенции о территориальном убежище. Генерального секретаря тем временем просили направить доклад Группы экспертов государствам-членам для замечаний и комментариев, которые они, возможно, пожелают сделать до начала конференции полномочных представителей.

6. После ратификации шестым государством в декабре 1975 года вступила в силу Конвенция о сокращении безгражданства от 30 августа 1961 года (A/CONF.9/15). В резолюции 3274 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея просила Управление Верховного комиссара временно выполнять функции органа, контролирующего выполнение положений этого документа, в котором содержится стремление помочь ликвидировать увековечение статуса беженцев, дав возможность детям, родившимся у родителей, не имеющих гражданства на территории государства — участника Конвенции, стать гражданами этого государства. В начале 1976 года Верховный комиссар проконсультировался с правительствами государств — участников Конвенции в отношении мер, которые следует принять для обеспечения ее эффективного осуществления.

7. В число существующих международных документов в пользу беженцев, к которым присоединились новые участники, как было зарегистрировано, входит Конвенция о статусе апатридов от 28 сентября 1954 года⁸, Гаагское соглашение о моряках-беженцах от 23 ноября 1957 года⁹ и Протокол к нему от 12 июня 1973 года, а также Конвенция ОАЕ, регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, от 10 сентября 1969 года¹⁰.

8. В течение всего года прилагались постоянные усилия по обеспечению эффективного осуществления Конвенции о статусе беженцев от 1951 года и Протокола о статусе беженцев от 1967 года, а также по поощрению принятия конкретных мер на национальном уровне. Специальное внимание было уделено разработке или совершенствованию процедур определения статуса беженца, с тем чтобы можно было быстро рассматривать заявления лиц, просящих о предоставлении убежища. Ввиду неопределенного экономического положения, существующего во многих странах, тщательное внимание уделялось также вопросу принятия беженцев на работу. Положительные меры для этой цели были приняты рядом правительств, особенно в Европе.

9. Применялись ускоренные процедуры принятия беженцев, особенно в пользу членов семей

беженцев из Чили, с тем чтобы содействовать воссоединению семей беженцев в странах их расселения. Ряд положительных ответов был получен также на заявления, представленные УВКБ национальным органам в пользу родственников беженцев, стремящихся получить разрешение на выезд из своей страны для воссоединения с семьями.

10. В соглашении с правительством Уганды в рамках УВКБ в 1975 году была учреждена группа по регистрации лиц азиатского происхождения неопределенной национальности из Уганды с целью представления исков о компенсации от имени этих лиц. К концу мая почти 700 регистрационных форм было передано властям Уганды.

Ежегодные программы помощи УВКБ

11. Деятельность по оказанию помощи из регулярных ежегодных программ и Чрезвычайного фонда УВКБ принесла пользу более чем 360 000 лицам в 1975 году, в основном посредством мер по облегчению репатриации, местного расселения или переселения путем миграции. В тех случаях, когда решение подобного рода на постоянной основе было неприемлемым для удовлетворения срочных потребностей, оказывалась временная помощь.

12. Финансовые обязательства по ежегодной программе 1975 года составили 12,7 млн. долл. США. Проекты по оказанию дополнительной помощи наряду с проектами, охваченными ежегодной программой, финансировались из целевых фондов, и расходы на них составляли в целом 3,5 млн. долл. США, причем из этой суммы более 1 млн. долл. США поступило со счета УВКБ для целей образования, на оказание помощи в области образования среднего уровня и выше. Обязательства от Чрезвычайного фонда составили более 1,4 млн. долл. США, главным образом на оказание помощи в Африке и Латинской Америке. Правительства стран убежища предоставили значительные вспомогательные взносы наличными, натурой и в виде услуг, в то время как добровольные учреждения играли важную роль в качестве агентов-исполнителей. Кроме того, деятельности УВКБ по оказанию помощи по-прежнему оказывалась активная поддержка другими членами системы Организации Объединенных Наций, особенно МПП, ПРООН, ВОЗ, ФАО и ЮНЕСКО.

13. В Африке, где общее число беженцев, которым со стороны УВКБ оказывается помощь, составило, по оценкам, около 1,1 млн. человек, важнейшей проблемой было оказание помощи большому числу беженцев из территорий, находившихся ранее под португальским управлением, которые пожелали вернуться к себе домой после провозглашения независимости (см. пункты 24 и 25, ниже). Продолжающееся перемещение беженцев из Бурунди также привело к возникновению крупных потребностей, особенно в Объединенной Республике Танзании, где население, раз-

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 360, No. 5158.

⁹ Там же, vol. 506, No. 7384.

¹⁰ Организация африканского единства, документ CM/276/Rev.1.

мещенное в двух сельских поселениях, созданных с помощью УВКБ, увеличилось, превысив 100 000 человек. Неожиданные притоки беженцев, требовавших чрезвычайной помощи в 1975 году, включали группу в 25 000 беженцев из Эфиопии, которая прибыла в Судан в первые месяцы года, и беженцев из Западной Сахары, которые прибыли в Алжир несколько месяцев спустя. По подсчетам алжирских властей, по состоянию на март 1976 года последняя группа насчитывала 45 000 человек.

14. Потребности возрастающего количества беженцев из южной части Африки представляют собой другую важную характерную черту оказания помощи в 1975 году. Чрезвычайная помощь была предоставлена группе приблизительно в 15 000 южнородезийцев, которые просили убежища в Мозамбике, в то время как количество отдельных беженцев из Южной Африки, Южной Родезии и Намибии неуклонно возрастало, особенно в Ботсване, где все большее число беженцев просило о временном убежище. Помощь этим группам со стороны УВКБ была дополнена средствами, предоставленными из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки (см. часть первая, глава V, раздел F, выше). Помощь по удовлетворению их потребности в области образования была скоординирована с Программой Организации Объединенных Наций образования и профессиональной подготовки для жителей Южной Африки (см. часть вторая, глава I, раздел 5, выше).

15. В Азии, где к УВКБ обратились с призывом предпринять специальные операции для перемещенных лиц из Индокитая (см. пункты 28—34, ниже), его местное представительство в этом районе было значительно усилено, и новые бюро были открыты в Демократической Республике Вьетнам, в Малайзии и на Филиппинах.

16. Большинство беженцев в Европе, число которых, по подсчетам, составляет приблизительно 560 000 человек, полностью ассимилировалось в течение многих лет. Помощь УВКБ была предназначена для тех, кто в ней особенно нуждается, главным образом для престарелых и инвалидов, для нужд которых были выделены дополнительные ассигнования, с тем чтобы помочь им компенсировать значительное повышение стоимости жизни. Было расширено также консультативное обслуживание, особенно в пользу вновь прибывших из Чили и Индокитая, которым национальные власти предоставили специальные помещения для их размещения. В сотрудничестве с Межправительственным комитетом по делам переселения из Европы была оказана помощь по размещению за рубежом более чем 3000 беженцев, главным образом, временно проживающих в Испании. Специальные усилия по-прежнему были направлены на содействие расселению беженцев с физическими недостатками.

17. Потребности, возникшие в результате событий в Чили в 1973 году и более недавних событий в Аргентине, по-прежнему играют главенст-

вующую роль при осуществлении деятельности УВКБ по оказанию помощи и защите в Латинской Америке. Помощь, связанная с опекой и обеспечением существования, была предоставлена многим беженцам, допущенным в Аргентину, где их количество намного превысило 14 000 человек, особенно тем, кто был временно размещен в центрах приема. Подобные меры были необходимы в отношении почти 3000 беженцев, допущенных на транзитной основе в Перу. В ответ на призывы Верховного комиссара в отношении возможностей переселения около 40 стран предложили им постоянное местожительство. В период с октября 1973 года на конец мая 1976 года УВКБ оказала помощь в расселении более чем 12 000 человек в других странах. В то же время прилагались интенсивные усилия по обеспечению долгосрочных решений, с помощью либо местной ассимиляции, либо переселения посредством миграции для большого количества все еще остающихся беженцев. В преддверии принятия таких решений УВКБ оказалось перед лицом тяжелых и все увеличивающихся расходов, связанных с уходом за беженцами и обеспечением их существования.

18. На Ближнем Востоке, где число беженцев, получающих помощь УВКБ, в конце 1975 года составило, по подсчетам, 17 000 человек, эта помощь предоставлялась главным образом престарелым и лицам с физическими недостатками в виде увеличения выплат, а также студентам в виде пособий на обучение. В Объединенных Арабских Эмиратах главное внимание было уделено жилищным проектам, в то время как в Йемене чрезвычайная помощь оказывалась группе беженцев из Эфиопии, которые были временно размещены в приемном центре до тех пор, пока их проблемы не будут решены на долгосрочной основе.

19. Когда в Ливане произошли серьезные беспорядки, к УВКБ обратились с призывом предоставить более значительную помощь по обеспечению консультаций и переселения, и к концу мая 1976 года более 2250 беженцам ассирийско-армянского происхождения была оказана помощь в соответствии со специальной программой переселения УВКБ, с тем чтобы они могли покинуть свои постоянные места жительства и воспользоваться транзитными пунктами в Греции.

Координация гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций на Кипре

20. В августе 1974 года Генеральный секретарь назначил Верховного комиссара координатором гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций на Кипре после событий, которые привели к перемещению более 200 000 лиц и к крупному нарушению деятельности на всем острове. По просьбе Генерального секретаря Верховный комиссар продолжал осуществлять эту функцию в течение всего рассматриваемого периода.

21. Необходимость оказания чрезвычайной помощи, которая существовала в первые месяцы деятельности Верховного комиссара на Кипре, постепенно в течение 1975 года была вытеснена другими формами помощи, необходимыми для содействия перемещенным и нуждающимся лицам в достижении минимального уровня самообеспечения. Нуждались в улучшении помещений, выделенных для тех, кто требовал специального ухода, в особенности пожилых, больных и лиц с физическими недостатками. Кроме того, с приближением второй зимы оказалась необходимой также крупная помощь по содействию обеспечению более эффективного временного размещения перемещенных лиц, все еще проживающих в палатках и лачугах, путем предоставления взносов в программы, осуществляемые местными властями в этих целях.

22. Как и прежде большая помощь была получена от других учреждений Организации Объединенных Наций, в частности от МПП, ЮНИСЕФ и ВОЗ. Необходимая материально-техническая помощь была предоставлена также ВСООНК.

23. Взносы со стороны международного сообщества на осуществление последующего задания в размере 9,3 млн. долл. США, поставленного Верховным комиссаром в первые месяцы 1975 года, дали возможность обеспечить продовольствие и потребности в медицинском обслуживании в течение всего года. Помимо этого УВКБ по-прежнему брало на себя перевод взносов от заинтересованных доноров в соглашении с властями. К 31 мая 1976 года общие взносы в Программу Кипра достигли более 32 млн. долл. США, включая взносы натурой, исчисляемые приблизительно в 12 млн. долл. США.

Репатриация и переселение беженцев и перемещенных лиц в территории, ранее находившиеся под португальским управлением

24. В рассматриваемый период Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев предпринял ряд мер для того, чтобы облегчить добровольную репатриацию и переселение беженцев и перемещенных лиц, возвращающихся в свои дома, в территориях, освобожденных от колониального правления, во исполнение резолюции 3271 (XXIX) от 10 декабря 1974 года и рекомендации, принятой Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара на его двадцать пятой сессии¹¹.

25. В ответ на запрос о такой помощи правительства Гвинеи-Бисау после визита межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев начал осуществлять крупномасштабную репатриацию весной 1975 года для того, чтобы увязать ее с посевным сезоном. Предоставленная помощь включала за-

купку транспортных средств для облегчения возвращения, предоставление продовольствия в зависимости от поступления поставок от МПП и распределение семян, растений, инструментов и оборудования на первоначальной стадии поселения. За этой первой помощью последовали более продолжительные проекты оказания помощи в области медицинского обслуживания и сельского хозяйства, включая строительство пяти секторальных больниц и снабжение водой. Программа быстро набирала темпы, и к 31 декабря 1975 года 64 000 бывших беженцев вернулись в свои дома из Сенегала, Гвинеи и Гамбии, а также вернулось в свои дома большое количество лиц, изменив местожительство в пределах страны. Второй этап организованного переселения начался в апреле 1976 года, он включал переселение от 10 000 до 15 000 людей. Вклады в программу на 31 мая 1976 года достигли почти 4 025 000 долл. США, в то время как продовольственные поставки МПП оцениваются более чем в 2 600 000 долл. США.

26. Аналогичная программа была создана Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в отношении Мозамбика в ответ на запрос, посланный в начале 1975 года Временным правительством Мозамбика и вслед за визитом межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций. Программа включала предоставление транспортных средств, продовольствия и медикаментов, а также семян, инструментов и необходимого сельскохозяйственного оборудования для удовлетворения насущных потребностей тех, кто возвращался в свои дома. Помощь последнего вида была особенно необходимой для облегчения поселения 50 000 беженцев, которые уже вернулись одновременно из Замбии, Малави, Объединенной Республики Танзании и Южной Родезии. Первый этап организованного переселения, включавший перевозку по воздуху примерно 1800 мозамбикских беженцев, находившихся в Объединенной Республике Танзании, особенно матерей и детей, сирот и инвалидов был осуществлен в июне 1975 года. Более масштабные переселения с помощью наземных видов транспорта были осуществлены в октябре и ноябре, и они включали репатриацию более 25 000 лиц из Замбии и Объединенной Республики Танзании. К 31 мая 1976 года было получено более 5 272 000 долл. США при цели 7 150 000 долл. США. Тем временем ведется подготовка для второго этапа репатриации из Объединенной Республики Танзании, сопровождаемого мерами для удовлетворения первых потребностей вновь вернувшихся лиц и для упрочения положения тех, кто уже вернулся.

27. В 1975 году события в Анголе приостановили всякий прогресс в области оказания международной помощи этой стране, вопрос которой первоначально обсуждался в первые месяцы на следующий год после заключения Алварского соглашения между Португалией и освободительными движениями (A/10040, приложение). Однако в марте 1976 года возобновились прения относи-

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 12 А (A/9612/Add.1), пункт 80т.*

тельно участия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в облегчении процесса добровольной репатриации жителей Анголы, желающих вернуться в свои дома из соседних стран, особенно из Заира и Замбии, и их поселения в Анголе, а также тех лиц, которые уже вернулись, или тех, которые были перемещены в течение последующей гражданской борьбы. В ожидании создания всеобщей программы оказания помощи во взаимосвязи с другими заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев в настоящее время предпринимает шаги для удовлетворения конкретных первых потребностей лиц, вернувшихся в свои дома в Анголе. К настоящему времени выделены ассигнования в размере 1 млн. долл. США.

Помощь перемещенным лицам из Индокитая

28. В резолюции 3455 (XXX) от 9 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея отметила помощь, предоставленную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, перемещенным лицам из Индокитая, и поддержала мнение, единогласно выраженное на двадцать шестой сессии Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара относительно необходимости продолжения оказания помощи¹².

29. Эта помощь была оказана в различной форме, и она потребовала значительного усилия персонала Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в этом районе. В самом Индокитае программа помощи для изгнанных и перемещенных лиц была впервые предложена по просьбе заинтересованных сторон в конце 1974 года. Первоначальный бюджет этой программы, охватывающей период вплоть до 31 декабря 1975 года, в размере 12 млн. долл. США был пересмотрен и сокращен в течение года до 8 млн. долл. США, в основном из-за событий в этой области в начале 1975 года, которые привели к осуществлению специальной чрезвычайной операции в Республике Южный Вьетнам (см. пункт 32, ниже).

30. В Народно-Демократической Республике Лаос усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в рассматриваемый период были сконцентрированы на вопросе содействия возвращению и реабилитации многих тысяч изгнанных лиц, которые тяжело пострадали в годы конфликта. В Демократической Республике Вьетнам Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев принимал участие в удовлетворении насущных потребностей в области сельского хозяйства, здравоохранения, обеспечения одеждой и реконструкции, насколько это возможно на основе самопомощи. В Республике Южный Вьетнам помощь была в

основном направлена на стимулирование производства продуктов питания путем предоставления таких поставок, как сельскохозяйственное оборудование и удобрения. Другие меры включали оказание помощи для удовлетворения потребностей в одежде, здравоохранении и образовании.

31. Вклады наличностью и натурой для достижения общей цели 20 млн. долл. США, предназначенных для продолжения оказания помощи до конца 1976 года перемещенным и изгнанным лицам из Индокитая, достигли к 31 мая 1976 года почти 13 млн. долл. США и дополнили взносы общим объемом 7,6 млн. долл. США, направленные на достижение предыдущей цели в размере 8 млн. долл. США.

32. Вслед за событиями, которые произошли весной 1975 года в соответствующих районах, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев обратился с призывом участвовать вместе с ЮНИСЕФ в объединенной операции по оказанию помощи в Южном Вьетнаме. После консультаций с координационным отделом, созданным Генеральным секретарем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, операция включала приобретение и доставку в этот район срочно необходимых запасов продовольствия, медикаментов, строительных материалов и одежды на основе списков, представленных властями. В ответ на призыв Верховного комиссара о внесении взносов в качестве последующей деятельности после первоначальной просьбы о помощи, с которой обратился Генеральный секретарь через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, были направлены дотации, составляющие в общей сложности почти 14 млн. долл. США наличными и натурой. Чрезвычайная операция Организации Объединенных Наций была завершена к концу 1975 года, когда остающиеся потребности были включены, насколько это возможно, в общую программу помощи Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Республике Южный Вьетнам по соглашению с донорами и заинтересованными властями.

33. В рассматриваемый период также осуществлялась крупномасштабная программа помощи Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев перемещенным лицам из Индокитая, находящимся за пределами их стран, особенно в Таиланде, где в 1975 году тайландскими властями было зарегистрировано более 88 000 приезжих. На первоначальной стадии помощь, запрошенная у Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, касалась мер по улучшению условий во временных лагерях, в которые вновь прибывшие направлялись после регистрации. Она включала предоставление продовольственных пайков, одежды, одеял, основного оборудования, строительство временных укрытий и меры по улучшению снабжения водой и по улучшению

¹² Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 12 А (А/10012/Add.1), пункт 121.

медицинского обслуживания. В то же время интенсивные усилия предпринимались для обеспечения возможностей создания новых поселений. К 30 апреля 1976 года постоянные дома были найдены для 18 тыс. человек, причем остались еще не обеспеченными более 70 000. Взносы в осуществление цели в 12 млн. долл. США, охватывающей потребности до конца 1976 года, достигли около 8 млн. долл. США по состоянию на 31 мая.

34. В других местах в Юго-Восточной Азии Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев просил оказать помощь правительствам в удовлетворении потребностей, являющихся результатом менее крупных притоков лиц из Индокитая, особенно в Гонконге, Малайзии, Сингапуре, Филиппинах и Японии. Поскольку многие перемещенные лица по приезде весьма нуждались в помощи, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев помогал предоставлять первую помощь в форме укрытий, продовольствия и медицинского обслуживания по программам, разработанным в консультации с заинтересованными правительствами и часто осуществляемым добровольными учреждениями. Тем временем по-прежнему предпринимались усилия для достижения постоянных решений в виде мер по оказанию помощи для местного поселения в целях облегчения поселения в третьих странах или репатриации, если будут такие пожелания. Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев были предоставлены специальные взносы для оказания помощи перемещенным лицам из Индокитая, находящимся за пределами их стран (исключая программу Таиланда), эта сумма на 31 мая 1976 года достигла более 7,4 млн. долл. США при задаче удовлетворения потребностей до конца этого года в объеме 10,2 млн. долл. США.

В. Бюро по вопросам Сахели Организации Объединенных Наций

35. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3512 (XXX) от 15 декабря 1975 года об экономическом и социальном положении в Судано-Сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и о мерах, которые должны быть приняты на благо этого района. В этой резолюции Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты по оказанию помощи и восстановлению Судано-Сахелианского района (A/10346), и просила его продолжать его деятельность по обеспечению финансовой помощи, необходимой для осуществления среднесрочных и долгосрочных проектов, представленных государствами — членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели (СИЛСС).

36. Бюро по вопросам Сахели Организации Объединенных Наций сразу же после его создания установило тесную рабочую связь с СИЛСС и с

его государствами-членами, а также с организациями системы Организации Объединенных Наций. В течение интенсивного периода оценки и планирования Бюро оказывало СИЛСС и его государствам-членам помощь в определении 52 проектов, требующих помощи в первую очередь. В качестве части среднесрочной и долгосрочной программы СИЛСС по оказанию помощи и восстановлению были определены 21 региональный и 31 национальный проекты. Ожидается, что результатом осуществления этих 52 проектов первостепенной важности будет расширение сельскохозяйственного производства, освоение гидроресурсов, развитие систем ирригации и скотоводства, а также освоение лесных ресурсов. Были предусмотрены меры по борьбе с опустыниванием и ускорению развития рыболовства, расширению дорожной сети и электросвязи, увеличению числа хранилищ, развитию системы профессиональной подготовки и здравоохранения.

37. В мае 1975 года министр — координатор СИЛСС обратился к Бюро по вопросам Сахели с просьбой об оказании помощи по мобилизации финансовых средств, необходимых для осуществления 52 проектов, предусматривающих первоначальные капиталовложения в размере 153 млн. долл. США. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь предложил представителям потенциальных доноров принять участие в совещании в Женеве 1 июля 1975 года. В этом совещании участвовал целый ряд представителей потенциальных двусторонних и многосторонних доноров, а также представители межправительственных и неправительственных организаций, СИЛСС и его государств-членов.

38. Реакция участников совещания в Женеве на инициативу Генерального секретаря по мобилизации дополнительных средств, проявленную совместно с СИЛСС и его государствами-членами, была весьма положительной. Результатом решительных мер Бюро по вопросам Сахели, принятых в поддержку программы СИЛСС после совещания в Женеве, были твердые обещания произвести взносы, выполненные либо путем заключения двусторонних соглашений, либо путем предоставления взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по деятельности в Судано-Сахелианском районе. Средства внесли правительства и организации, а также многие частные лица.

39. Из этого Целевого фонда предоставлялись средства на осуществление программы СИЛСС по строительству и ремонту подъездных дорог в семи странах этого района. Этот проект осуществляется Бюро технического сотрудничества Секретариата. Он охватывает приблизительно 3300 км подъездных дорог в Чаде, Гамбии, Мали, Мавритании, Нигере, Сенегале и Верхней Вольте. По просьбе совета министров стран — членов СИЛСС из Целевого фонда было выделено 8 млн. долл. США для того, чтобы дать возможность в ближайшее время начать выполне-

ние оперативной фазы программ строительства подъездных дорог в отдельных странах. Кроме того, в результате последующих мер Бюро по вопросам Сахели многие доноры проявили заинтересованность в финансировании части этой крупной программы.

40. Целевой фонд использовался также для финансирования регионального проекта СИЛСС по изучению использования сельской электро- и радиосвязи для развития сельских районов, осуществлявшегося МСЭ. Из Целевого фонда финансировался региональный проект СИЛСС по проведению семинара в целях разработки стратегии по развитию лесного хозяйства в Судано-Сахелианском районе. Этот проект выполнялся ФАО, которая также предприняла перспективное исследование развития сельского хозяйства в зоне Сахели и осуществляет два дополнительных проекта СИЛСС, финансируемые из Целевого фонда. Одним из них является проект разработки плана по восстановлению поголовья скота в Чаде, а другим — проект по оказанию помощи в развитии внутреннего рыболовства в районе Сахели. Из Целевого фонда финансируется также региональный проект СИЛСС по укреплению агрометеорологических и гидрослужб в семи континентальных государствах — членах СИЛСС. Этот проект находится в стадии осуществления, и в качестве учреждения-исполнителя выступает ВМО. Бюро технического сотрудничества осуществляется и Целевым фондом финансируется проект СИЛСС по региональной описи водоемов и земляных дамб.

41. В результате инициативы Бюро по вопросам Сахели Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций был начат и завершен ряд проектов СИЛСС первостепенной важности. С помощью МОТ был завершен финансируемый ЭКА проект по разработке плана развития семеноводства для каждой страны и субрегионального плана. Был завершен финансируемый ЮНИДО проект по разработке плана развития местных мощностей по производству сельскохозяйственных инструментов и оборудования. Кроме того, ЮНИДО осуществляет два проекта по разработке планов местного производства удобрений и пестицидов.

42. В декабре 1975 года на совещании в Нуакшотте главы государств и совет министров СИЛСС приняли в члены Комитета Острова Зеленого Мыса. В результате этого число государств — членов СИЛСС возросло до восьми. Не-

медленно были предприняты шаги по координации планов Островов Зеленого Мыса по оказанию помощи и восстановлению с программой СИЛСС.

43. В марте 1976 года в целях полной координации с системой Организации Объединенных Наций было принято решение перевести штаб-квартиру Бюро по вопросам Сахели в ПРООН под непосредственный контроль Администратора ПРООН.

С. Помощь Ливану

44. В связи с значительными жертвами и ущербом имуществу, перемещением многих тысяч людей и другими человеческими страданиями в результате гражданской войны в Ливане Генеральный секретарь 26 февраля 1976 года обратился к государствам-членам с призывом содействовать международным усилиям по удовлетворению потребностей в чрезвычайной помощи. В этом призыве, сделанном по просьбе правительства Ливана, указывалось, что для деятельности по оказанию помощи до конца 1976 года потребуется по крайней мере 50 млн. долл. США наличными и натурой. Генеральный секретарь назначил заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам Генеральной Ассамблеи и Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Западной Азии координаторами, соответственно, в Центральном учреждении и в Ливане программ помощи различных учреждений Организации Объединенных Наций.

45. Первоначальные усилия по решению этой проблемы предусматривали предоставление из имеющихся ресурсов ВПП взноса в размере 10 млн. долл. США с целью удовлетворения основных потребностей в продовольствии; ограниченного количества медикаментов от ВОЗ и Международного комитета Красного Креста; одеял от УВКБ, а также одеял, продовольствия и медикаментов от ЮНИСЕФ для удовлетворения особых нужд детей. Чрезвычайную помощь для наиболее серьезно пострадавших беженцев в лагерях в Ливане оказало БАПОР, предоставив одеяла, продовольствие и медикаменты.

46. С самого начала деятельность по оказанию помощи затруднялась из-за отсутствия безопасности, а после возобновления активных военных действий в конце марта усилия по оказанию помощи в Ливане фактически прекратились.

ГЛАВА XII

Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

1. По приглашению Экономической комиссии для Африки Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций сотрудничал в подготовке исследования о применении в африканских условиях единого подхода к анализу и планированию развития (E/CN.5/519). Этот вопрос будет одним из основных вопросов, включенных в повестку дня шестой сессии Конференции африканских плановиков в соответствии с просьбой, сформулированной на третьем заседании Совещания министров стран — участниц Экономической комиссии для Африки [резолюция 257 (XII)¹]. Это исследование осуществляется на основе анализа разработанных в последнее время в африканских странах планов развития, а также на основе серии консультаций с органами, ответственными за планирование и анализ процесса развития в ряде африканских стран.

2. Во исполнение резолюции 3409 (XXX) Генеральной Ассамблеи Институт в сотрудничестве с Секретариатом подготовил для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом на его шестьдесят первой сессии предложения в отношении экспериментальных проектов по практическому применению единого подхода. По просьбе ЮНЕСКО Институт оказывает помощь в разработке на основе единого подхода рабочей программы, которую ЮНЕСКО могла бы осуществлять в сферах своей компетенции. Институт заканчивает подготовку расширенного доклада по вопросу о едином подходе к анализу и планированию развития, который будет объединять в себе два более ранних доклада (E/CN.5/477 и E/CN.5/519), более подробно касающихся отдельных вопросов и содержать несколько ранее не рассматривавшихся тем.

3. В рамках осуществляемого Институтом проекта о «Содержании и измерении социально-экономического развития» в последнее время были

выпущены три тома: «Центр хранения исследовательских данных о показателях развития», том I, «Сборник показателей за 1970 год»², содержащий выверенные данные за 1970 год по каждому из 100 выборочных показателей развития для 120 стран; том II, «Сборник показателей за 1970 год с коррективами на возрастные структуры»³, содержащий соответствующие данные, в которых для целей научных исследований показатели, выраженные в расчете на душу населения, были скорректированы с учетом различий в возрастных структурах стран; и том III, «Сравнения за 1960—1970 годы»⁴, содержащий сравнительные данные за 1960 и 1970 годы по трем показателям, в отношении которых могут быть проведены реальные сравнения за тот или иной период времени. В связи с последним томом обращалось внимание на различные методологические проблемы при изучении тенденций развития. Новые методы количественного анализа взаимосвязи переменных развития, которые были разработаны Институтом и включены в программы для ЭВМ, в настоящее время применяются к статистическим данным, собираемым в центрах исследовательских данных.

4. По просьбе своего Совета Институт организовал совещание группы экспертов по вопросам совершенствования статистики развития. Группа рекомендовала программу проведения исследовательского и теоретического обзора, направленного на то, чтобы статистика развития в большей степени — с точки зрения потребителей — соответствовала конкретным условиям и потребностям развивающихся стран, в особенности потребностям, которые определяются с помощью единого подхода к развитию. Были также вынесены рекомендации по вопросам профессиональной подготовки, администрации и финансирования. Этот проект осуществляется в сотрудничестве со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций.

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (E/5657)*, том I, часть третья.

² UNRISD Report No. 76.1.

³ UNRISD Report No. 76.2.

⁴ UNRISD Report No. 76.3.

5. В течение рассматриваемого периода был проведен второй семинар для участников экспериментального проекта об «Измерении реального прогресса на местном уровне». В настоящее время институты из 10 стран участвуют в этом проекте, целью которого является изучение методов измерения прогресса и изменений на местном уровне и определение экономической целесообразности создания служб по оценке прогресса в области развития, которые будут обеспечивать согласование местных данных с другими данными в информационной системе в целях планирования развития. Эти 10 стран занимаются в разной степени научными исследованиями, причем в некоторых случаях научные исследования проводятся в тесном сотрудничестве с плановыми органами.

6. В соответствии с глобальным проектом научных исследований ПРООН/Института, озаглавленным «Социальные и экономические последствия внедрения в широком масштабе новых сортов зерновых культур», были опубликованы 10 исследований⁵; еще 8 исследований, включая общий доклад, находятся в печати.

7. Была проведена подготовительная работа для проводимого Институтом исследования «Голод как главная опасность для современного мира», которое посвящено изучению категорий населения, затрагиваемых голодом, возможного взаимодействия организационных факторов и методов сельскохозяйственного развития с экологическими факторами в этиологии голода и с политикой для решения организационных и смежных вопросов с превентивной точки зрения. Подготовлены доклады о проведенных предварительных

⁵ UNRISD Report Nos. 71.5; 71.6; 72.6; 72.8; 72.9; 74.1; 74.2; 74.4; 75.1; 75.2.

исследованиях в охваченных голодом районах Африки, Азии и Латинской Америки; в настоящее время проводятся консультации с Советом Института в отношении дальнейших мер, которые необходимо принять в связи с этим проектом. Предлагаемый расширенный проект будет осуществляться в тесном сотрудничестве с ФАО, МПП и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

8. При финансовой поддержке со стороны ЮНЕП проводятся первоначальные обзоры для научно-исследовательского проекта о «Подходах и концепциях, касающихся окружающей среды и развития». Этот проект будет предусматривать изучение соответствующих подходов и концепций людей, затронутых или связанных с осуществляемыми при поддержке ЮНЕП крупными проектами, которые имеют большое значение с точки зрения окружающей среды и развития, как, например, широкие планы промышленного развития, борьбы с пустынями и градостроительства. Подробный план научной работы для всего исследования будет составлен после завершения первоначальных обследований.

9. Другой проект, находящийся в стадии подготовки, касается изменений в положении женщин в условиях экономического и социального развития и технического прогресса. По этому проекту были проведены консультации с секретариатом Международного года женщины. Был подготовлен план научной работы, который предусматривает проведение исследований на местах для выявления соответствующих показателей и рассмотрения практических методов сбора данных; конечной целью этого исследования является содействие развитию международной системы информации об изменяющемся положении женщин.

ГЛАВА XIII

Борьба со злоупотреблением наркотическими средствами

Четвертая специальная сессия Комиссии по наркотическим средствам

1. Комиссия провела свою четвертую специальную сессию в Женеве с 16 по 27 февраля 1976 года. Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету четыре резолюции для принятия на его шестидесятой сессии.

2. 12 мая Экономический и Социальный Совет принял две из этих резолюций. Эти резолюции касались цикла сессий Комиссии по наркотическим средствам [резолюция 2001 (LX)] и финансовых операций, связанных с незаконным оборотом наркотиков [резолюция 2002 (LX)]. В резолюции 2003 (LX) Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее четвертой специальной сессии¹. Совет принял также резолюцию 2004 (LX) о Фонде Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, в которой он отметил, что Фонд осуществил ряд мероприятий, которые способствовали значительной активизации международных усилий, направленных на сокращение масштабов злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота. Наконец, Совет принял решение 152 (LX), в котором настоятельно призвал Комиссию по наркотическим средствам расширить в докладе о ее двадцать седьмой сессии информацию относительно органов, ответственных за международный контроль над наркотическими средствами, и сформулировать предложения Совету в целях рационализации такой деятельности. Совет избрал также тринадцать членов Международного совета по контролю над наркотическими средствами [решение 157 (LX)].

Действие международных договоров о наркотиках

3. В настоящее время участниками Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года являются 106 государств. 8 августа 1975 года вступил в силу Протокол 1972 года о поправках к единой конвенции о наркотических средствах 1961 года (участниками этого Протокола явля-

ются 47 государств); и, поскольку участниками Конвенции о психотропных веществах стали 40 государств, этот договор вступит в силу 16 августа 1976 года.

Злоупотребление наркотическими средствами

4. Для рассмотрения Комиссией была подготовлена записка по вопросу о злоупотреблении наркотическими средствами и мерах по сокращению спроса на них (E/CN.7/580 и Add.1—3). Так как многократное злоупотребление наркотическими средствами возрастало во многих странах, и в особенности среди молодых людей, наблюдалась растущая озабоченность этой проблемой, и был создан ряд центров по оказанию помощи. Однако для разработки надлежащих мер были необходимы более точные данные. Появилась тенденция к признанию важности борьбы с незаконным спросом не только лишь репрессивными методами. Было подчеркнуто, что сокращение спроса может быть достигнуто лишь тогда, когда меры по ограничению предложения и незаконного оборота принимаются одновременно.

Незаконный оборот

5. Для рассмотрения Комиссией был подготовлен обзор незаконного оборота наркотиков за 1974 год (E/CN.7/581). Анализ этой проблемы был основан на информации, представленной правительствами, и докладах о незаконном обороте, подготовленных Международной организацией уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ). Комиссия также рассмотрела доклад о заседании Рабочей группы Подкомиссии по незаконной торговле наркотиками и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке, состоявшемся в Исламабаде 24—28 ноября 1975 года, в котором рекомендуется четырем правительствам региона (Афганистан, Иран, Пакистан и Турция), чтобы национальные центральные органы по борьбе с наркотическими средствами более тесно сотрудничали на оперативном уровне и в особенности в области прямой связи. Комиссия рассмотрела также доклад Председателя второго совещания оперативных руководителей национальных органов по борьбе со злоупотреблением наркотиками

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Дополнение № 4 (E/5771).

района Дальнего Востока (E/CN.7/583), состоявшегося в Джакарте 17—21 ноября 1975 года, на котором были приняты решения практического оперативного характера по координации борьбы с незаконным оборотом в этом регионе.

6. В течение года был отмечен определенный прогресс в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств. Была выражена признательность Турции за ее успех в предотвращении того, чтобы возобновленное ею разведение опиумного мака (без производства опиума, но с использованием «метода маковой соломы») дало толчок незаконному обороту. Однако поток незаконных поставок опиатов, каннабиса и кокаина оставался прежним в «золотом треугольнике», северо-западной Африке и Латинской Америке. В результате принятия более эффективных законодательных мер цены на незаконно ввозимые наркотические средства повысились, вызвав параллельный рост насилия и преступности, связанной с незаконным оборотом и злоупотреблением наркотиками, в особенности в крупных городских районах Европы и Северной Америки. Развивающиеся страны испытывали большие трудности, вызванные обременительными расходами, связанными с борьбой с незаконным оборотом, и высказали мнение, что эту обязанность должны разделять и развитые страны, которые в значительной мере определяют незаконный спрос на наркотические средства и их оборот.

Научные исследования

7. Лаборатория Организации Объединенных Наций по наркотикам продолжала свои исследования и деятельность по подготовке кадров и изучала каннабис, опиум, героин, кат и другие злоупотребляемые вещества. Координировалась работа, проводимая учеными различных стран, сотрудничающими с программами научных исследований Организации Объединенных Наций в области наркотических средств, и продолжались исследования, связанные с международной программой, направленной на максимальное увеличение выхода фенатреновых алкалоидов на единицу возделываемой площади. В январе 1976 года заседала рабочая группа экспертов, изучавшая целесообразность превращения тебаина в наркотические средства (MNAR/4/1976). Другая рабочая группа была созвана для проведения обзора исследований и разработки Paraverbracteatum как источника тебаина. Лаборатория оказывала также помощь в создании национальных лабораторий по наркотикам в районах, непосредственно затронутых незаконным оборотом.

Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами

8. По состоянию на 15 июня 1976 года средства Фонда составляли приблизительно 20 млн. долл.

США, а расходы Фонда с момента его создания по 1977 год включительно достигнут, по предположениям, приблизительно такой же суммы. В сентябре 1975 года состоялась третья сессия Межучрежденческого консультативного комитета Фонда, которой предшествовал семинар по будущим тенденциям в употреблении наркотиков и злоупотреблении ими.

Мероприятия, финансируемые Фондом

9. В течение 1975 года операции Фонда были расширены, и к концу года Фонд утвердил помощь по 79 проектам, из которых 21 был завершен и 58 находились на стадии осуществления. Эти проекты осуществлялись Отделом по наркотическим средствам и другими соответствующими органами и были разбиты на несколько групп: усиление мер контроля; сокращение спроса на незаконное потребление наркотических средств и психотропных веществ; сокращение незаконных поставок и исследования. Осуществлялись проекты по замене незаконного или бесконтрольного разведения опиумного мака и каннабиса в Таиланде и Ливане, соответственно, и обнадеживающие результаты были достигнуты в экспериментальных деревнях на севере Таиланда. Аналогичная работа была начата в Бирме, Боливии, Лаосе и Перу. В плане надзора впечатляющие результаты были достигнуты в Афганистане, где в 1975 году было конфисковано более 8 тонн опиума. Программа подготовки кадров, осуществляемая Центральным учебным сектором Отдела, продолжалась как в Женеве, так и в ряде региональных центров. Было выделено больше средств на проекты в области сокращения спроса. Отдел по наркотическим средствам, ВОЗ, МОТ и ЮНЕСКО работали над проектами, направленными на улучшение оценки положения в области злоупотребления наркотиками, а также мероприятий в области образования и других превентивных мероприятий на всемирной основе.

Информация

10. Отдел публиковал кварталный бюллетень «Bulletin on Narcotics» и ежемесячник «Information Letter», а также увеличил число фильмов в своей передвижной библиотеке до 82.

Международный совет по контролю над наркотическими средствами

11. Международный совет по контролю над наркотическими средствами — орган, созданный в соответствии с договором с целью осуществления контроля за выполнением правительствами различных соглашений по контролю над наркотиками, опубликовал свой доклад за 1975 год (E/INCB/29)². Этот доклад вместе с замечаниями Комиссии по наркотическим средствам был рассмотрен Экономическим и Социальным Советом

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.XI.2.

на его шестидесятой сессии. В резолюции 2000 (LX) от 12 мая 1976 года Совет отметил вклад Международного совета в международный контроль над наркотическими средствами.

12. Экономический и Социальный Совет на своей организационной сессии 1976 года принял реше-

ние 138 (ORG-76), в котором постановил, что Международный совет по контролю над наркотическими средствами в составе, предусмотренном поправками, содержащимися в Протоколе 1972 года о поправках к единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, приступит к своим обязанностям 2 марта 1977 года.

Часть четвертая

Правовые вопросы

ГЛАВА I

Международный Суд

Состав Суда¹

1. 17 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности переизбрали судью Манфреда Лахса и избрали в члены Суда г-на Германа Мослера, г-на Таслима Олавали Илиаса, г-на Салаха-Эль-Дин Тарази и г-на Шигеру Ода, срок полномочий которых должен был начаться 6 февраля 1976 года. Четырьмя уходящими членами Суда были Вице-председатель Фуад Ам-мун и судьи Сезар Бенгзон, Стуре Петрен и Чарльз Д. Ониеама.

2. 12 февраля 1976 года Суд избрал судью Эдуардо Хименеза де Аречага своим Председателем и судью Нагендра Сингха на должность Вице-председателя.

Обязательная юрисдикция Суда (Пункт 2 статьи 36 Статута)

3. 18 сентября 1974 года и 17 марта 1975 года, соответственно, правительства Индии и Австралии аннулировали свои прежние заявления о признании ими обязательной юрисдикции Суда и депонировали у Генерального секретаря свои новые заявления.

4. В настоящее время обязательную силу юрисдикции Суда в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута признают 45 государств.

Дела, переданные в Суд²

ЗАПАДНАЯ САХАРА

(Просьба о консультативном заключении)

5. С 25 июня по 30 июля 1975 года Суд провел 27 открытых заседаний, на которых от имени Марокко, Мавритании, Заира, Алжира и Испании были представлены устные заявления по двум вопросам, переданным Суду в соответствии с резолюцией 3292 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года. На первом таком заседании г-н Альфонс Бони, который был избран правительством Марокко участвовать в рассмот-

¹ Состав Суда см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, стр. XIV англ. текста.

² *I. C. J. Reports 1975*, pp. 6 and 12; *I. C. J. Yearbook 1974—1975*, No. 29; and *I. C. J. Yearbook 1975—1976*, No. 30.

рени в качестве судьи *ad hoc*, приступил к осуществлению своих функций.

6. 16 октября 1975 года Суд вынес свое консультативное заключение.

7. По вопросу I «Была ли Западная Сахара (Рио-де-Оро и Сакиет-эль-Хамра) во время колонизации Испанией никому не принадлежащей Территорией (*terra nullius*)?» Суд:

a) решил 13 голосами против 3 удовлетворить просьбу о консультативном заключении;

b) пришел к единодушному мнению, что Западная Сахара (Рио-де-Оро и Сакиет-эль-Хамра) не была во время колонизации Испанией никому не принадлежащей территорией (*terra nullius*).

8. По вопросу II «Каковы были правовые отношения между этой территорией и Королевством Марокко и Мавританским объединением?» Суд:

a) решил 14 голосами против 2 удовлетворить просьбу о консультативном заключении;

b) вынес заключение, 14 голосами против 2, о том, что между этой территорией и Королевством Марокко были такие правовые отношения, которые указаны в предпоследнем пункте консультативного заключения;

c) вынес заключение, 15 голосами против 1, о том, что между этой территорией и Мавританским объединением имелись такие правовые отношения, которые указаны в предпоследнем пункте консультативного заключения.

9. Предпоследний пункт консультативного заключения гласит следующее:

«Материалы и информация, представленные Суду, свидетельствуют о существовании во время колонизации Испанией правовых отношений лояльности между султаном Марокко и некоторыми племенами, населявшими территорию Западной Сахары. Они также свидетельствуют о существовании прав, включая некоторые права на землю, которые представляли собой правовые отношения между Мавританским объединением, как его понимает Суд, и территорией Западной Сахары. С другой стороны, суд пришел к заключению о том, что материалы и информация, представленные ему, не устанавливают каких-либо отношений тер-

риториального суверенитета между территорией Западной Сахары и Королевством Марокко или Мавританским объединением. Таким образом суд не обнаружил таких правовых отношений, которые могли бы затронуть применение резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи при деколонизации Западной Сахары, и, в частности, принципа самоопределения посредством свободного и подлинного выражения воли народов Территории».

10. Генеральная Ассамблея приняла к сведению консультативное заключение в своей резолюции 3458 (XXX) от 10 декабря 1975 года.

Другая деятельность Суда

ПЕРЕСМОТР ПРАВИЛ СУДА И РЕЗОЛЮЦИИ О ЕГО ВНУТРЕННЕЙ СУДЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

11. Комитет по пересмотру правил суда продолжает свою работу.

12. 12 апреля 1976 года Суд принял пересмотренный текст резолюции о его внутренней судебной практике, т. е. о его процедуре ведения заседаний.

НОВОЕ ЗДАНИЕ

13. Осенью 1975 года начались работы по строительству нового здания в Гааге на территории, относящейся к Дворцу мира, где определено местонахождение суда. Предполагается, что это здание, которое сооружается на средства правительства Нидерландов, может быть готово во второй половине 1977 года.

ГЛАВА II

Комиссия международного права

Двадцать седьмая сессия Комиссии

1. На своей двадцать седьмой сессии, проведенной в Женеве с 5 мая по 25 июля 1975 года, Комиссия международного права¹ добилась очередного существенного прогресса в развитии международного права и его кодификации. Комиссия посвятила свою сессию рассмотрению докладов, представленных специальными докладчиками по следующим вопросам: ответственность государств; правопреемство государств в других областях помимо договоров; клаузула о наиболее благоприятствуемой нации и вопросы о договорах между государствами и международными организациями или между двумя или несколькими международными организациями. По всем этим вопросам Комиссия приняла в первом чтении ряд проектов статей с комментариями. Комиссия также пришла к заключению об общих целях, на достижение которых должны быть направлены ее усилия, на основе всеобщего обзора существующей программы работы, осуществленного группой по планированию, созданной в ходе сессии.

Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

2. 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3495 (XXX), касающуюся доклада Комиссии международного права о работе ее двадцать седьмой сессии². В частности, Ассамблея рекомендовала Комиссии завершить на своей двадцать восьмой сессии первое чтение проекта статей о клаузуле о наиболее благоприятствуемой нации; продолжить на первоочередной основе свою работу над вопросом об ответственности государств с целью завершения в самое ближайшее время подготовки первой груп-

¹ Членский состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 10 (A/31/10)*, глава I.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 10 (A/10010/Rev.1)*. Другие связанные с этим вопросом документы см. *там же, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 108 повестки дня.

пы проектов статей об ответственности государств за международно-противоправные деяния и приступить, как только это станет возможным, к рассмотрению отдельного вопроса о международной ответственности за пагубные последствия, вытекающие из актов, не запрещенных международным правом; продолжить подготовку на первоочередной основе проекта статей о правопреемстве государств в других областях, помимо договоров; продолжить подготовку проекта статей о договорах, заключенных между государствами и международными организациями или между международными организациями; и продолжить изучение вопроса о праве несудоходных видов использования международных водных путей. Кроме того, Ассамблея выразила уверенность в том, что Комиссия проведет обзор хода своей работы и примет в свете такого обзора такие методы работы, которые лучше всего будут соответствовать цели скорейшего осуществления порученных ей задач.

Двадцать восьмая сессия Комиссии

3. Двадцать восьмая сессия Комиссии открылась в Женеве 3 мая 1976 года и, как предполагается, завершит свою работу 23 июля. Специальная информация о работе Комиссии на этой сессии появится в ее докладе Генеральной Ассамблее³.

Выбор членов Комиссии международного права

4. Срок полномочий членов Комиссии, которые были избраны Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой сессии в 1971 году или самой Комиссией для заполнения появившихся вакантных мест, истекает в конце 1976 года. Поэтому на своей тридцать первой сессии Ассамблее предстоит избрать 25 членов Комиссии согласно соответствующим положениям статута Комиссии⁴.

³ *Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 10 (A/31/10)*.

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.72.1.17, приложение I.

ГЛАВА III

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

1. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли¹ достигла значительного прогресса в области согласования и унификации права международной торговли.

2. Доклад Комиссии о работе ее восьмой сессии², состоявшейся в Женеве с 1 по 17 апреля 1975 года, был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии. В резолюции 3494 (XXX) от 15 декабря 1975 года Ассамблея, среди прочего, с удовлетворением отметила, что проект конвенции о морских перевозках товаров был направлен правительствам и заинтересованным международным организациям для представления своих замечаний и что работа по проекту конвенции о международной купле-продаже товаров приближается к завершению, и в ближайшем будущем этот проект будет передан правительствам и заинтересованным международным организациям для представления своих замечаний.

3. Девятая сессия Комиссии была проведена в Нью-Йорке с 12 апреля по 7 мая 1976 года. Рассмотрев замечания правительств и заинтересованных международных организаций, а также замечания и доклады Рабочей группы ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок по проекту текста, подготовленного Рабочей группе ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок (TD/B/C.4/ISL, 19 и 21), Комиссия утвердила текст проекта конвенции о морской перевозке грузов³. Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее созвать международную кон-

ференцию полномочных представителей для заключения на основе утвержденного комиссией проекта конвенции, конвенции о морской перевозке грузов. Комиссия просила Генерального секретаря направить проект конвенции правительствам, заинтересованным международным организациям и Рабочей группе ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок для своих замечаний и предложений. Комиссия также просила Генерального секретаря подготовить сводный анализ этих замечаний и предложений и представить его конференции полномочных представителей, которую Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает созвать.

4. Комиссия также приняла текст Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ⁴, в котором содержится свод правил арбитража для факультативного применения в арбитраже ad hoc в области международной торговли. Комиссия предложила Генеральной Ассамблее рекомендовать применение Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ при регулировании споров, возникающих в рамках международных торговых отношений, в частности, путем ссылки на Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ в коммерческих контрактах.

5. Комиссия также рассмотрела доклады ее Рабочей группы по международной купле-продаже товаров о работе ее седьмой сессии (A/CN.9/116), проходившей в Женеве с 5 по 16 января 1976 года, и ее Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее четвертой сессии (A/CN.9/117), проходившей в Нью-Йорке с 2 по 12 февраля 1976 года.

6. Подробности о девятой сессии Комиссии будут изложены в ее докладе Генеральной Ассамблее⁵.

¹ Членский состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17)*, пункт 4.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 17 (A/10017)*.

³ *Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17)*, глава IV, раздел С.

⁴ *Там же*, глава V, раздел С.

⁵ *Там же, Дополнение № 17 (A/31/17)*.

ГЛАВА IV

Другие правовые вопросы

А. Конференция полномочных представителей по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров

1. В резолюции 3496 (XXX) от 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея постановила созвать в 1977 году конференцию полномочных представителей для рассмотрения проекта статей о правопреемстве государств в отношении договоров, утвержденных Комиссией международного права в 1974 году¹, и для воплощения результатов ее работы в международной конвенции и таких других документах, которые она может счесть целесообразными. Принимая к сведению доклад Генерального секретаря², содержащий комментарии и замечания, представленные рядом государств в соответствии с разделом II резолюции 3315 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, Ассамблея также настоятельно предложила государствам-членам, которые не смогли еще сделать этого, как можно скорее представить Генеральному секретарю в письменном виде свои комментарии и замечания по проекту статей; просила Генерального секретаря распространить до тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи комментарии и замечания, представленные государствами-членами; и постановила включить в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии пункт, озаглавленный «Конференция полномочных представителей по вопросу о правопреемстве государств в отношении договоров».

В. Вопрос дипломатического убежища

2. В соответствии с резолюцией 3321 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад о дипломатическом убежище [A/10139 (Часть I) и Add.1], в котором изложены мнения, выраженные государствами-членами на просьбу, содержащуюся в вышеупомянутой резолюции, а в документе A/10139

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 10 (A/9610/Rev.1), глава II, раздел D.*

² A/10198 и Add.1—6. Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 109.

(Часть II) — анализ по вопросу дипломатического убежища³.

3. В резолюции 3497 (XXX) от 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея выразила свою благодарность Генеральному секретарю за его доклад, предложила государствам-членам, желающим изложить свои мнения или дополнить уже изложенные мнения по вопросу о дипломатическом убежище, сообщить эти мнения Генеральному секретарю к 31 декабря 1976 года, а также постановила дополнительно рассмотреть этот вопрос на одной из будущих сессий Генеральной Ассамблеи.

С. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

4. В соответствии с резолюцией 3349 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций⁴ провел свои заседания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 28 июля по 22 августа 1975 года и представил доклад⁵ о своей работе Ассамблее на ее тридцатой сессии. Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Специального комитета вместе с другим пунктом своей повестки дня, озаглавленным «Усиление роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания и укрепления международного мира и безопасности, развития сотрудничества между всеми народами и развития норм международного права в отношениях между государствами: доклады Генерального секретаря»⁶.

5. В резолюции 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, вновь заявляя о своей поддержке целей и принципов Устава, постановила, что Специальный комитет должен быть вновь созван как Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и уси-

³ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения, пункт 111 повестки дня.*

⁴ Членский состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 33 (A/10033, пункт 2).*

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 33 (A/10033).*

⁶ Соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункты 29 и 113 повестки дня.

лению роли Организации в составе 47 членов⁷. Специальному комитету было, в частности, поручено рассматривать замечания, полученные от правительств относительно рекомендаций и предложений в отношении Устава Организации Объединенных Наций и усиления роли Организации. Ему также надлежало рассматривать любые дополнительные конкретные предложения, которые могут внести правительства, с тем чтобы повысить способность Организации Объединенных Наций достигнуть своих целей. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить для использования Комитетом исследование, в котором были бы в аналитической форме представлены мнения, выраженные правительствами по различным аспектам функционирования Организации Объединенных Наций, включая аспекты, относящиеся непосредственно к Уставу.

6. Специальный комитет провел свои заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 февраля по 12 марта 1976 года и представит доклад⁸ о своей работе Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

D. Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов и защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов

7. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела пункт «Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов» вместе с пунктом «Права человека в период вооруженных конфликтов: защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов». В соответствии с резолюцией 3319 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года Генеральный секретарь представил Ассамблее на этой сессии доклад (A/10195 и Corr.1 и Add.1), в котором содержалось краткое изложение процедуры и результатов второй сессии Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, созванной Федеральным советом Швейцарии в Женеве с 3 февраля по 18 апреля 1975 года, а также информация о соответствующей деятельности некоторых неправительственных органов. Была также распространена записка Генерального секретаря (A/10147) о защите журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов⁹.

⁷ Членский состав Специального комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, стр. 153.

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 33 (A/31/33)*.

⁹ Другие соответствующие документы см. там же, *тридцатая сессия, Приложения*, пункты 70 и 114 повестки дня.

8. Генеральная Ассамблея 15 декабря 1975 года приняла резолюцию 3500 (XXX), в которой она выразила свою признательность Федеральному совету Швейцарии за созыв третьей сессии Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, и Международному комитету Красного Креста за созыв в 1976 году второй Конференции правительственных экспертов по вопросу о применении некоторых видов обычного оружия, которые могут причинять излишние страдания или иметь неизбирательное действие.

9. Генеральная Ассамблея, приветствуя значительный прогресс, достигнутый на второй сессии Дипломатической конференции, призвала все стороны в вооруженных конфликтах признавать и выполнять свои обязательства в соответствии с документами гуманитарного права и соблюдать применяемые международные гуманитарные нормы, в частности Гаагские конвенции 1899 и 1907 годов¹⁰, Женевский протокол 1925 года¹¹ и Женевские конвенции 1949 года¹²; обратила внимание Дипломатической конференции и правительств и организаций, участвующих в этой Конференции, на необходимость мер по содействию распространению и изучению на универсальной основе норм международного гуманитарного права, применяемых в период вооруженных конфликтов; и настоятельно призвала всех участников Дипломатической конференции сделать все возможное для достижения соглашения о дополнительных нормах, которые могут содействовать облегчению страданий, вызываемых вооруженными конфликтами, а также уважению и защите некомбатантов и гражданских объектов в период таких конфликтов. Ассамблея также с признательностью приняла к сведению решение Дипломатической конференции о защите журналистов, находящихся по роду своей работы в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов, и намерение Конференции завершить свою работу по этому вопросу в течение следующей сессии; а также просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад о соответствующих событиях в отношении прав человека в период вооруженных конфликтов, в частности о работе и результатах третьей сессии Дипломатической конференции (Женева, 21 апреля — 11 июня 1976 года). Как и прежде, Генеральный секретарь будет представлен на Дипломатической конференции делегацией-наблюдателем.

10. Вторая Конференция правительственных экспертов по вопросу о применении некоторых видов обычного оружия, которые могут причинять излишние страдания или иметь неизбирательное действие, проходила в Лугано с 28 января по

¹⁰ Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University, Press, 1915).

¹¹ League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV, No. 2138, p. 65.

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970—973.

26 февраля 1976 года. На ней присутствовали эксперты от 43 стран, а также ряд представителей от неправительственных органов. Генеральный секретарь был представлен делегацией-наблюдателем. Конференция рассмотрела вопрос об использовании такого обычного оружия, использование которого было или может быть запрещено или ограничено, в частности зажигательного оружия, оружия малого калибра, оружия замедленного действия, а также оружия фугасного и осколочного действия.

Е. Выполнение государствами положений Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года

11. Рассмотрев этот вопрос на своей тридцатой сессии¹³, Генеральная Ассамблея в резолюции 3501 (XXX) от 15 декабря 1975 года вновь подтвердила необходимость строгого выполнения государствами положений Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года¹⁴ в интересах поддержания между ними нормальных отношений, укрепления международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества. Ассамблея выразила сожаление в связи с имевшими место случаями нарушения норм международного дипломатического права, и в частности положений Венской конвенции; просила государства-члены представить Генеральному секретарю свои комментарии и замечания о путях и средствах обеспечения выполнения положений Венской конвенции, а также о желательности разработки положений, касающихся статуса дипломатического курьера; и просила Генерального секретаря представить доклад о комментариях и замечаниях государств-членов Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии, а также постановила включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт по этому вопросу.

Ф. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

12. В 1975 году Организация Объединенных Наций и ЮНИТАР предоставили совместно 19 стипендий в области международного права молодым правительственным служащим и университетским преподавателям, главным образом, из развивающихся стран. В январе 1976 года ЮНИТАР организовал курсы подготовки и повышения квалификации по международному праву для стран Западной Азии в Катаре, а Органи-

зация Объединенных Наций оказала помощь участникам в виде субсидий на поездку (см. также часть пятая, глава IV, ниже). ЮНИТАР планирует организовать аналогичный курс для стран Восточной Азии в 1976 году. Одиннадцатая сессия семинара по международному праву была организована Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в связи с двадцать седьмой сессией Комиссии международного права. В области права международной торговли продолжала осуществляться программа подготовки без отрыва от производства юристов и правительственных служащих из развивающихся стран в коммерческих институтах развитых стран, при этом одно из правительств предоставило в 1975 году две стипендии. ЮНЕСКО продолжает оказывать помощь в расширении возможностей преподавания и научных исследований отдельных университетов в развивающихся странах, предоставлять стипендии и субсидии преподавателям университетов и академическим ассоциациям в области международного права, а также готовить учебные материалы для использования в университетах.

13. После консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права¹⁵ Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад (A/10332)¹⁶ о мерах, принятых в 1974—1975 годах и предусмотренных на 1976—1977 годы относительно данной Программы. В своей резолюции 3502 (XXX) от 15 декабря 1975 года Ассамблея уполномочила Генерального секретаря осуществлять в 1976 и 1977 годах виды деятельности, предусмотренные в его докладе. Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии свой следующий доклад об осуществлении Программы. Предварительный доклад будет представлен Консультативному комитету в 1976 году.

Г. Международный терроризм

14. На тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Шестой комитет, так же как на двадцать восьмой и двадцать девятой сессиях, рассмотрел доклад Специального комитета по международному терроризму¹⁷. Он вновь пришел к выводу, что в результате нехватки времени необходимо отложить рассмотрение этого вопроса до тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея постанови-

¹³ Соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 115 повестки дня.

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, No. 7310, p. 95.

¹⁵ Членский состав Консультативного комитета см. резолюцию 3502 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года.

¹⁶ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 117 повестки дня.

¹⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 28 (A/9028)*. Членский состав Комитета см. в документе A/8993.

ла включить в предварительную повестку дня пункт, озаглавленный: «Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели, или ставит под угрозу основные свободы и изучение коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен»¹⁸.

Н. Резолюции, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями

15. Этот пункт был включен в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи по просьбе Генерального секретаря (А/10141)¹⁹ в соответствии с двумя резолюциями, принятыми Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, которая состоялась в Вене с 4 февраля по 14 марта 1975 года относительно а) статуса наблюдателя национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств, а также б) применения Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера²⁰ в будущей деятельности международных организаций. Обе резолюции прилагаются к Заключительному акту Конференции²¹. В результате нехватки времени Шестой комитет, на рассмотрение которого был передан этот пункт, не обсуждал его (А/10466)¹⁹. Генеральная Ассамблея 15 декабря 1975 года постановила включить этот пункт в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии²².

1. Конференция полномочных представителей по вопросу о территориальном убежище

16. Отмечая, что Группа экспертов по проекту Конвенции о территориальном убежище²³ рассмотрела текст проекта Конвенции и представила

¹⁸ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (А/10034), стр. 155 англ. текста, пункт 116 повестки дня.

¹⁹ См. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 118 повестки дня.

²⁰ См. *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, Документы Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.V.12), документ А/CONF.67/16.

²¹ Там же, документ А/CONF.67/15.

²² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (А/10034)*, стр. 155 и 156 англ. текста, пункт 118.

²³ Членский состав Группы экспертов см. в документе А/10177 и Согг.1, пункт 2.

по нему свой доклад (А/10177 и Согг.1)²⁴, а также принимая к сведению вновь выраженную Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара точку зрения о том, что следует созвать конференцию полномочных представителей для рассмотрения проекта Конвенции²⁵, Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии приняла резолюцию 3456 (XXX), в которой просила Генерального секретаря в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев созвать конференцию полномочных представителей по вопросу о территориальном убежище с 10 января по 4 февраля 1977 года для рассмотрения и принятия Конвенции по этому вопросу. Ассамблея просила также Генерального секретаря направить доклад Группы экспертов государствам-членам для замечаний и комментариев до созыва конференции.

1. Объединение и прогрессивное развитие норм и принципов права международного экономического развития

17. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла к сведению проект резолюции, представленный Филиппинами²⁶, который озаглавлен «Объединение и прогрессивное развитие норм и принципов права международного экономического развития» (А/С.2/L.1474/Rev.1)²⁷, и постановила включить этот вопрос в качестве отдельного пункта в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии с учетом того, что данный пункт будет передан на рассмотрение Шестому комитету²⁷.

К. Отношения со страной пребывания

18. Комитет по сношениям со страной пребывания²⁸ провел заседания в июле, августе и сентябре 1975 года. На четырех заседаниях Комитет рассмотрел два доклада Рабочей группы о ее деятельности в 1975 году. В связи с этими докладами Комитет постановил, что Рабочая группа должна продолжать рассмотрение вопроса о задолженности отдельных дипломатов и миссий за проданные товары и отдельные оказанные услуги, с тем чтобы ускорить решение этого вопроса. Остальные заседания были посвящены рассмотрению вопроса о незаконных актах, предпринятых против миссий, и утверждению доклада Комитета Генеральной Ассамблее.

²⁴ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 80 повестки дня.

²⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 12 А (А/10012/Add.1)*, пункт 69.

²⁶ Проект резолюции был представлен во время рассмотрения Вторым комитетом некоторых частей пункта 12 повестки дня, озаглавленного «Доклад Экономического и Социального Совета».

²⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (А/10034)*, стр. 78, пункт 12.

²⁸ Членский состав Комитета см. там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 26 (А/31/26, А/10026), пункт 3.

19. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии²⁹ Комитет сделал ряд рекомендаций относительно охраны представительств и безопасности их персонала, положения со стоянками для машин, касающегося дипломатического персонала, и вопроса о развитии взаимопонимания между дипломатическим персоналом и местным населением.

20. Генеральная Ассамблея 15 декабря 1975 года приняла резолюцию 3498 (XXX), в которой она, в частности, выразила свою глубокую озабоченность в связи с актами насилия и другими преступными актами, совершаемыми против представительств, настоятельно призвала страну пребывания приложить всесторонние усилия с целью гарантировать представителям и их персоналу надлежащую безопасность и продолжать в полной мере и эффективно выполнять Закон о защите иностранных должностных лиц и официальных гостей Соединенных Штатов³⁰. Ассамблея постановила продолжить работу Комитета в 1976 году в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) от 15 декабря 1975 года в целях изучения всех вопросов, входящих в его компетенцию.

21. На трех заседаниях, состоявшихся в марте 1976 года, Комитет рассмотрел вопрос об обстреле 27 февраля 1976 года помещений Постоянного представительства Союза Советских Социалистических Республик в Бронксе. Комитет осудил этот акт и другие незаконные акции, совершенные в отношении ряда представительств, и настоятельно призвал страну пребывания принять все необходимые меры по обеспечению охраны представительств, включая судебное преследование и наказание виновных сторон.

22. На заседании, состоявшемся в апреле, Комитет рассмотрел жалобу Постоянного представительства Союза Советских Социалистических Республик, касающуюся обстрела здания представительства 2 апреля. Комитет решительно осудил акт обстрела, а также другие незаконные акты, совершенные в отношении представительств, и настоятельно призвал страну пребывания принять все необходимые меры по обеспечению охраны представительств, включая судебное преследование и наказание виновных сторон.

23. Подробности о деятельности Комитета по сношениям со страной пребывания содержатся в его докладе Генеральной Ассамблее³¹.

L. Правовые аспекты использования космического пространства в мирных целях

24. С 3 по 28 мая 1976 года Правовой подкомитет провел свою пятнадцатую сессию в Отделении

Организации Объединенных Наций в Женеве. Он продолжал осуществлять свои усилия по рассмотрению трех первоочередных пунктов: проекта договора о Луне, спутников непосредственно-го вещания и дистанционного зондирования Земли из космического пространства. Ввиду ограниченного времени Подкомитет не смог рассмотреть следующий пункт своей повестки дня, а именно: вопросы, касающиеся определения и/или делимитации космического пространства и деятельности в космическом пространстве.

25. В отношении проекта договора о Луне вновь созданная Подкомитетом Рабочая группа рассматривала основной нерешенный вопрос, касающийся природных ресурсов Луны. Несмотря на предпринятые Рабочей группой активные усилия по достижению компромиссного решения, консенсуса достигнуто не было, и соответствующим образом не было выработано никакого текста по обсуждаемому вопросу.

26. Подкомитет достиг дальнейшего значительного прогресса в деле решения вопроса о спутниках непосредственного вещания. Вновь созданная Подкомитетом Рабочая группа по этому вопросу продолжила обсуждение ряда принципов, подготовленных ею на предыдущей сессии Подкомитета, и выработала формулировки десяти принципов (цели и задачи, применимость международного права, права и блага, международное сотрудничество, обязанность и право проведения консультаций, авторские и пограничные права и уведомление системы Организации Объединенных Наций), а также осуществила небольшие редакционные изменения в отношении двух принципов, выработанных в прошлом году (ответственность государств и мирное разрешение споров). Рабочая группа постановила не формулировать принципы «захода» и нарушения связи. Был проведен обмен мнениями по трем вопросам, а именно: согласию и участию, содержанию программы и противоправным/недопустимым передачам; однако этот обмен не был завершен.

27. В отношении вопроса о дистанционном зондировании Подкомитет вновь создал Рабочую группу, которая выработала формулировки предварительных текстов пяти проектов принципов, касающихся таких вопросов, как международное сотрудничество, применимость международного права, участие в программах в области дистанционного зондирования, защита окружающей Землю среды и техническая помощь. Эти принципы, а также дополнительные общие элементы, определенные Рабочей группой, и ссылки на некоторые вопросы, затронутые во время обсуждения, содержатся в докладе Рабочей группы Подкомитету.

28. Подкомитет пришел к выводу, что на своей следующей сессии он должен продолжать свою работу по всем трем пунктам, рассматривая их в качестве первоочередных.

²⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 26 (A/10026).*

³⁰ Государственный закон Соединенных Штатов 92—539 (см. A/8871/Rev.1), стр. 3 англ. текста.

³¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Приложение № 26 (A/31/26).*

М. Правила процедуры органов
Организации Объединенных Наций

29. В течение рассматриваемого периода Всемирный продовольственный совет утвердил свои правила процедуры³².

Н. Договоры и многосторонние конвенции

РЕГИСТРАЦИЯ И ИЗДАНИЕ ДОГОВОРОВ
И МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ

30. В период с 16 июня 1975 года по 15 июня 1976 года в Секретариате были зарегистрированы, сданы и занесены в реестр в общей сложности 901 договор (763 — заключенные правительствами 36 государств, 124 — 12 специализированными учреждениями и 14 — 7 международными организациями) и 749 заверенных заявлений. (Кроме того, Организация Объединенных Наций стала участником 73 договоров.)

31. За отчетный период была завершена подготовка издания, озаглавленного «Заявления о заключении договоров и международных соглашений, зарегистрированных или сданных и занесенных в реестр в Секретариате» (ST/LEG/SER.A/326-331), за период с апреля по сентябрь 1974 года. В нем приводится перечень 440 договоров и 326 заверенных заявлений, зарегистрированных или сданных и занесенных в реестр от имени 19 правительств, 11 специализированных учреждений и 6 организаций; 26 договоров и 168 заверенных заявлений, зарегистрированных или сданных и занесенных в реестр *ex officio*: 3 заверенные заявления, зарегистрированные Секретариатом и 9 — по просьбе правительств.

32. Таким образом, на конец сентября 1974 года общее количество зарегистрированных или сданных и занесенных в реестр договоров и соглашений составило 19 756, а общее количество заверенных заявлений — 9690.

33. В течение периода, рассматриваемого в этом докладе, Секретариат опубликовал 29 томов *Treaty Series* (тома 734, 741, 742, 754, 755, 763, 764, 772, 780, 782, 787, 791, 796, 798, 799, 800, 801, 805, 806, 807, 808, 814, 819, 821, 822, 830, 832, 873 и 895).

НОВЫЕ МНОГОСТОРОННИЕ ДОГОВОРЫ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ЯВЛЯЕТСЯ ДЕПОЗИТАРИЕМ

34. Со времени опубликования последнего доклада Генеральному секретарю были представлены для депонирования следующие договоры: Венская конвенция о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера, совершено 14 марта 1975 года в Вене³³; Единая конвенция

о наркотических средствах 1961 года³⁴ с внесенными в нее поправками Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, совершено 25 марта 1972 года в Женеве (E/CONF.63/9)³⁵; Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП), совершено 14 ноября 1975 года в Женеве (ECE/TRANS/17)³⁶; Протокол о поправке к статье 14 (3) Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), представлен 21 августа 1975 года в Нью-Йорке³⁷; Международное соглашение по сахару 1973 года в расширенном объеме, утвержденное Советом Международной организации по сахару в резолюции № 1 от 30 сентября 1975 года (TD/SUGAR.8/4)³⁸; пятое Международное соглашение по олову 1975 года (заключено в Женеве 21 июня 1975 года) (TD/TIN.5/10 и Согг. 1—4)³⁹; Международное соглашение по какао 1975 года (заключено 20 декабря 1975 года в Женеве) (TD/COCOA.4/8)⁴⁰; Международное соглашение по кофе 1976 года (заключено 3 декабря 1975 года в Лондоне)⁴¹.

СТАТУС ДОГОВОРОВ — ПОДПИСАНИЕ, РАТИФИКАЦИИ, ПРИСОЕДИНЕНИЕ И Т. Д.; ДЕЙСТВУЮЩИЕ ДОГОВОРЫ

35. Число многосторонних договоров, в отношении которых Генеральный секретарь выполняет функции депозитария, возросло до 262.

36. За отчетный период под этими договорами поставлено в общей сложности 130 подписей, и Генеральным секретарем получено 526 ратификационных грамот, документов о присоединении и т. д., а также различных уведомлений и сообщений, относящихся к этому вопросу.

37. Из этих договоров 218 вступили в силу, причем следующие из них вступили в силу с 16 июня 1975 года; Протокол о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, совершено 25 марта 1972 года в Женеве (вступил в силу 8 августа 1975 года) (E/CONF.63/9)³⁵; Таможенная конвенция о контейнерах 1972 года, совершена в Женеве 2 декабря 1972 года (вступила в силу 6 декабря 1975 года) (E/CONF.59/46)⁴²; Конвенция о сокращении безгражданства, совершена 30 августа 1961 года в Нью-Йорке (вступила в силу 31 декабря 1975 года) (A/CONF.9/15); Международное соглашение по сахару 1973 года в расширенном объеме, принятое Советом Международной организации по сахару

³⁴ United Nations, *Treaty Series*, пункт 520, № 7515.

³⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.V.7, стр. 180 англ. текста.

³⁶ Там же, стр. 296 англ. текста.

³⁷ Там же, стр. 324 англ. текста.

³⁸ Там же, стр. 454 англ. текста.

³⁹ Там же, стр. 462 англ. текста.

⁴⁰ Там же, стр. 463 англ. текста.

⁴¹ Там же, стр. 464 англ. текста.

⁴² Там же, стр. 294 англ. текста.

³² См. там же, Дополнение № 19 (A/31/19).

³³ См. издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.75.V.12.

в резолюции № 1 от 30 сентября 1975 года (вступило в силу 1 января 1976 года) (TD/SUGAR.8/4)³⁸; Европейское соглашение, касающееся работы членов служебного персонала транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), совершено 1 июля 1970 года в Женеве (вступило в силу 5 января 1976 года) (E/ECE/811)⁴³ с приложением и Протоколом подписания⁴³; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, открыт для подписания 19 декабря 1966 года в Нью-Йорке (вступил в силу 3 января 1976 года) (резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение); Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах открыт для подписания 19 декабря 1966 года в Нью-Йорке (вступил в силу 23 марта 1976 года) [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение].

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ОБЩИЙ АКТ О МИРНОМ РАЗРЕШЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ СПОРОВ

38. За отчетный период не произошло каких-либо изменений в статусе Пересмотренного общего акта о мирном разрешении международных споров, утвержденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 268 (III) от 28 апреля 1949 года.

О. Привилегии и иммунитеты

39. За отчетный период к Конвенции присоединились Папуа — Новая Гвинея и Замбия. В настоящее время число государств — участников Конвенции составляет 112.

КОНВЕНЦИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

40. За отчетный период к Конвенции присоединились Тонга и Замбия, и в настоящее время ее участниками являются 83 государства.

СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, СОДЕРЖАЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ

41. В ряде соглашений, заключенных Организацией Объединенных Наций с государствами-членами относительно проведения конференций и сессий органов Организации Объединенных Наций, содержались положения о привилегиях и иммунитетах. В числе этих соглашений было соглашение с Канадой о Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, проходившая с 31 мая по 11 июня 1976 года в Ванкувере; с Панамой в отношении первой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Америки, проходившей с 8 по 19 марта 1976 года в

Панама-сити; с Венесуэлой — о шестой сессии Совета Университета Организации Объединенных Наций, проходившей с 27 по 30 января 1976 года в Каракасе; и с Перу — о второй сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, состоявшейся с 1 по 12 марта 1976 года в Лиме.

Р. Международные претензии

42. Не было достигнуто никакого прогресса в урегулировании претензий, предъявленных Генеральным секретарем Израилю, Иордании и Египту в отношении убийства, причиненного Организацией Объединенных Наций в ходе событий и военных действий на Ближнем Востоке в 1967 году. В целом положение по этому вопросу остается таким же, как оно изложено в разделе I главы IV части четвертой доклада за прошлый год. Никаких сообщений от соответствующих правительств в течение отчетного периода получено не было.

43. Что касается претензии, предъявленной Генеральным секретарем Пакистану за потерю самолета «Карибу» на аэродроме Шринагар в 1965 году, то решение данного вопроса осуществляется через посредство Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций.

44. Генеральный секретарь вновь заявил о претензии, предъявленной им правительству Индии за потерю самолета «Твин Оттер», уничтоженного индийскими военно-воздушными силами в 1971 году, однако никакого ответа получено не было.

Q. Административный трибунал Организации Объединенных Наций

45. Административный трибунал Организации Объединенных Наций провел заседания в Нью-Йорке с 22 сентября по 10 октября 1975 года и в Женеве с 12 по 26 апреля 1976 года. Он рассмотрел 9 дел и провел свою ежегодную пленарную сессию, посвященную рассмотрению вопросов, относящихся к его деятельности.

46. Решения, вынесенные на осенней сессии 1975 года, были опубликованы (AT/DEC/202—207); перечень дел, рассмотренных на этой сессии, приводится в записке Административного трибунала Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии (см. A/INF/172).

47. Решения, вынесенные на весенней сессии 1976 года, были опубликованы (AT/DEC/208—210); перечень дел, рассмотренных на этой сессии, будет содержаться в записке Административного трибунала Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии.

48. Решения Административного трибунала кратко излагаются в главе V «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций».

⁴³ Там же, стр. 354 англ. текста.

Р. Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала

49. Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала, созданный в соответствии со статьей 11 Статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций (AT/11/Rev.4), провел свою пятнадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 8 по 15 декабря 1975

года в целях рассмотрения заявления о пересмотре решения № 203 Административного трибунала (AT/DEC/203).

50. В своем докладе (A/АС.86/20) Комитет отметил, что он без голосования постановил, что достаточных оснований для подачи этого заявления для пересмотра в соответствии со статьей 11 Статута Трибунала не имеется, и поэтому решил не запрашивать консультативное заключение Международного Суда.

Часть пятая

Другие вопросы

ГЛАВА I

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву

1. В письме от 19 мая 1975 года (A/10121)¹ Председатель третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву сообщил Председателю Генеральной Ассамблеи о том, что на заключительном заседании своей третьей сессии, проходившей с 17 марта по 9 мая 1975 года в Женеве, Конференция постановила, что ее следующая сессия должна быть проведена с 29 марта по 21 мая 1976 года в Нью-Йорке и что решение в отношении пятой сессии в 1976 году должно быть оставлено на усмотрение ее четвертой сессии. Он также сообщил Председателю Ассамблеи о том, что Конференция далее постановила просить Генеральную Ассамблею предоставить Конференции приоритет по отношению к другим видам деятельности Организации Объединенных Наций, и просил принять соответствующие меры.

2. В резолюции 3483 (XXX) от 12 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, в частности, одобрила созыв четвертой сессии Конференции с 15 марта по 7 мая 1976 года в Нью-Йорке и созыв пятой сессии в 1976 году, если Конференция примет такое решение. Ассамблея также постановила предоставить Конференции приоритет по отношению к другим видам деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением деятельности органов, созданных в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

3. В начале своей четвертой сессии Конференция рассмотрела неофициальные единые тексты для переговоров, подготовленные председателями трех главных комитетов (A/CONF.62/WP.8/Parts I, II и III) по просьбе Конференции на ее третьей сессии, а также неофициальный единый текст для переговоров по вопросу об урегулировании споров, подготовленный Председателем Конференции (A/CONF.62/WP.9 и Add.1), который имел тот же статус, что и части I, II и III документа A/CONF.62/WP.8.

4. 15 марта на первом заседании своей четвертой сессии Конференция пришла к соглашению по ряду мер процедурного характера, предложенных Председателем (см. A/CONF.62/SR.57).

¹ Письмо и другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложения*, пункт 30 повестки дня.

5. 12 апреля, по завершении общих прений по данному пункту, Конференция постановила, что Председатель должен подготовить неофициальный единый текст для переговоров по вопросу об урегулировании споров на тех же условиях, что и тексты, подготовленные председателями трех главных комитетов, с учетом соответствующих положений в этих текстах и представленных предложений и мнений, выраженных в ходе прений на пленарных заседаниях, а также дать неофициальным группам срок для представления ему своих предложений (см. A/CONF.62/SR.65).

6. Общие прения по вопросу «Мирное использование морского пространства: зоны мира и безопасности» проходили 19, 23 и 26 апреля (см. A/CONF.62/SR.66—68).

7. Пересмотренные единые тексты для переговоров, подготовленные председателями главных комитетов (A/CONF.62/WP.8/Rev.1/Parts I, II и III), а также неофициальный единый текст для переговоров, подготовленный Председателем Конференции (A/CONF.62/WP.9/Rev.1 и Corr.1), были распространены 6 мая. Вместе с документом A/CONF.62/WP.8/Rev.1/Part I была препровождена записка Председателя, в которой, в частности, он разъяснил, что ответственность за подготовку этих текстов лежит исключительно на председателях, причем тексты не будут иметь никакого другого статуса, кроме как основы для продолжения переговоров, не нанося ущерба праву делегаций представлять поправки или новые предложения. Тексты не должны рассматриваться как обязывающие для какой-либо делегации или делегаций в отношении их положений, и в соответствии с принятой процедурой общей дискуссии по текстам не будет. Подобно другим текстам, новая часть IV, касающаяся пункта «Урегулирование споров» (A/CONF.62/WP.9/Rev.1 и Corr.1), представлялась по завершении общих прений по данному вопросу под ответственность Председателя. Подобно другим текстам, он будет служить лишь основой для переговоров и не будет затрагивать права какой-либо делегации представлять поправки или новые предложения. Председатель также разъяснил, что он представлял Конференции эти тексты в качестве процедурного средства для продолжения процесса переговоров в надежде на то, что будущие

переговоры будут способствовать достижению общего соглашения в соответствии с буквой и духом «джентльменского соглашения» о заключении договора или конвенции путем консенсуса.

8. 7 мая на основании положения пункта 1 резолюции 3483 (XXX) Генеральной Ассамблеи Конференция постановила провести пятую сессию со 2 августа по 17 сентября 1976 года в Нью-Йорке (см. A/CONF.62/SR.69).

9. В тот же день Конференция постановила просить Секретариат подготовить аннотированный

справочник всемирных и региональных организаций, занимающихся морскими вопросами. Конференция также решила, что Председатель должен подготовить предложения по процедуре, которые будут обсуждаться в течение двух первых дней следующей сессии, и постановила просить Генерального секретаря собрать исторический материал, касающийся заключительных положений, которые будут рассмотрены на пленарном заседании на следующей сессии, после чего тексты будут направлены Председателю Редакционного комитета (см. A/CONF.62/SR.70).

ГЛАВА II

Международный год женщины и Всемирная конференция в рамках Международного года женщины

1. Центральным моментом международного празднования Международного года женщины стала Всемирная конференция в рамках Международного года женщины, проходившая в Мехико с 19 июня по 2 июля 1975 года¹. На Конференции были представлены 133 государства, направившие более 1000 делегатов, среди которых 70 процентов были женщины. Три правительства были представлены наблюдателями. Были также представлены девять отделов Секретариата, семь органов Организации Объединенных Наций, семь специализированных учреждений и МАГАТЭ. В соответствии с резолюцией 3276 (XXIX) Генеральной Ассамблеи своих наблюдателей на Конференцию направили семь национально-освободительных движений. Наблюдателями были представлены Комиссия по правам человека и восемь межправительственных организаций, а также 114 неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в соответствии с решением 73 (LVIII) Экономического и Социального Совета.

2. Представленная Конференции основная документация включала три основных документа и 18 справочных. Основные документы включали доклад, озаглавленный «Существующие тенденции и изменения в положении и роли женщин и мужчин, и основные препятствия, которые необходимо преодолеть с целью достижения равных прав, возможностей и обязанностей» (E/CONF.66/3 и Add.1—3); доклад «Участие женщин в процессе развития наравне с мужчинами» (E/CONF.66/4); и проект Всемирного плана действий (E/CONF.66/5). Справочные документы включали, в частности, доклады, подготовленные организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, в том числе МОТ, ФАО, МПП, ЮНЕСКО, ВОЗ, ЮНИСЕФ и ПРООН (E/CONF.66/ВР/10—16); региональными комиссиями (E/CONF.66/ВР/8 и Add.1); планы действий, принятые региональными семинарами в рамках подготовки к Конференции, состояв-

шимися в Бангкоке (E/CONF.66/ВР/2) и Аддис-Абебе (E/CONF.66/ВР/3), и доклад межрегионального семинара по национальному механизму ускорения вовлечения женщин в процесс развития и ликвидации дискриминации по признаку пола, проходившего в Оттаве с 4 по 17 сентября 1974 года (E/CONF.66/ВР/4); доклады, подготовленные консультантами со стороны по конкретным вопросам, касающимся женщин и развития (E/CONF.66/ВР/5), и документ «Положение женщин в свете современных исследований бюджетов времени» (E/CONF.66/ВР/6). Библиотекой имени Дага Хаммаршельда была подготовлена библиографическая подборка о статусе женщин.

3. Существенными пунктами повестки дня Конференции были задачи и цели Международного года женщины: текущая политика и программы (пункт 7); участие женщин в укреплении международного мира и ликвидации расизма, апартеида, расовой дискриминации, колониализма, иностранного господства и приобретения территорий силой (пункт 8); современные тенденции и изменения в положении и роли женщин и мужчин и основные препятствия, которые необходимо преодолеть с целью достижения равных прав, возможностей и обязанностей (пункт 9); участие женщин в процессе развития наравне с мужчинами; и Всемирный план действий (пункт 11). Конференция учредила два комитета. Пункты 7 и 8 были рассмотрены совместно на пленарных заседаниях в качестве части общих прений, пункты 9 и 10 были переданы Второму комитету, а пункт 11 — Первому комитету.

4. Конференция приняла Мексиканскую декларацию 1975 года о равенстве женщин и мужчин и их вкладе в развитие и мир; Всемирный план действий, направленных на достижение целей Международного года женщины; региональные планы действий; тридцать пять резолюций; и решение о созыве второй всемирной конференции в 1980 году. Многие из предложений Конференции были одобрены Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии (см. часть третья, глава II, раздел E, выше).

5. Декларация содержит 17 принципов, которые, в частности, дают определение понятия равенст-

¹ Доклад Конференции см. издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.IV.1.

ва между мужчинами и женщинами, подчеркивают особую ответственность государства за поиски путей и средств, которые дали бы женщинам возможность принимать активное участие в жизни общества, и подчеркивают обязанности мужчин в семейной жизни. В Декларации указывается на связь проблем неравенства с проблемой отсталости и указывается на необходимость изменений в экономических и социальных структурах, которые позволяют женщинам участвовать и вносить свой вклад в общие усилия в области развития. Особо подчеркивается жизненно важная роль, которую женщины могут и должны играть в обеспечении мира во всем мире во всех сферах жизни.

6. Всемирный план действий содержит основополагающие принципы в отношении мер по улучшению статуса женщин и направлен на развитие национальных и международных мер для разрешения проблем отсталости и тех социально-экономических структур, которые ставят женщин в подчиненное положение. Осуществление этих мер позволит достичь целей Международного года женщины. В нем рекомендуется ряд целей, которые должны быть достигнуты как минимум к концу 1980 года. Конкретные области национальных действий включают международное сотрудничество и укрепление международного мира, политическое участие, образование и подготовку кадров; занятость и связанные с этим экономические функции; здравоохранение и питание; роль семьи в современном обществе; народонаселение; жилье и связанные с ним услуги; и другие социальные вопросы. Особое внимание уделяется необходимости проведения исследований, сбора и анализа данных и использованию средств массовой информации для ускорения изменений в роли женщин и мужчин. В Плате подчеркивается также необходимость в международных действиях и в обзорах и оценках, которые должны проводиться системой Организации Объединенных Наций на регулярной основе для определения эффективности Плана действий.

7. Во время работы Конференции был проведен ряд параллельных мероприятий, которые явились форумом для общественности, ученых, журналистов и экспертов по проблемам, затрагивающим женщин. Эти мероприятия были организованы в консультации с правительством Мексики.

8. Центр экономической и социальной информации (ЦЭСИ) Управления общественной информации Организации Объединенных Наций организовал в Мехико встречу журналистов, которая проходила с 16 по 18 июня 1975 года. На этой встрече была обсуждена тема Года. Встреча была открыта для всех журналистов, аккредитованных на Конференции, а также для представителей других средств массовой информации развивающихся и развитых стран и для общественности.

9. До начала Конференции с 16 по 18 июня ряд экспертов из 50 стран приняли участие в семинаре по проблеме женщин и развития, чтобы

разработать основополагающие принципы в отношении программ национальных и международных действий по обеспечению более полного участия женщин в общем процессе развития. Он был совместно организован Американской ассоциацией содействия развитию науки, Мексиканским советом по науке и технике, ЮНИТАР и ПРООН.

10. Трибуна Международного года женщины, организованная независимо от Конференции, но одновременно с ней, Комитетом, назначенным Конференцией неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, привлекла около 6000 неофициальных делегатов. Аудиовизуальный материал, выступления с трибуны, всесторонние диалоги по вопросам культуры и ежедневные краткие сообщения затронули многие области, представляющие особый интерес, такие как образование, здравоохранение, питание, развитие сельского хозяйства и сельских районов, урбанизация, структура семьи, регулирование численности населения и размера семьи, право и положение женщин, занятость, принятие решений, участие в политической жизни и борьба за мир. Как орган Трибуна не приняла никаких официальных решений по обсуждавшимся вопросам.

11. После закрытия Конференции ЮНЕСКО совместно с Центром экономической и социальной информации организовала в Мехико 3 и 4 июля семинар по вопросам массовой информации для журналистов и работников радиовещания.

12. В качестве последнего мероприятия Года 9 декабря 1975 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций было проведено совещание экспертов на тему «Женщины в Организации Объединенных Наций». Председатель Генеральной Ассамблеи сделал вступительное заявление, а Генеральный секретарь выступил по вопросу о работе женщин в Секретариате. Участниками были члены делегаций на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи и выско поставленные должностные лица Секретариата.

13. Результаты первой половины Международного года женщины были описаны и проанализированы в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии (A/10263 и Согг.1)². Информация, полученная от 91 государства-члена и 3 государств, не являющихся членами, ясно свидетельствовала о широком всемирном интересе к Году. В 80 странах были созданы специальные национальные комитеты для организации и координации деятельности в связи с проведением Года, при этом 91 государство-член и 2 государства, не являющиеся членами, назначили представителей по связи для содействия обмену информацией и координации. В большинстве случаев меропр-

² Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение*, пункт 75 повестки дня.

ятия организовывались в целях обеспечения осведомленности населения о темах Года. Кроме того, специальные кампании были организованы в тех областях, где неравенство или недостаточное участие женщин в усилиях в области развития были особенно очевидными. В одних случаях основное внимание уделялось законодательным мерам, в других — созданию более благоприятных условий для улучшения социального положения женщин. Были проведены исследования положения женщин и организованы встречи, на которых обсуждались вопросы, особо касающиеся положения женщин. Во многих случаях создавались национальные аппараты для оценки и ускорения вовлечения женщин в процесс развития. Доклад содержит также информацию о мерах и деятельности, осуществленных организациями си-

стемы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и неправительственными организациями.

14. В соответствии с просьбой Экономического и Социального Совета³ будет подготовлен доклад о мероприятиях всего Года, который будет представлен на рассмотрение Комиссии по положению женщин на ее двадцать шестой сессии. Он будет основан на ответах правительств, специализированных учреждений и межправительственных организаций и заинтересованных неправительственных организаций на вербальную ноту о предоставлении такой информации.

³ Резолюция 1849 (LVI) Экономического и Социального Совета, приложение, пункт 42.

ГЛАВА III

Деятельность в области общественной информации

1. В резолюции 3535 (XXX) от 17 декабря 1975 года, озаглавленной «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря приложить новые усилия в области информационной деятельности Организации и ознакомить широкую общественность с полной информацией о политических, экономических, социальных, культурных и гуманитарных достижениях и обязательствах системы Организации Объединенных Наций, в том числе с принципами и целями, относящимися к установлению нового международного экономического порядка. Ассамблея призвала Генерального секретаря тесно сотрудничать в этих усилиях с национальными средствами массовой информации, ассоциациями содействия Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными неправительственными организациями во всем мире; просила его представить Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о деятельности Управления общественной информации Секретариата; и постановила рассмотреть этот вопрос на этой сессии в качестве отдельного пункта повестки дня, озаглавленного «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации».

2. В ответ на эту резолюцию Управление общественной информации продолжало прилагать активные усилия по достижению более широкого понимания и поддержки целей и деятельности Организации Объединенных Наций со стороны общественности. Хотя существующие правительственные и неправительственные информационные агентства и органы информации получали помощь и поощрялись к освещению всего круга деятельности Организации Объединенных Наций, особый упор делался на следующих основных темах: международный мир и безопасность; разоружение; развитие и международное экономическое сотрудничество, включая установление нового международного экономического порядка, а также торговля и развитие; деколонизация; искоренение расовой дискриминации и апартеида; Международный год женщины; и населенные пункты. Дополнительные усилия с использованием различных средств массовой информации были предприняты в связи с крупными конференциями Организации Объединенных Наций, проведенными в течение рассматриваемого периода,

включая седьмую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, четвертую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Хабитат: Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Третью конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. В связи с тридцатой годовщиной Организации Объединенных Наций была проведена специальная информационная программа.

3. Как и в предыдущие годы, Управлению общественной информации в его работе оказывалась помощь со стороны Консультативной группы по общественной информации, которая была создана Генеральным секретарем в Центральном учреждении 11 и 12 марта 1976 года для предоставления ему консультаций по вопросам политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации.

4. Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций — вспомогательный орган Административного комитета по координации — по-прежнему обеспечивал основу и давал импульс интенсивной координации и сотрудничеству между Управлением общественной информации и информационными службами других членов системы Организации Объединенных Наций, при этом закладывался фундамент для осуществления ежегодных объединенных планов Организации Объединенных Наций в области информации, начиная с 1977 года.

5. В течение рассматриваемого периода был открыт информационный центр в Лусаке, в результате чего общее количество информационных центров и бюро Организации Объединенных Наций достигло 56. Продолжалось осуществление подготовительных мероприятий по созданию новых центров в Масеру и Угадугу в ответ на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. В Центральном учреждении Организации Объединенных Наций было проведено региональное совещание директоров информационных центров в Европе и в Северной и Южной Америке. Было завершено трехлетнее глубокое обследование системы информационных центров Организации Объединенных Наций, и его результаты будут представлены Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

6. В Центральном учреждении Организации Объединенных Наций состоялась конференция

неправительственных организаций, а в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве проходило региональное совещание редакторов.

7. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, высказанную на ее тридцатой сессии, Генеральный секретарь изучил пути и средства обеспечения более своевременного издания *Ежегодника Организации Объединенных Наций* без ущерба для его качества и высокого уровня как объективного справочного издания, и на тридцать первой сессии он представит Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу.

8. Более подробное изложение структуры и деятельности Управления общественной информации приводится в разделе 21 предлагаемого бюд-

жета по программам на двухгодичный период 1976—1977 годов¹, в главе XIV среднесрочного плана на период 1976—1979 годов² и в докладе о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, представленном Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии (A/C.5/1679)³, а также в кратких отчетах о прениях по этому докладу в Пятом комитете.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 6 (A/10006), том V.*

² *Там же, Дополнение № 6 А (A/10006/Add.1).*

³ Другие соответствующие документы см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Приложение, пункт 96 повестки дня.*

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

1. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций продолжал осуществление своих полномочий и деятельности в целях повышения эффективности системы Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности и содействия экономическому и социальному развитию.

2. В резолюции 3403 (XXX) от 28 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Директора-исполнителя ЮНИТАР¹; предложила Институту сосредоточить свою работу в сфере учебной и научно-исследовательской деятельности в экономической и социальной областях, чтобы включить в нее конкретные проекты по проблемам в областях, определенных Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях и в соответствующих решениях Ассамблеи на ее двадцать девятой сессии; и выразила надежду, что Институту будет оказана более значительная и широкая финансовая поддержка со стороны государств-членов и организаций.

3. Институт провел соответствующую работу в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи и разработал новые проекты или изменил направление осуществляемой деятельности в рамках усилий системы Организации Объединенных Наций, направленных на установление нового международного экономического порядка. Совет попечителей ЮНИТАР² на своей четырнадцатой сессии в сентябре 1975 года отметил, что Институт расширил сферу своей деятельности и изменил направление программ подготовки и научных исследований и исследований явлений, которые могут оказать влияние на роль Организации Объ-

единенных Наций в будущем, с тем чтобы удовлетворять растущие потребности Организации с учетом последствий установления нового международного экономического порядка, вопрос о котором в то время находился на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. На этой сессии помимо утверждения программы работы и бюджетных смет на 1976 год Совет рассмотрел вопрос о возможном влиянии всемирной инфляции на уровень деятельности органа, подобного ЮНИТАР, финансирование которого осуществляется за счет добровольных взносов. Одним из важных вопросов, рассмотренных Советом, был вопрос о возможности получения регулярных субсидий от Организации Объединенных Наций для поддержки инфраструктуры Института и покрытия административных расходов. В этой связи Совет вновь заявил о значении работы ЮНИТАР для Организации Объединенных Наций.

4. Проект по проблемам будущего, разрабатываемый Институтом, связан с усилиями системы Организации Объединенных Наций по установлению нового международного экономического порядка. Долгосрочная перспектива неотделима от многих аспектов нового международного экономического порядка, в особенности в области стратегии и планирования развития, природных ресурсов и обеспечения продовольствием. Периодически ЮНИТАР предпринимает усилия по предоставлению аналитической информации о результатах глобальных исследований, проводимых за его пределами, и о тенденциях развития научной мысли и научных исследований в долгосрочной перспективе. Он также прилагает усилия для развития восприятия таких перспектив и глобальных взаимодействий, где научное направление еще полностью не сформировалось, в особенности, в некоторых развивающихся регионах, для того, чтобы выявить различие в точках зрения и в интересах в данном вопросе.

5. В этих целях проводятся различные исследования, а также конференции для обсуждения вопросов и распространения информации о стратегиях развития Африки и Латинской Америки, открытия в будущем месторождений нефти и газа естественного происхождения, развитии мик-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 14 (A/10014).* Другие соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложение, пункт 57 повестки дня.

² Состав Совета на его четырнадцатой сессии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 14 (A/10014), приложение I.* Генеральный секретарь назначит новый Совет попечителей, который приступит к исполнению своих обязанностей в июне 1976 года. Новый состав Совета см. там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 14 (A/31/14), приложение I.

робиологической энергетики и альтернативных стратегиях развития стран засушливых регионов. Все эти виды деятельности осуществляются в консультации с другими органами системы Организации Объединенных Наций и соответствующими организациями.

6. Программа научных исследований Института за этот год включала исследования в области международной организации, создания условий мира и безопасности, международных экономических проблем и проблем ресурсов³. Завершено предварительное проведение исследований, озаглавленных «Ресурсы океана; процедуры урегулирования споров» и «Защита окружающей человека среды; процедуры и принципы предотвращения и разрешения международных споров». Был организован коллоквиум по вопросу пересмотра Устава, основное внимание на котором было уделено усилению роли Организации Объединенных Наций в вопросах мира и безопасности.

7. После опубликования исследований, связанных с Организацией африканского единства и Организацией американских государств, начато осуществление других региональных исследований. Была продолжена работа в области исследований роли Организации Объединенных Наций в содействии сотрудничеству между странами, принадлежащими к различным экономическим и социальным системам, сотрудничеству между странами с различными политическими и социальными структурами, а также в области анализа специальных конференций по вопросу о разрешении глобальных проблем, международной гражданской службы и вопросов, касающихся функциональных секретариатов в Организации Объединенных Наций, возможностей неправительственных организаций в плане экономического и социального развития, деятельности постоянных миссий и региональных групп в Организации Объединенных Наций и теории и методологии планирования в развивающихся странах.

8. Под совместной эгидой ЮНИТАР и ЮНЕСКО было проведено совещание экспертов по вопросу о роли международных организаций в современном мире. Институт продолжал осуществлять свои функции в качестве связующего звена между системой Организации Объединенных Наций и научным сообществом.

9. По всей видимости, самым новаторским аспектом деятельности ЮНИТАР в области подготовки являются переговоры между учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросу о программах подготовки, которые они могут разработать совместно. В этой связи, а также учитывая предложение Генеральной Ассамблеи о том, чтобы ЮНИТАР включил в свою

программу работы конкретные проекты, касающиеся Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюция 3202 (S-VI)], ежегодный семинар для старших сотрудников системы Организации Объединенных Наций, проведенный в Шлосс Хернштайн в Австрии в июне 1976 года, рассмотрел вопрос о влиянии Программы действий на обучение в системе Организации Объединенных Наций.

10. Институт продолжает также разработку учебных материалов. В ознаменование Международного года женщины был подготовлен документ, озаглавленный «Женщины и развитие — роль системы Организации Объединенных Наций». Создан звуковой диапозитивный фильм об Организации Объединенных Наций, в котором прослеживается ее развитие и основные современные тенденции. Был подготовлен аудиовизуальный материал для семинара по вопросам внутренней миграции в связи с Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, который будет предоставлен для всеобщего пользования в развивающихся странах.

11. Были организованы два специальных курса для молодых дипломатов из Египта и Ливийской Арабской Республики, совместно с ПРООН и Американской ассоциацией содействия развитию науки организован семинар по вопросу о вовлечении женщины в процесс развития, состоявшийся в Мехико в июне 1975 года, и семинар для правительственных чиновников бассейна Карибского моря по вопросу о внутренней миграции, состоявшийся на Ямайке и Кубе в апреле 1976 года благодаря субсидии Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения. Продолжалось осуществление программ обучения в области международного права, и в январе 1976 года ЮНИТАР организовал региональный курс обучения и повышения квалификации в Доха, Катар, в котором приняли участие государства — члены ЭКЗА. Институт также руководит Программой стипендий ООН/ЮНИТАР, которая дает возможность 20 правительственным юристам и преподавателям международного права из развивающихся стран принять участие в работе курсов, а также пройти подготовку без отрыва от работы в Организации Объединенных Наций и в специализированных учреждениях.

12. Осуществлено планирование и проведена предварительная работа по организации новой учебной программы для национальных сотрудников, с тем чтобы они могли получить из «первых рук» знания о функциях и деятельности Организации Объединенных Наций, а также по разработке межучрежденческих учебных программ.

13. Директор-исполнитель принял участие в качестве председателя в ежегодном совещании директоров институтов системы Организации Объединенных Наций и в качестве члена *ex officio*

³ Полный список исследований ЮНИТАР см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 14 (A/31/14)*, приложение II.

участвовал в заседаниях Совета управляющих Университета Организации Объединенных Наций.

14. Дополнительная информация о деятельности ЮНИТАР с 1 июля 1975 года по 30 июня 1976

года будет включена в доклад Директора-исполнителя Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии⁴.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 14 (A/31/14).*

Университет Организации Объединенных Наций

1. Совет Университета Организации Объединенных Наций¹ провел свою пятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 24 по 26 июня 1975 года. На этой сессии Совет выразил согласие с предложенной Ректором формулировкой видов связи между учреждениями. Эти виды связи в основном определялись как: а) инкорпорированные институты, б) ассоциированные институты и с) договорные связи.

2. На своей шестой сессии, состоявшейся 27—30 января 1976 года в Каракасе, Совет рассмотрел доклады заседаний экспертов, на которых были обсуждены три категории первоочередных задач по программе Университета. Эти заседания проводились в штаб-квартире Университета в Токио: 22—26 сентября 1975 года — по проблеме мирового голода; 10—14 ноября 1975 года — по вопросам гуманитарного и социального развития; и 1—5 декабря 1975 года — по вопросам использования природных ресурсов и управления ими. На рассмотрение Совета были представлены также рекомендации Ректора по вопросам политики и оперативной деятельности в связи с порядком очередности задач по программе Совета².

3. Более подробная информация о пятой сессии Совета содержится в докладе Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии³ и в докладе о работе пятой сессии (A/АС.169/L.5 и Согг.1 и Add.1). Подробная информация о шестой сессии содержится в докладе о работе этой сессии (A/АС.169/L.7 и Согг.1). Седьмую сессию Совета планируется провести с 28 июня по 1 июля 1976 года в штаб-квартире Университета в Токио.

4. В резолюции 3439 (XXX) от 9 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, в частности, призвала все государства-члены оказывать финансовую и другую поддержку Университету Организации Объединенных Наций в форме субсидий в

его Дотационный фонд и, когда это возможно, на осуществление конкретных программ и в полной мере сотрудничать в целях создания глобальной сети учреждений Университета. Она просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Ректором Университета Организации Объединенных Наций, Советом Университета и Генеральным директором ЮНЕСКО еще более активизировать усилия по сбору дополнительных средств для Университета из правительственных и неправительственных источников, включая фонды, университеты и отдельные лица, в соответствии с Уставом Университета и представить Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад о результатах его усилий вместе с годовым докладом Совета Университета. В этой связи Ректор и проректор по вопросам планирования и развития совершили многочисленные поездки в целях сбора дотационных средств. Для того чтобы придать Дотационному фонду необходимый международный характер, потребуются как щедрые взносы относительно богатых стран, так и взносы большого числа других стран.

5. В течение рассматриваемого периода правительство Японии внесло в Дотационный фонд Университета вторую часть своего взноса. На шестой сессии Совета Университета взнос в Дотационный фонд был внесен правительством Венесуэлы. Кроме того, были получены взносы от правительств Ганы, Греции, Норвегии и Швеции.

6. 14 мая 1976 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций было подписано соглашение между Организацией Объединенных Наций и Японией о штаб-квартире Университета Организации Объединенных Наций. Это соглашение вступит в силу в день сдачи правительством Японии на хранение своего ратификационного документа.

7. Отчет о работе Университета Организации Объединенных Наций в 1975 и 1976 годах содержится в докладе Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии⁴ и в добавлении к нему⁵.

¹ Членский состав Совета см. в документе A/АС.169/L.7 и Согг.1, приложение I.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 31 (A/31/31), приложение.*

³ *Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 31 (A/10031), часть вторая.* Другие соответствующие документы см. *там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 62 повестки дня.*

⁴ *Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 31 (A/31/31).*

⁵ *Там же, Дополнение № 31 A (A/31/31/Add.1).*

Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций

1. На своей седьмой специальной сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года учредила Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций с целью начала процесса перестройки системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла полнее, более всеобъемлюще и эффективнее решать проблемы международного экономического сотрудничества и развития, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3172 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года и 3343 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, и чтобы она более полно отвечала требованиям положений Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка¹, а также положений Хартии экономических прав и обязанностей государств². В той же резолюции Специальному комитету было предложено начать свою работу немедленно и информировать тридцатую сессию Ассамблеи о достигнутом прогрессе, а также представить свой доклад тридцать первой сессии Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет.

2. Специальный комитет провел свою первую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 13 по 19 и 21 ноября 1975 года и принял ряд организационных мер. Он постановил, среди прочего, учредить неофициальную рабочую группу под председательством Председателя Специального комитета, которая будет проводить свои заседания в перерывах между сессиями после второй сессии. Доклад Специального комитета о работе его сессии³ был представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

3. Генеральная Ассамблея 15 декабря приняла к сведению доклад Специального комитета.

¹ Резолюция 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 5 (A/10005 и Согг.1)*. Другие соответствующие документы см. там же, *тридцатая сессия, Приложения*, пункт 123 повестки дня.

4. Специальный комитет провел свою вторую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 11 февраля по 4 марта 1976 года. Эта сессия была начата общими прениями, к участию в которых были приглашены исполнительные главы соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь впоследствии распространил записку, содержащую его личные замечания и комментарии (A/АС/179/6). В ходе этой сессии Комитет принял ряд решений (см. A/АС.179/4) и, в частности, подготовил перечень проблемных областей, которые должны быть рассмотрены неофициальной рабочей группой между второй и третьей сессиями, а именно: Генеральная Ассамблея; Экономический и Социальный Совет; другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров, включая ЮНКТАД и другие органы и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения⁴, МАГАТЭ и специальные всемирные конференции; структуры регионального и межрегионального сотрудничества; оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций; планирование, программирование, составление бюджета и оценка; межучрежденческая координация и вспомогательные службы секретариатов.

5. Третья сессия Специального комитета была проведена с 1 по 11 июня 1976 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Было принято решение о созыве четвертой сессии с 20 сентября по 1 октября 1976 года или, в случае необходимости, в течение более продолжительного срока в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

6. Отчет о работе Специального комитета будет содержаться в его докладе Генеральной Ассамблее⁵.

⁴ Комитет считает, что ГАТТ рассматривается Организацией Объединенных Наций как специализированное учреждение де-факто (см., в частности, E/SR.1973).

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 34 (A/31/34)*.

ГЛАВА VII

Административные и финансовые вопросы

А. Кадровые вопросы

1. Вопросы персонала

1. За прошедший год деятельность в области управления кадрами Секретариата отмечалась принятием ряда мер, направленных на осуществление реформ, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии¹. На своей тридцатой сессии Ассамблея подтвердила свою заинтересованность в наборе женщин для работы в Секретариате и вновь подтвердила свое мнение о том, что принцип справедливого географического распределения требует от Секретариата соответствующего отражения разнообразия культур и позиций всех государств-членов. Организации, применяющие общую систему окладов и пособий Организации Объединенных Наций, подготовили целый ряд исследований, которые были представлены на рассмотрение Комиссии по международной гражданской службе, занимающейся в настоящее время, по просьбе Генеральной Ассамблеи и во исполнение ее резолюций 3357 (XXIX) и 3418 (XXX) от 18 декабря 1974 года и 8 декабря 1975 года, пересмотром системы окладов Организации Объединенных Наций.

КАДРОВЫЕ РЕФОРМЫ

2. В течение года главным шагом в осуществлении кадровых реформ явился пересмотр передачи полномочий в соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале, с тем чтобы передать как можно больше полномочий сотрудникам, непосредственно занятым вопросами управления персоналом, и сохранить за центральным аппаратом полномочия по решению только таких вопросов, которые могут оказывать существенное влияние на политику. В начале 1976 года была введена новая всеобъемлющая система передачи полномочий, но передача полномочий департаментам и службам Центральным учреждениям осуществлялась поэтапно для обеспечения упорядоченного перехода в то время, как структура оставшихся функций в области управления кадрами была видоизменена для завершения запланированной реорганизации Управления кадров.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631 и Согг.2), стр. 176.*

3. Вторым крупным шагом в осуществлении реформы явился набор со стороны группы частных экспертов в области классификации для разработки всеобъемлющей системы классификации постов для Секретариата. Группа приступила к пересмотру постов сотрудников категории специалистов. Одновременно с распределением персонала по специальностям и группам по специальностям, с введением новой системы оценки рабочего процесса и полным пересмотром Правил о персонале как основы для разработки Руководства для кадров был осуществлен ряд других мер. В качестве первого шага к введению системы продвижения по службе был утвержден план обмена экономистами между Центральными учреждениями и региональными комиссиями. Кроме того, для новых сотрудников категории младших специалистов создается специальная программа подготовки кадров. Идет сбор информации о персонале категории общего обслуживания и взаимосвязанных категорий, с тем чтобы определить степень их квалификации для перехода в категорию специалистов. Рассматривается вопрос об организации периодических экзаменов для квалифицированного персонала, с тем чтобы определить возможность их перевода в категорию специалистов.

НАБОР

4. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела политику набора в Секретариат с точки зрения набора женщин и представительства всех государств-участников в Секретариате. В резолюции 3416 (XXX) от 8 декабря 1975 года о работе женщин в Секретариате Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю принять все меры в течение каждого из последующих двухлетних периодов 1976—1977 годов и 1978—1979 годов по заполнению ряда должностей, подлежащих географическому распределению, с целью назначения на них квалифицированных женщин и в сотрудничестве с информационными центрами Организации Объединенных Наций и представителями-резидентами ПРООН во всем мире активизировать деятельность регулярных и широко пропагандируемых миссий по набору персонала в целях увеличения числа кандидатур женщин на должности категории специалистов. В текущем двухлетии это будет означать набор около 120 женщин. Вслед за попытками, направленными в прошлом

году на поиски большего числа кандидатур женщин среди государств-участников, в 1976 году была начата специальная кампания с целью обеспечения директоров информационных центров и представителей-резидентов ПРООН подсобным материалом для отыскания женских кандидатур.

5. Два мероприятия оказали содействие выдвижению кандидатур женщин. На Всемирную конференцию в рамках Международного года женщины, проходившую в Мехико с 19 июня по 2 июля 1975 года, была направлена миссия по набору персонала, и был выпущен пресс-бюллетень о персонале в рамках проектов технического сотрудничества, который был широко освещен на международной арене, что привело к притоку кандидатур на посты Секретариата. В результате число кандидатур женщин увеличилось с 204 до 295, в то время как число национальностей увеличилось с 51 до 58. Общее число национальностей в списке на 15 июня 1976 года составило 122.

6. В своей резолюции 3417 (XXX) от 8 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю принять такие меры, которые он сочтет необходимыми, по увеличению числа сотрудников, набираемых из числа граждан развивающихся стран, для заполнения высших постов в Секретариате и набирать сотрудников на должности, подлежащие географическому распределению, из стран, не представленных и недопредставленных в Секретариате. Помимо миссий по набору персонала в Союз Советских Социалистических Республик, Украинскую Советскую Социалистическую Республику, Белорусскую Советскую Социалистическую Республику и Японию миссии по набору персонала для выявления новых источников кандидатур были направлены в этом году в страны Африки и Латинской Америки. Кроме того, Ассамблея утвердила перемещение постов трех старших сотрудников по набору персонала в Африку, Азию и Латинскую Америку в основном для проектов технического сотрудничества. Эти должностные лица также будут оказывать помощь в поисках кандидатур для Секретариата.

7. Совместно с Комиссией по национальной гражданской службе были успешно проведены конкурсные экзамены для заполнения отдельных должностей. В настоящее время ведутся дискуссии в отношении проведения конкурсных экзаменов в содружестве с Экономической комиссией для Африки для кандидатов из этого региона.

НАБОР ЖЕНЩИН

8. Постоянный комитет по набору женщин под руководством Объединенного консультативного комитета, который является центральным органом Секретариата для консультаций между руководящими кадрами и персоналом, внес ряд практических предложений для введения особых процедур в целях значительного увеличения чис-

ла сотрудников женщин, которые в настоящее время составляют 20 процентов сотрудников категории специалистов и выше. Постоянный комитет особенно подчеркнул необходимость обеспечить женщинам, путем их назначения и передачи им все более важных функций, равные возможности продвижения по службе наравне с мужчинами. Правила о персонале, распространяющиеся на весь персонал Секретариата, были полностью пересмотрены в целях ликвидации всех дискриминационных по отношению к сотрудникам-женщинам положений, а также для того, чтобы убрать из английского текста все обращения к сотрудникам только в мужском роде.

СОСТАВ СЕКРЕТАРИАТА

9. По состоянию на 31 декабря 1975 года Секретариат Организации Объединенных Наций насчитывал 18 294 сотрудника на постоянных и временных должностях сроком на один год и более. К ним относятся 6622 сотрудника категории специалистов и выше и 11 672 сотрудника категории общего обслуживания, категории службы на местах и других категорий. Из этого общего числа 16 016 сотрудников занимали должности в Центральных учреждениях или других установленных учреждениях и 2278 сотрудников были назначены в качестве проектного персонала в рамках проектов технического сотрудничества. Из 9597 штатных сотрудников 8803 занимали должности, утвержденные в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций. Остальные должности финансировались за счет других источников бюджета.

10. 18 294 штатных сотрудника распределялись по органам следующим образом: Организация Объединенных Наций — 12 302 человека, 5722 человека занимали должности в пяти вспомогательных органах, полностью или частично финансируемых за счет добровольных поступлений (ПРООН — 3987, ЮНИСЕФ — 1233, Управление Верховного комиссара по делам беженцев — 380, БАПОР — 80 и Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций — 42 человека), и 270 сотрудников распределялись по органам следующим образом: Международный Суд — 29 человек, Секретариат Комиссии по международной гражданской службе — 21 человек, Университет Организации Объединенных Наций — 12 человек и Международный торговый центр/ЮНКТАД/ГАТТ — 208 человек. Кроме того, БАПОР насчитывает около 15 000 персонала на местах.

11. Из 12 302 человек штатного персонала Организации Объединенных Наций 10 345 человек относятся к категории регулярного персонала и 1957 человек работают по проектам. 10 345 штатных сотрудников распределялись по категориям следующим образом: 3414 сотрудников категории специалистов и выше, 6563 сотрудника категории общего обслуживания и 368 сотрудников категории служб на местах. 10 345 штатных сотрудни-

ков распределялись следующим образом: Центральные учреждения Организации Объединенных Наций — 4484 человека; Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (за исключением ЭКЕ и ЮНКТАД) — 1419 человек; ЭКЕ — 211 человек; ЭСКАТО — 533 человека; ЭКЛА — 507 человек; ЭКА — 487 человек; ЭКЗА — 156 человек; ЮНКТАД — 347 человек; ЮНИДО — 965 человек; ЮНЕП — 263 человека; информационные центры Организации Объединенных Наций — 270 человек; и особые миссии Организации Объединенных Наций — 703 человека.

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ

12. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 3418 В (XXX) от 8 декабря 1975 года одобрила временные изменения в системе коррективов по месту службы, рекомендованные Комиссией по международной гражданской службе, в качестве временной меры по обеспечению дополнительных выплат служащим, не имеющим иждивенцев, на местах службы, которые имеют класс 8 и выше, для того чтобы избежать неоправданного различия в общем вознаграждении служащих, не имеющих иждивенцев, по сравнению со служащими, имеющими иждивенцев, в результате действия системы коррективов по месту службы.

13. Генеральная Ассамблея приняла также резолюцию 3526 (XXX) от 16 декабря 1975 года, в которой она одобрила поправки к предложениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, для того чтобы выравнять пособия, получаемые участниками-мужчинами и женщинами, без обратного действия с 1 января 1976 года, в отношении замен пособий, получаемых в связи с выходом на пенсию, пособий, выплачиваемых оставшимся в живых супругам, дополнительные и максимальные пособия для детей и остаточные платежи, для того чтобы завершить процесс выравнивания прав участников в целях претворения в жизнь принципа равного обращения со служащими.

14. В течение этого года организации, применяющие общую систему окладов и пособий Организации Объединенных Наций, подготовили документы, в которых они отразили свои мнения о возможных путях улучшения этой системы, которые Административный комитет по координации передал Комиссии по международной гражданской службе для окончательного рассмотрения системы окладов.

15. В Женеве были проведены обсуждения между различными учреждениями для установления новой шкалы окладов для сотрудников категории общего обслуживания, после того как в 1968 и 1969 годах были достигнуты соглашения, которые определили методологию и частотность проведения местных обследований в целях установления максимальных ставок, выплачиваемых на

местах. С этой целью в январе 1975 года была создана межучрежденческая группа, состоящая из представителей Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, специализированных учреждений, расположенных в Женеве, и ГАТТ.

16. Результаты обследования стали известны в начале 1976 года. Между администрацией соответствующих организаций и представителями персонала возникли разногласия по поводу результатов обследования и сроков применения новых ставок окладов и пособий. Комитет персонала Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве призвал прекратить работу 25 февраля 1976 года, после чего были проведены активные переговоры с участием ответственных руководителей заинтересованных специализированных учреждений, ГАТТ и Контролера Организации Объединенных Наций, представляющего Генерального секретаря. После того как 3 марта 1976 года было достигнуто соглашение по вопросу о сроках выплат, имеющих обратную силу, и о возобновлении переговоров в целях создания новой шкалы окладов и пособий, работа возобновилась. 23 апреля было подписано итоговое соглашение, определившее новые ставки, которые будут применяться с 1 апреля 1975 года для пособий и с 1 августа 1975 года для окладов.

2. Программы совершенствования управления

17. В течение этого года Административно-управленческая служба (АУС) осуществляла свои главные обязанности, в том числе провела исследование, направленные на совершенствование организации, управления и функционирования Секретариата. Помимо этих исследований АУС приняла участие в деятельности ряда объединенных специальных групп и рабочих групп, созданных департаментом и службами в целях совершенствования управления и организационной деятельности. В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей 17 декабря 1975 года², АУС оказывала помощь в подготовке доклада Генерального секретаря о мерах, принятых за последние пять лет по рекомендациям АУС, подготовила также обзор названий организаций в Секретариате и разработала проекты необходимых административных инструкций по вопросу об использовании помощи экспертов и получении профессиональных услуг из других источников помимо Организации Объединенных Наций, согласно решению Ассамблеи от 18 декабря 1974 года, принятому на ее двадцать девятой сессии³.

18. По просьбе соответствующих департаментов и служб АУС провела несколько исследований, касающихся вопросов организации, кадров и уп-

² Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 144.

³ Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631 и Согг.2), стр. 173, пункт 73.

рвления. К ним относятся следующие исследования: рабочие исследования некоторых языковых проблем в Организации Объединенных Наций; организация и кадровые вопросы в секциях УВКБ, связанных со сбором средств и кадровыми вопросами; организация секретариата ЭКА; организация Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, Демографического отдела, Отдела технического сотрудничества и Центра по жилищному вопросу, строительству и проектированию Департамента по экономическим и социальным вопросам; обзор кадровых вопросов Секции по административно-кадровым вопросам Управления кадров; система руководства вопросами регистрации и архивов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и управление архивами Отдела бухгалтерского учета, а также исследования по вопросам производительности труда в отдельных подразделениях Отдела бухгалтерского учета.

19. Административно-управленческая служба по-прежнему оказывала помощь соответствующим департаментам и учреждениям в вопросах претворения в жизнь проведенных ранее исследований, а также участвовала в работе ряда специальных групп и рабочих групп, в том числе групп, занимающихся проблемой размещения архивов и документов, осуществлением рекомендаций, сделанных в ходе обследования по процедурам назначения и продвижения по службе, а также обзором мероприятий, проведенных Секретариатом, по связям с неправительственными организациями. В ходе своей прежней деятельности АУС завершила работу по редакции справочника об организации Секретариата, рассмотрела и выпустила указатели к административным проблемам и разработала и осуществляла контроль над стандартными формами для использования Секретариатом. Она оказала также помощь Объединенной инспекционной группе в осуществлении его проекта по изучению инструкций и справочников в Организации Объединенных Наций.

В. Обслуживание конференций

20. Потребности в обслуживании конференций сохранялись на высоком уровне в течение 1975 года, хотя объем работы после седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и третьей сессии Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву сократился в результате того, что многие из заседаний, проходивших в ходе этих сессий, были неофициальными и не требовали отчетов о заседаниях. Это становится также тенденцией в отношении других органов, о чем упоминалось в Пятом комитете, когда он обсуждал вопрос об отчетах заседаний. Количество проведенных заседаний, объем устного и письменного перевода, печатание и редактирование оставались в целом на том же уровне в Центральных учреждениях, как и в пре-

дыдущие годы, что отражает высокую степень использования имеющихся служб. В Женеве аналогичные статистические данные имеют тенденцию к росту в связи с более широкой программой заседаний. Этот уровень оставался высоким в течение первой половины 1976 года, и в дополнение к обычному графику была проведена сессия Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, четвертая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Хабитат: Конференция организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

21. В течение 1975 года график проведения конференций подвергся пересмотру со стороны вновь начавшего недавно функционировать Комитета по конференциям, который в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии⁴ представил предлагаемый график на 1976 год и примерный график на 1977 год, в котором сокращено количество отклонений от основного принципа, заключающегося в том, что органы Организации Объединенных Наций должны проводить заседания в своих штаб-квартирах. В соответствии с поправкой, внесенной во время тридцатой сессии Ассамблеи, по-прежнему существуют следующие главные исключения из этого основного принципа: Экономический и Социальный Совет и Совет управляющих ПРООН будут по-прежнему проводить ежегодно одну или две свои сессии в Женеве; Комиссия международного права будет по-прежнему собираться каждый год и Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли будет созывать свои заседания в Женеве через год; в зависимости от решения в будущем региональные комиссии будут продолжать проводить свои заседания за пределами своих штаб-квартир. Для проведения других совещаний вне штаб-квартир правительства стран, в которых будут проходить эти совещания, должны будут оплачивать дополнительные расходы. Утверждая график в своей резолюции 3491 (XXX) от 15 декабря 1975 года, Ассамблея также установила двухгодичный цикл проведения конференций. В резолюции 3529 (XXX) от 16 декабря 1975 года Ассамблея выразила желание рассмотреть предложение правительства Австрии о возможностях проведения конференций и дополнительном служебном помещении в Донаупарк Центр в Вене и предложила Генеральному секретарю подготовить подробный доклад о последствиях этого предложения для рассмотрения на своей тридцать первой сессии.

22. Что касается документации, то Генеральная Ассамблея сконцентрировала свое внимание на отчетах о заседаниях, вопросе, по которому на ее рассмотрение были представлены доклад Генерального секретаря (A/C.5/1670) и соответствующие замечания Консультативного комитета по ад-

⁴ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 32 (A/10032 и Corr.1).

министративным и бюджетным вопросам (А/10299). Она одобрила в экспериментальном порядке на двухлетний период 1976—1977 годов использование критериев в целях экономии при подготовке стенографических и кратких отчетов, в соответствии с которыми, например, отчеты о заседаниях органов, за исключением пленарных заседаний главных органов, будут ограничены первоначальным общим распространением с учетом выпуска исправлений только для устранения серьезных ошибок. Вспомогательные органы попросили обходиться без отчетов по процедурным вопросам и по другим менее важным вопросам. В резолюции 3415 (XXX) от 8 декабря 1975 года Ассамблея попросила Комитет по конференциям держать под контролем применение новых критериев.

23. В течение 1976 года в дополнение к этому специальному поручению Комитет по конференциям осуществлял свои постоянные обязанности, уделяя особое внимание разработке оптимального графика конференций.

УСЛУГИ БИБЛИОТЕКИ

24. В Центральных учреждениях были проведены два исследования, касающиеся потребителей: одно из них посвящено использованию периодических указателей, подготовленных библиотекой, а другое — использованию документов, подготовленных справочной службой. Объем материалов, охваченных указателями документации Организации Объединенных Наций, расширился, в частности, за счет включения в *предметный указатель* UNDEX такой дополнительной информации, как фамилия автора, дата выпуска, номер, под которым издание находится в продаже, и перекрестные ссылки. Рассматриваются предложения о более широком изучении возможности расширения применения электронно-вычислительной техники в работе библиотеки. В условиях пересмотренной системы депозитивных библиотек, которая начала применяться в 1975 году, свободный депозит ограничен одной библиотекой в каждой стране, и все другие депозитарии должны платить ежегодные взносы.

25. В Женевской библиотеке была проведена общая реорганизация читальных комнат и справочной службы. Было создано хранилище из 20 000 томов с открытым доступом, и все фонды в читальных комнатах были обновлены. Открылась новая читальная комната, в которой собраны расширенные библиографические фонды, общая периодика и газеты. В течение отчетного года поступления составили 13 963 книги, 116 250 документов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и 142 147 документов от правительств и других источников. В рамках деятельности по обслуживанию читателей было выдано 53 000 книг (сюда входит подписка на периодические издания) и оформлено 1180 читательских карточек.

С. Финансовые и другие административные вопросы

1. Бюджетные и связанные с ними вопросы

РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ⁵

26. На своей тридцатой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 3531 (XXX) от 17 декабря 1975 года утвердила пересмотренные общие ассигнования на двухгодичный период 1974—1975 годов в размере 612 550 000 долл. США и пересмотренную смету поступлений в размере 100 110 000 долл. США, включая 83 452 000 долл. США в качестве поступлений по плану налогообложения персонала. В резолюции 3539 А (XXX) от 17 декабря 1975 года Ассамблея утвердила общие ассигнования на двухгодичный период 1976—1977 годов в размере 745 813 800 долл. США, смету поступлений в размере 101 552 000 долл. США по плану налогообложения персонала и 16 740 300 долл. США за счет других поступлений, при этом общая смета поступлений на двухгодичный период составляет 118 292 300 долл. США.

27. Валовые бюджетные расходы за двухгодичный период 1974—1975 годов, включая неликвидированные обязательства, составили 610 788 409 долл. США. Поступления по плану налогообложения персонала составили 83 631 927 долл. США, а поступления из других источников — 17 829 929 долл. США, в результате чего чистые расходы составили 509 326 553 долл. США.

28. Остаток счета излишков на 31 декабря 1975 года составил 6 256 439 долл. США, из которых 1 607 902 долл. США были использованы как кредиты в счет взносов государств-членов на 1976 год, при этом неиспользованный остаток составил 4 648 537 долл. США.

29. В резолюции 3539 С (XXX) Генеральная Ассамблея постановила, что бюджетные ассигнования в сумме 379 423 900 долл. США, состоящей из 372 906 900 долл. США, которые представляют собой половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1976—1977 годов, и 6 517 000 долл. США, являющихся дополнительными ассигнованиями, утвержденными на период 1974—1975 годов, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

30. На своей тридцать первой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад о предварительном исполнении бюджета по программам, утвержденного на двухгодичный период 1976—1977 годов.

ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

31. В резолюции 3541 (XXX) от 17 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея установила Фонд

⁵ Соответствующие документы см. там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 96 повестки дня.

оборотных средств на двухгодичный период 1976—1977 годов в сумме 40 млн. долл. США; авансы государств — членов Организации в Фонд были установлены в соответствии со шкалой взносов, утвержденной на двухгодичный период 1976—1977 годов.

32. По состоянию на конец мая 1976 года причитающиеся от государств-членов за 1976 год авансы в сумме 48 000 долл. США еще не поступили.

33. Генеральный секретарь в соответствии с полномочиями, предоставленными ему Генеральной Ассамблеей в пункте 5 резолюции 3046 (XXVII) от 19 декабря 1972 года, по состоянию на 31 мая финансировал из Фонда 40 млн. долл. США на следующие цели: непредвиденные и чрезвычайные расходы — 51 555 долл. США; самокупающиеся закупки и операции — 407 899 долл. США; и расходы по регулярному бюджету до поступления долевых взносов по разверстке — 39 540 546 долл. США.

ВЗНОСЫ В РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ

34. Взносы государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 1976

год были установлены в соответствии с резолюцией 3539 С (XXX) Генеральной Ассамблеи на основе шкалы взносов, утвержденной Ассамблеей в резолюции 3062 (XXVIII) от 9 ноября 1973 года на 1974, 1975 и 1976 финансовые годы, что впоследствии было дополнено резолюцией 3371 А (XXX) от 30 октября.

35. В соответствии с резолюцией 3062 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1973 года Генеральный секретарь был уполномочен принимать часть взносов государств — членов Организации за 1974, 1975 и 1976 годы не в долларах США, а в иной валюте. С учетом фактических потребностей Организации Объединенных Наций в различных валютах были приняты меры, направленные на предоставление государствам — членам Организации максимальных возможностей в отношении платежей в других валютах помимо долларов США. По состоянию на 31 мая 1976 года этим правом воспользовались восемь государств — членов Организации.

36. По состоянию на 31 мая 1976 года положение со взносами в регулярный бюджет на 1976 год и предыдущие годы было следующим:

(в долл. США)

| | 1976 год | 1975 год | 1974 год | 1973 год | 1972 год |
|--|--------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Общая валовая сумма взносов | 369 811 750 ^a | 325 075 156 | 269 532 777 ^b | 216 106 422 ^c | 203 279 377 ^d |
| Поступившие кредиты и платежи наличными | 151 442 766 | 278 640 142 | 266 888 688 | 214 942 390 | 203 168 600 |
| Неуплаченный остаток на 31 мая 1976 года | 218 368 984 | 46 435 014 | 2 644 089 | 1 164 032 | 110 777 |

^a Включая взносы новых государств — членов Организации за 1974 и 1975 годы, распределенные в 1976 году и составляющие 365 902 долл. США.

^b Включая взносы новых государств — членов Организации за 1973 год, распределенные в 1974 году и составляющие 5 211 062 долл. США.

^c Включая взносы новых государств — членов Организации за 1971 и 1972 годы, распределенные в 1973 году и составляющие 311 032 долл. США.

^d Включая взносы новых государств — членов Организации за 1970 и 1971 годы, распределенные в 1972 году и составляющие 75 951 долл. США.

ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

37. 17 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея, стремясь найти постоянное решение финансовых проблем Организации, приняла резолюцию 3538 (XXX), в которой она постановила учредить Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций в составе 54 государств-членов⁶, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи на основе справедливого географического распределения.

⁶ Состав членов Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034)*, стр. 138.

38. Комитету по переговорам было поручено осуществить всеобъемлющее урегулирование критического финансового положения Организации Объединенных Наций с учетом, в частности, некоторых мер Генеральной Ассамблеи в предыдущие годы относительно разрешения этой проблемы. Ему также было поручено рассмотреть вопрос о соответствующем уровне Фонда оборотных средств, а также финансовые положения, регулирующие его деятельность, в свете изменяющихся потребностей Организации. Комитету было предложено представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад о достигнутом прогрессе и рекомендации о дальнейших мерах, которые необходимо принять для урегулирования финансовых проблем Организации Объединенных Наций.

39. Комитет по переговорам провел свое первое заседание 14 апреля 1976 года и, как предполагается, своевременно закончит рассмотрение этого вопроса для представления своих рекомендаций Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии.

ОБЗОР МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО АППАРАТА И АППАРАТА ЭКСПЕРТОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ СОСТАВЛЕНИЕМ, ПЕРЕСМОТРОМ И УТВЕРЖДЕНИЕМ ПРОГРАММ И БЮДЖЕТОВ

40. 20 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3392 (XXX) относительно обзора межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов.

41. В разделе I вышеупомянутой резолюции Генеральная Ассамблея постановила рассматривать среднесрочный план и предлагаемый двухгодичный бюджет по программам поочередно раз в два года, а также просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать первой сессии через Экономический и Социальный Совет среднесрочный план на период 1978—1981 годов, включая пересмотренный план на 1977 год. Эти планы будут рассмотрены Экономическим и Социальным Советом на его шестьдесят первой сессии.

42. В соответствии с разделом II резолюции Генеральный секретарь доложит Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии о мерах, принятых в отношении доклада Объединенной инспекционной группы о среднесрочном планировании в системе Организации Объединенных Наций (A/9646).

43. В разделе III этой же резолюции Генеральная Ассамблея передала рекомендации, содержащиеся в докладе Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам (A/10117 и Согг.1), учрежденной Ассамблеей 18 декабря 1973 года, на рассмотрение Экономического и Социального Совета и рекомендовала Совету принять на его следующей организационной сессии необходимые меры для осуществления в 1976 году на экспериментальной основе рекомендаций по укреплению Комитета по программе и координации и улучшению его работы. 15 января 1976 года в период своей организационной сессии за 1976 год Экономический и Социальный Совет постановил утвердить все рекомендации Рабочей группы относительно укрепления Комитета по программе и координации [E/OEC/139(ORG-76)].

44. В соответствии с другими решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей в резолюции 3392 (XXX), Экономический и Социальный Совет доложит Ассамблее на ее тридцать первой сессии об осуществлении остальных рекомендаций Рабочей группы, которые должны рассматриваться вместе с докладом о деятельности Специального комитета по перестройке экономического и соци-

ального секторов системы Организации Объединенных Наций⁷.

45. В соответствии с этой же резолюцией Специальный комитет также изучит роль, мандат и членский состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в контексте возможных изменений в структуре и деятельности Организации Объединенных Наций. Он изучит все доклады, касающиеся межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов, упомянутых в резолюции, вместе с соответствующими замечаниями, внесенными по ним Генеральной Ассамблеей на ее тридцатой сессии.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

46. Как предусматривалось в резолюции 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, в соответствии с которой были учреждены Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, расходы Вооруженных сил покрываются правительствами, предоставляющими контингенты, правительством Кипра, а также за счет добровольных взносов от ряда государств — членов Организации и государств, не являющихся членами Организации.

47. В докладе от 5 июня 1976 года (S/12093)⁸ Генеральный секретарь заявил, что предположительные расходы Организации Объединенных Наций по содержанию Вооруженных сил с момента их создания 27 марта 1964 года по 15 июня 1976 года включительно составили 225,3 млн. долл. США и что предположительные расходы на следующий шестимесячный период составят 12 млн. долл. США. Соответственно, расходы Организации Объединенных Наций за период с 27 марта 1964 года по 15 декабря 1976 года включительно были оценены в 237,3 млн. долл. США. Эта оценка не включала сумму в 0,6 млн. долл. США, которая потребуется для окончательной репатриации контингентов и ликвидации Вооруженных сил, и в ней также не учитывались дополнительные расходы государств-членов, предоставивших контингенты и подразделения в Вооруженные силы.

48. По состоянию на 31 мая 1976 года добровольные взносы, поступившие на специальный счет ВСООНК, составили 177,9 млн. долл. США, и 2,7 млн. долл. США, как предполагалось, будут получены в будущем в счет невыплаченных общественных взносов. Кроме того, около 3,8 млн. долл. США было получено за счет процентов по вложениям временно излишних средств, общественных взносов, доходов от обмена валюты и за счет

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 5 (A/10005 и Согг.1).

⁸ Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1976 года.

других дополнительных поступлений. В связи с этим на покрытие прошлых обязательств и сохранение Вооруженных сил до 15 декабря 1976 года потребовалось 52,9 млн. долл. США дополнительных взносов (см. также часть I, глава II, выше).

СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СОЗДАННЫХ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 340 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ

49. В резолюции 3374 В (XXX) от 28 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея ассигновала 40 млн. долл. США на операции Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на шестимесячный период с 25 апреля по 24 октября 1975 года включительно. В этой же резолюции Ассамблея ассигновала сумму в размере 94 275 000 долл. США на операции ЧВС ООН на период с 25 октября 1975 года по 24 октября 1976 года включительно. В резолюции 3374 С (XXX) от 2 декабря 1975 года Ассамблея ассигновала сумму в размере 9 331 818 долл. США на операции СОООНР на период с 25 октября 1975 года по 31 мая 1976 года включительно и уполномочила Генерального секретаря принимать на себя обязательства в отношении СОООНР, не превышающие 1 288 636 долл. США в месяц на период с 1 июня 1976 года по 31 октября 1976 года включительно, если Совет Безопасности примет решение использовать Вооруженные силы после 31 мая 1976 года. В этих же резолюциях Ассамблея распределила указанные ассигнования в соответствии со специальной схемой без ущерба для положений принципа, который может быть принят государствами — членами Организации при любом рассмотрении Генеральной Ассамблеей мер по финансированию операций по поддержанию мира. Поскольку в результате принятия Советом Безопасности решения от 28 мая 1976 года [резолюция 390 (1976)] было выполнено условие, предусмотренное в резолюции 3374 С (XXX) Генеральной Ассамблеи, между государствами — членами Организации были соответственно распределены 6,4 млн. долл. США на период с 1 июня 1976 года по 31 октября 1976 года включительно.

50. По состоянию на 31 мая 1976 года взносы, поступившие на специальный счет ЧВС ООН, включая СОООНР, во исполнение резолюций 3374 В (XXX) и 3374 С (XXX), а также предыдущих резолюций 3101 (XXVIII) от 12 октября 1973 года и 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года, составили 74,2 млн. долл. США за период с 25 октября 1973 года по 24 октября 1974 года включительно, 72,7 млн. долл. США за период с 25 октября 1974 года по 24 октября 1975 года включительно и 67,2 млн. долл. США за период с 25 октября 1975 года по 24 октября 1976 года включительно.

2. Административные и бюджетные процедуры Организации Объединенных Наций

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

51. За отчетный период Объединенная инспекционная группа⁹ представила следующие доклады о деятельности Организации Объединенных Наций: «Доклад по вопросу о служебных помещениях, представляемых персоналу, финансируемому из внебюджетных источников в системе Организации Объединенных Наций» (А/10279); «Доклад по вопросу об использовании служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций» (А/10280); «Доклад о стипендиях системы Организации Объединенных Наций» (А/31/101); «Латиноамериканская интеграция: доклад о техническом сотрудничестве, осуществляемом системой Организации Объединенных Наций» (JIU/REP/76/3). Другие доклады, представленные Группой за отчетный период, касались использования служебных помещений в центральных учреждениях МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ИКАО, соответственно, использования средств на путевые расходы в ЮНЕСКО, а также некоторых аспектов программы технического сотрудничества МСЭ. Часть доклада о деятельности МСЭ относительно вопроса о накладных средствах была передана Организации Объединенных Наций на рассмотрение. Краткие изложения этих докладов содержатся в «Восьмом докладе о деятельности Объединенной инспекционной группы — июль 1975 года — июнь 1976 года» (А/С.5/31/1). Группа также направила Генеральному секретарю записку о некоторых аспектах деятельности Управления общественной информации.

52. Генеральный секретарь представил доклад (А/С.5/1693 и Corr.1) Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии, в котором содержалась информация о ходе осуществления основных рекомендаций, сделанных Объединенной инспекционной группой в некоторых из ее докладов, требование о чем содержалось в резолюции 2924 В (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1972 года.

53. В соответствии со своей программой работы на 1976 год (А/С.5/31/L.1) Группа осуществляет ряд обследований по следующим четырем основным направлениям: а) эффективность технического сотрудничества и оптимальное использование средств; б) финансирование программы и среднесрочное планирование; в) документация и использование языков; и д) административные вопросы и вопросы персонала.

СИСТЕМА ЭЛЕКТРОННОЙ ОБРАБОТКИ ДАННЫХ И СИСТЕМА ИНФОРМАЦИИ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

54. Служба систем электронной обработки данных и информации (ССЭОД) обеспечивала ком-

⁹ Членский состав Объединенной инспекционной группы см. в документе А/31/100, стр. 176.

пьютерное обслуживание и оказывала техническое консультирование более чем 40 из своих клиентов, включая департаменты и отделы в центральных учреждениях, региональных комиссиях, Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также такие учреждения, как ПРООН, ЮНИСЕФ и ИКАО. Несколько более половины объема этих услуг было оказано таким основным программам и отделам, как Центр планируемая, проектирования и политики в целях развития, ЮНКТАД, Демографический отдел, Статистический отдел и Бюро технического сотрудничества. В Управлении по правовым вопросам первоначальный этап операций на электронно-вычислительных машинах был начат для оказания помощи в системе регистрации договоров, которая за рассматриваемый период стала функционировать как взаимодействующая система. Исследователями были предприняты усилия в таких областях, как транснациональные корпорации, экономика и технология океана, а также в связи с предложением создать информационную группу в Департаменте по экономическим и социальным вопросам. В качестве конечной стадии реализации деятельности по программе были осуществлены значительные изменения в информационной системе, которая оказывает содействие операциям Бюро технического сотрудничества с целью повысить качество и обеспечить своевременное представление данных, используемых для оказания помощи в области развития.

55. Примерно 27 процентов услуг, оказанных ССЭОД, относилось к административной помощи, затрагивая такие организационные подразделения, как Департамент по обслуживанию конференций, Управление общего обслуживания, Управление кадров, а также Отдел бухгалтерского учета и Бюджетный отдел Управления финансового обслуживания. В этих областях основная деятельность включала в себя создание определенной системы для оказания помощи при составлении и пересмотре бюджетных данных; предварительное обследование вопроса о возможном использовании автоматизации при наборе сотрудников; расширение операций системы индексирования документов Организации Объединенных Наций в Библиотеке Дага Хаммаршельда; обследование основных систем общих операций Библиотеки для определения того, какие участки могут быть автоматизированы, в каком порядке и какова будет связь затрат/выгод, а также основное технико-экономическое обоснование возможности автоматизации всего процесса составления документации. И наконец, почти 20 процентов услуг ССЭОД предназначались для удовлетворения потребностей таких организаций, как ПРООН, Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и Почтовая администрация Организации Объединенных Наций, а также для оказания возмещаемых услуг правительствам-членам.

56. Система электронной обработки данных и система информации оказывали содействие в

обширной программе подготовки кадров, которая включала в себя семинары, лекции и учебные занятия; было также положено начало приобретению наглядных учебных пособий для привития технических навыков сотрудникам как категории специалистов, так и категории общего обслуживания, которые должны пользоваться услугами Нью-Йоркского вычислительного центра. Был завершён широкий пересмотр всеобъемлющего руководства по стандартам, и копии были направлены региональным комиссиям для рассмотрения и получения замечаний в качестве определенного шага для достижения взаимозаменяемости компьютерных программ и информационных систем. Был осуществлен подробный пересмотр программы всей проводимой или планируемой деятельности в области систем электронной обработки данных или систем информации, включая деятельность в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (в том числе в ЮНКТАД и ЭКЕ), в ЮНИДО, также в каждой из региональных комиссий с целью получения данных для подготовки всеобъемлющего доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее¹⁰. Директор Службы продолжал представлять Организацию Объединенных Наций в Межорганизационном бюро для систем информации и связанной с ними деятельности, а также в Административном комитете Международного вычислительного центра в Женеве, операции которого тщательно контролируются ССЭОД в качестве элемента ее постоянных функций.

D. Общее обслуживание

1. Административное обслуживание операций на местах

57. Административное и снабженческое обслуживание предоставлялось СООННР, ЧВС ООН, другим миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, Кипре, в Индии и Пакистане и Складу снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе; Отделению Организации Объединенных Наций в Сахелианском районе в Уагадугу, программам гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Замбии, на Островах Зеленого Мыса и в Индокитае; канцеляриям Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в Нью-Йорке и Лусаке, а также Институту Организации Объединенных Наций для Намибии; 45 выездным миссиям и конференциям таких органов Организации Объединенных Наций, как Совет по Опеке, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, Специальный комитет против апартеида, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также 60 информационным центрами и службам. Расширение буферной зоны в результате осуществления

¹⁰ См. документ A/C.5/31/3.

Протокола к Соглашению между Египтом и Израилем от 22 сентября 1975 года (S/11818/Add.5, приложение) и происшедшее в результате этого увеличение операций привели к созданию в Иерусалиме Бюро Главного координатора миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке. В результате ухудшения положения в Бейруте было принято решение организовать добровольную эвакуацию персонала Организации Объединенных Наций, ПРООН и специализированных учреждений, а также их иждивенцев.

2. Размещение Централных учреждений и отделений Организации Объединенных Наций в других странах

58. Условия проведения встреч в основных залах заседаний в Централных учреждениях Организации Объединенных Наций были улучшены с целью размещения 150 членов. Были приняты меры для проведения архитектурного и инженерного обследования, которое должно быть осуществлено с целью изучения возможностей дальнейшего улучшения размещения участников, а также совершенствования обслуживания делегатов в здании для проведения конференций и в здании Генеральной Ассамблеи. Размещение служебных помещений в здании Корпорации развития Организации Объединенных Наций началось в конце 1975 года. Были завершены строительные проекты в Бангкоке и Сантьяго, а в зданиях были размещены учреждения. Предполагаемое утверждение строительного проекта в Аддис-Абебе ожидается в ближайшем будущем. Оказывалась техническая помощь и административное содействие в связи с проектами строительства в Бейруте, Найроби и Вене. Помощь в области планирования была оказана учреждениям правительств принимающих стран для удовлетворения потребностей Организации Объединенных Наций в размещении участников конференций, которые должны состояться в Ванкувере и Аргентине.

3. Закупки, контракты и командировки

59. Было закуплено оборудование и материалы и заключены контракты на обслуживание в целях обеспечения деятельности Организации Объединенных Наций на общую сумму в 43,3 млн. долл. США, из которых 7,5 млн. долл. США были использованы на обслуживание ЧВС ООН и СООННР, а 18,8 млн. долл. США — на проекты ПРООН. Путевые расходы в 1975 году составили 12,4 млн. долл. США.

4. Связь и хранение документации

60. Связь между Нью-Йорком и Женевой была усовершенствована с учетом возросших возмож-

ностей передачи информации по кабелю и силы человеческого голоса. Была завершена установка в Централных учреждениях системы телефонной связи «Сентрекс» вместо устаревшей системы электромеханической связи, и в марте 1976 года было закончено создание экспериментальной наземной станции в Иерусалиме, которая связала этот город с Нью-Йорком через Женеву. Для обеспечения этой связи используется спутник «Симфония». Также была создана система высокочастотной связи, соединившая ОНВУП/СООННР (Дамаск)/Тибериас; а город Найроби (ЮНЕП) был подключен в качестве новой станции к системе связи Организации Объединенных Наций. В соответствии с программой хранения документации были пересмотрены планы хранения документации, что привело к более быстрой ликвидации ненужных документов.

5. Охрана и безопасность

61. Помимо принятия мер по обеспечению охраны и безопасности делегатов, сотрудников и посетителей, а также имущества Организации Объединенных Наций в Централных учреждениях были осуществлены специальные меры по обеспечению безопасности в течение седьмой специальной сессии и тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, заседаний Совета Безопасности по Ближнему Востоку и четвертой сессии Третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Для ряда глав государств или правительств, министров иностранных дел, других высших правительственных чиновников в ранге министров кабинета, а также для глав делегаций были выделены сотрудники специальных служб. Заинтересованным лицам были предоставлены консультации по вопросам безопасности в отношении помещений Организации Объединенных Наций или международных конференций, намечавшихся в Ванкувере и в Панаме.

6. Деятельность, приносящая доход

62. Приносящая доход деятельность, в том числе продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций, магазин сувениров, магазин подарков, служба общественного питания, гараж, а также поступления от продажи юбилейных медалей, обеспечила Организации в 1975 году чистый доход на сумму около 4,23 млн. долл. США, что составляет увеличение почти на 0,83 млн. долл. США по сравнению с 1974 годом.

ГЛАВА VIII

Вопросы, касающиеся межучрежденческого сотрудничества и координации

1. Организации системы Организации Объединенных Наций, как индивидуально, так и коллективно, провели обзор мер, которые необходимо принять во исполнение резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, в которой определено новое направление деятельности всей системы в целом. Была создана специальная межучрежденческая целевая группа для обзора и согласования деятельности, проводимой системой в шести первоочередных областях, определенных Ассамблеей (международная торговля, передача реальных ресурсов и реформы международной валютной системы, наука и техника, индустриализация, продовольствие и сельское хозяйство и сотрудничество между развивающимися странами); результаты ее деятельности, одобренные Административным комитетом по координации, содержатся в части второй годового доклада АКК Экономическому и Социальному Совету (E/5803/Add.1).

2. Организации системы Организации Объединенных Наций также участвовали в оказании помощи Специальному комитету по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (см. часть пятая, глава VI, выше). Большинство исполнительных глав участвовали в работе Специального комитета, а специальная межучрежденческая целевая группа предоставляла Генеральному секретарю как Председателю Административного комитета по координации консультации в отношении представления рабочей группе Специального комитета доклада об альтернативах и возможных альтернативных курсах действий по восьми проблемным областям, включая деятельность Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; другие форумы Организации Объединенных Наций для ведения переговоров; структуры регионального и межрегионального сотрудничества; оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций; планирование, программирование, составление бюджета и оценка; межучрежденческая координация и вспомогательные службы секретариатов. В результате этого был подготовлен доклад (A/АС.179/L.8). Генеральный секретарь на-

правил также Комитету свои личные замечания по этим вопросам (A/АС.179/6).

3. Совместное межучрежденческое планирование в рамках системы продолжало развиваться. Для содействия такому совместному планированию межучрежденческая целевая группа достигла прогресса в согласовании представления бюджетов по программам. В области развития сельских районов в соответствии с резолюцией 1967 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года была начата широкая деятельность по планированию, и АКК представил Совету на его шестьдесят первой сессии доклад (E/5809) о мерах, предпринятых для оценки программ развития сельских районов, осуществляемых в рамках системы, и о подходе и предлагаемых целях в этой области для принятия Советом соответствующих решений. Кроме того, в соответствии с резолюцией 3442 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года и в тесном сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь предпринимает меры для представления Ассамблее межотраслевого обзора по всем мерам, планируемым системой, по осуществлению межправительственных решений, которые относятся к экономическому сотрудничеству между развивающимися странами. Еще одно совместное мероприятие в области планирования связано с подготовкой к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (см. часть третья, глава II, раздел F.1, выше) в целях разработки в масштабах всей системы плана, который позволит Конференции обеспечить заинтересованным организациям руководство в отношении программ.

4. АКК уделял также постоянное внимание вопросам координации деятельности по конкретным секторам программ. В рамках АКК были проведены консультации относительно подготовки к Хабитату: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (см. часть третья, глава VII, раздел VII.F, выше). Была проведена также подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике (см. часть третья, глава II, раз-

дел С.5, выше), предложенной на 1979 год, и АКК укрепил роль своего Подкомитета по науке и технике для обеспечения полной координации деятельности в этой области. В качестве последующей деятельности по Всемирной конференции Международного года женщины (см. часть пятая, глава II, выше) была начата работа по созданию основы среднесрочной межучрежденческой программы деятельности в области вовлечения женщин в процесс развития.

5. Были также предприняты меры по развитию координации деятельности по большому числу других секторов программ — от деятельности в области космического пространства, для осуществления которой АКК учредил новый подкомитет, и деятельности в отношении молодежи, для осуществления которой были предприняты новые меры по совместным действиям, до народонаселения, борьбы со злоупотреблениями наркотическими средствами и статистики. В области общественной информации был достигнут прогресс в разработке совместного плана Организации Объединенных Наций в области информации, основанного на согласованном подходе.

6. Кроме того, АКК подготовил доклад об организационных мероприятиях, относящихся к вопросам питания, который явится основой для обсуждения в Экономическом и Социальном Совете вопроса о целесообразности осуществления изменений в системе Организации Объединенных Наций или создания новых организационных органов в целях обеспечения эффективной последующей деятельности по резолюции V Всемирной продовольственной конференции, принятой 16 ноября 1974 года.

7. В соответствии с резолюцией 1892 (LVII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1974 года 5 апреля 1976 года в Женеве было проведено совещание представителей организаций системы Организации Объединенных Наций и представителей ОАЕ. В ходе этого заседания были рассмотрены вопросы оказания помощи освободительным движениям и колониальным народам.

8. АКК уделял также внимание административным вопросам, в особенности вопросам оказания помощи и предоставления консультаций Комиссии по международной гражданской службе.

9. В целях более эффективной координации информационных систем организаций АКК пересмотрел круг полномочий Межучрежденческого совета по информационным системам и смежной деятельности (см. E/5803, приложение). Он представил Экономическому и Социальному Совету второй доклад о ходе работы по общему реестру деятельности в области развития (КОРЕ) (E/5804).

10. В соответствии с резолюцией 2924 В (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1972 года АКК представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи свои мнения относительно будущего Объединенной инспекционной группы; он, в частности, предложил учредить Группу на постоянной основе, внеся при этом незначительные изменения в ее круг ведения (см. A/31/75/Add.1).

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
